

اىكاو



Doc 10167

البيانات المالية وتقارير المراجع الخارجي للحسابات عن السنة المالية المنتھية في ٢٠١٩/١٢/٣١



وثائق للدورة الحادية والأربعين للجمعية العمومية للإىكاو عام ٢٠٢٢

منظمة الطيران المدني الدولي

ايكاو



Doc 10167

البيانات المالية وتقارير المراجع
الخارجي للحسابات عن السنة المالية
المنتهية في ٢٠١٩/١٢/٣١

وثائق للدورة الحادية والأربعين للجمعية العمومية للإيكاو عام ٢٠٢٢

منظمة الطيران المدني الدولي

تتشر هذه الوثيقة في طبعات مستقلة باللغات العربية والإسبانية والإنجليزية
والروسية والصينية والفرنسية
منظمة الطيران المدني الدولي
999 Robert-Bourassa Boulevard, Montréal, Québec, Canada H3C 5H7

للحصول على المعلومات المتعلقة بتقديم طلبات الشراء، والاطلاع على قائمة بأسماء
جميع وكلاء البيع وبائعي الكتب، يرجى زيارة موقع الايكاو على الرابط www.icao.int.

الوثيقة Doc 10167 - البيانات المالية وتقارير المراجع الخارجي
لحسابات عن السنة المالية المنتهية في ٢٠١٩/١٢/٣١
Order Number: 10167
ISBN 978-92-9265-798-7

© ICAO 2022

جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز استنساخ أي جزء من هذا المنشور أو تخزينه في نظام
لاسترجاع الوثائق أو تداوله في أي شكل أو بأي وسيلة، دون الحصول على إذن كتابي
مسبق من منظمة الطيران المدني الدولي.

البيانات المالية

وتقارير مُراجع الحسابات الخارجي

عن السنة المنتهية في ٢٠١٩/١٢/٣١

منظمة الطيران المدني الدولي
البيانات المالية وتقارير مراجع الحسابات الخارجي
عن السنة المنتهية في ٢٠١٩/١٢/٣١
الفهرس

الصفحة		
	الجزء الأول:	تقارير مقدّمة من الأمانة العامة
I-1		عرض
I-17		بيان عن المراقبة الداخلية
II-1	الجزء الثاني:	رأي مراجع الحسابات الخارجي
	الجزء الثالث:	البيانات المالية
III-1		بيان الوضع المالي
III-2		بيان الأداء المالي
III-3		بيان التغييرات في صافي الأصول
III-4		بيان التدفقات النقدية
III-5		بيان المقارنة بين حسابات الميزانية والحسابات الفعلية
III-7		ملاحظات على البيانات المالية
	الجزء الرابع:	الجداول
IV-1		الأنشطة العادية حسب الصندوق
IV-3		البرنامج العادي - الاشتراكات المستحقة من الدول المتعاقدة
IV-6		أنشطة مشروعات التعاون الفني حسب مجموعة الصناديق
IV-7		أنشطة مشروعات التعاون الفني حسب الصناديق الائتمانية واتفاقات الخدمات الإدارية
IV-9		أنشطة مشروعات التعاون الفني - صناديق خدمات مشتريات الطيران المدني
	الجزء الخامس	تقرير مراجع الحسابات الخارجي المقدم إلى الجمعية العمومية عن مراجعة البيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي للسنة المالية المنتهية في ٢٠١٩/١٢/٣١ وتعليقات الأمانة العامة رداً على تقرير مراجع الحسابات الخارجي

الجزء الأول: تقارير مقدّمة من الأمانة العامة

منظمة الطيران المدني الدولي

الجزء الأول: تقارير مقدّمة من الأمانة العامة

عرض

١- المقدمة

١-١ وفقاً للمادة ١٢-٤ من النظام المالي، أتشرف بأن أعرض البيانات المالية للإيكاو للسنة المنتهية في ٢٠١٩/١٢/٣١ على المجلس لكي ينظر فيها ويوصي الجمعية العمومية بإقرارها. وبموجب المادة الثالثة عشرة من النظام المالي، يُعرض أيضاً رأي مراجع الحسابات الخارجي وتقريره عن البيانات المالية لعام ٢٠١٩ على المجلس والجمعية العمومية إضافة إلى التعليقات عليها (الواردة في تعليقات الأمانة العامة).

٢-١ منظمة الطيران المدني الدولي (الإيكاو) وكالة من الوكالات المتخصصة للأمم المتحدة أنشئت في شيكاغو في ١٩٤٤/١٢/٧ بموجب اتفاقية الطيران المدني الدولي. والإيكاو هي الهيئة الدائمة المكلفة بإدارة المبادئ المنصوص عليها في الاتفاقية. وتحدد القواعد اللازمة لسلامة الطيران وأمنه وكفاءته وانتظامه، وكذلك حماية البيئة في مجال الطيران، وتشجع على تنفيذها.

٣-١ وبلغ عدد أعضاء الإيكاو ١٩٣ دولة عضواً في ٢٠١٩/١٢/٣١. ويوجد مقرها الرئيسي في مونتريال ولديها مكاتب إقليمية في بانكوك، والقاهرة، وداكار، وليما، والمكسيك العاصمة، ونيروبي وباريس بالإضافة إلى المكتب الفرعي الإقليمي في بيجين.

٤-١ وتتكون الإيكاو من هيئة ذات سيادة هي الجمعية العمومية ومجلس إدارة هو مجلس المنظمة. وتضم الجمعية العمومية ممثلين عن جميع الدول المتعاقدة، وتجتمع مرة كل ثلاث سنوات، وتستعرض بشكل مفصل الأعمال الكاملة للمنظمة، وتحدد السياسات الخاصة بالسنوات المقبلة وتوافق على البيانات المالية الصادرة منذ الدورة الأخيرة للجمعية العمومية وتبحث أيضاً في شؤون ميزانية الثلاث سنوات. وقد اجتمعت الجمعية العمومية آخر مرة في سبتمبر ٢٠١٩.

٥-١ ويُنتخب المجلس، الذي يضم ٣٦ دولة، من قبل الجمعية العمومية لمدة ثلاث سنوات ويوجه أعمال المنظمة باستمرار. ويحظى المجلس بمساعدة لجنة الملاحة الجوية، ولجنة النقل الجوي، واللجنة المالية، ولجنة التدخل غير المشروع، ولجنة الموارد البشرية، ولجنة الدعم المشترك لخدمات الملاحة الجوية ولجنة التعاون الفني، ولجنة العلاقات مع البلد المضيف، ولجنة جائزة إدوارد وارنر، ولجنة التعاون مع الأطراف الخارجية.

٦-١ وتتولى الأمانة العامة رئاسة الأمانة العامة، وتضطلع بمسؤولياتها في الإشراف بشكل عام على كافة جوانب عمل الأمانة بوصفها الرئيس التنفيذي للمنظمة.

٧-١ وتتألف الأمانة العامة من خمس إدارات رئيسية هي إدارة الملاحة الجوية، وإدارة النقل الجوي، وإدارة التعاون الفني، وإدارة الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية، وإدارة الشؤون الإدارية والخدمات. ويكون الأمين العام (الأمانة العامة) مسؤولاً (مسؤولة) مسؤولية مباشرة عن الإدارة والأداء الفعّال لما يسند إلى مكتب الأمين العام (الأمانة العامة) من أنشطة تتعلق بالشؤون المالية والتقييم والمراجعة الداخلية والأخلاقيات والاتصالات والتخطيط الاستراتيجي والتنسيق والشراكات والتدريب العالمي على الطيران وسبعة مكاتب إقليمية. وتكون المكاتب الإقليمية مسؤولة أساساً عن إقامة الاتصال مع الدول المعتمدة لديها وغيرها من المنظمات والهيئات الإقليمية للطيران المدني واللجان الإقليمية الاقتصادية للأمم المتحدة. وتشجع المكاتب الإقليمية على تنفيذ السياسات والقرارات والقواعد والتوصيات الدولية الصادرة عن الإيكاو وخطط الملاحة الجوية الإقليمية وتقديم المساعدة الفنية بناء على الطلب.

٨-١ وما لم يُشر إلى خلاف ذلك، فإن البيانات المالية وكشوف الملاحظة المرفقة بها والتي تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية وهذا التقرير، تُعرض بآلاف الدولارات الكندية.

٢- لمحة عامة والمعالم البارزة للبيانات المالية

- ١-٢ أُعدت البيانات المالية التالية وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام:
- البيان المالي الأول: الوضع المالي؛
 - البيان المالي الثاني: الأداء المالي؛
 - البيان المالي الثالث: التغييرات في صافي الأصول؛
 - البيان المالي الرابع: التدفقات النقدية؛
 - البيان المالي الخامس والخامس-ألف: المقارنة بين حسابات الميزانية والحسابات الفعلية.
- ٢-٢ كذلك ووفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، تشمل البيانات المالية الملاحظات التي تقدم الأوصاف السردية والتقسيمات المتعلقة بالبنود المبينة في البيانات المالية والمعلومات عن البنود التي لا تستحق أن تسجل في البيانات. وتشمل الملاحظات أيضاً عرض أهم أنشطة الإيكافو حسب الجزء كما هو منصوص عليه في المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ويوجد جزءان مُدرجان في البيانات المالية التي شملتها عملية التدقيق. ويغطي الجزء الأول الأنشطة العادية الجارية للمنظمة مثل البرنامج العادي، والأنشطة المدرة للإيرادات وإدارة برنامج التعاون الفني ودعمها. ويغطي الجزء الثاني أنشطة جميع مشروعات التعاون الفني، التي تديرها عموماً الإيكافو بناءً على الطلب من فرادى الدول.
- ٣-٢ ولا تشكل الجداول جزءاً من البيانات المالية التي شملتها عملية التدقيق. غير أنه ما دامت هذه الجداول تقدم معلومات أكثر تفصيلاً وتدعم الأرقام المجمعة المتعلقة بالبيانات المالية التي شملتها عملية التدقيق، فقد أُدرجت في الجزء الرابع من هذه الوثيقة.
- ٤-٢ وتقدم الفقرات التالية موجزاً عن المعلومات الرئيسية بشأن الوضع المالي وأداء المنظمة لعام ٢٠١٩.
- ٥-٢ **البيان المالي الأول** يقدّم الوضع المالي للمنظمة. وتتكون الأصول التي يبلغ مجموعها ٣٩٠,٩ مليون دولار كندي في ٢٠١٩/١٢/٣١ في الأساس من السيولة النقدية والمعادلات النقدية بمبلغ ٣٤٦,٤ مليون دولار كندي ومن الاشتراكات المقررة وغيرها من الحسابات مستحقة القبض بمبلغ ٣٣,٨ مليون دولار كندي. ويبلغ مجموع الخصوم ٤٥٩,٤ مليون دولار كندي، حيث يمثل مبلغ ٢٤٢,٤ ملايين دولار كندي منها المقبوضات المسبقة المخصصة في معظمها لمشروعات التعاون الفني، وجرى تدوين الخصم طويل الأجل بمبلغ ١٦٤,٣ مليون دولار كندي لاستحقاقات الموظفين التي أقرتها المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.
- ٦-٢ هذا البيان المالي يبين أيضاً وجود عجز تراكمي بمبلغ ٧١,٥ مليون دولار كندي، بسبب الحاجة إلى تسجيل خصوم استحقاقات الموظفين بموجب المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. غير أنه نظراً لأن الأصول الجارية تتجاوز الخصوم الجارية بمبلغ ٨٢,٩ مليون دولار كندي، فمن غير المتوقع أن تكون هناك حاجة إلى التمويل الإضافي القصير الأجل لتغطية العجز المتراكم.
- ٧-٢ **البيان المالي الثاني** يعرض الأداء المالي لعام ٢٠١٩. أما الإيرادات من اتفاقات المشروعات فيجري تدوينها الآن استناداً إلى الخدمات والسلع التي تسلّم إلى مشروعات التعاون الفني. وتُدرّج الإيرادات المتأتمية من أنصبة الاشتراكات المقررة عند تحصيل هذه الاشتراكات، ويكون ذلك في بداية السنة عندما تصبح هذه الاشتراكات مستحقة وواجبة التسديد من قبل الدول الأعضاء. وتسجل مبيعات المطبوعات أيضاً للحسابات على أساس الاستحقاق، عند تسليم المطبوعات. وطُرأت أيضاً تسوية مؤقتة لإيرادات الاشتراكات المقررة بمبلغ ١,٢ مليون دولار كندي خلال سنة ٢٠١٩ لمرعاة أثر تدوين المبالغ المستحقة المحصلة بالقيمة العادلة على الأجل الطويل كما تنص على ذلك المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

٨-٢ وكان مجموع العجز لعام ٢٠١٩ قد بلغ ٦ مليون دولار كندي صافي من الإزالات المشتركة بين الصناديق. ويبين الجدول (ألف) النتائج حسب الصندوق أو مجموعة الصناديق للأنشطة العادية. وتشمل النفقات مبلغ ١٣,٥ مليون دولار كندي مسجلاً في الصندوق الدائم لتدوين نفقات استحقاقات الموظفين (استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، والإجازات السنوية والعودة إلى الوطن) على أساس الاستحقاق. وفي عام ٢٠١٩، سُدد مبلغ ٤,١ ملايين دولار كندي مقابل هذه الاستحقاقات ويُعرض هذا المبلغ في الصندوق الدائم كمصدر تمويلي من الصناديق الأخرى. ويُدرج الفرق البالغ ٩,٤ ملايين دولار كندي بين الاستحقاقات المتراكمة والاستحقاقات المسددة في فائض السنة لهذا الصندوق. وتتضمن الفقرة ٣ التالية شرحاً للنتائج المالية وفائض الصندوق العام للبرنامج العادي (مبلغ ٠,٨ ملايين دولار كندي) وفائض الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات (مبلغ ٠,٢ مليون دولار كندي) وفائض صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية (مبلغ ١ مليون دولار كندي).

٩-٢ وفيما يخص قطاع مشروعات التعاون الفني، لم تشهد سنة ٢٠١٩ أي فائض أو عجز سنوي لأن الإيرادات تسجل على أساس مرحلة إنجاز المشروعات، التي تُحدد عموماً على أساس التكاليف المتكبدة في كل مشروع من المشروعات. وتسجل تكلفة إدارة وتشغيل ودعم هذه المشروعات في كل مشروع ويدون استرداد هذه الرسوم الإدارية بوصفها إيرادات في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية.

١٠-٢ يقدّم البيان المالي الثالث التغييرات في صافي الأصول خلال السنة. وقد بلغ رصيد صافي الأصول بما في ذلك الاحتياطيات في بداية السنة ٥٧,٨ مليون دولار كندي. وتشكّل هذه القيمة صافي العجز المتراكم. وكان رصيد صافي العجز المتراكم في نهاية عام ٢٠١٩ قد بلغ ٦٨,٤ مليون دولار كندي. والسبب الرئيسي لزيادة العجز المتراكم لعام ٢٠١٩ هو العجز لتلك السنة الذي بلغ ٦ ملايين دولار كندي الخسارة الأكتوارية بمبلغ ٣,٦ مليون دولار كندي لاستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة (ASHI)، وتراجع قيمته ١ مليون دولار كندي نتيجة لإعادة التصنيف والتحويلات.

١١-٢ **البيان المالي الرابع** يقدم توزيعاً لتغير التدفقات النقدية من مبلغ ٤٠٢,٤ مليون في ٢٠١٨/١٢/٣١ إلى ٣٤٦,٤ مليون دولار كندي في ٢٠١٩/١٢/٣١. ومردّد هذا التراجع العام إلى مزيج من التراجع في الرصيد النقدي لمشروعات التعاون الفني بمقدار ٤٨,٥ مليون دولار كندي نتيجة لانخفاض في المقبوضات المسبقة من مشروعات التعاون الفني في عام ٢٠١٩، صاحبه انخفاض في الرصيد النقدي للأنشطة العادية بمقدار ٧,٥ مليون دولار كندي بسبب زيادة ملحوظة في الاشتراكات المقررة التي حُصلت في نهاية عام ٢٠١٩. وحسبما تسمح بذلك المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، فإن الطريقة غير المباشرة المستخدمة أيضاً هي الطريقة التي اعتمدها الإيكاو في السنوات السابقة.

١٢-٢ **البيان المالي الخامس** يبين مقارنة بين حسابات الميزانية (البرنامج العادي) والحسابات الفعلية. ويوضح هذا البيان أيضاً حالة الاعتمادات المطلوبة، بما في ذلك التحويلات والمبالغ المُحمّلة على الاعتمادات بموجب المادة ١٢-١ من النظام المالي. ويشمل البيان المالي الخامس-ألف جميع صناديق المنظمة ويعكس المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية للصناديق التي تُتاح ميزانيتها للاطلاع عليها من قبل الجمهور. وهناك تطابق بين هذا البيان مع البيانات المالية والجدول الأخرى. وتعكس هذه البيانات والملاحظة ٤ للبيانات المالية المعلومات التي تتطلبها المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام فيما يتعلق بالميزانية.

٣- أداء الميزانية وأبرز المعالم

اعتمادات البرنامج العادي

١-٣ صوتت الجمعية العمومية في دورتها التاسعة والثلاثين في عام ٢٠١٦، بموجب الفقرة ج) من القرار ٣٧-٣٩، على رصد اعتمادات بمبلغ ٥٤٣ ١٠٤ ألف دولار كندي لعام ٢٠١٩. وترد في البيان المالي الخامس تفاصيل الاعتمادات، والتحويلات والإنفاق الفعلي، والأرصدة غير الملتزم بها، موزعة حسب الأهداف الاستراتيجية واستراتيجيات الدعم.

٢-٣ وفيما يلي موجز الاعتمادات المالية لميزانية عام ٢٠١٩ بآلاف الدولارات الكندية:

١٠٤ ٥٤٣	الاعتمادات الأصلية
١٨ ٧٤٧	الالتزامات المستحقة السداد عن عام ٢٠١٨
<u>٦ ١٢٥</u>	الأموال المرحلة من عام ٢٠١٨
١٢٩ ٤١٥	الاعتمادات المنقحة المعتمدة
(١٦ ٤٤١)	الالتزامات المستحقة السداد عن عام ٢٠١٩
<u>(٧ ٢٢٥)</u>	الأموال المرحلة إلى السنة التالية
<u>١٠٥ ٧٤٩</u>	الاعتمادات المنقحة النهائية لعام ٢٠١٩

٣-٣ الالتزامات المستحقة السداد عن عام ٢٠١٨. وفقاً للمادة ٥-٧ من النظام المالي، وافقت الأمانة العامة على مبلغ ١٨ ٧٤٧ ألف دولار كندي لاستكمال اعتمادات عام ٢٠١٩، وذلك أساساً لدفع الالتزامات المستحقة السداد عن السنة المنتهية في ٢٠١٨/١٢/٣١.

٤-٣ الأموال المرحلة من عام ٢٠١٨. وفقاً للمادة ٥-٦ من النظام المالي، وافقت الأمانة العامة على مبلغ ٦ ١٢٥ ألف دولار كندي لاستكمال اعتمادات سنة ٢٠١٩، ممولاً من وفورات عام ٢٠١٨، وذلك للأنشطة الإلزامية والأنشطة الأخرى الهامة بالنسبة لمهام المنظمة والتي لم تُخصص لها اعتمادات في ميزانية عام ٢٠١٩.

٥-٣ الالتزامات المستحقة السداد عن عام ٢٠١٩. تبلغ قيمة الالتزامات التي قُدمت في عام ٢٠١٩، ولكن لا يتوقع الوفاء بها إلا في عام ٢٠٢٠، بمبلغ ١٦ ٤٤١ ألف دولار كندي. وبناءً عليه، حُجز مبلغ ١٦ ٤٤١ ألف دولار كندي (انظر أيضاً الشكل ١، العمود (هـ))، وترحيله إلى سنة ٢٠١٩ وفقاً للمادة ٥-٧ من النظام المالي لتسديد الالتزامات القانونية المترتبة خلال عام ٢٠١٩.

٦-٣ التحويلات. وفقاً للمادة ٥-٩ من النظام المالي، سمحت الأمانة العامة بتحويل الاعتمادات من هدف استراتيجي إلى آخر أو من إحدى استراتيجيات دعم التنفيذ إلى أخرى بنسبة لا تتجاوز ٢٠ في المائة من الاعتمادات السنوية لكل هدف أو استراتيجية يجري تحويل اعتمادات إليها.

٧-٣ الأموال المرحلة إلى السنة التالية. وفقاً للمادة ٥-٦ من النظام المالي، يُسمح للأمانة العامة بترحيل الاعتمادات التي لم تُصرف، بما لا يتجاوز نسبة ١٠٪ في كل اعتماد بالنسبة لكل هدف من الأهداف الاستراتيجية أو استراتيجية من استراتيجيات دعم التنفيذ. ويندرج المبلغ المُرحّل وقيمه ٧ ٢٢٥ ألف دولار كندي ضمن هذه الحدود (٥,٦٪)، لذا فقد أجازت الأمانة العامة ترحيل هذه الاعتمادات إلى ٢٠٢٠. وستُستغل الاعتمادات المرحلة في تمويل الأنشطة الإلزامية من حيث طبيعتها والأنشطة ذات الأولوية التي لم يمكن تمويلها من ميزانية عام ٢٠٢٠. وفي ظل جائحة فيروس كورونا (COVID-19) خلال عام ٢٠٢٠، فقد أُجيز استخدام حصة يسيرة فقط من الوفورات المرحلة لأغراض تمويل أنشطة بعينها، مع تجنب المبالغ المتبقية بصفة مؤقتة تحسباً لاحتمال حدوث عجز نقدي في ميزانية البرنامج العادي. ويمكن إجازة تمويل إضافي لأي أنشطة إلزامية ذات أولوية، حسب الاقتضاء.

وتشمل الأنشطة الهامة التي جرى تمويلها بواسطة المبالغ المدخّرة المرحلة تنفيذ خطة استمرار الأعمال خلال الربع الأول من ٢٠٢٠ نتيجة جائحة فيروس كورونا، وتغطية تكاليف الأنشطة ذات الأولوية المتعلقة بالجائحة والتي تلبّي الاحتياجات العاجلة على مستوى قطاع الطيران، علاوة على تكاليف مبادرة مجموعة إرشادات اللجنة المالية بشأن أنشطة استعراض وإصلاح تكنولوجيا المعلومات والأمن الإلكتروني.

٨-٣ ونتيجة الزيادات والتحويلات المبيّنة في الفقرات السابقة، تبلغ المخصصات النهائية المنقحة للسنة ١٠٥ ٧٤٩ ألف دولار كندي.

٣-٩ ويقدم الشكل ١ مقارنة بين حسابات الميزانية والحسابات الفعلية لإيرادات ونفقات البرنامج العادي الصندوق العام:

الشكل ١

ميزانية 2019 ¹	الفعلية ²	سعر اختلافات الصرف	يسعر الفعلي الميزانية ³	مستحقة الالتزامات لسنة السداد 2019	المجموع	الفرق	
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	
			= (b)+(c)		= (d)+(e)	= (f) - (a)	\$
الإيرادات							
الإيرادات المقررة	96 181	(12 287)	97 530		97 530	1 349	
إيرادات أخرى							
الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات	6 416		6 416		6 416		
إيرادات متنوعة	410		1 274		1 274	864	
السداد من صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية	1 202		1 202		1 202		
الأموال المرحلة من حسابات خطط الحوافز	334		334		334		
	104 543	(12 287)	106 756		106 756	2 213	
النفقات							
رواتب واستحقاقات الموظفين	99 479	(8 066)	83 229	10 856	94 085	(5 394)	
الولائم والمواد الاستهلاكية وغيرها	1 116	(83)	508	244	752	(364)	
النفقات التشغيلية العامة	19 783	(736)	14 663	5 251	19 915	132	
السفر	6 119	(407)	5 322		5 322	(797)	
الاجتماعات	2 504	(132)	1 817	74	1 891	(613)	
النفقات الأخرى	414	(43)	210	16	225	(189)	
الصرف سعر في الفرق	2 610	(2 610)					
	117 826	(12 077)	105 749	16 441	122 190	(7 225)	

1- تشمل نفقات الميزانية لعام 2019 المبالغ المرحلة (والالتزامات) من السنة السابقة وقررها 24 872 ألف دولار كندي

2 تم احتسابه من عمود "الميزانية العادية" في الجدول (أ) بالجزء الرابع من هذه الوثيقة، باستثناء صندوق رأس المال المتداول.

3 تشمل (1) أرباح من سعر الصرف أدرجت في الميزانية بقيمة 12 287 ألف دولار كندي بسبب تأثير إدراج المعاملات بالدولار الأمريكي في الميزانية على أساس سعر صرف قدره 1 دولار أمريكي = 1 دولار كندي. و(2) اختلاف في سعر الصرف في الميزانية بقيمة 9 467 ألف دولار كندي بسبب اختلاف سعر الصرف المستخدم في إعداد الميزانية مقابل أسعار الصرف الشهرية التي تطبقها الأمم المتحدة على النفقات خلال السنة. و(3) اختلاف في سعر الصرف بقيمة 2 610 ألف دولار كندي للسنة بالنسبة لصندوق الميزانية العادية

٣-١٠ **توضيح الفروق - الإيرادات:** تتضمن الميزانية الإجمالية البالغة ٥٤٣ ٥٤٣ ألف دولار كندي (العمود (أ) في الشكل ١) مصادر التمويل الخمسة لميزانية البرنامج العادي لعام ٢٠١٩، وهي الاشتراكات المقررة وفائض الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات والإيرادات المتنوعة والمبالغ المسددة من صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية والتحويلات من حساب خطة الحوافز. وبالنسبة للاشتراكات المقررة، فإن الفارق البالغ ١ ٣٤٩ ألف دولار كندي يتعلق بأنصبة اشتراكات إضافية من دولتين عضو جديدتين (١٠٨ ألف دولار كندي) فضلاً عن المبلغ المخصوم للاشتراكات المستحقة طويلة الأجل (١ ٢٤١ ألف دولار كندي). وفيما يتعلق بالبنود المتنوعة، فإن الاختلاف مرده في الأساس إلى ارتفاع أرباح الفوائد عما كان مدرجاً في الميزانية.

٣-١١ **توضيح الفروق - النفقات:** تضم الميزانية العامة التي تبلغ ٤١٥ ١٢٩ ألف دولار كندي (الشكل ١، العمود (أ)) الاعتمادات الأصلية لعام ٢٠١٩ والتي تبلغ ٥٤٣ ١٠٤ ألف دولار كندي والمبالغ المرحلة من عام ٢٠١٧ إلى جانب الالتزامات المستحقة السداد عن عام ٢٠١٨ بمبلغ ٨٧٢ ٢٤ ألف دولار كندي. وسيتم ترحيل الوفورات (الاعتمادات غير المستخدمة) من عام ٢٠١٩ وقررها ٧ ٢٢٥ ألف دولار كندي إلى عام ٢٠٢٠.

٣-١٢ **فروق سعر الصرف:** تُعزى الفروق في أسعار الصرف إلى الحاجة إلى تحويل المعاملات بعملات أخرى بخلاف الدولار الكندي إلى الدولار الكندي، وذلك باستخدام أسعار الصرف الخاصة بالأمم المتحدة في إعداد البيانات المالية في إطار

المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام؛ وتحويل الإيرادات والنفقات بالسعر المُدرج في الميزانية للمقارنة مع الميزانيات المعتمدة. وتتكوّن فروق سعر الصرف (الشكل ١، العمود (ج)) مما يلي:

(أ) يمثل الربح في سعر الصرف بقيمة ٢٨٧ ١٢ ألف دولار كندي بشأن أنصبة الاشتراكات المقررة الفروق الإيجابية المحسوبة بين سعر صرف عملات الاشتراكات المقررة المدرج في الميزانية لفترة الثلاث سنوات وسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة عند تحصيل الاشتراكات المقررة. وابتداءً من عام ٢٠١٠، بدأ تطبيق نظام العملتين، ومن ثم يصدر جزء من فواتير الدول الأعضاء بالدولار الأمريكي والجزء الآخر بالدولار الكندي. وكان سعر صرف الدولار الأمريكي مقابل الكندي في ٢٠١٩/١/١ (عند تحرير الفواتير بالدولار الأمريكي) أعلى من السعر المستخدم في إعداد ميزانية ٢٠١٨ مما أدى إلى اختلاف إيجابي (زيادة) في مجموع الاشتراكات المقررة بمبلغ ٢٨٧ ١٢ ألف دولار كندي؛

(ب) يرجع الفرق في سعر الصرف بقيمة ٤٦٧ ٩ ألف دولار كندي بشأن النفقات إلى اختلاف سعر الصرف المستخدم في إعداد الميزانية مقابل أسعار الصرف الشهرية التي تطبقها الأمم المتحدة على النفقات خلال السنة. وقد حُصِّص هذا الفارق في سعر الصرف للنفقات الفعلية من أجل إعادة احتسابه بسعر الصرف المعتمد في الميزانية. ويظهر مجموع النفقات كما أعيد احتسابه وفقاً لسعر الصرف المستخدم في الميزانية، في الشكل ١، العمود (د).

وعلى هذا النحو، جرت تسوية الوفورات المدرجة في الميزانية، أي الفرق بين الميزانية والنفقات الفعلية، بالشكل السليم كما هو مبين في الشكل ١- العمود (ز). أما الاختلاف في سعر الصرف بقيمة ٦١٠ ٢ ألف دولار كندي (الشكل ١، العمود (ب)) المُدرج على أساس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، فهو يتعلق أساساً بالاختلافات السلبية الناتجة عن إعادة تقييم الأصول والخصوم بالدولار الكندي المسجلة في البداية بعملة أخرى.

الاشتراكات المقررة والإبلاغ عن العملات

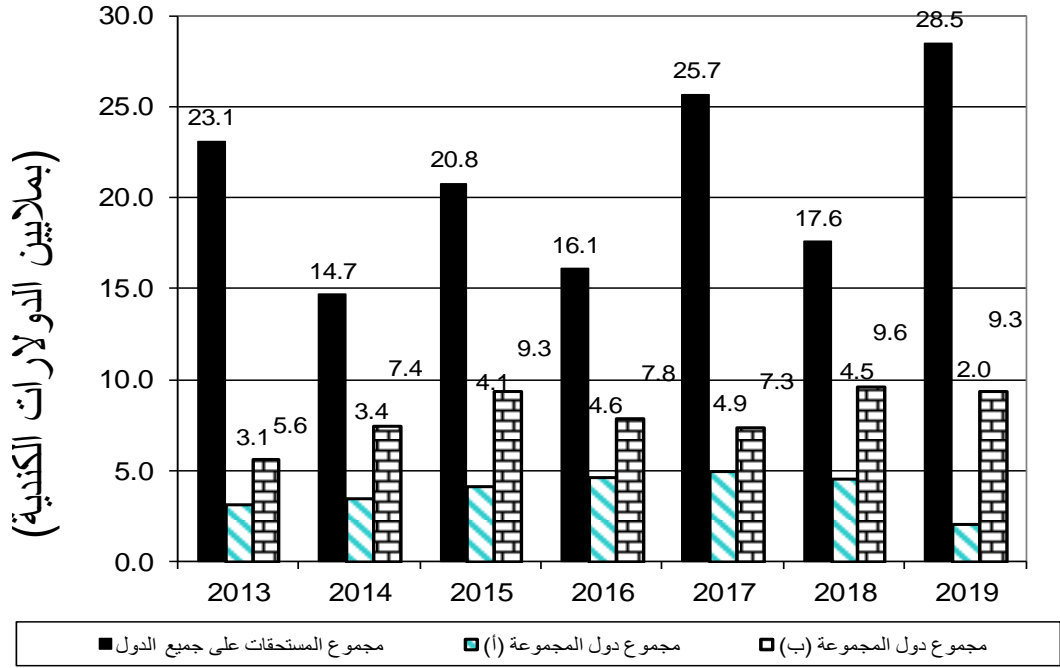
٣-١٣ حُدِّدت الاشتراكات على الدول الأعضاء وغيرها من مصادر الدخل التقديرية بالدولار الكندي فيما يخص سنة ٢٠٠٨ و٢٠٠٩. وفي عام ٢٠١٠، جرى تطبيق نظام العملتين حيث سيسد ثلاثة أرباع بالدولار الكندي والربع المتبقي بالدولار الأمريكي. ولتأمين المزيد من الاتساق ولتسهيل المقارنة بين الميزانيات المعتمدة والحسابات والصناديق التابعة للمنظمة، تحرر المعاملات بالدولار الكندي وتقدم البيانات المالية بالدولار الكندي عن عام ٢٠١٠ وما بعد. ويسري ذلك التغيير على الصناديق المملوكة للمنظمة بالنسبة للأنشطة العادية الواردة في القطاع ١، بينما الصناديق الواردة في القطاع ٢ المرتبطة بمشروعات التعاون الفني فمسجلة بالدولار الأمريكي، غير أنها تُعرض بالدولار الكندي في البيانات المالية. وخلال سنة ٢٠١٩، بلغت تقلبات الدولار الكندي مقابل الدولار الأمريكي ١,٣٦٥ دولار كندي في بداية السنة و١,٣٠٩ دولار كندي في نهايتها.

الاشتراكات المقررة والتبرعات الأخرى

٣-١٤ تلقت المنظمة في عام ٢٠١٩ اشتراكات مقررة بلغ مجموعها ٥٩٨ ٩٠ ألف دولار كندي، وبقي في نهاية السنة رصيد بمبلغ ٩٨٥ ١٧ ألف دولار كندي مستحق السداد من الاشتراكات المقررة للسنة الجارية. وفي بداية السنة بلغت المستحقات الواجب تحصيلها من الدول ٧٨٢ ١٥ ألف دولار كندي عن عام ٢٠١٨ والسنوات السابقة؛ وتسلمت المنظمة ٦٠٦٢ ٦ ألف دولار كندي، فأصبح الرصيد المتبقي ٧٢٠ ٩ ألف دولار كندي. وبلغت الاشتراكات الواجب تحصيلها عن جميع السنوات ما مجموعه ٧٠٤ ٢٧ ألف دولار كندي في ٢٠١٩/١٢/٣١ (بما في ذلك صندوق رأس المال العامل). ويشمل مبلغ ٧٠٤ ٢٧ ألف دولار كندي عنصر الاشتراكات بالدولارات الأمريكية محوّلًا بسعر صرف ١,٣٠٩ دولار كندي، بلغ عائده من رصيد الاشتراكات الواجب تسلمها والمعاد تقييمها ٤٦٦ ٢٨ ألف دولار كندي. وترد تفاصيل الاشتراكات في الجدول (باء) من الجزء الرابع من هذه الوثيقة. وبلغ متوسط النسبة المئوية للاشتراكات الواردة عن آخر أربع سنوات بالنسبة لقيمة الاشتراكات ٩٠,٢٤ في المائة. ويبين الشكل ٢ الوضع الراهن لأنصبة الاشتراكات المستحقة القبض في نهاية كل سنة منذ عام ٢٠١٣.

الشكل ٢

الاشتراكات المستحقة من الدول الأعضاء في ٢٠١٩/١٢/٣١



١٥-٣ من بين الاشتراكات المستحقة السداد وقدرها ٢٨ ٤٦٦ ألف دولار كندي في ٢٠١٩/١٢/٣١ كان مبلغ ١٥ ٥٢١ ألف دولار كندي يخص دولا ممثلة في المجلس. ويقدم الشكل التالي تفاصيلاً عن الأنصبة المستحقة بآلاف الدولارات الكندية، مصنفة حسب مجموعة الدول.

الشكل ٣

الدول عدد عام في 2019	السداد مستحق المبلغ في 31/12/19	في الدول عدد عام 2018	السداد مستحق المبلغ في 31/12/18	
8	1 994	10	4 545	المجموعة ألف: الدول التي أبرمت اتفاقات مع المجلس لتصفية متأخراتها خلال عدة
14	9 278	16	9 560	المجموعة باء: الدول التي لديها اشتراكات متأخرة السداد لمدة ثلاث سنوات كاملة أو أكثر
7	749	9	1 217	المجموعة جيم: الدول التي لديها اشتراكات متأخرة السداد لفترة تقل عن ثلاث سنوات كاملة.
19	15 776	19	1 605	المجموعة دال: الدول التي لديها اشتراكات مستحقة السداد للسنة الجارية فقط.
48	27 797	54	16 927	المجموع الفرعي.
-	669	-	697	جمهورية يوغوسلافيا الاشتراكية الاتحادية السابقة
48	28 466	54	17 624	مجموع الاشتراكات مستحقة السداد

١٦-٣ وحتى ٢٠١٩/١٢/٣١، أبرمت ٨ دول اتفاقات لدفع الاشتراكات المتأخرة على أقساط سنوية. وتلزم الاتفاقات هذه الدول بدفع اشتراك السنة الجارية وكذلك قسط سنوي من الاشتراكات المتأخرة عن السنوات السابقة. والملاحظة الواردة في الجدول (باء) من الجزء الرابع بهذه الوثيقة، تبين الدول التي لم تف بشروط اتفاقاتها في ٢٠١٩/١٢/٣١.

١٧-٣ فيما يلي ملخص عن المساهمات الرئيسية (*) المتلقاة من البرنامج العادي والصناديق الأخرى في الجزء الأول من ٢٠١٩ بآلاف الدولارات الكندية في الجدول التالي:

الشكل ٤

الأعضاء الدول	العادية الميزانية مسددة اشتراكات	عينية مساهمات (مباني)	نقدية أخرى مساهمات وعينية	المجموع
كندا	2 831	25 179		28 010
الصين	8 623		2 977	11 600
المتحدة الولايات	7 684		1 952	9 636
اليابان	8 135		110	8 245
ألمانيا	5 944		0.13	5 944
فرنسا	4 480	747	137	5 364
المتحدة المملكة	4 632		232	4 864
تاييلند	640	2 489	79	3 208
الروسي الاتحاد	3 005		159	3 164
إيطاليا	2 983		160	3 143
الكورية الجمهورية	2 365		204	2 569
السعودية العربية المملكة	1 215		1 346	2 561
	52 537	28 415	7 356	88 308

(*) مساهمة عشرة اثنتي أعلى

٣-١٨ ويرد أدناه مجموع النفقات بآلاف الدولارات الكندية في عام ٢٠١٩، بما فيها النفقات المتعلقة بالموظفين المعارين والموظفين المقدمين بدون مقابل والمباني المقدمة مجاناً، حسب الهدف الاستراتيجي واستراتيجية دعم التنفيذ وكذلك النفقات المتعلقة بالأنشطة الأخرى (تتعلق أساساً بالصندوق الدائم، والصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات، وصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية التي ترد تفاصيلها في الجزء اللاحق من الوثيقة):

الشكل ٥

المجموع	ذلك غير	الدعم استراتيجية	البيئة حماية	التنمية الاقتصادية الجوي للنقل	الامن والتسهيلات	وكفاءة سعة الجوية الملاحة	السلامة	
115 216		51 940	4 358	3 355	10 947	17 547	27 069	الميزانية العادية
53 957	37 974	849	4 747	84	3 972	2 413	3 918	الأخرى العادية الأنشطة وصناديق الطوعية الصناديق
29 625		29 625						المباني
								مقابل بدون المقدمون الموظفون ⁽¹⁾ :
1 975		994		339		309	333	الصين
936		169				371	396	سنغافورة
814					397	184	233	فرنسا
680				220		460		تركيا
439						439		المتحدة الولايات
350					131	219		اليابان
222		222						كندا
222						222		المتحدة المملكة
203	203							كوريا
200		40			160			السعودية العربية المملكة
1 167		26		18	58	768	297	أخرى ⁽²⁾
7 208	203	1 451		577	746	2 972	1 259	مقابل بدون المقدمين للموظفين الفرعي المجموع
206 006	38 177	83 865	9 105	4 016	15 665	22 932	32 246	مجموع النفقات

(1): أعلى 10 مساهمات

(2): ذلك إلى وما الحكومية غير والمنظمات الدولية والمنظمات الخاص القطاع مؤسسات من التبرعات ذلك يشمل

العجز المتراكم والفائض النقدي والاحتياطيات

٣-١٩ يتضمن الجدول (ألف) من الجزء الرابع بهذه الوثيقة الفائض المتراكم في ٢٠١٩/١٢/٣١ بمبلغ ٢٢,٦ مليون دولار كندي باستثناء احتياطيات صافي الأصول في ميزانية البرنامج العادي. وي طرح رصيد صندوق رأس المال العامل البالغ ١٠,٥ ملايين دولار كندي والاشتراكات قيد التحصيل من الدول الأعضاء وقيمتها ٢٧,٧ مليون دولار كندي، ينتج عجز نقدي بمبلغ ١٥,٦ مليون دولار كندي في ٢٠١٩/١٢/٣١.

٣-٢٠ ويشمل فائض الاحتياطي المحجوز للبرنامج العادي الذي يصل في مجمله إلى ١٩,٢ مليون دولار كندي مبلغ ٢٣,٧ مليون دولار كندي لتمويل الالتزامات المستتقة السداد عن عام ٢٠١٩ والاعتمادات المرحلة الى سنة ٢٠٢٠. بالإضافة إلى ربح تراكمي في سعر الصرف غير محقق مقداره ٣,١ ملايين دولار كندي يقابلها خصم غير محقق ومخصصات بشأن اشتراكات مستتقة قيمته ٧,٦ ملايين دولار كندي.

٣-٢١ ويمثل صافي الفائض والعجز المتراكمين في جميع صناديق الايكاو، بما في ذلك الاحتياطيات، عجزاً مقداره ٦٨,٤ مليون دولار كندي في ٢٠١٩/١٢/٣١. وترد هذه المبالغ في الجدول (ألف) والجدول (جيم) من الجزء الرابع من هذه الوثيقة.

الصندوق الدائم

٢٢-٣ أنشئ الصندوق الدائم اعتباراً من ٢٠٠٨/١/١ بموجب المادة ٧-٨ من النظام المالي لتسجيل جميع المعاملات المتعلقة باستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، بما في ذلك التزامات غير الممولة ذات الصلة، وأي التزام أو عجز آخر غير مُمول لدى المنظمة بعد تطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وتجدر الإشارة إلى أن استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة المتضمنة في هذا الصندوق هي استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والإجازات السنوية والعودة إلى الوطن. وقد تراكم عجز سنوي في هذا الصندوق، منذ إنشائه، نظراً لأن التمويل السنوي الذي يوفره البرنامج العادي لهذه الاستحقاقات لا يكفي لتمويل الاستحقاقات المتراكمة المستحقة سنوياً. وخلال عام ٢٠١٩، تواصل نمو العجز المتراكم في الصندوق، بما في ذلك الاحتياطيات، ليصل إلى ١٦٨,٣ مليون دولار كندي في نهاية العام على النحو التالي:

صافي العجز المتراكم في نهاية ٢٠١٨	١٥٥,٣ مليون دولار كندي
يُضاف إليه: استحقاقات الموظفين المستحقة خلال السنة	١٣,٥ مليون دولار كندي
يُخصم منه: تكاليف الخدمة الجارية المدفوعة خلال السنة	٤,١ ملايين دولار كندي
يُضاف إليه: الخسارة الأكتوارية على التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ٢٠١٩	٣,٦ مليون دولار كندي
صافي العجز المتراكم في نهاية ٢٠١٩	١٦٨,٣ مليون دولار كندي

٢٣-٣ وفي شهر أبريل ٢٠١٦، قُدمت إلى المجلس ورقة عمل (C-WP/14478) تطرح عدداً من الخيارات لتمويل التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. وفي شهر يونيو من العام نفسه، طلب المجلس إلى الأمانة العامة دراسة جدوى تشجيع المتقاعدين على الانسحاب الاختياري من برنامج التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، باعتبار ذلك خياراً للتعامل مع مسألة الالتزامات المالية للمنظمة في مجال التأمين الصحي (انظر موجز القرارات C-DEC 208/11). كما طلب المجلس إلى الأمانة العامة أن تواصل رصد التطورات على مستوى الأمم المتحدة فيما يتعلق بإيجاد حل لهذه المسألة الهامة، وأن تقدم أي خيارات مجدية لتمويل التزامات الإيكاو المتزايدة إزاء التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة لكي ينظر فيها المجلس في مرحلة لاحقة.

٢٤-٣ وخلال عام ٢٠١٨، أُجرت الأمانة العامة استقصاءً للموظفين العاملين والمتقاعدين بشأن خيار الانسحاب من برنامج التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. وأظهرت النتيجة أن الغالبية العظمى من الموظفين العاملين والمتقاعدين يرغبون في الاستمرار في البرنامج الحالي للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. وفي عام ٢٠١٩، أقر المجلس بالمخاطر المحتملة التي قد تواجهها الإيكاو جراء الالتزامات المالية للمنظمة في مجال التأمين الصحي، وقرر أن الاستمرار في تحفيز المتقاعدين أو الموظفين العاملين على الانسحاب من برنامج التأمين الصحي لن يصبّ في مصلحة المنظمة. وبناء عليه، ينبغي أن تستمر الأمانة العامة في تطبيق نهج "دفع الاستحقاقات أولاً بأول" (انظر موجز القرارات C-DEC 217/16). ولذلك، فسوف تواصل الإيكاو العمل بشكل وثيق مع منظمات الأمم المتحدة الأخرى بشأن مسألة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة.

الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات

٢٥-٣ حقق الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات فائضاً تشغيلياً بقيمة ١١ ١١٩ ألف دولار كندي في عام ٢٠١٩. وبعد سداد المساهمة المطلوبة وقيمتها ٦ ٤١٦ ألف دولار كندي إلى ميزانية البرنامج العادي، ومساهمات أخرى، بمبلغ ٢ ٦٤٨ ألف دولار كندي سُددت لبرنامج عمل الإيكاو، ونفقات بلغت ١ ٩٥٠ دولار كندي من الأرصدة الاحتياطية جرت الموافقة عليها لتمويل مختلف مشروعات المنظمة، بلغ صافي الفائض السنوي ١٨٥ ألف دولار كندي.

٢٦-٣ وفيما يلي ملخص إيرادات ونفقات الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات حسب أنشطة الأعمال بما في ذلك متجر السوق الحرة بآلاف الدولارات الكندية.

الشكل ٦

الإيرادات	النفقات	الفائض	
8 415	3 773	4 642	المطبوعات والتوزيع والطباعة
5 892	5 203	689	التدريب (يشمل ترينر المتقدم)
3 739	357	3 382	منح الترخيص
3 331	2 651	680	الأحداث
2 942	1 565	1 377	الوفود وخدمات المؤتمرات
1 404	863	541	المنتجات الجديدة
644	626	18	الدوريات
634	761	-127	الدعم وتكاليف الإدارية ورسومه الفرعي الصندوق عمليات الإداري
409	412	-3	الحرّة السوق
27 410	16 211	11 199	التشغيلية النتائج
-473	-473	-	الفرعي الصندوق مع الفواتير تبادل إلغاء
26 937	15 738	11 199	
	6 416	(6 416)	المبلغ المحوّل الى ميزانية البرنامج العادي
	2 648	(2 648)	مساهمة إضافية في برامج عمل الإيكارو
26 937	24 802	2 135	المجموع الصافي قبل المدفوعات من الفائض المتراكم
	1 950	(1 950)	نفقات المشروعات الخاصة التي تم إقرارها من المبالغ الاحتياطية
26 937	26 752	185	المجموع الصافي

٢٧-٣ ترد مقارنة الميزانية للفائض التشغيلي في الشكل أدناه بآلاف الدولارات الكندية.

الشكل ٧

المبالغ الفعلية	الميزانية	الفارق	
27 410	26 839	571	الإيرادات
16 211	17 126	915	النفقات
11 199	9 713	1 486	الفائض

٢٨-٣ حقق الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات إيرادات تشغيل قيمتها ٤١٠ ٢٧ ألف دولار كندي (٢٪ أعلى من الميزانية) وفائض تشغيل قيمته ١٩٩ ١١ ألف دولار كندي (١٥٪ أعلى من الميزانية). وقاربت نسبة مبيعات الصندوق خلال عام ٢٠١٩ المُسعّرة بالدولار الأمريكي ٧٥٪، ولا يزال لسعر الصرف المؤاتي للدولار الأمريكي مقابل الدولار الكندي تأثير إيجابي على إيرادات هذا الصندوق. وكانت النفقات الفعلية البالغة ٨٢١ ١٥ ألف دولار كندي (٥٪ أقل من الميزانية).

٢٩-٣ وقد بلغت قيمة الفائض المتراكم باستثناء الاحتياطيّات في صافي أصول الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات في ٢٠١٩/١٢/٣١ الوارد في الجدول (ألف) من الجزء الرابع من هذه الوثيقة ٢٤٩ ألف دولار كندي. وتتألف الأرصدة الاحتياطية البالغة ١٨ ٣٧١ دولار كندي مما يلي:

٦ ٢٢٩	احتياطي تشغيلي نسبته ٢٥٪ في الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات
٥ ٧٠٠	مساهمات إضافية في البرنامج العادي لميزانية ٢٠٢٠-٢٠٢٢
٦ ٤٤٢	أرصدة مخصصة للمشروعات الخاصة
<u>١٨ ٣٧١</u>	المجموع

صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية

٣٠-٣ أنشئ صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية لتغطية التكاليف الإدارية والتشغيلية لبرنامج التعاون الفني، ويمول هذا الصندوق في المقام الأول من تكاليف الدعم التي تُحصّل على مشروعات التعاون الفني، والتي تشمل ترتيبات ومشروعات برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، التي تُدار بموجب اتفاقات الصناديق الائتمانية وصناديق اتفاقات الخدمات الإدارية (MSA)، وخدمة مشتريات الطيران المدني (CAPS). وترد النتائج المالية الخاصة بصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية في الجدول (ألف) من الجزء الرابع بهذه الوثيقة ويتضمن الشكل ٨ مقارنة لنفقاته الفعلية والتقديرية بألاف الدولارات الكندية..

٣١-٣ وإكمالاً لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية، أنشأ المجلس صندوق الكفاءة والفعالية التابع لإدارة التعاون الفني (C-DEC 155/7)، الذي يخوّل لمدير إدارة التعاون الفني في التصرف، في أي سنة بعينها، في ٢٥٪ بمقتضى قرار المجلس (C-DEC 172/8) من الفائض السنوي لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية في السنة السابقة من أجل تنفيذ التدابير الرامية إلى تحسين كفاءه وفعالية إدارة التعاون الفني في الاستجابة لاحتياجات الدول المتعاقدة. وبلغ الفائض المتراكم لصندوق الكفاءة والفعالية التابع لإدارة التعاون الفني ١,٥ مليون دولار كندي في ٢٠١٩/١٢/٣١

٣٢-٣ وبالإضافة إلى ذلك، فقد أنشئ صندوق احتياطي خاص (C-DEC 200/2) لبرنامج التعاون الفني للتعويض عن النقص المحتمل الناجم عن انخفاض إيرادات صندوق لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية في أي سنة معينة بشكل من شأنه أن يؤثر في قدرته إجراء التحويل السنوي المعتمد إلى الميزانية العادية على النحو المبين في الفقرة ٣-٣٦ أدناه. وفي هذا الصدد، لم يُسحب أي مبلغ من صندوق الاحتياطي الخاص لبرنامج التعاون الفني منذ إنشائه في عام ٢٠١٤ بسبب النتائج الإيجابية لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية خلال الفترة التي يغطيها التقرير، واستقر رصيد الصندوق في نهاية فترة الثلاث سنوات الحالية عند مبلغ ٢,٦ مليون دولار كندي في ٢٠١٩/١٢/٣١. ونُقل المبلغ لاحقاً إلى الفائض التراكمي لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية.

الشكل ٨

ميزانية ونفقات صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية لعام ٢٠١٩

رصيد الميزانية المنقحة	النفقات/الإيرادات الفعلية لسنة ٢٠١٩	الميزانية المنقحة لعام ٢٠١٩	الاعتمادات المقدمة إلى الجمعية العمومية ^٢	
(33)	10 377	10 344	9 930	الاعتمادات/نفقات البرنامج الرئيسي
	11 812	11 630		الإيرادات
	1 435	1 286		الزيادة(النقصان) في الإيرادات عن النفقات

١- يُستثنى صندوق الكفاءة والفعالية الخاص بإدارة التعاون الفني وصندوق الاحتياطي الخاص

٢- أقرتها الجمعية العمومية في عام ٢٠١٦ (الدورة التاسعة والثلاثون).

٣- أحاط بها المجلس علماً في دورته ٢١٨ (C-WP/14960)

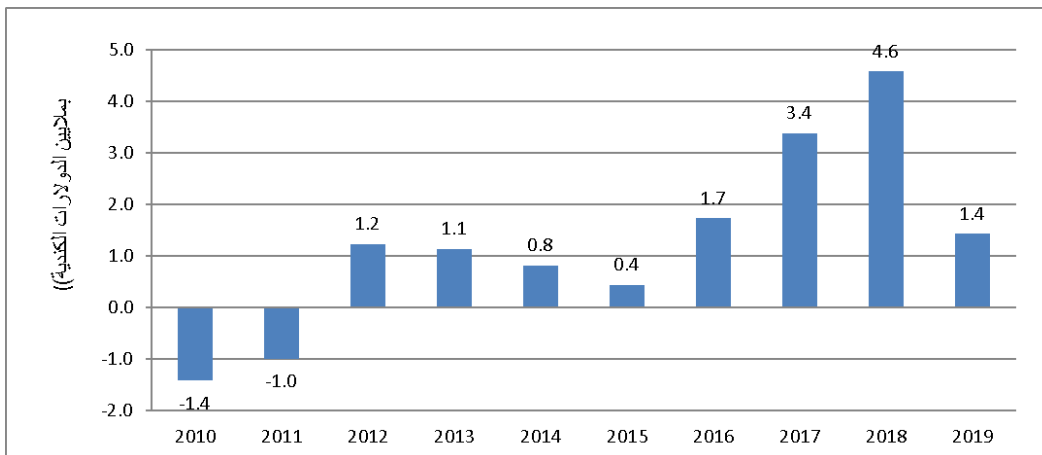
٣٣-٣ كما أُشير سابقاً، وافقت الجمعية العمومية على تقديرات الميزانية الإرشادية (النفقات) لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية بمبلغ ٩ ٩٣٠ ألف دولار كندي للسنة المالية ٢٠١٩. وخلال هذه السنة، ووفقاً للمادة ٩-٥ من النظام المالي، عرضت الأمانة العامة على المجلس مستجدات تقديرات ميزانية سنة ٢٠١٩ (النفقات) في ورقة العمل C-WP/14960. أما النفقات التقديرية المنقحة لعام ٢٠١٨ فبلغت ١٠ ٣٤٤ ألف دولار كندي فيما بلغت الإيرادات التقديرية ٦٣٠ ألف دولار كندي.

٣٤-٣ هناك فائض بمبلغ ١٨٢ ألف دولار كندي في إيرادات صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية بالمقارنة مع الميزانية، ويعزى ذلك أساساً إلى حفاظ الدولار الأمريكي على قوته، وهو عملة إيرادات هذا الصندوق، وإلى ارتفاع عائد الاستثمارات، وإلى زيادة الدخل الإداري من مشروعات التعاون الفني. أما فيما يتعلق بالنفقات، فقد تجاوزت تكاليف الموظفين المبلغ المخصص لها في الميزانية بمعدل طفيف بلغ ٣٣ ألف دولار كندي، وتمثلت النتيجة الإجمالية في فارق إيجابي بين الإيرادات والنفقات مجموعه ١ ٤٣٥ ألف دولار كندي.

٣٥-٣ ويبين الشكل التالي اتجاه الفائض السنوي (العجز) خلال السنوات العشر الماضية بملايين الدولارات الكندية.

الشكل ٩

الفائض والعجز في صناديق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية في ٣١ ديسمبر



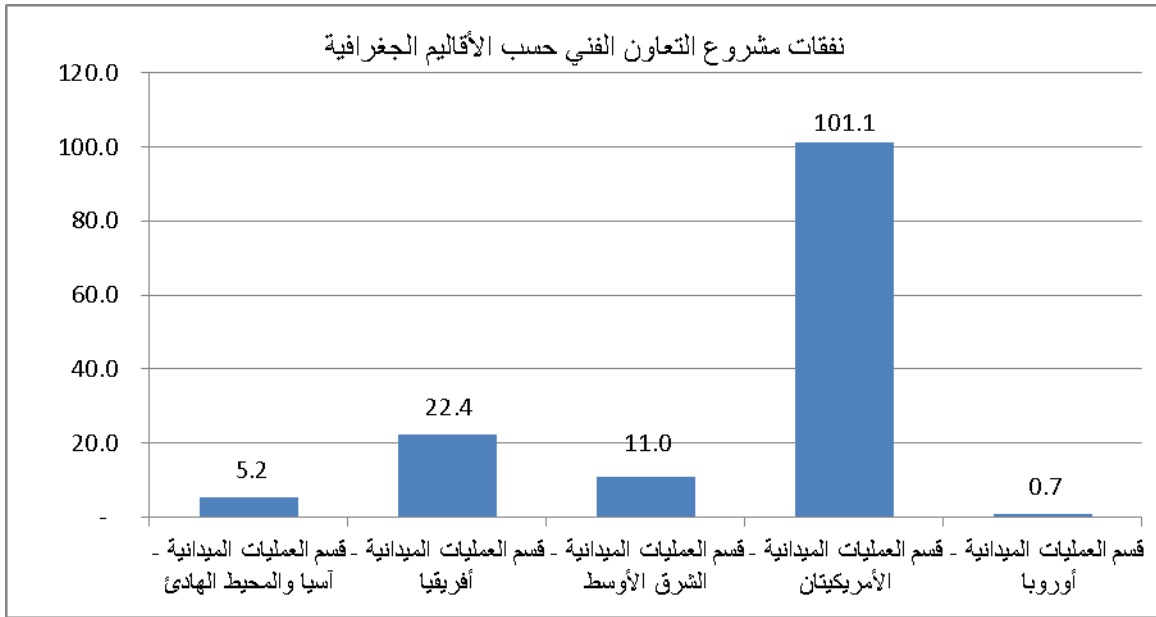
٣٦-٣ وقد أوصت اللجنة الإدارية، خلال انعقاد الدورة السابعة والثلاثين للجمعية العمومية، بإحالة مسألة تقاسم التكاليف بين البرنامج العادي وبرنامج التعاون الفني إلى المجلس كي يستعرضها. وقد نظر المجلس في هذه المسألة بالاستناد إلى استقصاء زمني، ووافق في عام ٢٠١٢، على أن يسترده البرنامج العادي مبلغ ٢٠٢ ١ ألف دولار كندي سنوياً من صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية من أجل دعم البرنامج العادي المتصل مباشرة بالمشروعات التي ستواصل خلال الفترة الثلاثية ٢٠١٧-٢٠١٩.

٣٧-٣ **برنامج التعاون الفني.** تسيّر إدارة التعاون الفني شؤون برنامج التعاون الفني، وهو نشاط دائم للإيكاو يحظى بأولوية كما يكمل دور البرنامج العادي من خلال دعم الدول الأعضاء في تنفيذها للأنظمة والسياسات والإجراءات الصادرة عن الإيكاو، كما هو منصوص عليه في قرار الجمعية العمومية ٣٦-١٧. وبفضل هذا البرنامج، تقدم الإيكاو مجموعة من الخدمات على نطاق واسع، بما في ذلك المساعدة المقدمة إلى الدول لاستعراض هيكل وتنظيم المؤسسات الوطنية للطيران المدني، وتحديث الهياكل الأساسية والخدمات للمطارات، وتسهيل نقل التكنولوجيا وبناء القدرات، وتعزيز القواعد والتوصيات الدولية للإيكاو، وخطط الملاحة الجوية ودعم الإجراءات الوقائية الناشئة عن عمليات تدقيق البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية والبرنامج العالمي لتدقيق أمن الطيران.

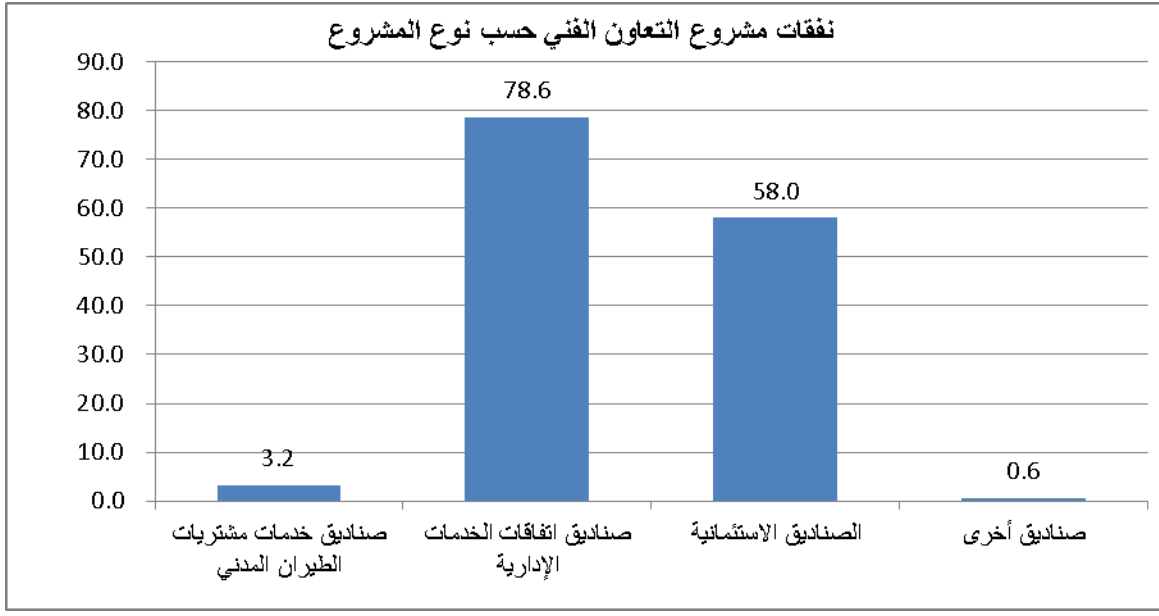
٣٨-٣ وقد أعدت خطة تشغيلية لإدارة التعاون الفني مدتها ثلاثة أعوام بالتنسيق الوثيق مع لجنة التعاون الفني، تحدد الأهداف والاستراتيجيات التي يتعين اتباعها خلال الفترة الحالية بهدف تحسين الإدارة والكفاءة وجودة أنشطة برنامج الإيكاو للتعاون الفني. وبالتالي، تُبذل جهود مستمرة لضمان التحسين المستدام للوضع المالي لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية بواسطة استعراض الهيكل التنظيمي لإدارة التعاون الفني، ومستويات الموظفين ووفورات التكاليف وتدبير الكفاءة.

٣٩-٣ وتشكل مشروعات التعاون الفني واحدة من الأنشطة الرئيسية للمنظمة. وهي مشروعات تمويلها الحكومات والجهات المانحة الأخرى، وكانت التدفقات الداخلة والخارجة للموارد المالية بمبلغ إجمالي ١٤٠,٣ مليون دولار كندي في ٢٠١٩ (١٧٠,٦ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٨). وتقدم الجداول من (جيم) إلى (هاء) من الجزء الرابع من هذه الوثيقة مزيداً من التفاصيل بشأن هذه المشروعات، والواردة بإيجاز في الأشكال التالية بملايين الدولارات الكندية.

الشكل ١٠



الشكل ١.١



-٤- مسؤولية الإدارة

تُلزم الأمانة العامة بموجب النظام المالي بالحفاظ على سجلات المحاسبة عند الضرورة وتقديم البيانات المالية السنوية وفقاً للمعايير المحاسبية التي اعتمدها منظمات الأمم المتحدة. وهذه البيانات المالية هي البيان المالي الأول - الوضع المالي، والبيان المالي الثاني - بيان الأداء المالي، والبيان المالي الثالث - بيان التغييرات في صافي الأصول، والبيان المالي الرابع - بيان التدفقات النقدية، والبيان المالي الخامس - بيان المقارنة بين حسابات الميزانية والحسابات الفعلية. وتتضمن هذه الوثيقة حالة الاعتمادات (الصندوق العام للبرنامج العادي) والائتمانات التي لم تقرر الجمعية العمومية بإدراجها في الميزانية.

وتتولى الإدارة مسؤولية إعداد وسلامة البيانات المالية. وقد أُعدت هذه البيانات المالية وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وتشمل بالضرورة مبالغ معينة تستند إلى أفضل تقديرات وآراء الإدارة. وتتماشى المعلومات المالية الواردة في هذه الوثيقة مع المعلومات الواردة في البيانات المالية التي شملتها عملية التدقيق. وترى الإدارة أن البيانات المالية تشكل بوضوح الوضع المالي للمنظمة، وأداءها المالي وتدفقاتها النقدية وترد المعلومات المبينة في جميع أجزاء هذه الوثيقة وفقاً لأحكام النظام المالي للإيكادو.

وتقوم المنظمة في إطار الاضطلاع بمسئوليتها بالحفاظ على الضوابط والسياسات والإجراءات الداخلية لضمان موثوقية المعلومات المالية وحماية الأصول. وتخضع نظم المراقبة الداخلية للتدقيق الداخلية والخارجية. وقد دقق مراجع الحسابات الخارجي في البيانات المالية، بما في ذلك الملاحظات، ويوضح تقريره المرفق نطاق مراجعته ورأيه في البيانات المالية.

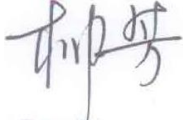
ويتولى المجلس مسؤولية النظر في البيانات المالية وتوصية الجمعية العمومية بإقرارها ويتمتع بسلطة طلب إدخال تعديلات على هذه البيانات بعد إصدارها من قبل الأمانة العامة.

وبصفتي رئيسة فرع الشؤون المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي، أشهد بصحة البيانات المالية الواردة في هذه الوثيقة.



مونیکا هميرد
رئيسة فرع الشؤون المالية

بصفتي الأمانة العامة لمنظمة الطيران المدني الدولي، أعتد وأقدم هذا التقرير المالي للإيكاو، مرفقاً بالبيانات المالية
والجداول لعام ٢٠١٩.



فانغ ليو
الأمانة العامة
مونتريال، كندا
في ٢٠٢٠/٣/٣١

بيان عن المراقبة الداخلية

٢٠١٩

نطاق المسؤولية

١- بصفتي الأمينة العامة لمنظمة الطيران المدني الدولي (الإيكاو)، ووفقاً للمسؤولية المنوطة بي، لا سيما المادة الحادية عشرة من النظام المالي، فإنني مسؤولة عن الحفاظ على نظام سليم للمراقبة الداخلية، وخاضعة للمساءلة أمام المجلس عن المراقبة.

الغرض من نظام المراقبة الداخلية

٢- تهدف المراقبة الداخلية الى تقليل وإدارة خطر الإخفاق في تحقيق غايات المنظمة وأهدافها والسياسات المتصلة بها والتخفيف من هذا الخطر إلى مستوى مقبول. ولذلك، يمكنها أن توفر ضماناً معقولاً وليس مطلقاً للفعالية. وهي تستند الى عملية جارية تهدف الى تحديد المخاطر الرئيسية وتقييم طبيعتها ومدى تلك المخاطر وإدارتها بكفاءة وفعالية.

٣- المراقبة الداخلية هي عملية تقوم من خلالها الأمينة العامة وكبار الموظفين الإداريين والموظفين الآخرين بتوفير ضمان معقول للهيئات الرئاسية بشأن تحقيق أهداف المراقبة الداخلية العامة التالية:

- (أ) فعالية وكفاءة العمليات؛
- (ب) حماية الممتلكات؛
- (ج) موثوقية تقديم التقارير المالية؛
- (د) الامتثال للأنظمة والقواعد القابلة للتطبيق.

٤- وهكذا، على مستوى تشغيلي، فإن نظام الإيكاو للمراقبة الداخلية ليس مجرد سياسة أو إجراء يتم اتخاذه في أوقات معينة، بل بالأحرى يتم تشغيله باستمرار على جميع المستويات داخل المنظمة عن طريق عمليات مراقبة داخلية لضمان تحقيق الأهداف المذكورة آنفاً.

القدرة على معالجة المخاطر

٥- بدأت الإيكاو في عام ٢٠١٢ في نشر إطار مفاهيمي للمراقبة الداخلية يتضمن نظاماً لإدارة المخاطر. ونهج الإيكاو لإدارة المخاطر هو عملية متكاملة ومنهجية تحدد وتخفف وترصد وتنقل أهم الأخطار التي تواجه المنظمة. وقد جرى هذا العام وضع سياسة لإدارة المخاطر المؤسسية لتمكين المنظمة من إدماج إدارة المخاطر على نحو أفضل في الأنشطة والمهام الهامة، مما يعزز من عملية صنع القرار.

٦- ومنذ عام ٢٠١٧، تولى مكتب التخطيط الاستراتيجي والتنسيق والشراكات التابع لمكتب الأمينة العامة مسؤولية تنسيق الاستراتيجيات والأولويات الرفيعة المستوى والشاملة للقطاعات، فيما بين مختلف إدارات وأقسام المنظمة فضلاً عن أنشطة التنسيق بين المقر والمكاتب الإقليمية. وهذا المكتب معني تحديداً بإعداد ومتابعة خطة أعمال الإيكاو وخطتها التشغيلية وإطار إدارة الأداء المؤسسي ومؤشرات الأداء الرئيسية للمؤسسة وسجل المخاطر، التي تشكل أساس تخصيص الموارد وتساعدني على رصد المساءلة والأداء فيما يتصل بتنفيذ قرارات الجمعية العمومية والمجلس. وأخذاً بتوصية اللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة، فقد جرى في عام ٢٠١٨ نقل تفويض سلطة إدارة إطار الإيكاو للمراقبة الداخلية من فرع الشؤون المالية إلى مكتب التخطيط الاستراتيجي والتنسيق والشراكات، وذلك من أجل تعزيز اتساع الرؤية التي تشجع على تولي زمام أمور الضوابط الداخلية بشكل شامل. وعلاوة على ذلك، فإن ذلك أنسب من الناحية الوظيفية، إذ أن فرع الشؤون المالية ذاته هو جزء لا يتجزأ من عملية المراقبة الداخلية.

٧- وبصفتي الأمينة العامة للمنظمة، وبالتعاون مع مجموعة الإدارة العليا المكونة من كبار الإداريين، فإنني أتحمّل المسؤولية عن تهيئة بيئة للمراقبة وتوفير ما يلزم من الانضباط والبنية لتحقيق الأهداف الأولية لنظام المراقبة الداخلية. والأمانة العامة

ملتزمة بملاءمة سجل المخاطر المؤسسية للإيكاو وضمان أن عملية تحديد وتقييم ورصد المخاطر المقترنة بتنفيذ البرامج والمشروعات فضلاً عن العمليات العامة التي تضطلع بها المنظمة، قائمة وتسير حسب المتوقع.

إطار المخاطر والمراقبة الداخلية

٨- يتضمن إطار المنظمة للمخاطر والمراقبة الداخلية ما يلي:

(أ) تحديد المخاطر المصنّفة وفقاً لمجالات الأنشطة والملاءمة والتأثير وإمكان الحدوث؛
 (ب) إنشاء هيئة لاستعراض إدارة المخاطر تتألف من كبار الإداريين المكلفين بتنفيذ إجراءات التخفيف لمعالجة المخاطر الكبرى ووضع إطار متكامل لإدارة المخاطر وتقوية ثقافة إدارة المخاطر والاضطلاع بانتظام بإعادة تقييم المخاطر ومستوى تحمل المنظمة للمخاطر في ظل البيئة المتغيرة. وتتضمن سجلات المخاطر موجزاً بالوثائق المتعلقة بالمخاطر وإجراءات التخفيف المتخذة والمزمع اتخاذها بشأنها.

٩- تم تصميم إطار شامل لنظام المراقبة الداخلية لضمان الكفاءة في تحقيق أهداف المنظمة عن طريق وضع خمسة معايير تستند إلى لجنة المنظمات الراعية التابعة للجنة تريداوي (COSO)، التي تمثل أفضل ممارسة تعتمد عليها منظمات عديدة للأمم المتحدة. ويحظى الإطار بتأييد كبار الإداريين وتسنده مجموعة من السياسات والإجراءات والعمليات القائمة على قيم أخلاقية ملائمة. وعلاوة على ذلك، فقد أقر مجلس الإيكاو في يونيو ٢٠١٨ إنشاء لجنة للتحقيقات (C-DEC 214/11) من أجل تعزيز قدرة المنظمة على التحقيق في ادعاءات ارتكاب مخالفات.

١٠- وعلاوة على ذلك، فإنني ألتزم مع الإدارة العليا ببرنامج تحسين مستمر لتعزيز نظام المراقبة الداخلية في المنظمة بأكملها.

استعراض الفعالية

١١- أسترشد في استعراضي لفعالية نظام الضوابط الداخلية أساساً بما يلي:

(أ) كبار الإداريين، وخاصة مديري الإدارات ورؤساء المكاتب الذين يؤدون أدواراً هامة وهم عرضة للمساءلة عن النتائج المتوقعة والأداء ومراقبة أنشطة إداراتهم/مكاتبهم والموارد المعهود بها إليهم. وتعتمد قنوات المعلومات بصفة رئيسية على الاجتماعات الدورية التي يعقدها فريق كبار الإداريين وفريق كبار الإداريين الأمانة بأكمله. وبالنسبة للسنة المنتهية في ٢٠١٨/١٢/٣١، تم تحديد مسائل المراقبة، إلى جانب الإجراءات العلاجية، عن طريق عملية تقييم ذاتي وكذلك تطبيق أفضل الممارسات، حسبما أكدته الشهادة الشخصية المكتوبة من كبار الإداريين لدي؛

(ب) تُقدّم إليّ أيضاً تقارير مكتب التقييم والمراجعة الداخلية بشأن عمليات التدقيق الداخلية والتقييم والخدمات الاستشارية، علاوة على تقارير المراجع الخارجي للحسابات التي ترصد امتثال الحسابات للوائح المالية وتشير إلى أداء مجالات بعينها في الإيكاو. وتشمل هذه التقارير معلومات مستقلة وموضوعية بشأن الامتثال وفعالية البرامج، مقترنة بتوصيات تهدف إلى الارتقاء بتلك العمليات؛

(ج) مسؤول الأخلاقيات، الذي يزودني بالنصيحة والمشورة كما يزود المنظمة وموظفيها بشأن الأخلاقيات ومعايير السلوك، ويعزز الوعي الأخلاقي والسلوك المسؤول في التعامل مع الحالات المتعلقة بادعاءات السلوك غير الأخلاقي، بما في ذلك تضارب المصالح؛

(د) اللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة، التي يتمثل غرضها في إسداء المشورة لي وللجلس بشأن إدارة المخاطر والضوابط المالية والداخلية وما يرتبط بها من مهام المراقبة؛

- هـ) تقارير وحدة التفتيش المشتركة لمنظومة الأمم المتحدة بشأن المسائل المنطبقة على الإيكاو؛
و) ملاحظات المجلس وقراراته.

المسائل الهامة المتصلة بالمراقبة الداخلية

١٢- وكما هو الحال في السنوات السابقة، فقد قدمت الإدارة العليا بيانات وإقرارات ضمان كفاءة الإدارة (MASDs) بشأن فعالية الضوابط الداخلية في مجالات مسؤوليتها. وبحسب ما أفادت به الإدارة العليا، تشير بيانات عام ٢٠١٩ بشأن ضمان فعالية المراقبة الداخلية إلى مجالات التحسين التالية بهدف ضمان ما يلي:

- أ) إمام الإدارة والموظفين بجميع السياسات والإجراءات الداخلية المتعلقة بأداء كافة العمليات الإدارية المهمة ذات الصلة بمهام الإدارة/المكتب الذي يتبعونه؛
ب) تقديم تقارير الأداء وتعزيز الكفاءة (PACE) لكل موظف سنوياً؛
ج) استعراض سجلات المخاطر وتحديثها، كذلك هناك حاجة إلى وضع تقديرات أفضل لاحتمالات حدوث واقعة ما والأثر المحتمل المترتب عليها (سواء الأثر المالي أو غيره) ويشمل ذلك المخاطر المصنفة كمخاطر مقبولة أو مخاطر تستدعي اتخاذ إجراء؛
د) الوعي بوجود نظام تنفيذي للمعلومات يعمل على توفير المعلومات وتقديم التقارير في الوقت المناسب بما يضمن كون المعلومات الواردة في هذه التقارير ملائمة لمستوى الإدارة المعنية وبما يضمن أيضاً إيجاز البيانات تسهيلاً لاتخاذ القرارات؛
هـ) إجراء الإدارة لتقييم للأداء في منتصف العام يتناول ما تم تحديده مسبقاً من مجالات تستدعي تحسين الأداء فيما يخص المراقبة الداخلية؛
و) خضوع آليات المراقبة الداخلية لعملية رسمية ومستمرة للتقييم الداخلي؛
ز) المواظبة على تحديث نتائج ومخرجات أنشطة البرنامج العادي وتضمينها في أداة إدارة الأداء، وضمان توافقها مع النتائج المتوخاة؛
ح) قيام الإدارة بالإجابة على استبيان التقييم الذاتي بشكل منتظم، والذي يشمل إجراء تقييم دوري لمدى فعالية عملية تقييم المخاطر.

١٣- وسيجري تحديث الإطار الحالي للمراقبة الداخلية وكذلك أسئلة بيانات وإقرارات ضمان كفاءة الإدارة (MASD) هذا العام لدعم السياسة الجديدة لإدارة المخاطر المؤسسية وضمان وجود آليات سليمة للمراقبة الداخلية في الإيكاو بهدف معالجة بعض جوانب القصور التي تشوب المراقبة الداخلية والتي أُشير إليها أعلاه.

١٤- قدم مكتب التقييم والمراجعة الداخلية إلى المجلس تقريره لعام ٢٠١٩ (C-WP/14990) الصادر عن رئيس مكتب التقييم والمراجعة الداخلية. ويرد أدناه موجز للمخاطر والتحديات الرئيسية والمشكلات الراقية التي تضمنها التقرير، بهدف تحسين آليات المراقبة الداخلية. وتجري معالجة جميع نقاط الضعف الرقابية التي ظهرت خلال عمليات التدقيق والتقييم الداخلية من خلال خطط عمل الأمانة العامة المتعلقة بهذا الشأن، والتي يقوم مكتب التقييم والمراجعة الداخلية برصدها بشكل منتظم:

أ) الأمن الإلكتروني: إثر وقوع عدة اعتداءات إلكترونية خطيرة استهدفت الإيكاو وظهور نقاط ضعف أمني بالغ عرضت الإيكاو لمخاطر مالية وتشغيلية كبيرة، فضلاً عن المخاطر المتعلقة بالسمعة، يظل الأمن الإلكتروني على رأس المخاطر التي تواجهها المنظمة.

ب) الإدارة المالية والاستدامة المالية: تواجه المنظمة خطراً مستديماً ناتج عن شحة الموارد المالية والقيود المفروضة على

الميزانية والمشكلات ذات الصلة بالكفاءة، ما يجعلها تجد صعوبة في تحقيق النتائج المتوخاة ويحدّ من قدرتها على تقديم المساعدة الفعالة للدول الأعضاء والاضطلاع بأنشطة جديدة.

(ج) **إدارة المخاطر المؤسسية:** لا تزال الإيكاو في المراحل الأولى من إنشاء إطار لإدارة المخاطر المؤسسية على مستوى المنظمة برمتها. وسيستلزم التنفيذ الكامل لهذا الإطار مشاركة فعالة من قبل الإدارة العليا، ومراعاة حسن التصرف في تخصيص الموارد المالية والبشرية، ووضع خط زمني معقول لإتمام هذه المبادرة الحرجة بنجاح، وهي مبادرة ترتبط أيضاً بإطار المساءلة وبالإدارة القائمة على أساس النتائج.

(د) **إدارة المرونة المؤسسية:** وهي مسألة تتطلب إجراءات قوية لإدارة استمرارية الأعمال والتعافي من الكوارث. في الوقت الحالي تظل الإيكاو معرضة لمخاطر جسيمة في حالة تعطل الأعمال، ويُعزى ذلك إلى افتقادها إلى المستوى الملائم من التأهب ولكون هذه الآليات والإجراءات ليست مكتملة النضج بعد.

(هـ) **الاستعانة بجهات خارجية لإدارة المخاطر:** الاعتماد بقوة على الاستشاريين المُعيّنين لفترات قصيرة، والذين تزايدت أعدادهم بشكل ملحوظ في السنوات الأخيرة ومن هم من أوكلت إليه مهام أساسية حساسة، يشكل خطراً رئيسياً تواجهه الإيكاو. ويُضاف إلى ذلك عدم وجود أدوات ملائمة لتقييم الاستشاريين وتزايد الاتجاه إلى إسناد خدمات تكنولوجيا المعلومات إلى جهات خارجية. ومن ثم، يتعين على الإيكاو أن تعمل بنشاط على تحديد المخاطر المرتبطة بالجهات الخارجية، باعتبارها مشكلة ذات أولوية، والعمل على معالجة هذه المخاطر بطريقة استراتيجية.

(و) **إدارة الكفاءات/التخطيط للتعاقب:** تواجه الإيكاو صعوبات فيما يخص اجتذاب أصحاب الكفاءات والاحتفاظ بهم وتطوير قدراتهم، وضمان التعاقب السلس على المناصب الهامة. ويُعد اجتذاب أصحاب الكفاءات الجدد والاحتفاظ بالذاكرة المؤسسية للمنظمة مسألة بالغة الأهمية كي تتمكن الإيكاو من الاضطلاع بمهامها وخدمة الدول الأعضاء بها بفعالية في ظل بيئة عالمية لا تتوقف عن التغيّر.

(ز) **حماية البيانات وإدارتها:** يظل ضعف إجراءات حماية البيانات وإدارتها يشكل تحدياً بالغاً بالنسبة للإيكاو، وهو ما يزيد بدوره من المخاطر ذات الصلة باختراق البيانات وغياب السرية والنزاهة وإتاحة البيانات. كذلك فإن عدم القدرة على استخدام الأدوات التكنولوجية الحديثة التي تتيح مزايا عديدة من حيث الإنتاجية والكفاءة تشكل أيضاً صعوبة بالغة للإيكاو التي لا تزال تعتمد على الورق بصغة أساسية في تسيير أعمالها.

(ح) **إطار المساءلة:** لا تمتلك الإيكاو إطاراً مكتمل النضج للمساءلة يشمل المنظمة برمتها ويرتبط بالنتائج، وإنما تقتصر آلياتها على بعض العناصر التي تمكّن من محاسبة الموظفين والإدارات على تحقيق النتائج (مثل نظام PACE والتقارير السنوية التي تقدمها الإدارات، إلخ). لذا ينبغي تعزيز سبل إبراز مساهمة المخرجات والعمل الذي تقوم به المنظمة في تحقيق نتائج نقي بالغايات المتوخاة، وهو ما يشكل مطلباً رئيسياً لإرساء نظام راسخ للإدارة المستندة إلى النتائج.

(ط) **الثقافة المؤسسية:** عدم وجود إطار قوي ومتوازن للأخلاقيات، علاوة على غياب السياسات والإجراءات، والتفاوت في سبل تنفيذ الإجراءات الحالية يمكن اعتبارها جميعاً عوامل أعاققت جهود الإيكاو الرامية إلى تعزيز بيئتها الرقابية، بل أنها أدت أيضاً إلى النيل من سمعة المنظمة وتدهور بيئة العمل بها.

(ي) **تنفيذ توصيات الرقابة في الوقت المناسب:** على الرغم من الجهود المحمودة التي تبذلها الأمانة العامة، لا تزال الإيكاو

تصطدم بعقبات فيما يخص تنفيذ التوصيات الرقابية في الوقت المناسب لتحقيق أوجه تحسين/تقوية نظمها وإجراءاتها وعملياتها على النحو المتوخى.

١٥- تسعى اللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة (EAAC)، من خلال تقاريرها السنوية التي ترفعها إلى المجلس، إلى لفت انتباه الأمانة العامة إلى الحاجة إلى زيادة تعزيز نظام المراقبة الداخلية في الإيكاو. وأنا أتفق تماماً مع رؤية اللجنة وهي أن إدارة المخاطر والتعامل معها بفعالية مسألة حتمية يتوقف عليها نجاح أي منظمة، كما أن غرس ثقافة إيجابية إزاء المخاطر في أي منظمة تُعد عملية تكرارية تستغرق وقتاً حتى تصل إلى مرحلة النضج والاكتمال. وقد أشارت اللجنة إلى بعض التقدم الذي أمكن إحرازه على مدى الاثني عشر شهراً الماضية بفضل تحديد المخاطر الإقليمية بوضوح وتضمينها في سجل المخاطر. وفيما يتعلق بنزاهة آليات المراقبة الداخلية، استعرضت اللجنة بيان المراقبة الداخلية لعام ٢٠١٨ واعتبرت هذا البيان المحصلة النهائية لكافة الضمانات التي تم تلقيها بشأن ضوابط وعمليات المراقبة الداخلية، وأن البيان لأبد وأن يستند كلياً على الأدلة الملائمة. إلا أن غياب إطار محدد بوضوح وعدم وجود خبرة متعمقة في هذا الصدد يجعل إرساء ممارسات إدارة المخاطر مسألة أكثر صعوبة. وبالنظر إلى أهمية وجود إطار راسخ للمراقبة الداخلية وآليات إدارة المخاطر المؤسسية، استعانت الإيكاو باستشاري للمساعدة على تطوير وتنفيذ برنامج لإدارة المخاطر المؤسسية بحلول نهاية عام ٢٠٢٠.

١٦- وعلاوة على ذلك، تقرر الجمع بين بيانات ضمان كفاءة الإدارة وإقرارات الإدارات/المكاتب (والتي صار يُطلق عليها حالياً بيان وإقرار ضمان كفاءة الإدارة (MASD))، وجرى تحديثها وتفتيحها بحيث تصبح وثيقة واحدة تشكل الأساس الذي يرتكز عليه البيان الموحد للمراقبة الداخلية. وأخيراً، ألقى عرض للمعلومات عن إدارة المخاطر المؤسسية وآليات المراقبة الداخلية في إطار اجتماعات مجموعة الإدارة العليا المتكاملة. وسيجري العمل على إعداد نسخة محدثة من كل من بيان وإقرار ضمان كفاءة الإدارة وإطار المراقبة الداخلية بحيث يتوافقان مع السياسات الجديدة لإدارة المخاطر المؤسسية، وذلك لأغراض بيان المراقبة الداخلية لعام ٢٠٢٠.

١٧- كما أُشير سلفاً، فإن المراقبة الداخلية الفعالة، مهما كانت جيدة التصميم، تتطوي على قيود أحدها إمكانية التحايل عليها، ولا يمكن بالتالي أن توفر سوى مستوى معقول من الضمانات. فضلاً عن ذلك، نظراً للظروف المتغيرة فإن فعالية المراقبة الداخلية قد تتفاوت بمرور الوقت.

١٨- استناداً إلى ما تقدم وعلى حد علمي وما يتوفر لدي من معلومات، استنتج أن الإيكاو قد طبقت نُظم مراقبة داخلية مرضية للسنة المنتهية في ٢٠١٩/١٢/٣١ وحتى تاريخ الموافقة على البيانات المالية.

١٩- وخلال عام ٢٠٢٠، ستواصل الإيكاو عملها على آليات المراقبة الخارجية والإدارة، مع التركيز بشكل خاص على استعراض مجمل إطار المراقبة الداخلية بالمنظمة وعمليات الإدارة المطبقة بها.



فانغ ليو
الأمينة العامة

مونتريال، كندا
٢٠٢٠/٣/٣١

الجزء الثاني: رأي مراجع الحسابات الخارجي



Corte dei conti

شهادة مراجع الحسابات الخارجي

الرأي

قُمنَا بمراجعة البيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي (الإيكاو)، والتي تشمل بيان الوضع المالي إلى غاية ٢٠١٩/١٢/٣١، وبيان الأداء المالي وبيان التغييرات في صافي الأصول وبيان التدفقات النقدية وبيان المقارنة بين الميزانية والمبلغ الفعلي للصندوق العام للبرنامج العادي للسنة المنتهية والملاحظات على البيانات المالية، بما في ذلك موجز السياسات المحاسبية الهامة وغير ذلك من المعلومات التوضيحية.

وحسب رأينا، فإن البيانات المالية المرفقة تُعرض بصورة نزيهة، من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي لمنظمة الطيران المدني الدولي (الإيكاو) إلى غاية ٢٠١٩/١٢/٣١، وكذلك أداءها المالي والتغيرات في صافي الأصول والتدفقات النقدية والمقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية للصندوق العام للبرنامج العادي للسنة المنتهية، وذلك وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية والنظام المالي والقواعد المالية للإيكاو.

الأساس الذي يستند إليه رأينا

قُمنَا بعملية المراجعة وفقاً للمعايير الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات (ISSAIs) والنظام المالي والقواعد المالية للإيكاو. وفي مجال مراجعة البيانات المالية، تعكس معايير (ISSAIs) بشكل مباشر المعايير الدولية لمراجعة الحسابات (ISAs). ويطبّق ديوان الحسابات الإيطالي أحكام المعايير الدولية لمراجعة الحسابات في حدود اتساقها مع الطابع المحدّد لعمليات المراجعة التي يقوم بها. وتردّ مسؤولياتنا في إطار هذه المعايير بمزيد من التفصيل في تقريرنا ضمن القسم الخاص بمسؤوليات مراجع الحسابات عن مراجعة البيانات المالية. ونؤدي عملنا بشكل مستقل عن الإيكاو وفقاً للشروط الأخلاقية المتصلة بما نقوم به من مراجعة للبيانات المالية في منظومة الأمم المتحدة، وقد اضطلعنا بالمسؤوليات الأخلاقية الأخرى المنوطة بنا وفقاً لهذه الشروط. ونعتقد أن الأدلة التي حصلنا عليها في إطار عملية المراجعة تشكل أساساً كافياً ومناسباً للرأي الذي توصلنا إليه في هذا الصدد.

المعلومات الأخرى

تتحمل الأمانة العامة للإيكاو المسؤولية عن المعلومات الأخرى التي تشمل "الجزء الرابع - الجداول (لم تشملها المراجعة)"

كما أن رأينا عن البيانات المالية لا يشمل المعلومات الأخرى ولا يعبر هذا الرأي عن أي استنتاج يضمن صحتها.

وفيما يتصل بمراجعة البيانات المالية، تتمثل مسؤوليتنا في قراءة المعلومات الأخرى والنظر فيما إذا كانت لا تتسق جوهرياً مع البيانات المالية أو مع ما توصلنا إليه من علم في إطار المراجعة أو ما إذا كانت تتطوي على تحريفات جوهرية غير ذلك. وإذا خالصنا، بناءً على ما قُمنّا به من أعمال، إلى استنتاج يفيد بوجود تحريفات جوهرية في المعلومات الأخرى، فيتعين علينا أن نبليغ عن ذلك. وليس لدينا ما نبليغ عنه في هذا الصدد.

مسؤوليات الأمانة العامة للإيكاو والجهات المكلفة بإدارة البيانات المالية

تتحمل الأمانة العامة مسؤولية إعداد البيانات المالية وعرضها بصورة نزيهة وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية في القطاع العام وعن وضع الضوابط الداخلية التي تراها ضرورية للتمكن من إعداد البيانات المالية الخالية من أي تحريفات جوهرية سواء كان مردّها إلى الغش أو الخطأ.

ولدى إعداد البيانات المالية، تتحمل الأمانة العامة مسؤولية تقييم قدرة الإيكاو على الاستمرار كمؤسسة قائمة والكشف عما يلزم من مسائل ترتبط بهذه المؤسسة القائمة واستخدام الأساس المحاسبي لهذه المؤسسة ما لم تعترز الأمانة العامة تصفية المنظمة أو وقف أنشطتها أو إذا لم يكن لديها أي خيار واقعي سوى ذلك.

أما الجهات المكلفة بالإدارة فهي مسؤولة عن الإشراف على عملية إعداد التقارير المالية للإيكاو.

مسؤوليات مراجع الحسابات عن مراجعة البيانات المالية

تتمثل أهدافنا في الحصول على ضمانات معقولة بخصوص ما إذا كانت البيانات المالية ككل تخلو من أي تحريفات جوهرية سواء كان مردّها إلى الغش أو الخطأ، وإصدار تقرير لمراجعة الحسابات يتضمن رأينا. وتمثل الضمانات المعقولة مستوى عالياً من الضمانات، وإن كانت لا تضمن أن المراجعة التي أجريت وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات تتيح دائماً الكشف عن أي تحريف جوهرية قد يوجد. وقد تكون التحريفات وليدة الغش أو الخطأ وهي تعتبر جوهرية إذا كان من الممكن على نحو معقول توقع تأثيرها، منفردة أو مجتمعة، على ما يتخذه المستخدمون من قرارات اقتصادية بناءً على هذه البيانات المالية.

وفي إطار المراجعة وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات، نحرص على ممارسة التقدير المهني ونُبقي على الشك المهني طوال عملية المراجعة. ونقوم أيضاً بما يلي:

- تحديد وتقييم المخاطر الناجمة عن وجود تحريفات جوهرية في البيانات المالية، سواء كان مردّد هذه التحريفات إلى الغش أو الخطأ، وتصميم واتخاذ إجراءات مراجعة تستجيب لهذه المخاطر، والحصول على الأدلة الكافية والمناسبة للاستناد إليها في إبداء رأينا. ويعتبر حجم الخطر المتمثل في عدم الكشف عن تحريف جوهرية ناجم عن الغش أكبر منه عندما يكون التحريف ناجماً عن خطأ، نظراً لأن الغش قد ينطوي على حالات تواطؤ أو تزوير أو إغفال متعمّد أو مغالطات أو تجاوز للضوابط الداخلية؛

- استيعاب الضوابط الداخلية ذات الصلة بالمراجعة لتصميم إجراءات مراجعة تلائم الظروف، ولكن ليس بغرض إبداء رأي بشأن فعالية الضوابط الداخلية للإيكاو.
 - تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المستخدمة ومعقولية التقديرات المحاسبية وما يتصل بها من إفصاحات من الإدارة.
 - البت في مدى ملاءمة استخدام الإدارة للأساس المحاسبي للمؤسسة القائمة وفيما إذا كان هناك، بناءً على أدلة المراجعة المحصل عليها، عدم يقين جوهري يرتبط بأحداث أو ظروف قد تثير شكوكاً كبيرة بشأن قدرة الإيكاو على الاستمرار كمؤسسة قائمة. وإذا استتجنا وجود عدم يقين جوهري بالفعل، فإنه يتعين علينا أن نوجه الانتباه في تقرير مراجعة الحسابات إلى الإفصاحات ذات الصلة في البيانات المالية أو إلى ما إذا كانت الإفصاحات المعنية غير كافية لتعديل رأينا. وتستند استنتاجاتنا إلى أدلة المراجعة المحصل عليها حتى تاريخ تقرير مراجعة الحسابات. غير أن أحداثاً أو ظروفًا مستقبلية قد تدفع الإيكاو إلى التوقف عن الاستمرار كمؤسسة قائمة.
 - تقييم عرض وهيكل ومضمون البيانات المالية عموماً، بما في ذلك الإفصاحات، وما إذا كانت البيانات المالية تعكس المعاملات والأحداث التي تستند إليها بصورة نزيهة.
- ونتواصل في إطار عملنا مع الجهات المكلفة بالجوانب الإدارية بخصوص عدة أمور من ضمنها النطاق والتوقيت المقررين للمراجعة وما يتصل بها من استنتاجات هامة، بما في ذلك أي أوجه قصور هامة في المراقبة الداخلية نقوم بتحديدنا خلال عملية المراجعة.

التقرير عن الشروط القانونية والتنظيمية الأخرى

- إضافة إلى ما تقدم، فإننا نرى أن معاملات الإيكاو التي أحطنا بها علماً أو تلك التي اختبرناها في إطار عملية المراجعة قد أجريت، في كل الجوانب الهامة، وفقاً للنظام المالي للإيكاو وسلطتها التشريعية.
- ووفقاً للنظام المالي للإيكاو (المادة الثالثة عشرة) والصلاحيات الإضافية التي تحكم مراجعة الحسابات الخارجية (المرفق (ب) من النظام المالي)، أصدرنا أيضاً تقريراً مفصلاً عن مراجعتنا للبيانات المالية للإيكاو لعام ٢٠١٩.

مسألة ينبغي التركيز عليها - جائحة فيروس كورونا المستجد (كوفيد-19) والأحداث اللاحقة

بدون تبديل رأينا، نسترعي الانتباه إلى الملاحظات المتعلقة بالبيانات المالية، والتي تصف الحالة في سياق جائحة كوفيد-19 العالمية التي أعلنت عنها منظمة الصحة العالمية في مارس 2020. والوضع يتطور بشكل مستمر والتدابير المتخذة تترتب عليها آثار عديدة على الاقتصاديات المحلية والإقليمية والوطنية والعالمية. وتراقب الإدارة الوضع عن كثب، وقد راعت، بحسب الإمكان، في الملاحظات الأحداث اللاحقة التي تلت تاريخ التقرير. إلا أن التأثير العام لهذه الأحداث على المنظمة وعملياتها غير مؤكد لدرجة تجعل من غير الممكن تقديره في الوقت الراهن. وستراعى الآثار حين تصبح معروفة وممكنة التقييم. وبنسبة ذلك، فإننا غير قادرين على تقدير التأثير المحتمل على عمليات المنظمة حتى تاريخ هذه البيانات المالية.

مسألة ينبغي التركيز عليها - أثر الخصوم الأكتوارية

نوجه الانتباه أيضاً إلى أن بيان الوضع المالي يُظهر صافي أصول سلبياً (- ٦٨,٤ مليون دولار كندي) مردّه أساساً إلى تأثير الخصوم الأكتوارية الخاصة بامتيازات الموظفين الطويلة الأمد المسجلة في الوضع المالي بمبلغ ١٦٤,٣ مليون دولار كندي. وترد تفاصيل تحليلنا في التقرير. وتتصرّف الإدارة وفق اختصاصاتها وسلطاتها وتراقب الوضع باستمرار. وننبّه المجلس إلى الحاجة إلى النظر في إجراءات إضافية في المدى البعيد. ولم يتغير رأينا فيما يخص هذه المسألة.

روما

٢٠٢٠/١٠/١٥

غويدو كارلينو

رئيس ديوان الحسابات



الجزء الثالث: البيانات المالية

III-1

الدولي المدني الطيران منظمة

البيان I

المالي الوضع بيان

في 31 ديسمبر 2019

(المكندية الدولارات بالآلاف)

2018	2019	ملاحظات	
			الأصول
			الجارية الأصول
402 414	346 365	2.1	النقدية والمعادلات النقد
2 847	16 599	2.2	الأعضاء الدول على المستحقة المقررة الاشتراكات
17 466	12 584	2.3	والسلف المستحقات
550	696	2.4	المخزون
2 177	1 674	2.3	الأخرى
425 454	377 918		
			الجارية غير الأصول
5 963	4 322	2.2	الأعضاء الدول على المستحقة المقررة الاشتراكات
373	312	2.3	والسلف المستحقات
4 391	6 369	2.5	والمعدات والمنشآت الممتلكات
700	2 003	2.6	المادية غير الأصول
11 427	13 006		
436 881	390 924		الأصول مجموع
			الخصوم
			الجارية الخصوم
304 944	242 425	2.8	المسبقة المتحصلات
29 207	43 320	2.9	المتراكمة والخصوم الدفع مستحقة الحسابات
7 944	7 648	2.10	الموظفين استحقاقات
1 562	1 635	2.11	الخدمات مقدمة والحكومات المتعاقدة الحكومات مستحقات
343 657	295 028		
			الجارية غير الخصوم
151 001	164 329	2.10	الموظفين استحقاقات
151 001	164 329		
494 658	459 357		الخصوم مجموع
			الأصول صافي (المتراكم العجز)
(53 911)	(71 540)	2.12	المتراكم العجز
(3 866)	3 107	2.12	الاحتياطيات
(57 777)	(68 433)		الأصول صافي (الصافي المتراكم العجز)
436 881	390 924		المتراكم والعجز الخصوم مجموع

تُشكّل الملاحظات المرافقة للبيانات المالية جزءاً لا يتجزء منها.

الدولي المدني الطيران منظمة

البيان 2

المالي الأداء بيان

في المنتهية السنة عن 31 ديسمبر 2019
(الكندية الدولارات بالآلاف)

2018	2019	ملاحظات	
			الإيرادات
169 439	138 172	3.2	المشاريع اتفاقات في الاشتراكات
98 400	109 824	3.2	المقررة الاشتراكات
25 549	25 395	3.2	للإيرادات المدرة الأخرى الأنشطة
14 532	16 511		الأخرى التبرعات
3 721	3 644		الإدارية الرسوم إيرادات
9 852	3 760	3.2	الأخرى الإيرادات
321 493	297 306		الإيرادات مجموع
			النفقات
173 568	172 118	3.3	الموظفين واستحقاقات رواتب
101 368	86 791	3.3	الاستهلاكية والمواد واللوازم الباطن من العقود
17 876	19 993	3.3	العمامة التشغيل نفقات
15 701	13 927	3.3	السفر
2 266	2 679		الاجتماعات
1 500	1 390		التدريب
1 622	6 368	3.3	أخرى نفقات
313 901	303 266		النفقات مجموع
7 592	(5 960)		الفائض (العجز) للسنة

تُشكّل الملاحظات المرافقة للبيانات المالية جزءاً لا يتجزأ منها .

الدولي المدني الطيران منظمة

البيان 3

الأصول صافي في التغييرات بيان
في المنتهية للسنة 31 ديسمبر 2019
(الكندية الدولارات بالآلاف)

الأصول صافي (المتراكم العجز صافي)	الاحتياطيات	المتراكم العجز	ملاحظات
(57 777)	(3 866)	(53 911)	في الرصيد 31 ديسمبر 2018
			عام في والاحتياطيات الصناديق أرصدة حركات 2019
	(1 206)	1 206	2.12 المرحل الرصيد في التغيير
(3 611)	(3 611)		2.10 الأرباح في التغيير/(الخسائر) الاكتوارية
	(334)	334	2.12 الحوافز خطة في الاحتياطية المبالغ استغلال أوجه
	339	(339)	2.12 الاحتياطي إلى الحوافز خطة من تحويل
	12 142	(12 142)	2.12 التشغيلي الاحتياطي إلى الإيرادات لتحقيق الفرعي الصندوق من تحويل
(968)		(968)	2.12 الأخرى والتحويلات التصنيف إعادة عمليات
	(240)	240	2.12 الصرف سعر فارق في التغيير
(117)	(117)		2.12 الترجمة تسوية في التغيير
(5 960)		(5 960)	فائض (عجز) السنة
(10 656)	6 973	(17 629)	السنة خلال التحركات مجموع
(68 433)	3 107	(71 540)	في الرصيد 31 ديسمبر 2019

منها يتجزأ لاجزاء المالية للبيانات المرافقة الملاحظات تشكّل

الدولي المدني الطيران منظمة

البيان 4

النقدية السيولة بيان

في المنتهية السنة عن 31 ديسمبر 2019

(الكندية الدولارات بالآلاف)

2018	2019	ملاحظات	
			التشغيلية الأنشطة عن الناجمة النقدية السيولة
			الزيادة(النقص) للسنة
7 592	(5 960)		(الزيادة) المستحقة الاشتراكات في النقص
10 426	(13 752)	2.2	الزيادة(النقص) والسلف المستحققات في
12 166	4 882	2.3	(الزيادة) المخزون في النقص
(169)	(146)	2.4	(الزيادة) الأخرى الأصول في النقص
(469)	503	2.3	الزيادة(النقص) الجارية غير المستحقة الاشتراكات في(الخصم صافي)
(770)	1 641	2.2	الزيادة(النقص) الجارية غير والسلف المستحقة المبالغ في
12	61	2.3	الزيادة(النقص) المسبقة المقبوضات في
(67 062)	(62 519)	2.8	الزيادة(النقص) المستحقة والخصوم الدفع مستحقة الحسابات في
785	14 113	2.9	الزيادة(النقص) القصير الأجل في الموظفين استحقاقات في
302	(296)	2.10	الزيادة(النقص) الخدمات مقدمة والحكومات المتعاقدة الحكومات اعتمادات في
173	73	2.11	الزيادة(النقص) الطويل الأجل في الموظفين استحقاقات في
4 307	13 328	2.10	الأرباح(الخسائر) الاحتياطيات في المبينة الاكتوارية
2 433	(3 611)	2.10	الفائدة أسعار إيرادات
(8 002)	(7 775)	3.2	والإهلاك الاستهلاك
795	1 137	2.5 & 2.6	(المكسب) والمعدات والمنشآت الممتلكات في التصرف من الخسارة
	(18)		والقريب الأجنبية بالعملة الترجمة تسوية
41	(117)	2.12	
(37 440)	(58 456)		التشغيلية الأنشطة عن الناجمة النقدية التدفقات صافي
			الاستثمار أنشطة عن الناجمة النقدية التدفقات:
			المادية غير والأصول والمعدات والمنشآت الممتلكات إكتساب
(2 446)	(4 419)	2.5 & 2.6	والمعدات والمنشآت الممتلكات في التصرف من الأرباح
	19		الفائدة أسعار إيرادات
8 002	7 775	3.2	
5 556	3 375		الاستثمار أنشطة عن الناجمة النقدية السيولة صافي
			المالية الأنشطة عن الناجمة النقدية السيولة صافي
			الأخرى والتحويلات الخصوم الى الأصول صافي من التحويلات
(2 192)	(968)	2.12	
(2 192)	(968)		المالية الأنشطة عن الناجمة النقدية السيولة صافي
(34 076)	(56 049)		الزيادة صافي(النقص) النقدية ومعادلات النقدية في
436 490	402 414		السنة بداية في النقدية والمعادلات النقد
402 414	346 365	2.1	السنة نهاية في النقدية والمعادلات النقد

تُشكّل الملاحظات المرفقة للبيانات جزءاً لا يتجزأ منها.

III-5

الدولي المدني الطيران منظمة

البيان 5

العادي للبرنامج العام الصندوق
الفعالية والحسابات الميزانية حسابات بين الفرق بيان
في المنتهية السنة عن 31 ديسمبر 2019

(الكندية الدولارات بالآلاف)

الرصيد	التفقات			الاعتمادات							الاستراتيجية الأهداف التنفيذ دعم واستراتيجيات	
	احتيابيها تم الصرف بسعر الميزانية في المطبق	فرق الصرف سعر الميزانية في ²	المجموع ¹	2019 الاعتمادات المعدلة	الى مرحلة السنة اللاحقة ³	الأهداف بين التحويلات واستراتيجية الاستراتيجية التنفيذ دعم ⁴	2019 الالتزامات المستحقة	2019 الاعتمادات التحويلات قبل	من المرحلة	2018		الأصلي المبلغ
									السابقة السنة ⁵	الالتزامات المستحقة		A39-37
	23 515	(3 554)	27 069	23 515	(2 955)	(350)	(2 766)	29 586	2 430	3 148	24 008	السلامة
	14 991	(2 556)	17 547	14 991	(1 114)	(1 289)	(1 502)	18 896	1 834	1 742	15 320	الجوية الملاحة وكفاءة سعة
	9 777	(1 170)	10 947	9 777	(1 070)	819	(717)	10 745	920	652	9 173	والتسهيلات الأمن
	3 133	(222)	3 355	3 133	(400)	(208)	(278)	4 020	286	239	3 494	الجوي للنقل الاقتصادية التنمية
	3 983	(375)	4 358	3 983	(540)	(64)	(910)	5 497	418	1 197	3 883	البيئة حماية
	55 399	(7 877)	63 276	55 399	(6 079)	(1 094)	(6 173)	68 744	5 887	6 979	55 878	الفرعي المجموع
	35 026	(886)	35 912	35 026	(1 146)	100	(6 199)	42 271	73	8 123	34 076	البرامج دعم
	15 324	(705)	16 028	15 324		994	(4 069)	18 400	166	3 645	14 589	والإدارة التنظيم
	50 350	(1 591)	51 940	50 350	(1 146)	1 094	(10 268)	60 671	238	11 768	48 665	الفرعي المجموع
	105 749	(9 467)	115 216	105 749	(7 225)		(16 441)	129 415	6 125	18 747	104 543	المجموع

1. العامة الأمانة اعتمدها. المادة 5-7 المالي النظام من .

2. العامة الأمانة اعتمدها. المادة 5-6 المالي النظام من .

3. العامة الأمانة اعتمدها. المادة 5-9 المالي النظام من .

1. المتعددة الأسم صرف بسعر الكندي الدولار بغير النفقات أدرجت

الفرق في سعر الصرف: (1) اختلاف في سعر الصرف بقيمة 9 467 ألف دولار كندي ناتج عن الفرق بين سعر الصرف المستخدم في إعداد الميزانية وأسعار الصرف الشهرية المطبقة في الأمم المتحدة على النفقات خلال السنة.

تُشكل الملاحظات المرفقة للبيانات جزءاً لا يتجزأ منها.

الدولي المدني الطيران منظمة
البيان 5 -
القطعية والمبالغ الميزانية بين مقارن بيان
المنظمة صناديق لجميع
في المنتهية السنة عن 31 ديسمبر 2019
(الكندية الدولارات بالآف)

القطعي بدون مقتضيات المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام	الميزانية بين الفرق مقارن أساس على والقطعي	أساس على القطعي مقارن	في الفرق الميزانية	القطعي	2019 الميزانية*	References	
(f)	(e)	(d)	(c)	(b)	(a)		
	(a) - (d)	(b) + (c)					
108 577	(1 240)	97 422	(12 395)	109 817	96 182	Figure 1; Tbl A	الإيرادات الميزانية العادية
9 226	(865)	9 226		9 226	8 361	Figure 1; Tbl A	الإيرادات المقررة غير ذلك
117 803	(2 105)	106 648		119 043	104 543	Figure 1; Tbl A	مجموع الميزانية العادية
7				7			صندوق رأس المال العامل -حولة جديدة
117 810				119 050		Table A	إجمالي الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل (باستثناء صندوق الكفاءة والفعالية والصناديق الاحتياطية الخاصة)
11 067	(5 607)	11 067		11 067	5 460	Table A	الرسم الإداري
758	5 412	758		758	6 170	Table A	إيرادات أخرى
11 825	(195)	11 825		11 825	11 630	Figure 8; Tbl A	مجموع صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية
41 885				50 358			صناديق أخرى للأنشطة العادية
171 520				181 233		Table A	مجموع الإيرادات-الأنشطة العادية
(6 487)				(14 960)		Table A	نقصا: إلغاء أرصدة الأنشطة العادية المشتركة بين الصناديق
165 033				166 273		Note 5.3	مجموع صافي الإيرادات-الأنشطة العادية
140 278				140 278		Note 5.3	مشاريع التعاون الفني
305 311				306 551			مجموع الإيرادات-الأنشطة العادية ومشاريع التعاون الفني
(9 245)				(9 245)		Note 5.3	نقصا: إلغاء الأرصدة المشتركة بين الأنشطة العادية ومشاريع التعاون الفني
296 066				297 306		Statement II	مجموع الإيرادات
							التنقحات
123 689	23 666	105 749	(9 467)	115 216	129 415	Statement V	الميزانية العادية
	(16 441)	16 441	16 441			Statement V	جميع الأهداف الاستراتيجية واستراتيجية دعم التنفيذ
2 610		2 610		2 610		Table A	الالتزامات المثبتة
126 299	7 225	124 800		117 826	129 415	Figure 1; Tbl A	سعر الصرف للأغراض المحاسبية
448				448			صندوق رأس المال العامل - سعر الصرف
126 748				118 275		Table A	مجموع الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل
10 390	(46)	10 390		10 390	10 344	Figure 8	صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية (باستثناء صندوق الكفاءة والفعالية والصناديق الاحتياطية الخاصة)
401				401			أموال أخرى في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية
43 733				61 835			أموال أنشطة عادية أخرى
181 272				190 900		Table A	مجموع النفقات-الأنشطة العادية
(18 667)				(18 667)		Table A	نقصا: إلغاء أرصدة الأنشطة العادية المشتركة بين الصناديق
162 605				172 233		Note 5.3	مجموع صافي النفقات-الأنشطة العادية
140 277				140 277		Note 5.3	مشاريع التعاون الفني
302 883				312 511			مجموع النفقات-الأنشطة العادية ومشاريع التعاون الفني
(9 245)				(9 245)		Note 5.3	نقصا: إلغاء الأرصدة المشتركة بين الأنشطة العادية ومشاريع التعاون الفني
293 638				303 266		Statement II	مجموع النفقات
2 428				(5 960)		Statement II	فائض السنة

* علماً أن الماتحة الميزانيات فقط تشمل

العام للقطاع الدولية المحاسبية المعايير تراعي لا الأخير العمود في الواردة الأرقام
التالي الأثر عنها وتنتج العامة، للقطاع الدولية المحاسبية محل تحل التي :

زائد:

1 241	2.2	الأجل طويلة المخفظة المستحقات في زيادة
146	2.4	الاختلاف في رأسلة الأصول
2 770	2.5	رسمة الأصول الثابتة
1 508	2.6	الأصول غير المادية
2 094	2.10	التزامات التأمين بعد نهاية الخدمة - الاستخدام
475	2.10	نهاية الخدمة - الإجازة السنوية - الاستخدام
1 480	2.10	نهاية الخدمة - استحقاقات العودة - الاستخدام
		نقص:
(792)	2.5	الاستهلاك
(205)	2.6	المادية غير الأصول استهلاك
(13 147)	2.10	الخدمة نهاية بعد المحسني التأمين
(1 896)	2.10	الخدمة نهاية- السنوية الإجازة
(2 062)	2.10	الخدمة نهاية- الوطن إلى العودة استحقاقات

الأثر صافي

للسنة الفائض

المراجع:

الرسمان يشيران 1 و 8 و الجدول الوثيقة، ضمن الوارد العامة الأمانة من المقدم العرض إلى (أ) الملاحظة 3-5، البيان 2، و5 والجدول المالية البيانات في واردة .

التقريب بسبب الجموع التفاصيل جمع يعادل لا قد
الملاحظات المصاحبة تشكل جزءا لا يتجزأ من البيانات المالية

منظمة الطيران المدني الدولي ملاحظات على البيانات المالية

٢٠١٩/١٢/٣١

الملاحظة ١: السياسات المحاسبية
الهيئة المقدمة للتقارير

- ١- منظمة الطيران المدني الدولي (الإيكاو) هي وكالة من الوكالات المتخصصة للأمم المتحدة أنشئت في ١٩٤٤/١٢/٧ بموجب اتفاقية الطيران المدني الدولي. والإيكاو هي الهيئة الدائمة المكلفة بإدارة المبادئ المنصوص عليها في الاتفاقية. وهي أيضاً الجهة التي تحدد القواعد اللازمة لسلامة الطيران وأمنه وكفاءته وانتظامه، وقواعد حماية البيئة في مجال الطيران، وتشجع على تنفيذها. ويقع مقر الإيكاو في مونتريال بكندا، كما تسيّر المنظمة أعمالها من خلال سبعة مكاتب إقليمية ومكتب واحد دون إقليمي.
- ٢- تقتصر البيانات المالية على عمليات الإيكاو وحدها. كذلك فإن الإيكاو ليست لها مصالح لدى الشركاء أو الكيانات الخاضعة للسيطرة المشتركة
- ٣- تقدم الإيكاو خدمات إدارية للهيئات التالية غير الموحدة:
 - اللجنة الأوروبية للطيران المدني (ECAC)
 - خطة استحقاقات الخدمات الطبية (MBP)

أساس الإعداد

- ٤- أعدت البيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي على أساس الاستحقاق المحاسبي وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وقد تم تطبيق هذه المعايير منذ ٢٠١٠/١/١.
- ٥- وما لم يُنص على خلاف ذلك في هذه البيانات، يتمثل أساس القياس المستخدم في إعداد البيانات المالية في التكلفة التاريخية.
- ٦- ويجري إعداد بيان التدفق النقدي (البيان المالي الرابع) باستخدام الطريقة غير المباشرة.
- ٧- والعملية المستخدمة في الإيكاو في الإبلاغ هي الدولار الكندي. والعملية المعمول بها في الأنشطة العادية للإيكاو هي الدولار الكندي. أما العملة المعمول بها في أنشطة مشروعات التعاون الفني فهي الدولار الأمريكي لأن هذه الأنشطة تنفذ عموماً بالدولار الأمريكي. وتترجم المعاملات بغير الدولار الكندي، وغير الدولار الأمريكي بالنسبة لمشروعات التعاون الفني، إلى سعر الصرف السائد المعمول به في الأمم المتحدة وقت إجراء المعاملة، الذي يقترب بشكل معقول من سعر الصرف الفوري. وتترجم الأصول والخصوم النقدية بعملة غير الدولار الكندي، وغير الدولار الأمريكي بالنسبة لمشروعات التعاون الفني، إلى سعر الصرف السائد المعمول به في الأمم المتحدة عند الإقفال بنهاية السنة. وتُحسب المكاسب والخسائر الناجمة في بيان الأداء المالي باستثناء الفروق غير المحققة، بما فيها تلك الناجمة عن ترجمة أنشطة مشروعات التعاون الفني إلى الدولار الكندي لأغراض عرض البيان المالي والتي تظهر في الاحتياطات في بيان الوضع المالي.

النقد والمعادلات النقدية

- ٨- تشمل النقدية ومعادلات النقدية المتاحة، والنقدية المودعة في البنوك والإيداعات قصيرة الأجل.
- ٩- تُحسب إيرادات الفوائد عند تراكمها مع مراعاة الحصيلة الفعلية.

الأدوات المالية

- ١٠- تُحسب الأدوات المالية عندما تصبح الإيكافو طرفاً في الأحكام التعاقدية للصك إلى حين انقضاء حقوق (أو التزامات) تلقى (لسداد) التدفقات النقدية من هذه الأصول (الخصوم) أو إحالتها (سدادها).
- ١١- تعتبر المبالغ المستحقة أصولاً مالية غير مشتقة مع مدفوعات ثابتة أو محددة غير المعلنة في الأسواق النشطة. وتشمل المبالغ المستحقة الاشتراكات مستحقة القبض نقداً والمبالغ المستحقة الأخرى. وتُحدد المبالغ المستحقة طويلة الأجل، بما في ذلك أنصبة الاشتراكات مستحقة القبض، كتكلفة مستهلكة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.
- ١٢- باستثناء أنصبة الاشتراكات المتلقاة سلفاً، فإن جميع الخصوم مشتقة من المعاملات التبادلية. وتسجل جميع الخصوم المالية غير المشتقة في البداية بالقيمة العادلة وتقاس، عند الضرور، في وقت لاحق كتكلفة مستهلكة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.

المخزونات

- ١٣- تُسجل البنود المتعلقة بالمطبوعات ومتجر السوق الحرة المتاحة في نهاية الفترة المالية باعتبارها عمليات جرد. وتحدد قيمة المطبوعات بحسب قيمة التكلفة وتكلفة الاستبدال الحالي، أيهما أقل وتحدد قيمة عمليات جرد متجر السوق الحرة بقيمة التكلفة وصافي القيمة التي يمكن تحقيقها، أيهما أقل.
- ١٤- وتشمل تكلفة المطبوعات تكلفة الشراء والتكاليف الأخرى المكبدة في جعل المطبوعات قابلة للبيع أو التوزيع. وتمثل تكلفة بنود متجر السوق الحرة سعر الشراء. وتُحدد التكلفة على أساس المتوسط المرجح.
- ١٥- تُسجل المطبوعات وغيرها من الوثائق المستخدمة للأغراض الداخلية وذلك عند إعدادها.

المستحقات والإيرادات

- ١٦- تمثل الاشتراكات التزاماً قانونياً للدول الأعضاء. وتمثل هذه الاشتراكات الإيرادات من المعاملات غير التبادلية المدونة في بداية السنة التي حُصلت فيها الاشتراكات المقررة. وتتمثل الاشتراكات المتعلقة بأنشطة مشروعات التعاون الفني في الإيرادات الناتجة عن المعاملات التبادلية المدونة وفقاً لاتفاقيات موقعة ما بين الإيكافو والمساهمين والتي تتحدد بمرحلة الانجاز على أساس تسليم البضائع أو تقديم الخدمات. وقد تعتبر الإيكافو في بعض الحالات أنه يتم تقييم ذلك بشكل أفضل بواسطة جدول المدفوعات التابع للعقود المناسبة للمشروعات. أما التبرعات الأخرى والمتمثلة عموماً في المعاملات غير التبادلية فتسجل بوصفها إيرادات عندما تؤكد عليها الجهات المانحة كتابةً، أو عند تسلمها، إذ قد تعتبر الإيكافو أن أفضل طريقة لتسجيلها هو حسب المدفوعات التدريجية بناءً على عقود هذه المشروعات. أما المساهمات الأخرى، فهي عادة معاملات غير تبادلية ويتم تسجيلها كإيرادات عندما تؤكد عليها كتابةً الجهات المانحة أو عند استلامها.
- ١٧- وترد الرسوم الإدارية المستردة بخصوص مشروعات التعاون الفني في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية وبوصفها نفقات في المشروعات المعنية. ووفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، تسجل الإيرادات من الرسوم الإدارية التي تحققها مشروعات التعاون الفني على أساس مرحلة الإنجاز. وتقدر مرحلة الإنجاز على النحو التالي:

- ١٠ < تسجل نسبة تسعين في المائة من الرسوم تدريجياً لغاية إصدار أمر شراء المعدات ويدون الجزء المتبقي بنسبة ١٠ في المائة عند سداد كامل قيمة جميع الفواتير الصادرة بناء على أوامر شراء؛
- ١٨ - < فيما يخص الخدمات، تسجل الرسوم الإدارية على أساس التكلفة المتكبدة.
- ١٩ - < تم ادراج اتفاقية جديدة حول تقاسم إيرادات الفوائد في عام ٢٠١١ حيث تحتفظ الإيكاو عامةً بخمسين في المائة من الفوائد على ايداع أموال المشروع التي يتجاوز متوسط رصيدها الشهري ١٠٠ ألف دولار أمريكي. وترد هذه الإيرادات ضمن عائدات النفقات الإدارية لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية.
- ٢٠ - < وتتمثل الإيرادات الأخرى في المعاملات التبادلية أما الأرصدة مستحقة القبض فتتمثل في المستحقات والسلف.
- ٢٠ - < وترد الاشتراكات المستحقة بوصفها صافي المخصصات المرتبطة بتخفيضات إيرادات الاشتراكات، والحسابات المشكوك فيها والاستهلاك (الخصم):
- < تمثل مخصصات التخفيضات في إيرادات التبرعات تخفيضات الاشتراكات المستحقة والإيرادات عندما يصبح التمويل غير ضروري من جانب المشروع الذي توجه إليه الاشتراكات أو غير متاح بخلاف ذلك؛
- < تستند مخصصات الحسابات المشكوك فيها بشأن الاشتراكات المقررة إلى التجربة التاريخية والأحداث التي من شأنها أن توحى بأن الدولة الأعضاء غير قادرة على الوفاء بالتزامها؛
- < تمثل الاشتراكات المستحقة طويلة الأجل المخصصة الرصيد المتبقي للاشتراكات المقررة التي أبرمت الدول بشأنها اتفاقات للتخلص من متأخراتها خلال فترة سنوات. ويسري الخصم أيضا على عدد من الاشتراكات المستحقة الأخرى طويلة الأجل مع مراعاة احتمال إبرام هذه الاتفاقات للتخلص من المتأخرات. وهذه المبالغ المستحقة مبنية بالتكلفة المستهلكة (المقصومة) باستخدام أسلوب الفائدة الفعلية ولذلك فهي تُعرض صافية من الخصم المتراكم.
- ٢١ - < وترد الاشتراكات العينية بالقيمة العادلة. أما البضائع الممنوحة التي تدعم بشكل مباشر العمليات والأنشطة المعتمدة ويمكن قياسها بصورة موثوقة فتسجل في الحسابات. ولا تسجل الخدمات المقدمة بالمجان في الحسابات، غير أنها ترد في الملاحظات على البيانات المالية لغرض الإعلام. وتشمل هذه الاشتراكات استخدام المباني، والنقل والموظفين.

الممتلكات والمنشآت والمعدات

- ٢٢ - < تسجل الممتلكات والمنشآت والمعدات بالقيمة التاريخية مطروحا منها الاستهلاك المتراكم وأي خسائر بسبب الأعطاب. ويُحتسب الاستهلاك للممتلكات والمنشآت والمعدات على امتداد العمر المفيد التقديري باستخدام طريقة الخط المستقيم، باستثناء ما يتعلق بالأرض التي لا تخضع للاستهلاك. والعمر المفيد التقديري لفئات الممتلكات والمنشآت والمعدات هو كالتالي:

الفئة	المدة التقديرية للاستخدام (بالسنوات)
المباني	٥٠-٥
معدات تكنولوجيا المعلومات	١٠-٣
الأثاث والتجهيزات والتركيبات المكتبية	١٠-٥
الماكينات والمعدات المكتبية	١٠-٣
المركبات الآلية	١٥-٥

- ٢٣ - < وتجري رسملة الممتلكات والمنشآت والمعدات إذا تساوت تكلفتها أو تجاوزت حداً أدنى قدره ٣ آلاف دولار كندي ومبلغ ٢٥ ألف دولار كندي في حالة تحسينات العقارات المستأجرة. ويجري دورياً استعراض مستوى الحد الأدنى. وتحدد قيمة

تحسينات العقارات المستأجرة بتكلفتها وتخضع للاستهلاك على امتداد العمر المفيد المتبقي للتحسينات أو امتداد عقد الإيجار، أيهما أقل.

٢٤- وتجري عمليات استعراض الأخطاء بالنسبة لجميع الممتلكات والمنشآت والمعدات مرة كل سنة على الأقل وتسجل أي خسائر بسبب الأخطاء في بيان الأداء المالي. وتشمل مؤشرات الأخطاء تقادم وتدهور الممتلكات والمنشآت والمعدات وكذلك الأحداث والظروف الأخرى التي لا يمكن فيها استرداد القيم الدفترية.

الأصول غير المادية

٢٥- تُسجّل الأصول غير المادية بالتكلفة التاريخية مطروحا منها الاستهلاك المتراكم وأي خسائر ناجمة عن أخطاء. ويتطلب تدوين الأصول غير المادية استيفاء المعايير الصارمة بحيث يمكن تحديدها، وخاضعة لمراقبة الإيكاو وباعتبارها تشكل منافع اقتصادية مساهمة في المستقبل أو إمكانيات للخدمات يمكن قياسها بصورة موثوقة. ويمكن أيضا مراعاة العمر المفيد المتبقي. وأعدت أيضا معايير محددة لاستبعاد البنود المكتسبة بتكلفة تقل عن مبلغ ٥ آلاف دولار كندي، ومبلغ ٢٥ ألف دولار كندي للأصول الموضوعه داخليا بسبب الصعوبة في إجراء قياس دقيق لمبالغ تكاليف التشغيل الداخلي والبحث التي ينبغي تخصيصها والتكاليف التي ينبغي رسملتها. وحسبما هو مسموح به بموجب المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، جرى تطبيق هذه القاعدة لاحقا اعتبارا من تاريخ ٢٠١٠/١/١.

٢٦- ويقدم الاستهلاك خلال العمر المفيد التقديري باستخدام طريقة الخط المستقيم. وفيما يلي العمر المفيد التقديري للأصول غير المادية:

المدة التقديرية للاستخدام (بالسنوات)

٦-٣

البرمجيات المشتراة خارجيا

٦-٣

البرامج الموضوعه داخليا

٦-٢

التراخيص والحقوق وغيرها

١٠-٣

حقوق النشر

٢٧- وتُستهلك التراخيص والحقوق وحقوق النشر خلال فترات التراخيص والحقوق وحقوق النشر.

٢٨- وتشمل مؤشرات الأخطاء تقادم الأصول غير المادية وتدهورها وكذلك الأحداث والظروف الأخرى التي لا يمكن فيها استرداد القيم الدفترية.

المقبوضات المسبقة

٢٩- التبرعات التي يتم الحصول عليها قبل تنفيذ مشروعات التعاون الفني يتم تسجيلها كمقبوضات مسبقة. وتُدوّن الإيرادات عند الوفاء بشروط المتبرعين، وبصفة عامة عند قيام الإيكاو بتقديم خدمات أو عند تسليم السلع للمشروع وفقاً لشروط الاتفاق بين المتبرعين والمنظمة.

٣٠- تُدرج في المقبوضات المسبقة أرصدة التبرعات غير المستخدمة التي يتعين إعادتها الى المتبرعين والأموال المستلمة قبل أن تقوم الإيكاو بتقديم خدمات أو بتسليم سلع الى أطراف ثالثة.

٣١- تُعرض ضمن المقبوضات المسبقة الاشتراكات المستلمة من الدول الأعضاء قبل السنة التي تتعلق بها.

استحقاقات الموظفين

٣٢- تسجل الإيكاو فئات استحقاقات الموظفين التالية:

← استحقاقات الموظفين قصيرة الأجل المستحقة السداد خلال ١٢ شهراً بعد نهاية فترة المحاسبة التي يقدم فيها الموظفون الخدمة ذات الصلة؛

← الاستحقاقات بعد إنهاء الخدمة مثل فوائد التأمين الصحي بعد الخدمة؛

← استحقاقات الموظفين الأخرى طويلة الأجل؛

← استحقاقات إنهاء الخدمة.

٣٣- وتشمل استحقاقات الموظفين قصيرة الأجل استحقاقات الموظفين التي تسدد لمرة واحدة (منح التعيين)، والأجور العادية، وتعويض الغياب وغيرها من الاستحقاقات قصيرة الأجل (منح الوفاة، ومنح تعليم الأبناء، وتسديد الضرائب، والسفر في عطلة لزيارة الوطن) المقدمة إلى الموظفين العاملين على أساس الخدمات المقدمة. وتُدوّن جميع هذه الاستحقاقات المستحقة ولكنها لم تسدد حتى تاريخ التقرير بوصفها خصوماً متداولة في بيان الوضع المالي.

٣٤- تُحسب الاستحقاقات التالية بوصفها خطط استحقاقات محددة: التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة (مستحقات ما بعد إنهاء الخدمة)، ومستحقات العودة إلى الوطن (الاستحقاقات الأخرى طويلة الأجل) والإجازات السنوية المتراكمة التي تستبدل بنقدية عند ترك الخدمة بالمنظمة (مستحقات أخرى طويلة الأجل). ويُعرض الجزء القصير الأجل من هذه الاستحقاقات بوصفه خصوماً متداولة في بيان الوضع المالي. أما خطط الاستحقاقات المحددة، فهي تلك التي تلتزم المنظمة بموجبها بتوفير مستحقات متفق عليها، وبالتالي فالمنظمة هي التي تتحمل المخاطر الأكتوارية. وتُدوّن الإيكو المكاسب والخسائر الأكتوارية المتصلة باستحقاقات التأمين الصحي بعد الخدمة في حساب احتياطي تمشياً مع متطلبات المعيار المحاسبي ٣٩. وفيما يتعلق بالاستحقاقات الأخرى المتعلقة بانتهاء الخدمة مثل العطلة السنوية ومستحقات العودة إلى الوطن، تُدوّن المكاسب والخسائر الأكتوارية بطريقة مباشرة وترد في بيان الأداء المالي.

٣٥- ولا تُدوّن استحقاقات إنهاء الخدمة كمصروفات إلا عندما تكون الإيكو ملتزمة بصورة واضحة، لا مكان فيها للانسحاب واقعياً، بخطة رسمية مُفصلة إما لإنهاء عمل الموظف قبل حلول تاريخ التقاعد العادي وإما لتقديم استحقاقات إنهاء الخدمة نتيجة لعرض مُقدم تشجيعاً لتركه طوعاً. وتُدوّن استحقاقات إنهاء الخدمة التي ستسوى في غضون ١٢ شهراً بالقيمة المتوقع تسديدها. أما إذا كانت استحقاقات إنهاء الخدمة ستستحق بعد أكثر من ١٢ شهراً من تاريخ الإبلاغ، فلن يجري خصمها إلا إذا كان تأثير الخصم كبيراً.

٣٦- الإيكو هي منظمة عضو مشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (UNJSPF) أو الصندوق، الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتقديم استحقاقات التقاعد والوفاة والإعاقة وما يتصل بذلك من استحقاقات إلى الموظفين. والصندوق هو خطة استحقاقات محددة وممولة من أرباب عمل عديدين. وحسب ما هو محدد في المادة ٣(ب) من لائحة الصندوق، يُفتح باب العضوية في الصندوق للوكالات المتخصصة ولأي منظمة حكومية دولية أخرى تشارك في النظام المشترك للرواتب والبدلات وغيرها من شروط الخدمة للأمم المتحدة والوكالات المتخصصة.

٣٧- يعرض الصندوق المنظمات للمخاطر الأكتوارية المرتبطة بالموظفين الحاليين والسابقين للمنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، والنتيجة هي أنه لا يوجد أساس متسق وموثوق لتخصيص الالتزام وأصول الخطة والتكاليف للمنظمات المنفردة المشاركة في الخطة. وليس الإيكو والصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، شأنهما شأن المنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، في وضع يسمح لهما بتحديد حصة الإيكو التناسبية من الالتزام المحدد بالاستحقاقات وأصول الخطة والتكاليف المتصلة بالخطة بما يكفي من الموثوقية للأغراض المحاسبية. ومن ثم تناولت الإيكو هذه الخطة كما لو كانت خطة محددة للاشتراكات تمشياً مع متطلبات المعيار المحاسبي ٣٩. وتُدوّن مساهمات الإيكو في الصندوق خلال الفترة المالية بوصفها نفقات في بيان الأداء المالي.

المخصصات والالتزامات الطارئة

- ٣٨- وُحُصِّصت اعتمادات للخصوم والرسوم المقبلة حيث لدى الإيكاو التزام قانوني أو بناءً على نتيجة الأحداث السابقة عندما يكون من المحتمل أن تضطر الإيكاو لتسوية هذا الالتزام وعندما يمكن تقدير المبلغ بصورة موثوقة.
- ٣٩- وترد الالتزامات الأخرى، التي لا تستوفي معايير التدوين فيما يخص الخصوم، في الملاحظات على البيانات المالية بوصفها خصوماً طارئة عندما يجري تأكيد وجودها بوقوع أو عدم وقوع حدث أو أكثر من حدث مستقبلي غير مؤكد والتي لا تخضع بالكامل لمراقبة الإيكاو.

الإبلاغ عن القطاعات والمحاسبة الخاصة بالصناديق

- ٤٠- القطاع هو مجموعة متميزة من الأنشطة التي تبلغ عنها المعلومات المالية بشكل منفصل بغية تقييم الأداء الأخير للكيان في تحقيق أهدافه ولاتخاذ القرارات بشأن تخصيص الموارد في المستقبل. وتصنف الإيكاو جميع المشروعات، والعمليات وأنشطة الصناديق إلى قطاعين: (١) الأنشطة العادية (٢) أنشطة مشروعات التعاون الفني. وتبلغ الإيكاو عن معاملات كل قطاع خلال الفترة المالية، والأرصدة الموجودة في نهاية الفترة. وتستند الرسوم فيما بين القطاعات إلى اتفاقات المشروعات.
- ٤١- الصندوق كيان محاسبي ذاتي الموازنة يجري إنشائه لتغطية المعاملات لغرض معين أو غاية محددة. وتخصص الصناديق لغرض تنفيذ أنشطة معينة أو تحقيق أهداف محددة وفقاً للوائح أو قيود أو حدود خاصة. ويجري إعداد البيانات المالية على أساس محاسبة الصندوق، مع إبراز في نهاية الفترة الوضع الموحد لجميع صناديق الإيكاو. وتمثل أرصدة الصناديق الحصيلة المتراكمة للإيرادات والنفقات.
- ٤٢- قطاع الأنشطة العادية يشمل الصندوق العام وصندوق رأس المال العامل للبرنامج العادي، والحسابات والصناديق الخاصة التي تدار لأغراض سلامة الطيران وأمنه والبيئة وغيرها من الأنشطة المساندة للمنظمة. ويمكن تقديم الاعتمادات غير المستخدمة المعتمدة لميزانية البرنامج العادي للصندوق العام في السنة المالية التالية بموجب شروط معينة. وتتسبب الجمعية العمومية أو المجلس الصناديق المحددة والحسابات الخاصة بموجب المادة ٧-١ من النظام المالي لاسيما للاشتراكات أو الموارد المخصصة لأنشطة محددة، حيث يمكن تقديم أرصدها إلى الفترة المالية التالية. وتتشكل مصادر التمويل الرئيسية لهذا القطاع من الاشتراكات المقررة، وأنشطة تحقيق الإيرادات، وغيرها من التبرعات والرسوم الإدارية.
- ٤٣- قطاع الأنشطة العادية يشمل الصناديق أو مجموعات الصناديق التالية:
- **صندوق الميزانية العادية** يشمل **الصندوق العام** المُمَوَّل من الاشتراكات المقررة من الدول الأعضاء وفقاً لجدول الاشتراكات التي تحددها الجمعية العمومية والإيرادات المتنوعة وفائض الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات، والسلف من **صندوق رأس المال العامل**، الذي أنشأته الجمعية العمومية لتقديم السلف (القابلة للسداد) عند الضرورة إلى الصندوق العام من أجل تمويل اعتمادات الميزانية إلى حين تلقي الاشتراكات من الدول الأعضاء وإلى الصناديق الأخرى في حالات معينة. ويتم سداد السلف من صندوق رأس المال العامل بمجرد ما تُتاح الأموال في الصندوق العام وغيره من الصناديق.
 - **صندوق رأس المال المنشأ** بغرض تسجيل مقتنيات وانخفاض قيمة واستهلاك الممتلكات، والمنشآت والمعدات والأصول غير المادية للأنشطة العادية.
 - **الصندوق الدائم المنشأ** بغرض تسجيل المعاملات المتعلقة باستحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة وغير ذلك من الاستحقاقات طويلة الأجل مثل التأمين الصحي بعد إنهاء الخدمة، وذلك تمشياً مع المعيار المحاسبي ٣٩، من أجل عرض هذه المعاملات بشكل منفصل داخل قطاع الأنشطة العادية.

- **الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات المنشأ** للاحتفاظ بالأنشطة المدرة للإيرادات واسترداد التكاليف في صندوق واحد. وتنشئ الأمانة العامة الحسابات والصناديق الخاصة ضمن الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات بموجب المادة ٧-٢ من النظام المالي لتسجيل جميع الإيرادات والنفقات المتعلقة بأنشطة التمويل الذاتي. ويمكن تحويل أي فائض لا يتوقع الالتزام به أو إنفاقه إلى الصندوق العام ويمكن تقديم الأرصدة إلى الفترة المالية اللاحقة. وتتشكل مصادر التمويل الرئيسية لهذا القطاع من مبيعات المطبوعات والبيانات والخدمات.
- **صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية المنشأ** بموجب المادة ٩-٤ من النظام المالي ويشمل أيضا (أ) الصندوق الاحتياطي الخاص؛ و(ب) صندوق الكفاءة والفعالية التابع لإدارة التعاون الفني، ويرد وصفه أدناه. ويسترد هذا الصندوق تكاليف إدارة وتشغيل ودعم مشروعات التعاون الفني. وإذا ما شهد تشغيل هذا الصندوق في نهاية سنة معينة عجزا ماليا، فينبغي تغطية هذا العجز من الفائض المتراكم لهذا الصندوق وكذلك، كمالأخبر، من الميزانية العادية. ويمول صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية في المقام الأول من الرسوم الإدارية العامة لمشروعات التعاون الفني.
- **أ) الصندوق الاحتياطي الخاص** المنشأ طبقاً للمادة ٧-١ من النظام المالي لتوفير آلية للتعويض عن نقص محتمل بسبب انخفاض في دخل صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية في أي سنة معينة. وبموجب آلية أقرها المجلس، لتدخل حيز النفاذ بدءاً من عام ٢٠١٤، يُموَّل الصندوق الاحتياطي الخاص من أي مبالغ تُسدد لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية (تُحسب وفقاً لمعادلة معتمدة) بما يتجاوز المستوى الذي تم إقراره للتحويل السنوي للميزانية العادية. وإذا وُجد، في أي سنة، نقص في المبلغ الذي يُسدد إلى صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية المحدد على أساس المعادلة المعتمدة، يُستخدم الصندوق الاحتياطي الخاص لاستكمال التحويل السنوي المعتمد من صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية إلى الميزانية العادية..
- **ب) صندوق كفاءة وفعالية إدارة التعاون الفني**: أنشئ من جانب المجلس بحيث يُجيز لمدير إدارة التعاون الفني، في أي سنة من السنوات، التصرف في نسبة أقصاها ٢٠ في المائة من الفائض السنوي في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية المحقق من السنة السابقة، لتنفيذ تدابير تحسين كفاءة وفعالية إدارة التعاون الفني لدى تلبية احتياجات الدول المتعاقدة.
- **الأنشطة الخاصة بأمن الطيران** وتشمل الأموال المرصودة وكذلك الحسابات /الصناديق الخاصة المنشأة لإبراز موافقة المجلس على خطة عمل أمن الطيران، وتشمل مشروعات ينبغي تمويلها من الصناديق داخل الصناديق الائتمانية لأمن الطيران. وتمول الأنشطة المتعلقة بمشروعات خطة عمل أمن الطيران من المساهمات الطوعية والعينية .
- **الخطة التنفيذية الإقليمية الشاملة للسلامة الجوية في إفريقيا** المنشأة لتعزيز قيادة الإيكاو ومسؤوليتها عن تنسيق وإدارة البرامج في جميع أنحاء إقليم إفريقيا وضمان التنفيذ الفعال لمعالجة العيوب التي تشوب السلامة والهيكل الأساسية.
- **صناديق التمويل المشترك** تتكون من اتفاقي التمويل المشترك بين آيسلندا والدنمارك، وهي تبين معاملات الصناديق المنشأة للإبلاغ عن مراقبة الإيكاو لتشغيل خدمات الملاحة الجوية المقدمة من حكومة آيسلندا، وفي غرينلاند من حكومة الدنمارك، حيث يقوم مقدمو الخدمات باسترداد تكاليفه بواسطة رسوم الاستخدام والاشتراكات المستحقة لحكومات الدول المتعاقدة. وتقوم المملكة المتحدة بتحويلها وهي مستحقة لحكومتها آيسلندا والدنمارك وتحول مباشرة عليها. وتقوم الإيكاو بتحويل الاشتراكات وتجميعها لتحويلها إلى الحكومات مقدمة الخدمات. وبناء عليه، ترد هذه المعاملات في الحسابات باعتبارها أصولاً وخصوماً في بيان الوضع المالي. كما تتضمن **صندوق**

نظام رصد العلو فوق شمال الأطلنطي لاحتساب المعاملات المالية التي تجري بموجب أحكام ترتيب التمويل المشترك لنظام رصد العلو فوق شمال الأطلنطي. ويسترد مقدمو الخدمات تكاليف التشغيل والصيانة بواسطة رسوم الاستخدام على الطائرات المدنية التي تعبر فوق شمال الأطلنطي. وتُدفع رسوم الاستخدام التي تحصلها الإيكاو بشكل مباشر إلى مقدمي الخدمات ومن ثم فإنها ترد بوصفها أصولاً وخصوصاً في الحسابات.

- حساب الحوافز لسداد المتأخرات التي طال أمد استحقاقها المحددة لتقديم في حساب منفصل جزء من سداد بعض الأنصبة المقررة المتأخر سدادها من الدول المتعاقدة لتمويل الأنشطة المحددة للمنظمة.
- صندوق حشد الموارد. أنشأ المجلس هذا الصندوق لتقديم الدعم للدول، من خلال استخدام المساهمات الطوعية، بغية تعزيز نظمها للطيران المدني. ومن شأن المساهمات الطوعية تيسير بناء القدرات وتنفيذ ما يصدر عن الإيكاو من قواعد وتوصيات دولية وسياسات، واستكمال برامج عمل الإيكاو غير الممولة من الميزانية العادية أو التي تعاني من نقص التمويل.
- صندوق دليل المفاتيح العامة، صندوق لاسترداد التكاليف أنشأه المجلس للإبلاغ عن أنشطة المشروعات من أجل دعم التشغيل البيني لجوازات السفر المقروءة آلياً. وتمول هذه العمليات بواسطة التبرعات وكذلك، بموجب الاتفاق، ويسجل رصيد الصندوق على أنه مبلغ مستحق للدول المشاركة.
- المكتب الإقليمي الفرعي (RSO) بهدف تعزيز حضور الإيكاو في إقليم آسيا والمحيط الهادئ، أنشئ مكتب إقليمي فرعي في إقليم آسيا والمحيط الهادئ الغرض منه تحسين تنظيم وإدارة المجال الجوي لبلوغ الحد الأقصى لأداء إدارة الحركة الجوية في جميع أنحاء الإقليم. وقد أنشئ المكتب الإقليمي الفرعي لآسيا والمحيط الهادئ في بيجين، جمهورية الصين الشعبية. وبموجب اتفاق بين الإيكاو وهيئة الطيران المدني للصين فإن هيئة الطيران المدني للصين مسؤولة عن كل نفقات تشغيل المكتب الإقليمي الفرعي.
- صندوق سلامة الطيران (SAFE) أنشأه المجلس بغرض تحسين سلامة الطيران المدني عبر اعتماد نهج قائم على الأداء للحد من المصاريف الإدارية وعدم فرض أي مصاريف أخرى على البرنامج العادي للمنظمة، مع ضمان الوقت عينه استخدام التبرعات العائدة إلى الصندوق في الوقت المناسب وبطريقة مسؤولة ومفيدة.
- صناديق أخرى تشمل الرسوم الإدارية للتمويل المشترك، وصندوق البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية، وصندوق السجل الدولي، وصندوق فرنسا للتعاون، وصندوق تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، والصندوق المؤقت لرواتب الموظفين، وصندوق تنمية الموارد البشرية، وصندوق برنامج الإيكاو للمتطوعين في مجال الطيران (IPAV). وصناديق مختلفة لتمويل الخبراء والموظفين الفنيين المبتدئين.
- بموجب اتفاق مع اللجنة الأوروبية للطيران المدني، المكونة من عدد من الدول الأعضاء في الإيكاو، تقدم الإيكاو بعض خدمات السكرتارية. وتمول المدفوعات في البداية من إيرادات اللجنة الأوروبية للطيران المدني وعند الضرورة من الصندوق العام لصناديق البرنامج العادي، المسددة للإيكاو. ويرد صافي المبلغ مستحق القبض أو مستحق الدفع لجميع المعاملات التي تجري بالنيابة عن اللجنة الأوروبية للطيران المدني في الحساب الدائن أو الحساب المدين.
- نظام التأمين الصحي بالإيكاو، أو ما يُطلق عليه خطة استحقاقات الخدمات الطبية، والذي تديره شركة سيغنا (Cigna) هو نظام له هيكله الإداري الخاص، وهو يقوم على ردّ جزء كبير من تكلفة الرعاية الصحية المعترف بها طبياً والتي يتحملها الموظفون العاملون في الإيكاو والمنظمات الأخرى المشاركة في النظام، والموظفون المتقاعدون وأفراد أسرهم المؤهلون. ويجري تمويل خطة استحقاقات الخدمات الطبية من الاشتراكات التي يسدها المشاركون والمنظمات وكذلك من إيرادات الاستثمارات. أما صافي مبلغ المعاملات التي تتم في إطار خطة الاستحقاقات فتظهر في صورة أصول وخصوم في الحسابات.

٤٤- قطاع أنشطة مشروعات التعاون الفني يتكون من صناديق مشروعات التعاون الفني التي أنشأتها الأمانة العامة بموجب المادة ٩-١ من النظام المالي لتسيير شؤون برامج التعاون الفني. ويتمثل أهم مصادر التمويل لهذا القطاع في التبرعات لاتفاقات المشروعات.

٤٥- وتشمل مشروعات التعاون الفني ترتيبات ومشروعات برنامج الأمم المتحدة الإنمائي التي تُدار في إطار اتفاقات الصناديق الائتمانية واتفاقات الخدمات الإدارية واتفاقات خدمات مشتريات الطيران المدني. وتُصمم الصناديق الائتمانية واتفاقات الخدمات الإدارية لتغطية نطاق واسع من خدمات التعاون الفني واتفاقات خدمات مشتريات الطيران المدني لتقديم خدمات المشتريات. وقد أبرمت الإيكاو أيضاً اتفاقات التعاون الفني المشار إليها بالعقود بالمبالغ الإجمالية مع الدول الأعضاء. وتختلف هذه العقود عن اتفاقات الخدمات الإدارية واتفاقات الصناديق الائتمانية بحيث أنها مخصصة لفترة زمنية قصيرة وبمبلغ محدد. ويُسجل التقريط أو الإفراط في استرداد النفقات الفعلية في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية.

الملاحظة ٢: الأصول والخصوم

الملاحظة ٢-١: النقد والمعادلات النقدية

٤٦- تودع الأموال في البنوك على أساس الاستثمار الجماعي أما الأموال غير اللازمة للاحتياجات الفورية فتُستثمر في الودائع لأجل. وتتكون الأرصدة في ٣١ ديسمبر مما يلي:

٢٠١٨	٢٠١٩	
بآلاف الدولارات الكندية		
٥٢ ٦٧١	٣٧ ٩٩٢	الأموال المودعة نقداً في المصارف
٣٤٩ ٧٤٣	٣٠٨ ٤٤٣	الودائع لأجل
٤٠٢ ٤١٤	٣٤٦ ٣٦٥	مجموع النقد والمعادلات النقدية

٤٧- وفي ٢٠١٩/١٢/٣١، بلغ متوسط معدل الفائدة للأموال المودعة نقداً في المصارف ١,٨٩١٪ (١,٨٥٧٪ في ٢٠١٨/١٢/٣١)، بلغ متوسط معدل الفائدة للودائع لأجل نسبة ٢,٤١٧٪ (نسبة ١,٩٩٧٪ في ٢٠١٨/١٢/٣١) ومتوسط أجل الاستحقاق مدة ١٠٣ يوماً (١٥٥ يوماً في عام ٢٠١٨). وبلغت الأرصدة النقدية ١٤٥ ملايين دولار أمريكي مودعة في حسابات توفير استثمارية (١٠٥ مليون دولار أمريكي في ٢٠١٨/١٢/٣١) بمتوسط معدل فائدة نسبته ٢,٣٩٧٪ (نسبة ١,٩٩٢٪ في ٢٠١٨/١٢/٣١). وبلغت الأرصدة النقدية في المصارف في نهاية السنة ٩ ٩٢٠ ألف دولار كندي مودعة بالنيابة عن اللجنة الأوروبية للطيران المدني. تشمل الودائع لأجل في نهاية العام ٧ ١٣٥ ألف دولار كندي باسم خطة استحقاقات الخدمات الطبية.

الملاحظة ٢-٢: الاشتراكات المقررة والمستحقة على الدول الاعضاء

٤٨- ويتكون صافي أرصدة الاشتراكات المقررة في ٣١ ديسمبر مما يلي:

٢٠١٨	٢٠١٩	
بآلاف الدولارات الكندية		
٢ ٨٤٧	١٦ ٥٩٩	الجارية
٥ ٩٦٣	٤ ٣٢٢	غير الجارية المخصومة
٨ ٨١٠	٢٠ ٩٢١	مجموع صافي الاشتراكات المستحقة

٤٩- الاشتراكات المستحقة الجارية هي الاشتراكات المستحقة خلال اثني عشر شهراً بينما الاشتراكات المستحقة غير الجارية هي تلك المستحقة أو المتوخى سدادها بعد مرور ١٢ شهراً اعتباراً من تاريخ البيانات المالية على النحو المبين في السياسات المحاسبية للمبالغ المستحقة والإيرادات. وفيما يلي إجمالي وصافي مبالغ الاشتراكات المستحقة:

٢٠١٨	٢٠١٩	
بآلاف الدولارات الكندية		
١٧ ٦٢٤	٢٨ ٤٦٦	الاشتراكات المقررة - البرنامج العادي
(٦٩٧)	(٦٦٩)	ناقصاً:
(٨ ١١٧)	(٦ ٨٧٦)	مخصصات الحسابات المشكوك فيها
٨ ٨١٠	٢٠ ٩٢١	الخصم المتراكم على المستحقات طويلة الأجل
		مجموع صافي الاشتراكات المستحقة

٥٠- ويبين الجدول التالي تشكيلة أنصبة الاشتراكات المستحقة للبرنامج العادي.

٢٠١٨		٢٠١٩		سنة الاشتراك
%	بآلاف الدولارات الكندية	%	بآلاف الدولارات الكندية	
٢٣,٧	٤ ١٧٤	٦٢	١٧ ٦٤٣	٢٠١٩
١٢,١	٢ ١٢٤	٥,٣	١ ٥٠١	٢٠١٨
٩,٥	١ ٦٨٣	٤,٥	١ ٢٩٦	٢٠١٧
٧,٩	١ ٣٩٥	٤	١ ١٣٩	٢٠١٦
٤٦,٨	٨ ٢٤٨	٢٤,٢	٦ ٨٨٧	٢٠١٥ وما قبل
١٠٠	١٧ ٦٢٤	١٠٠	٢٨ ٤٦٦	المجموع

٥١- ولم تكن هناك أي إضافات إلى مخصصات الحسابات المشكوك في تحصيلها بشأن الاشتراكات المقررة لعام ٢٠١٩.

٢٠١٩	الزيادة/ (النقصان)	الاستخدام	٢٠١٨	مجموع مخصصات الحسابات المشكوك فيها
بآلاف الدولارات الكندية				
٦٦٩	(٢٨)	-	٦٩٧	

ويمثل مبلغ ٦٦٩ ألف دولار كندي المبلغ الأصلي وقدره ٥١١ ألف دولار أمريكي (أي ما يعادل ٥٠١ ألف دولار كندي المخصص في عام ٢٠١٠) المستحق للإيكاو لدى جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية السابقة، تمت تسويته نتيجة فرق في سعر الصرف بمبلغ ٢٨ ألف دولار كندي في عام ٢٠١٩، حيث لا تزال مسألة سداده قيد مناقشة حامية في الجمعية العامة للأمم المتحدة حيث من المتوقع أن تغطي الدول الخلف هذا الدين.

٥٢- ولم يكن هناك أي شطب للاشتراكات المستحقة القبض خلال سنة ٢٠١٩. وترد أي زيادة أو تراجع في البديل الخاص بالحسابات المشكوك فيها على أنها مصاريف بالنسبة لهذه الفترة ويبلغ عنها في بيان الأداء المالي.

٥٣- ولم يُسجَل أي رصيد في مخصصات تخفيضات إيرادات الاشتراكات خلال سنة ٢٠١٩.

٥٤- وفيما يلي حركات الاشتراكات المستحقة الطويلة الأجل المخصومة خلال سنة ٢٠١٩:

٢٠١٩	الزيادة/	الاستخدام	٢٠١٨
------	----------	-----------	------

(النقصان)

بآلاف الدولارات الكندية

٤ ٣٢٢	١ ٢٤١	(٢ ٨٨٢)	٥ ٩٦٣	الاشتراكات طويلة الأجل المخصومة
-------	-------	---------	-------	---------------------------------

٥٥- وترتبط الاشتراكات المخصومة طويلة الأجل بالاشتراكات المستحقة من دول المجموعة ألف التي أبرمت اتفاقات مع المجلس لتصفية متأخراتها خلال فترة لا تتجاوز عشرين سنة، دون فائدة ودول المجموعة باء التي لم تبرم اتفاقات ولديها اشتراكات مستحقة السداد تتجاوز ثلاث سنوات. وعقب الجمعية العمومية للإيكافو في أكتوبر ٢٠١٣ أعيد تقدير القيمة السوقية العادلة لرصيد الاشتراكات المستحقة القبض. وتم تقدير أنه على الرغم من أن كل تلك المبالغ المستحقة القبض تظل صحيحة ومعترفاً بها على نحو سليم بصفتها هذه في الحسابات، فإن ثمة حاجة للمزيد من تخفيض القيمة السوقية العادلة للرصيد المستحق القبض لتلك الدول التي فقدت حقوقها في التصويت خلال دورتين متتاليتين للجمعية العمومية. وبالتالي، تم خصم تلك المبالغ المستحقة القبض بشكل كامل بمبلغ قدره ٦ ٠٥٣ ألف دولار كندي في عام ٢٠١٩. ويشمل استخدام مبلغ ٢ ٨٨٢ ألف دولار كندي إعادة تصنيف المبالغ الى متأخرات طويلة الأجل ناقصاً والمدفوعات المتلقاة خلال السنة. وتمثل الزيادة البالغة ١ ٢٤١ ألف دولار كندي في خصم رصيد الحسابات مستحقة القبض طويلة الأجل انخفاضاً في الخصم المتراكم يتأتى عنه عائد.

٥٦- ويمثل الخصم على الاشتراكات المستحقة طويلة الأجل المبلغ اللازم لتسوية الرصيد المستحق بالقيمة العادلة بعد التدوين الأولي. ومادامت النسب غير الجارية لا يتوقع تحصيلها في حدود سنة واحدة، فيجري خصمها بمعدل فائدة الساري الأصلي مقرباً إلى السعر المعمول به في السندات الحكومية الكندية طويلة الأجل. ويسجل هذا المبلغ كخصم للرصيد مستحق في الأجل الطويل. ومن ثم يُدون هذا الفرق تدريجياً كإيرادات على مدى مدة المبالغ المستحقة. ويجري احتساب الخصم من خلال تطبيق معدل ١,٨٥ الى ٢,٤ في المائة على مدفوعات الأقساط المقررة في المستقبل.

الملاحظة ٢-٣: المبالغ المستحقة والسلف وغيرها من الأصول

٥٧- تتألف المبالغ المستحقة والسلف مما يلي:

٢٠١٨	٢٠١٩	
بآلاف الدولارات الكندية		
١ ٤٠٣	١ ٥٠٥	السلف المقدمة إلى الموظفين
٥٨٩	٦٦٣	المستحقات من وكالات الأمم المتحدة
٩ ٧٩٧	٤ ٨١١	المقبوضات المسبقة لموردي مشروعات التعاون الفني
٥ ٦٧٧	٥ ٦٠٥	الأخرى
١٧ ٤٦٦	١٢ ٥٨٤	المجموع

٥٨- وتقدّم السلف إلى الموظفين لأغراض منح التعليم، وإعانات الإيجار، والأسفار وغيرها من استحقاقات الموظفين.

٥٩- وترتبط المبالغ المستحقة من وكالات الأمم المتحدة بالمنظمات الدولية الأخرى، لاسيما منظمات الأمم المتحدة.

٦٠- وتشمل المبالغ المستحقة الأخرى المستحقة من أنشطة تحقيق الإيرادات مثل مبيعات المطبوعات وإيجار صالات

المؤتمرات للوفود.

٦١- وتتكون الأصول الحالية الأخرى مما يلي:

٢٠١٨	٢٠١٩	
بآلاف الدولارات الكندية		
٦٣٩	٥١١	ضريبة المبيعات القابلة للاسترداد على صعيد المقاطعات
٣٦٧	٢٧٥	ضريبة المبيعات القابلة للاسترداد على الصعيد الفيدرالي
٩٣٥	٧٧٤	النفقات المدفوعة مقدماً
١١١	٣١	ضريبة الدخل في الولايات المتحدة القابلة للاسترداد
١٢٥	٨٣	ضريبة المكاتب الإقليمية القابلة للاسترداد
٢ ١٧٧	١ ٦٧٤	المجموع

٦٢- وتتكون النسبة غير الجارية للمبالغ المستحقة من مبلغ مستحق القبض من اللجنة الأفريقية للطيران المدني، وهي هيئة إقليمية. ويأتي هذا المبلغ من المفاوضات والمناقشات بين الإيكاو وهذه اللجنة لسداد المبالغ المستحقة من اللجنة المذكورة للمنظمة. واعتباراً من ٢٠٠٧/١/١، اضطلعت اللجنة بالمسؤولية الكاملة عن المعاملات والعمليات المالية التي قامت بها الإيكاو سابقاً بالنيابة عنها. وتصل المبالغ المستحقة غير المخصومة إلى مبلغ ٣٦١ ألف دولار كندي في ٢٠١٩/١٢/٣١ (٤٣٩ ألف دولار كندي في ٢٠١٨/١٢/٣١). ويصل مجموع المبلغ المخصوم المستحق من اللجنة الأفريقية للطيران المدني إلى مبلغ ٣١٢ ألف دولار كندي، الذي يمثل النسبة غير الجارية للمبالغ المستحقة (٣٧٣ ألف دولار كندي في ٢٠١٨/١٢/٣١).

الملاحظة ٢-٤: المخزونات

٦٣- تشمل مخزونات الإيكاو مخزون الوثائق المنشورة المطبوعة داخلياً بغرض بيعها إلى أوساط الطيران المدني في جميع أنحاء العالم ومخزون البنود المعفاة من الرسوم الجمركية في متجر السوق الحرة لبيعها على أصحاب المراكز الديبلوماسية.

٦٤- ويبين الجدول أدناه مجموع قيمة المخزونات في ٣١ ديسمبر.

٢٠١٨	٢٠١٩	
بآلاف الدولارات الكندية		
٢٦٨	٢٠٨	المطبوعات المتاحة - البضائع المكتملة
١٠٤	٧٧	المواد الخام والعمل الجاري
٣٧٢	٢٨٥	مجموع المطبوعات
١٧٨	٤١١	مجموع بنود متجر السوق الحرة
٥٥٠	٦٩٦	مجموع المخزونات

٦٥- وفيما يلي مزيد من التفاصيل عن مطابقة مخزونات المطبوعات ومتجر السوق الحرة لإبراز الرصيد الافتتاحي والإضافات خلال الفترة ناقصاً قيمة المخزونات الموجهة للبيع ومخصصات الأعطاب التي وقعت خلال السنة.

٢٠١٨	٢٠١٩
------	------

بآلاف الدولارات الكندية		مطابقة المطبوعات:
٢٩٦	٣٧٢	الرصيد الافتتاحي
٣٦٨	٣٥٥	المواد المباشرة
١١٢٠	١٠٨٦	العمل المباشر
٤٨٥	٤٤٦	التكاليف غير المباشرة
٢٢٦٩	٢٢٥٩	مجموع المخزونات المشتراة والمعدة
(١٨٥٩)	(١٨٩٨)	ناقص: تكلفة بيع المطبوعات
(٣٨)	(٧٦)	ناقص: الأعطاب
٣٧٢	٢٨٥	الرصيد الختامي
٢٠١٨		مطابقة بنود متجر السوق الحرة:
بآلاف الدولارات الكندية		الرصيد الافتتاحي
٨٥	١٧٨	المخزونات المشتراة
٤٧٩	٥٥٨	مجموع المخزونات المشتراة
٥٦٤	٧٣٦	ناقص: تكلفة بيع البنود
(٣٨٦)	(٣٢٥)	الرصيد الختامي
١٧٨	٤١١	

٦٦- ويجري التأكد من المطبوعات وبنود متجر السوق الحرة والكميات المأخوذة من نظم الإيكاو لتعقب المخزونات وذلك بالحصص المادي للمخزونات.

٦٧- وتحدد قيمة المخزونات باعتبارها صافية بعد اقتطاع أي أعطاب محددة. وخلال عام ٢٠١٩، تم تحديد مخزونات المطبوعات التي تعرضت لأعطاب، بما في ذلك التخلص من المخزون الزائد من المطبوعات، بقيمة ٧٦ ألف دولار كندي وأزيلت من سجلات المخزونات. ويشكل التعديل نفقة للفترة ويُدرج في بند "النفقات التشغيلية العامة" في بيان الأداء المالي.

الملاحظة ٢-٥: الممتلكات والمنشآت والمعدات

٦٨- تشمل تكلفة الممتلكات والمنشآت والمعدات البنود المحتفظ بها في المقر الرئيسي للإيكاو في مونتريال وكذلك تلك المحتفظ بها في المكاتب الإقليمية السبعة. وتحقق هذه البنود منافع أو تتطوي على إمكانات للخدمات بالنسبة للمنظمة التي تمارس المراقبة الكاملة على اكتسابها وتحديد موقعها المادي واستخدامها وتصريفها.

٦٩- يقدّم الجدول التالي الممتلكات والمنشآت والمعدات التي تمت رسملتها في الحسابات وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

المجموع	تحسينات جارية على المباني المستأجرة	تحسينات المباني المستأجرة	الماكينات والمعدات	المركبات الآلية	معدات تكنولوجيا المعلومات	الأساس والتركيبات	
بآلاف الدولارات الكندية							
11 005	1 034	3 553	1 769	554	3 936	159	التكلفة في 1/1/2019
5 944	50	2 209	151	141	1 406	21	اصول مضافه
(141)				(62)	(79)		اصول تم التخلص منها
(1 034)	(1 034)						اصول تم نعلها
13 774	36	5 762	1 900	633	5 263	180	التكلفة في 31/12/2019
(6 613)		(1 884)	(1 070)	(350)	(3 191)	(118)	الإهلاك المتراكم في 1/1/2019
(932)		(397)	(179)	(74)	(268)	(14)	اصول مستهلكه
140				61	79		اصول تم التخلص منها
(7 405)		(2 281)	(1 249)	(363)	(3 380)	(132)	الإهلاك المتراكم في 31/1/2019
4 391	1 034	1 670	698	204	745	40	صافي المبلغ المرخل 1/1/2019
6 369	36	3 481	651	270	1 883	48	31/12/19

- ٧٠- لم تشهد سنة ٢٠١٩ حدوث أي أعطاب في الممتلكات والمنشآت والمعدات.
- ٧١- وترد في الملاحظة ٦ الالتزامات المتعلقة بعمليات الاستئجار.
- ٧٢- وقد أنشئ مبنى المقر الرئيسي La maison de l'OACI في عام ١٩٩٥. واشترته الحكومة الكندية في عام ٢٠١٦. والعقار بأكمله مُقدّم للإيكاو بدون إيجار لفترة مدتها ٢٠ سنة ابتداءً من ٢٠١٦/١٢/١ حتى ٢٠٣٦/١١/٣٠.
- ٧٣- وتمتلك الإيكاو ٤٦٪ من عقار مكتب أوروبا وشمال الأطلسي الاقليمي في باريس بتكلفة أصلية قدرها ١١٤٥ ألف دولار كندي أما المبلغ المتبقي بنسبة ٥٤ في المائة من العقار فيخضع لعقد إيجار مالي إسمي، يمثل الاشتراكات المتعلقة بالخدمات العينية على النحو المبين في الملاحظة ٣-١. وتخضع المباني الأخرى التابعة للإيكاو لعقود إيجار تشغيلية أو عقود إيجار إسمية على النحو المبين أيضاً في الملاحظة ٣-١.
- ٧٤- وتمتلك الإيكاو أصولاً تُصنف من قبيل التراث لما تحظى به من أهمية ثقافية أو تعليمية أو تاريخية. وقد حصلت الإيكاو على هذه الأصول التراثية عن طريق التبرعات المقدمة إليها من قبل الدول الأعضاء والمؤسسات والشركات على مدار السنين. ولا تحتفظ الإيكاو بهذه الأصول بهدف إدرار أي فوائد اقتصادية أو خدمات ممكنة مستقبلاً. ومن ثم فقد رأت الإيكاو عدم إدراجها في بيانات المركز المالي. ومن بين الأصول التراثية الهامة التي تمتلكها الإيكاو نماذج وطرزات أولية لطائرات وأعمال فنية وأثاث وتركيبات ثابتة وكتب وخرائط وصور فوتوغرافية وسجلات ووثائق ذات قيمة تاريخية، وما إلى ذلك.

الملاحظة ٢-٦: الأصول غير المادية

- ٧٥- يُظهر الجدول التالي الأصول غير المادية المدونة في الحسابات منذ ٢٠١٠/١/١.

برمجيات تم شراؤها	تراخيص وحقوق	برمجيات تم تطويرها داخلياً	أصول أخرى غير مادية	برمجيات قيد التطوير	المجموع	
بآلاف الدولارات الكندية						
1 124	585	536	281	2 526		التكلفة في 1/1/2019
319	0			1 183	1 508	اصول مضافه اصول تم التخلص منها
1 443	591	536	281	1 183	4 034	التكلفة في 31/12/2019
(1 113)	(277)	(155)	(281)		(1 826)	الإهلاك المتراكم في 1/1/2019
(40)	(16)	(89)			(205)	اصول مستهلكه اصول تم التخلص منها
(1 153)	(353)	(244)	(281)		(2 031)	الإهلاك المتراكم في 31/1/2019
						صافي المبلغ المرخل
12	307	381			700	1/1/2019
290	238	292		1 183	2 003	31/12/19

٧٦- لم تتعرض أي أصول غير مادية لأي أعطاب خلال عام ٢٠١٩.

الملاحظة ٢-٧: الأدوات المالية

١-٧-٢ الأصول والخصوم المالية

٧٧- ترد السياسات المحاسبية بشأن الأدوات المالية في الملاحظة ١. وتصنف الأصول المالية للإيكاو بوصفها قروضا ومستحقات (لا توجد أي استثمارات مشتقة أو أصول مالية قابلة للبيع) وتتكون الأرصدة في ٣١ ديسمبر مما يلي:

٢٠١٧	٢٠١٨	
بآلاف الدولارات الكندية		
٢ ٨٤٧	١٦ ٥٩٩	الاشتراكات المقررة مستحقة القبض (الجارية)
٥ ٩٦٣	٤ ٣٢٢	الاشتراكات المقررة مستحقة القبض (غير الجارية)
١٧ ٤٦٦	١٢ ٥٨٤	المستحقات والسلف (الجارية)
٣٧٣	٣١٢	المستحقات والسلف (غير الجارية)
١ ٢٤٢	٣١٢	الأصول الأخرى
٢٦ ٨٩١	٣٤ ٧١٧	المجموع الكلي

تتمثل جميع الخصوم المالية المادية في الأدوات المالية المحددة بالتكلفة المستهلكة.

٧٨- وتتعرض الإيكاو لمخاطر مالية ترد بإيجاز في الفقرات التالية.

٢-٧-٢ المخاطر الائتمانية

٧٩- تتوزع المخاطر الائتمانية للإيكاو على نطاق واسع وتحّد سياسات الإيكاو لإدارة المخاطر من مدى تعرض أي طرف

مقابل للمخاطر الائتمانية وتتضمن مبادئ توجيهية للحد الأدنى من الجودة الائتمانية.

٨٠- ويجرى تخفيض مخاطر الائتمان ومخاطر السيولة المتصلة بالنقد والمعادلات النقدية إلى الحد الأدنى من خلال التأكد من إيداع هذه الأصول المالية في صناديق استثمارية شديدة التنوع والسيولة لدى المؤسسات المالية الرئيسية التي تحظى بتصنيف استثماري عالٍ من قبل وكالات التقييم الائتماني و/أو لدى نظراء آخرين يتمتعون بالأهلية الائتمانية.

٨١- وتشمل الاشتراكات المستحقة في المقام الأول الحسابات المستحقة من الدول ذات السيادة. وترد تفاصيل الاشتراكات المستحقة في الملاحظة ٢-٢. وكما جاء في الملاحظتين ١ و ٢-٢، تُسجل الاشتراكات طويلة الأجل بالتكلفة المستهلكة (المخصومة) باستخدام طريقة الفائدة الفعالة. ومادامت هذه المبالغ المستحقة لا تحمل فائدة، فإن سعر الفائدة المستخدم لاحتساب التكلفة المخصومة هو السعر المعمول به في السندات الحكومية الكندية طويلة الأجل.

٢-٧-٣ مخاطر أسعار الفائدة

٨٢- الإيكوا معرضة لمخاطر أسعار الفائدة بسبب الودائع لأجل. وبالنسبة لعام ٢٠١٩، يرد متوسط أسعار الفائدة وأجل الاستحقاق في الملاحظة ٢-١. وسجلت أسعار الفائدة زيادة في عام ٢٠١٩.

٢-٧-٤ مخاطر العملات الأجنبية

٨٣- في ٢٠١٩/١٢/٣١، تم تقييد الرصيد النقدي، والمعادلات النقدية والاستثمارات بالدولار الكندي (١٥٪) وبالدولار الأمريكي (٧٨٪) للذين يشكلان عمليتي الأساس في المنظمة (عملتا الأساس بنسبة ١٤٪ بالدولار الكندي و٧٩٪ بالدولار الأمريكي في ٢٠١٨/١٢/٣١). أما الموجودات بغير الدولار الكندي أو الأمريكي فهدفها الأول يتمثل في دعم الأنشطة التشغيلية التي تنفذ بعملات غير الدولار الكندي. بالإضافة إلى ذلك، تُقيد نسبة ٤٩٪ من الاشتراكات المستحقة بالدولار الكندي و٥١٪ بالدولار الأمريكي (٤٣٪ بالدولار الكندي و٥٧٪ بالدولار الأمريكي في ٢٠١٨/١٢/٣١).

٨٤- واعتباراً من عام ٢٠١٠، ولتقليل تعرض الدولار الأمريكي لتقلبات إلى الحد الأدنى، انتقلت المنظمة إلى تطبيق نظام العملتين حيث يُحدد جزء من أنصبة الدول الأعضاء بالدولار الأمريكي والجزء الآخر بالدولار الكندي على أساس الاحتياجات المتوخاة من العملتين. ومع اعتماد نظام العملتين، تعتقد الإدارة أنه لا يوجد ما يدعو لإبرام عقود الصرف الأجلة لشراء الدولار الأمريكي في الميزانية العادية.

٨٥- وفي أحيان كثيرة يجري تقويم أوامر الشراء المتعلقة بمشروعات التعاون الفني بعملات غير الدولار الأمريكي أو الدولار الكندي. وسعيًا إلى الحد من مخاطر تقلبات العملة، اعتمدت سياسات للتحوط، حيث تُشتري الأموال بالعملة التي التزم بها وقت إصدار أوامر الشراء، وذلك في الحالات التي يمكن أن تخلف فيها تقلبات العملة آثاراً مادية على الوضع المالي للمشروع. ويعتبر المكسب أو الخسارة في سعر الصرف معادلاً للفارق بين سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة وسعر الصرف الفوري في تاريخ شراء تلك الأموال.

٢-٧-٥ مخاطر السيولة

٨٦- أنشأت الجمعية العمومية صندوق رأس المال العامل مبلغ ٨,٠ ملايين دولار أمريكي ويتمثل الغرض منه في تقديم السُّلف عند الضرورة إلى الصندوق العام لتمويل الاعتمادات المدرجة في الميزانية إلى حين تسلم الاشتراكات من الدول الأعضاء وغيرها من الصناديق في الحالات الخاصة. وتودع الأموال في البنوك على أساس الاستثمار المشترك أما الأموال غير اللازمة لتلبية الاحتياجات الفورية فتُستثمر في الودائع لأجل.

الملاحظة ٢-٨: المقبوضات المسبقة

٨٧- تشمل المقبوضات المسبقة ما يلي:

٢٠١٨	٢٠١٩	
بآلاف الدولارات الكندية		
٢٧٤ ٦٠٤	٢١٦ ٤٧٢	التبرعات المقدمة لمشروعات التعاون الفني
٨ ٥٢٧	٦ ٨٦١	الاشتراكات المقررة المستلمة مقدماً
٢١ ٨١٣	١٩ ٠٩٢	السلف الأخرى
٣٠٤ ٩٤٤	٢٤٢ ٤٢٥	المجموع الكلي

٨٨- تمثل المقبوضات المسبقة المتعلقة بالتبرعات المقدمة لمشروعات التعاون الفني المساهمات المقدمة مخصوماً منها النفقات ذات الصلة في نهاية السنة (انظر الجدولين (دال) و(هاء)). وتشمل السلف الأخرى مدفوعات مسبقة بقيمة ١٤ ٠٥٢ ألف دولار كندي للتبرعات والهبات من الدول الأعضاء ومن الشركات الخاصة، ومبلغ ١ ٢٧٦ ألف دولار كندي من مبيعات النشر ومبلغ ٢ ٤٢٤ ألف دولار كندي من الدول الأعضاء لنشاطات صندوق دليل المفاتيح العامة، والإيرادات المؤجلة وغيرها من السلف.

الملاحظة ٢-٩: الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المتراكمة

٨٩- تتكون الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المتراكمة مما يلي:

٢٠١٨	٢٠١٩	
بآلاف الدولارات الكندية		
٧ ١١٠	١٤ ٠٧٦	الخصوم المستحقة
١ ٨٩٨	١ ٤٩٥	مستحقات الدفع للموظفين
١٠ ٠١٤	١٠ ٦٩٤	مستحقات الدفع التجارية
٧١٠	٧ ١٣٥	مستحقات خطة استحقاقات الخدمات الطبية
٩ ٤٧٥	٩ ٩٢٠	اللجنة الأوروبية للطيران المدني
٢٩ ٢٠٧	٤٣ ٣٢٠	المجموع

٩٠- وترتبط الحسابات المستحقة الدفع إلى الموردين بالمبالغ المستحقة عن البضائع والخدمات التي وردت بشأنها فواتير. أما المستحقات فهي خصوم عن البضائع التي تم استلامها والخدمات التي تم تقديمها للإيكاو خلال الفترة والتي لم ترد عنها فواتير. وبالنسبة لمستحقات كل من خطة استحقاقات الخدمات الطبية واللجنة الأوروبية للطيران المدني فهي أرصدة نقدية تحتفظ بها الإيكاو نيابةً عن الجهتين (انظر الملاحظة ٢-١).

الملاحظة ٢-١٠: استحقاقات الموظفين

٩١- تشمل التزامات استحقاقات الموظفين استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، واستحقاقات نهاية الخدمة فيما يتعلق بالإجازة السنوية، والاستحقاقات المدفوعة المتعلقة بالعودة إلى الوطن وغيرها من الحسابات قصيرة الأجل.

٢٠١٨	٢٠١٩	
بآلاف الدولارات الكندية		
٧ ٩٤٤	٧ ٦٤٨	التشكيلة:
١٥١ ٠٠١	١٦٤ ٣٢٩	الجارية
١٥٨ ٩٤٥	١٧١ ٩٧٧	غير الجارية
		المجموع

٢-١٠-١ إثبات صحة التزامات استحقاقات الموظفين

- ٩٢- يقوم بتحديد استحقاقات انتهاء الخدمة، واستحقاقات الإجازة السنوية والعودة إلى الوطن، واستحقاقات التأمين الصحي ما بعد انتهاء الخدمة أكتواريون استشاريون مستقلون. وتتخذ هذه الاستحقاقات المتعلقة بالموظفين بالنسبة لموظفي المقر الرئيسي والمكاتب الإقليمية الذين يخضعون للنظام الإداري لموظفي الإيكاو.
- ٩٣- وتحسب الإيكاو الاستحقاقات الأخرى للموظفين على أساس البيانات الشخصية والخبرة السابقة. وتشمل هذه الاستحقاقات التقديرية للعودة إلى الوطن والإجازة السنوية لموظفي مشروعات التعاون الفني فيما يتعلق بإنهاء الخدمة. وهذه الاستحقاقات المتعلقة بموظفي مشروعات التعاون الفني لا يغطيها النظام الأساسي والإداري للإيكاو، بل الشروط المحددة في إطار مشروعات التعاون الفني.
- ٩٤- وفيما يلي حركة خصوم استحقاقات الموظفين خلال سنة ٢٠١٩:

الرصيد الافتتاحي في ٢٠١٩/١/١	الاستخدام	الزيادة/(النقصان)	الخسائر/(المكاسب) الأكتوارية	الرصيد النهائي في ٢٠١٩/١٢/٣١	
بآلاف الدولارات الكندية					
١٣٣ ٥٦٨	(٢ ٠٩٤)	٩ ٥٣٦	٣ ٦١١	١٤٤ ٦٢١	خطة ما بعد التقاعد (التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة)
٨ ٩٩٠	(٤٧٥)	٩٠٤	٩٩٢	١٠ ٤١١	انتهاء الخدمة - الإجازة السنوية
١٤ ٢٢٣	(١ ٤٨٠)	١ ١٦٥	٨٩٧	١٤ ٨٠٥	استحقاقات انتهاء الخدمة - العودة إلى الوطن
٢ ١٦٤	(١٥)	(٩)	-	٢ ١٤٠	باقي استحقاقات الموظفين بالنسبة للخبراء الدوليين
١٥٨ ٩٤٥	(٤ ٠٦٤)	١١ ٥٩٦	٥ ٥٠٠	١٧١ ٩٧٧	المجموع

- ٩٥- ويمثل عمود الاستخدام المدفوعات التي أجريت خلال السنة. وتظهر الزيادة (النقصان) للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة وتلك المتعلقة بالإجازة السنوية وباستحقاقات العودة إلى الوطن وباستحقاقات الموظفين الأخرى التابعة للخبراء الدوليين كالتالي:

التكاليف الجارية للخدمات	تكاليف الفوائد	مجموع	مجموع	
٢٠١٨	٢٠١٩	٢٠١٨	٢٠١٩	
بآلاف الدولارات الكندية				
٦ ٤١٢	٣ ١٢٤	٩ ٥٣٦	٨ ٨٠٧	التأمين الصحي في فترة ما بعد الخدمة
٦٩٥	٢٠٩	٩٠٤	٧٨٣	نهاية الخدمة - الإجازة السنوية
٨٥٦	٣٠٩	١ ١٦٥	١ ١٢٢	نهاية الخدمة - مستحقات العودة إلى الوطن
(٩)	-	(٩)	٣٤٧	استحقاقات الموظفين الأخرى
٧ ٩٥٤	٣ ٦٤٢	١١ ٥٩٦	١١ ٠٥٩	المجموع الكلي

لأغراض المقارنة، كانت المكاسب (والخسائر) الأكتوارية كالتالي:

٢٠١٨	٢٠١٩
بآلاف الدولارات الكندية	
(٢ ٤٣٣)	٣ ٦١١
٢٨٦	٩٩٢
٦٤	٨٩٧
(٢ ٠٨٣)	٥ ٥٠٠

التأمين الصحي في فترة ما بعد الخدمة
نهاية الخدمة - الاجازة السنوية
نهاية الخدمة - مستحقات العودة إلى الوطن
المجموع الكلي

٩٦- تبلغ القيمة الإجمالية للمكاسب/الخسائر الأكتوارية الناتجة عن استحقاقات الإجازات السنوية والعودة إلى الوطن بالإضافة إلى تكاليف الخدمات الجارية وتكلفة الفائدة التي تشمل استحقاقات التأمين بعد انتهاء الخدمة بما مجموعه ٤٩٤ ١٣ دولاراً كندياً في عام ٢٠١٩ (١١ ٠٦٢ دولاراً كندياً في عام ٢٠١٨) وتُدرج في بند الصندوق الدائم.

٢-١٠-٢ التزامات استحقاقات الموظفين — تحليل الحساسية

٩٧- يرد في الجدول التالي تحليل الحساسية لمعدل الخصم المتعلق بالتزامات استحقاقات الموظفين.

تراجع بنسبة ١٪ في معدل الخصم	زيادة بنسبة ١٪ في معدل الخصم
بآلاف الدولارات الكندية	
١ ٣٣٥	(١ ٠٤٤)
٣٧ ٤٣٤	(٢٨ ١٨٠)

تكلفة الخدمات الجارية + تكلفة الفائدة
التزام الاستحقاقات المتجمعة

٩٨- يرد في الجدول التالي تحليل الحساسية لمعدلات الاتجاهات المتعلقة بالطب وطب الأسنان، وذلك على النحو المبين في الملاحظة ٢-١٠-٤، فيما يتعلق بخطة ما بعد التقاعد (التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة).

تراجع بنسبة ١٪ في معدل الخصم	زيادة بنسبة ١٪ في معدل الخصم
بآلاف الدولارات الكندية	
(٢ ٠٤٤)	٢ ٩٨٥
(٢٥ ٢٣٦)	٣٢ ٨١٦

تكلفة الخدمات الجارية + تكلفة الفائدة
التزام الاستحقاقات المتجمعة

٩٩- يرد في الجدول التالي تحليل الحساسية المتعلقة بافتراضات جدول معدل الوفيات، وذلك على النحو المبين في الملاحظة ٢-١٠-٤، فيما يتعلق بخطة ما بعد التقاعد.

سنة أبعد في جدول معدل الوفيات	سنة أقرب في جدول معدل الوفيات
بآلاف الدولارات الكندية	
٤٦٩	(٤٥٩)
٧ ٦٢٠	(٧ ٤٤٤)

تكلفة الخدمات الجارية + تكلفة الفائدة
التزام الاستحقاقات المتجمعة

٣-١٠-٢ التكلفة المتوقعة خلال عام ٢٠٢٠

١٠٠- يُتوقع أن تصل قيمة مساهمة الإيكاو في خطة الاستحقاقات المحددة لعام ٢٠٢٠ إلى ٥٥٠٨ ألف دولار كندي، وقد تحددت هذه القيمة استناداً إلى مدفوعات الاستحقاقات المتوقعة لعام ٢٠٢٠.

خطة ما بعد التقاعد (التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة)	انتهاء الخدمة - الإجازات السنوية	مستحقات انتهاء الخدمة - العودة على الوطن	المجموع
٢ ٣٧٩	٩٧٧	٢ ١٥٢	٥ ٥٠٨
بآلاف الدولارات الكندية			
المساهمات المتوقعة خلال عام ٢٠٢٠			

٤-١٠-٢ الافتراضات والأساليب الأكتوارية

١٠١- تقوم الإيكاو في كل سنة باستعراض واختيار الافتراضات والأساليب التي سيستخدمها الخبراء الأكتواريون في تقييم نهاية السنة لتحديد متطلبات النفقات والاشتراكات لخطة الإيكاو فيما يخص استحقاقات ما بعد الخدمة (استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة). والاستحقاقات الأخرى المتعلقة بانتهاء الخدمة). ويجب الكشف عن الافتراضات الأكتوارية في البيانات المالية وفقاً للمعيار المحاسبي ٣٩. بالإضافة إلى ذلك، يجب الكشف عن كل افتراض أكتواري بالقيمة المطلقة. وتم استخدام الافتراضات والأساليب الرئيسية لتحديد قيمة استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة والتزامات استحقاقات الموظفين المتعلقة بانتهاء الخدمة الخاصة بالإيكاو في ٢٠١٩/١٢/٣١.

الافتراضات المستخدمة في إطار خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

الطريقة الأكتوارية	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة: طريقة التكلفة الائتمانية للوحدة المتوقعة موزعة بالتناسب على سنوات الخدمة، إلى السن الذي يكون فيه الموظف مؤهلاً تماماً للمستحقات التقاعدية.
سعر الخصم	١,٨٥٪ من المحاسبة والتمويل (٢,٢٥٪ في التقييم الذي أجري في ٢٠١٨/١٢/٣١).
معدلات اتجاهات التكاليف الطبية والمتعلقة بطب الأسنان	ترجع معدل الأدوية وغيرها من الرعاية الصحية من ٨٪ إلى ٤٪ خلال فترة ٢٠ سنة، وترجع طب الأسنان ٤٪ خلال ٢٠ سنة.
العائدات المتوقعة من الأصول	لا تنطبق لأنه يجري تناول الخطط على أنها غير ممولة.
سعر الصرف المستخدم	١,٠٠ دولار أمريكي مقابل ١,٣٠٩ دولار كندي (١,٣٦٥ بالنسبة للتقييم السابق).
تكاليف المطالبات الطبية والمتعلقة بطب الأسنان	متوسط التكاليف السنوية للشخص الواحد في سن ٦٠ تبلغ ٢,٤ ألف دولار كندي بالنسبة لتكاليف الأدوية ومن ٠,٤ ألف دولار كندي إلى ١,٦ ألف دولار كندي لتكاليف طب الأسنان ومن ٠,٦ ألف دولار كندي إلى ٧,٢ آلاف دولار كندي للتكاليف الصحية الأخرى.
تغير التكاليف الطبية وتكاليف طب الأسنان حسب السن	بالنسبة للأدوية الموجودة في كندا، من ٥,٨٪ في سن ٤٠ إلى ٥٩ نزولاً حتى ٠٪ في سن ٨٥ وما فوق. بالنسبة للرعاية الصحية في كندا، من ٢,٠٪ حتى سن ٥٩ نزولاً حتى ٠,٧٥٪ في سن ٨٥ فما فوق. أما الرعاية الصحية خارج كندا فمن ٢,٧٪ في سن ٤٠ نزولاً حتى ٠٪ في سن ٩٠ فما فوق. وفيما يخص الرعاية الصحية للأسنان ناقص ٠,٥٪ في السنة. خفض تكاليف الأدوية في سن ٦٥ بالنسبة للأشخاص الذين تشملهم خطة عامة في كندا، ٦٥٪ (٦٥٪ في ٢٠١٨).
التكاليف الإدارية السنوية	٣١,٦ دولاراً أمريكياً لكل شهادة شهرياً. ويبلغ معدل التضخم ٢,٥٪ سنوياً (٣,٢٥٪ في عام ٢٠١٨).
جدول معدل الوفيات	معدل وفيات أصحاب المعاشات التقاعدية الكنديين لعام ٢٠١٤ مشفوعاً بجدول التوقعات - معدل وفيات أصحاب المعاشات التقاعدية الكنديين، ٢٠١٧ كسنة أساسية.
معدلات انتهاء الخدمة	تختلف افتراضات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة بحسب فئة الخدمات العامة مقابل الفئة الفنية وذلك اعتباراً من ٢٠١٩.

سن التقاعد تختلف افتراضات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة بحسب فئة الخدمات العامة مقابل الفئة الفنية وذلك اعتباراً من ٢٠١٩.

٦٠٪ (٦٠٪ في عام ٢٠١٨). يُفترض أن تكون الزوجات أصغر سناً من أزواجهن بخمس سنوات. دون الأطفال في الأسرة الواحدة في سن التقاعد.

الافتراضات المستخدمة في استحقاقات الإجازة السنوية والعودة إلى الوطن:

الإجازة السنوية ومنحة العودة إلى الوطن: تمثل الطريقة الأكتوارية قيمة المستحقات المقبلة مع توقعات الرواتب.	الطريقة الأكتوارية
١,٨٥٪ في السنة (٢,٢٥٪ في عام ٢٠١٨).	معدل الخصم
٢,٥٠٪ سنوياً.	زيادة الرواتب
من ٨ أيام خلال السنة الأولى للسنوات البالغة ٣٥ سنة من الخدمة وأكثر، إلى ٦٠ يوم كحد أقصى.	صافي الاستحقاق في رصيد الإجازة السنوية
١٠٪ (١٠٪ في عام ٢٠١٨).	نهاية الخدمة بسبب المغادرة الطوعية
١٨,٥ ألف دولار أمريكي لكل موظف معه أفراد الأسرة المستحقين، و ١٣ ألف دولار أمريكي لكل موظف ليس معه أفراد الأسرة المستحقين. مع زيادة سنوية بنسبة ٢,٥٠٪ لكل سنة تالية.	نقل المتاع عند العودة إلى الوطن
٥,٩ آلاف دولار كندي للموظف مع زيادة سنوية بنسبة ٢,٥٪ للسنة.	تكاليف السفر

١٠٢- وتستخدم الإيكوا معدل السندات الحكومية الكندية لخفض الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين. وفي بعض الولايات القضائية، لا يوجد سوق شديد النشاط بالنسبة للسندات الحكومية أو أن السندات الحكومية تشكل خطورة أكثر من سندات الشركات ذات الجودة العالية. وفي هذه الحالات، يكون استخدام معدل سندات الشركات أكثر ملاءمة، لأنه أقرب إلى المعدل الخالي من المخاطر. وقد نظر الخبراء الأكتواريون التابعون للإيكوا في هذه المسألة وتبين أنه في حالة الإيكوا يعتبر استخدام معدل السندات الحكومية أكثر ملاءمة مقارنة بمعدل سندات الشركات وذلك للأسباب الواردة في الفقرة ٨٨ من المعيار المحاسبي ٣٩ ونظراً لوجود سوق شديد النشاط فيما يخص السندات الحكومية في كندا. وبناء عليه، لم تتوقف الإيكوا عن استخدام معدل السندات الحكومية لخفض الخصوم.

١٠٣- يجري اختيار الزيادات المفترضة في التكاليف الطبية (معدلات الاتجاهات) مع الإشارة إلى أحدث استقصاء لمعدلات الاتجاهات الطبية العالمية للخبراء الأكتواريين لدى الإيكوا، والافتراضات الاقتصادية لدى الأمم المتحدة المتعلقة بالخطط الطبية للمتقاعدين والزيادات التي يتوقع أن تدوم في الأجل الطويل. وفيما يتعلق بخطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، فإن معدلات الاتجاه لم تتغير بشأن التقييم الذي أُجري في ٢٠١٩/١٢/٣١.

١٠٤- وتشكل التكاليف الطبية أحد الافتراضات الرئيسية لتقييم خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. وتتحدد هذه الافتراضات مع الإشارة إلى أحدث تجربة للإيكوا مع تعديلها وفقاً لمعدلات الاتجاهات الطبية التاريخية، والتعديلات المتوقعة في الاستقادة بسبب التقدم في العمر. وفيما يتعلق بتقييم خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، فقد تغيرت التكاليف الطبية، وفقاً للتفاصيل الواردة في جدول الافتراضات أعلاه. وتستند مطالبات الإيكوا المتوقعة بشأن التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة إلى ما متوسطه ثلاث سنوات من المطالبات، مقومة إلى السنة التالية لتاريخ التقييم ومعدلة إلى سعر الصرف الفوري للدولار الأمريكي/الدولار الكندي في تاريخ التقييم.

١٠-٢-٥ الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

١٠٥- تبين لوائح الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة أنه يجب أن يكون لمجلس المعاشات التقاعدية تقييم أكتواري يجريه للصندوق الخبير الاستشاري الأكتواري مرة على الأقل كل ثلاث سنوات. وظلت ممارسة

مجلس المعاشات التقاعدية تتمثل في إجراء تقييم أكتواري كل سنتين باستخدام طريقة حاصل المجموعة المفتوحة. والهدف الأساسي للتقييم الأكتواري هو تحديد ما إذا كانت الأصول الحالية والتقديرية المستقبلية لصندوق المعاشات التقاعدية ستكفي للوفاء بالتزاماته.

١٠٦- ويتألف الالتزام المالي للإيكواو تجاه الصندوق من المساهمة المكلفة بها بمعدل تحدده الجمعية العامة للأمم المتحدة، (ويتمثل في الوقت الحالي في نسبة ٧,٩٪ للمشاركين و١٥,٨٪ للمنظمات الأعضاء)، إلى جانب أي حصة من مدفوعات العجز الأكتواري بموجب المادة ٢٦ من النظام الأساسي للصندوق. وتسدّد مدفوعات العجز الأكتواري هذه فقط في حال تطبيق الجمعية العامة للأمم المتحدة للمادة ٢٦، وذلك بعد أن تقرر وجود حاجة لمدفوعات العجز الأكتواري استناداً إلى تقدير للكفاية الأكتوارية للصندوق بتاريخ التقييم. ويجب على كل منظمة عضو أن تساهم في تغطية العجز بمبلغ يتناسب مع مجموع اشتراكات كل منها خلال فترة الثلاث سنوات التي تسبق تاريخ التقييم.

١٠٧- تم الانتهاء من آخر تقدير أكتواري في ٢٠١٧/١٢/٣١، وجاري حالياً العمل على إعداد التقدير الأكتواري حتى ٢٠١٩/١٢/٣١. وقد استعان الصندوق بالبيانات المشاركة اعتباراً من ٢٠١٧/١٢/٣١ إلى ٢٠١٨/١٢/٣١ لإعداد بياناته المالية لعام ٢٠١٨.

١٠٨- أسفر التقدير الأكتواري اعتباراً من ٢٠١٧/٧/٣١ عن نسبة ممولة من الأصول الأكتوارية بالمقارنة مع الخصوم الأكتوارية، على افتراض عدم إجراء تسويات للمعاشات التقاعدية مستقبلاً، تبلغ ١٣٩,٢٪. وكانت نسبة التمويل ١٠٢,٧٪ عندما أخذ النظام الحالي لتسويات المعاشات التقاعدية بعين الاعتبار.

١٠٩- بعد تقييم الكفاية الأكتوارية للصندوق، استنتج الخبير الاستشاري الأكتواري أنه لا حاجة، اعتباراً من ٢٠١٧/١٢/٣١، لمدفوعات العجز الأكتواري بموجب المادة ٢٦ من النظام الأساسي للصندوق إذ أن القيمة الأكتوارية للأصول فاقت القيمة الأكتوارية لجميع الخصوم المستحقة بمقتضى الخطة. وعلاوة على ذلك، فقد فاقت القيمة السوقية للأصول أيضاً القيمة الأكتوارية لجميع الخصوم المستحقة في تاريخ التقييم. وفي وقت إعداد هذا التقرير، لم تستند الجمعية العمومية إلى أحكام المادة ٢٦.

١١٠- في حال الاستناد إلى المادة ٢٦ بسبب عجز أكتواري، سواء أثناء التشغيل الجاري أو بسبب إنهاء خطة المعاشات التقاعدية للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، فإن مدفوعات العجز المطلوبة من كل منظمه عضو ستقوم على أساس نسبة مساهمة تلك المنظمة العضو في إجمالي المساهمات المدفوعة للصندوق خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ التقييم. وبلغ مجموع المساهمات المدفوعة للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة خلال السنوات الثلاث السابقة (٢٠١٦ و ٢٠١٧ و ٢٠١٨). ١٣١,٥٦ مليون دولار أمريكي، أسهمت الإيكواو فيها بنسبة ٠,٧٨٪.

١١١- وخلال سنة ٢٠١٩، بلغت الاشتراكات التي دفعتها الإيكواو للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة مبلغ ٢٠,٣ مليون دولار أمريكي، ما يعادل ٢٦,٩ مليون دولار كندي (١٩,٤ مليون دولار أمريكي تعادل ٢٥,١ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٨). ومن المتوقع أن تكون الاشتراكات في عام ٢٠٢٠ على المستوى ذاته.

١١٢- تتقرر عضوية الصندوق بقرار من الجمعية العامة للأمم المتحدة بناء على توصية مؤكدة من مجلس صندوق المعاشات التقاعدية. وتُسدّد إلى المنظمة المنتهية عضويتها في الصندوق حصة تناسبية من مجموع أصول الصندوق في تاريخ إنهاء العضوية كمستحقات حصرية لموظفيها الذين كانوا مشاركين في الصندوق في ذلك التاريخ، وذلك عملاً بترتيب متفق عليه بين المنظمة والصندوق. ويحدد مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة المبلغ استناداً إلى تقييم أكتواري لأصول وخصوم الصندوق في تاريخ إنهاء عضوية المنظمة؛ ولا يُدرج

في هذا المبلغ أي جزء من أصول الصندوق الزائدة عن التزاماته.

١١٣- يجري مجلس الأمم المتحدة لمراجعي الحسابات مراجعة سنوية للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة ويقدم تقرير المراجعة السنوي إلى مجلس الصندوق. وينشر الصندوق تقارير ربع سنوية عن استثماراته، ويمكن الاطلاع على هذه التقارير بزيارة موقع الصندوق المشترك المذكور على الإنترنت www.unjspf.org.

٦-١٠-٢ ترتيبات الضمان الاجتماعي للموظفين بموجب عقود الخدمات

١١٤- يحقّ لموظفي الإيكاو الخاضعين لعقود الخدمة على أساس الشروط والأعراف المحلية التمتع بالضمان الاجتماعي. غير أن الإيكاو لم تضع أية ترتيبات عالمية للضمان الاجتماعي بموجب عقود الخدمة. ويمكن الحصول على ترتيبات التأمين الاجتماعي إما عن طريق النظام الوطني للضمان الاجتماعي أو المخططات المحلية الخاصة أو كتعويض نقدي لمخطط يتبعه الموظف نفسه. ويعتبر توفير ضمان اجتماعي مناسب بما يتماشى مع تشريعات العمل المحلية شرطاً أساسياً من شروط عقد الخدمة. ولا يُعتبر موظفو العقود الخاصة من موظفي الإيكاو ولا يحق لهم التمتع بالاستحقاقات العادية للموظفين.

الملاحظة ٢-١١: مستحقات الحكومات المتعاقدة والحكومات مقدمة الخدمات

١١٥- تشمل المستحقات مبالغ مقررة من الحكومات المتعاقدة تقوم الإيكاو بتحصيلها بالنيابة عن الحكومات مقدمة الخدمات بموجب اتفاق التمويل المشترك بين الدنمارك وآيسلندا، وينبغي تحويلها إلى الحكومات المتعاقدة والحكومات مقدمة الخدمات. ويشمل الالتزام أيضاً رسوم الاستخدام التي تُحصلها الإيكاو بالنيابة عن الحكومات مقدمة الخدمات بموجب التمويل المشترك لنظام رصد العلو فوق شمال الأطلسي.

الملاحظة ٢-١٢: صافي الأصول (صافي العجز المتراكم)

١١٦- إن صافي الأصول يتضمن العجز المتراكم واحتياطات المنظمة في آخر السنة. الأرصدة الختامية هي الفائدة المتبقية في الأصول العائدة إلى الإيكاو بعد اقتطاع جميع خصومها. ومادامت الخصوم تتجاوز الأصول، فمن المتوقع أن يغطي التمويل العجز المتراكم في المستقبل. وتظهر التغييرات في العجز المتراكم والاحتياطات في البيان الثالث.

١١٧- تتألف الاحتياطات من:

٢٠١٧	٢٠١٨
بالآلاف الدولارات الكندية	

٢٤ ٨٧٢	٦٦٦٢٣
(٤ ١٨٨)	(٤ ٤٢٨)
(٣١ ١٣٥)	(٣٤ ٧٤٦)

النشاطات العادية

الاعتمادات المرحلة (البيان الخامس)

عجز الاحتياطي من فارق سعر الصرف غير المحقق

المكاسب/(الخصائر) الأكتوارية المتراكمة المتعلقة باستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة (الملاحظة ٢-١٠-٢)

٥ ٨٩٠	٦ ٢٢٩	الاحتياطي التشغيلي للصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات الفائض المقيد للصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات المبالغ المدخرة في صندوق الحوافز
	١٢ ١٤٢	
٥٧١	٢٣٧	
(٣ ٩٩٠)	٣ ١٠٠	
١٢٤	٧	نشاطات مشروعات التعاون الفني
(٣ ٨٦٦)	٣ ١٠٧	المجموع

- ١١٨- يمثل العجز الاحتياطي للفروق غير المحققة أرباح وخسائر غير محققة على الأصول وفروق في سعر الصرف مطروحة جانباً انتظاراً لتحقيق الأصول الموازية.
- ١١٩- أُدرج مبلغ ٦ ٢٢٩ ألف دولار كندي في الاحتياطي التشغيلي للصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات وفقاً للمادة ٧-٣ من النظام المالي وقرار المجلس C-DEC 190/5.
- ١٢٠- بالإشارة إلى قرار الجمعية العمومية ٤٠-٣٤، يشمل الفائض المقيد للصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات مبلغاً قدره ٧٠٠ ٥ ألف دولار كندي خُصص لتمويل ميزانية البرنامج العادي للفترة الثلاثة ٢٠٢٠-٢٠٢٢، علاوة على مبلغ آخر قدره ٦ ٤٤٢ ألف دولار كندي خُصص للمشروعات الجارية.
- ١٢١- وتتضمن احتياطات أنشطة مشروعات التعاون الفني تسوية الترجمة من الدولار الأمريكي إلى الدولار الكندي لإبراز أنشطة مشروعات التعاون الفني بعملة الإبلاغ (الدولار الكندي).
- ١٢٢- تتعلق عمليات إعادة التصنيف والتحويل الأخرى بالمساهمات الطوعية غير المستخدمة المحوَّلة إلى مقبوضات مسبقة.

الملاحظة ٣: الإيرادات والنفقات

الملاحظة: ٣-١: التبرعات - الخدمات العينية

- ١٢٣- وبموجب اتفاقات منفصلة بين حكومات كندا، ومصر، وفرنسا، وبيرو والسنغال، وتايلند والمكسيك وبين المنظمة، تتعهد هذه الحكومات بتحمل جميع أو جزء من تكاليف إيجار المباني الواقعة في بلدانها. ولا تسجل الاشتراكات العينية في الحسابات، غير أنها ترد لغرض الإعلام في الملاحظات أدناه.
- ١٢٤- وفيما يلي القيمة العادلة التقديرية للاشتراكات العينية المقدمة للأنشطة العادية على أساس عقود الإيجار أو حسب القيمة السوقية التقديرية عندما لا يكون هناك أي عقد للإيجار:

	٢٠١٨	٢٠١٩	
	بالآلاف الدولارات الكندية		
كندا	٢٣ ٨٤٨	٢٥ ١٧٩	
مصر	٩٧	١١٥	
فرنسا	٧٥١	٧٤٧	
بيرو	٨١١	٨٢٥	
السنغال	٢٤٢	٢٧٠	
تايلند	٢ ٢٥٨	٢ ٤٨٩	
المجموع	٢٨ ٠٠٧	٢٩ ٦٢٥	

- ١٢٥- تقدم الحكومة الكندية المبني الخاص بالمقر إلى الإيكاو دون إيجار، وتتحمل ٨٠٪ من تكاليف التشغيل والصيانة فضلاً عن ١٠٠٪ من الضرائب العقارية. كما تتضمن المساهمة العينية المقدمة من كندا الواردة أعلاه مبلغاً يعادل ١ ٨٩٩ ألف دولار كندي (١ ٨٦١ ألف دولار كندي في عام ٢٠١٨) من حكومة كيبيك لتوفير المباني في مكتب برج بيل (Bell Tower) في مونتريال والمقدم لإدارة التعاون الفني.
- ١٢٦- كما قدمت حكومة المكسيك مساهمة نقدية لإيجار المكتب الإقليمي في مدينة مكسيكو. وقُدّرت المساهمة في عام ٢٠١٩ بمبلغ ٤٢٩ ألف دولار كندي (٣٧٤ ألف دولار كندي في عام ٢٠١٨) وأدرج هذا المبلغ في الإيرادات في بيان الأداء المالي.
- ١٢٧- وتقدم الدول أيضاً خدمات الموظفين والسفر مجاناً للأنشطة العادية. وتُقدّر قيمة هذه المساهمات بمبلغ ٨ ١١٠ ألف دولار كندي في عام ٢٠١٩ (١٠ ٩٨٣ ألف دولار كندي في عام ٢٠١٨).

الملاحظة ٣-٢: الإيرادات

- ١٢٨- يتضمن المصدر الرئيسي للإيرادات المدونة خلال السنة الاشتراكات لمشروعات التعاون الفني التي نفذت خلال السنة (انظر الملاحظة ٥-٣ والجدول (جيم)) والاشتراكات المقررة. ويتم تحصيل الاشتراكات المقررة جزئياً بالدولارات الكندية وبالدولارات الأمريكية لتمويل جزء كبير من الاعتمادات. وتضمنت الإيرادات المدونة خلال السنة ما يلي:

٢٠١٨	٢٠١٩	
بآلاف الدولارات الكندية		
٩١ ٥٤٠	٩٦ ١٨١	اشتراكات الدول حسبما قررتها الجمعية العمومية
٧١	١١٥	اشتراك دولة جديدة
٨ ٣٣٠	١٢ ٢٨٧	فروق أسعار الصرف *
(١ ٥٤١)	١ ٢٤١	نقص (زيادة) الخصم المتراكم على المستحقات طويلة الأجل
٩٨ ٤٠٠	١٠٩ ٨٢٤	المجموع

* تمثل فروق أسعار الصرف فروعاً إيجابية (سلبية) محسوبة بين الاشتراكات المقررة المُدرجة في الميزانية بسعر الصرف المستخدم في الميزانية وسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة عند تحصيل الاشتراكات المقررة.

- ١٢٩- فيما يلي تفاصيل الأنشطة الأخرى لتحقيق الإيرادات:

٢٠١٨	٢٠١٩	
بآلاف الدولارات الكندية		
٥ ٥٤٦	٦ ٠٢٩	التدريب/عمليات التقييم والدورات ورسوم العضوية
٥ ٧٧٩	٥ ١٦٠	مبيعات المطبوعات وخدمات الطباعة
٣ ٤٨٤	٣ ١١٥	الأحداث والمنتديات
٢ ٤٦٨	٣ ٠٠٣	رسوم تراخيص البضائع الخطرة
٢ ٦٤٢	٢ ٦٨٥	خدمات الوفود
١ ٤٣٣	١ ٤٧٤	إتاوات المطبوعات
١ ١٠٤	٨٧٠	رسوم المستخدم/رسوم الاشتراك

٢٥٦	٧٤٦	الدوريات
٥٩٣	٦٢٠	منح التراخيص الدوريات
٤٧٩	٤٠٩	مبيعات السوق الحرة
٤٦٣	٤٠٨	المواقع الإلكترونية
١٣٠٢	٨٧٦	أنشطة أخرى
٢٥٥٤٩	٢٥٣٩٥	المجموع

١٣٠- وتشمل الإيرادات الأخرى ما يلي:

٢٠١٨	٢٠١٩	
بآلاف الدولارات الكندية		
١٨٤٤	٢٢٦٧	إيرادات الفوائد *
٤٦١	٧٠٠	رسوم الخدمات
١٦١	١٢٣	رسوم تأمين المسؤولية المهنية
١٠٢	١٠١	رسوم وكلاء السفر
٦١٦٠	٦٢	الأرباح من أسعار الصرف **
١١٢٤	٥٠٦	إيرادات أخرى
٩٨٥٢	٣٧٦٠	المجموع

* لا تشمل إيرادات الفوائد مبلغ ٥٥٠٨ ألف دولار كندي مرتبط بأموال غير مملوكة (مشروعات التعاون الفني بشكل أساسي) بما أنه مقدم كمقبوضات مقدمة وكإيرادات من الرسوم الإدارية العامة في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية.

** تتعلق الأرباح من أسعار الصرف أساساً بالاختلافات الإيجابية الناتجة عن إعادة تقييم الأصول والخصوم بالدولار الكندي التي كانت مسجلة في الأصل بعملات أخرى.

الملاحظة ٣-٣ : النفقات

٣-٣-١: رواتب الموظفين واستحقاقات العاملين

١٣١- تتضمن الرواتب الأجور التي حصل عليها العاملون بالمنظمة خلال السنة فضلاً عن الخبراء الميدانيين والخبراء العاملين في إطار اتفاقات المساعدة التشغيلية لتنفيذ مشروعات التعاون الفني كما تتضمن مستحقات الموظفين مثل التأمين الصحي والإجازة السنوية والعودة إلى الوطن والتعليم ومنح التكليف للقيام بمهام واستحقاقات نهاية الخدمة واشتراكات الإيكاو في الصندوق المشترك للمعاشات التعاقدية.

٣-٣-٢: العقود من الباطن واللوازم والمواد الاستهلاكية

١٣٢- تتضمن هذه النفقات المشتريات والخدمات المتعلقة بالصناديق الائتمانية واتفاقات الخدمات الإدارية وخدمات مشتريات الطيران المدني ومشروعات برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في إطار نشاطات مشروعات التعاون الفني.

٣-٣-٣: نفقات التشغيل العامة

١٣٣- تتضمن نفقات التشغيل العامة بشكل رئيسي الإيجار، وصيانة وتشغيل المباني، وتكنولوجيا المعلومات، ونفقات الطباعة. كما تتضمن استهلاك الممتلكات والمنشآت والمعدات بقيمة ٩٣٢ ألف دولار كندي واستهلاك الأصول غير المادية بقيمة ٢٠٥ ألف دولار كندي (٥٨٣ ألف دولار كندي ٢١٢ ألف دولار كندي على التوالي في عام ٢٠١٨).

٣-٣-٤ : السفر

١٣٤- نفقات السفر هي السفر لتأدية مهمات وهي تتضمن أجرة الطيران ومخصصات بدل المعيشة اليومي وبدل المطار.

٣-٣-٥ : نفقات أخرى

١٣٥- تشمل النفقات الأخرى ما يلي:

٢٠١٨	٢٠١٩	
بآلاف الدولارات الكندية		
٥٤٨	٥ ١٠٣	الخسارة من أسعار الصرف*
٤٢٠	٥٥١	خدمات الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات للمؤتمرات والحلقات التدريبية
٥٦٠	٤٧٧	رسوم مصرفية
-	١٤٨	تكاليف مشروعات التنفيذ الخاصة
٩٤	٨٩	غير ذلك
١ ٥٢٨	٦ ٣٦٨	المجموع

* تتعلق الخسائر من أسعار الصرف باختلافات السلبية الناتجة عن إعادة تقييم الأصول والخصوم بالدولار الكندي التي كانت مسجلة في الأصل بعملات أخرى.

الملاحظة ٤ : بيان المقارنة بين حسابات الميزانية والحسابات الفعلية

١٣٦- تأذن الجمعية العمومية، بشكل منفصل في كل سنة من فترة الثلاث سنوات، بوجود نفقات بالدولارات الكندية للبرنامج العادي وتوافق على مجموع تقديرات الميزانية الإرشادية لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية فيما يتعلق ببرنامج التعاون الفني. وميزانيتنا هذين البرنامجين متاحان للعموم، ويجوز للمجلس أو لسلطة مفوضة تعديلها في وقت لاحق.

١٣٧- يعرض البيان الخامس التباين بين الميزانيات المعتمدة الأصلية والنهائية، ومقارنة بين الميزانيات النهائية والنفقات على أساس ما أدرج في الميزانية، مصنفة حسب الأهداف الاستراتيجية واستراتيجية دعم التنفيذ للبرنامج العادي حسبما تقتضيه المادة ١٢-١ من النظام المالي. ويقدم البيان الخامس-ألف مقارنة بين الميزانيات المعتمدة المتاحة للعموم والمبالغ الفعلية على أساس قابل للمقارنة، ومطابقة الإيرادات والنفقات بالمبالغ الفعلية لجميع صناديق المنظمة الواردة في بيان الأداء المالي (البيان الثاني).

١٣٨- وفيما يتعلق بالبيان الخامس-ألف، يُعزى الفارق الرئيسي بين الإيرادات المدرجة في الميزانية والإيرادات الفعلية للبرنامج العادي (٣٩٥ ١٢ ألف دولار كندي) أساساً إلى اعتياد المنظمة تقييم المساهمات بالدولار الكندي والدولار الأمريكي. ويختلف سعر الصرف المستخدم في إعداد الميزانية عن سعر الصرف المستخدم لتسجيل الإيرادات عند تحصيل الاشتراكات المقررة وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (٢٨٧ ١٢ ألف دولار كندي). وبالتالي، يُستبعد هذا الاختلاف في أسعار الصرف من المبالغ الفعلية لأغراض المقارنة. وثمة فارق آخر في الميزانية، وهو الاشتراكات المقررة على دولتين عضو جديدتين (١٠٨ ألف دولار كندي) نظراً لأن ذلك المبلغ لم يكن مدرجاً في الميزانية. والفروق الأخرى، لكي تكون الإيرادات الفعلية على أساس قابل للمقارنة، لم تُدرج أيضاً في الميزانية، وتتألف من مستحقات مدينة مخصومة (فارق بقيمة ٢٤١ ١ ألف دولار كندي) وإيرادات أخرى إضافية (٨٦٥ ألف دولار كندي).

١٣٩- يقارن البيان الخامس والخامس-ألف الاعتمادات الموافق عليها من أجل البرنامج العادي (٤١٥ ١٢٩ ألف دولار كندي) بسعر الصرف المستخدم في الميزانية والنفقات المناظرة للصندوق العام للبرنامج العادي محسوبة بسعر الصرف

المعمول به في الأمم المتحدة (٢١٦ ١١٥ ألف دولار كندي). ومن أجل مقارنة ميزانية البرنامج العادي المعتمدة بالنفقات الفعلية، يؤخذ العاملان التاليان في الاعتبار: '١' الفارق في سعر الصرف (٤٦٧ ٩ ألف دولار كندي) الناتج عن استخدام سعر الصرف المستخدم في الميزانية ووسعر الصرف المطبق في الأمم المتحدة خلال السنة على النفقات وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وبذلك يَنْتُج المبلغ الفعلي للنفقات وفقاً لسعر الصرف المستخدم في الميزانية (١٠٥ ٧٤٩ ألف دولار كندي)؛ '٢' الاعتراف بالالتزامات غير المسددة، لأغراض الميزانية، المتوقع تكبدها في السنة التالية فقط (١٦ ٤٤١ ألف دولار كندي). ويؤثر هذان العاملان في النفقات فيجعلانها قابلة للمقارنة (٨٠٠ ١٢٤ ألف دولار كندي) للبرنامج العادي. وأسفرت حصيلة هذا التأثير عن ترحيل الاعتمادات غير المستخدمة (٢٢٥ ٧ ألف دولار كندي).

١٤٠- كما تُقارن تقديرات الميزانية (المنقحة النهائية) بالمبالغ الفعلية المُدرجة في البيان الخامس-ألف فيما يتعلق بصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية. ويقدم عرض الأمانة العامة للبيانات المالية الوارد في هذه الوثيقة مزيداً من الإيضاحات للاختلافات المادية بين ميزانتي البرنامج العادي وميزانية صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية والمبالغ الفعلية.

١٤١- ترد أدناه مطابقة بين المبالغ الفعلية على أساس مقارن في بيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان المالي الخامس-ألف) والمبالغ الفعلية في بيان التدفقات النقدية (البيان المالي الرابع) للسنة المنتهية في ٢٠١٩/١٢/٣١.

المجموع	التمويل	الاستثمار	التشغيل	
بآلاف الدولارات الكندية				
				المبلغ الفعلي على أساس المقارنة (البيان الخامس-ألف، العمود (د)):
١٠٦ ٦٤٨			١٠٦ ٦٤٨	إيرادات البرنامج العادي
١١ ٨٢٥			١١ ٨٢٥	إيرادات صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية
(١٢٤ ٨٠٠)			(١٢٤ ٨٠٠)	نفقات البرنامج العادي
(١٠ ٣٩٠)			(١٠ ٣٩٠)	نفقات صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية
				فروق الميزانية (البيان الخامس-ألف، العمود (ج)):
				'١' صافي فروق أسعار الصرف بشأن الاشتراكات المقررة والنفقات المدرجة في الميزانية والاشتراك المقرر على الدولة العضو الجديدة (الفقرتان ١٣٨ و ١٣٩ أعلاه)
٢ ٩٢٨			٢ ٩٢٨	
١٦ ٤٤١			١٦ ٤٤١	'٢' التزامات غير مسددة لا تتطلب إنفاق الأموال (الفقرة ١٣٧ أعلاه)
(٨ ٦١٢)			(٨ ٦١٢)	فروق الكيانات (الفقرة ١٤٢ أدناه)
(٥٠ ٠٨٩)	(٩٦٨)	٣ ٣٧٥	(٥٢ ٤٩٦)	فروق العرض (١٤٣ الفقرة أدناه)
(٥٦ ٠٤٩)	(٩٦٨)	٣ ٣٧٥	(٥٨ ٤٥٦)	المبالغ الفعلية في بيان التدفق النقدي (البيان الرابع)

١٤٢- تطرأ فروق الكيانات عندما تُسقط عملية إعداد الميزانيات المعتمدة المتاحة للعموم برامج أو صناديق تشكل جزءاً من الكيان الذي تُعدّ البيانات المالية عنه. وتمثل فروق الكيانات إيرادات (٤٣٨ ١٦٦ ألف دولار كندي) مخصوماً منها نفقات (١٧٥ ٠٥٠ ألف دولار كندي) التي أُبلغ عنها في البيان الخامس-ألف ومُدْرَجَة في بيان الأداء المالي (البيان الثاني)، وتتعلق بالأنشطة العادية الأخرى وأنشطة مشروعات التعاون الفتي. وتُمَوَّل هذه الأنشطة والمشروعات عموماً من موارد من خارج الميزانية وتُسْتَبْعَد من عملية إعداد ميزانيتي البرنامج العادي وصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية.

١٤٣- وتعود فروق العرض للفروق في الشكل ومخططات التصنيف المعتمدة لعرض بيان التدفقات النقدية (البيان الرابع) وبيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان الخامس-ألف). وتُتَبَع في إعداد بيان التدفقات النقدية الطريقة غير المباشرة، ويعكس تأثير جميع المقبوضات والمدفوعات، وتمثل بيانات المقارنة بين الميزانيات والمبالغ الفعلية الإيرادات والنفقات التي تأذن الجمعية العمومية والمجلس بنفقات لها. ونظراً لأن هذه البيانات تغطي السنة المالية ذاتها، فلا توجد فروق في التوقيت.

الملاحظة ٥: الإبلاغ عن القطاعات

٥-١: بيان الوضع المالي والأداء المالي حسب القطاع

١٤٤- تنص المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام على الإبلاغ عن القطاعات ويرد في الملاحظة ١. وتقدم الجداول التالية الوضع المالي حسب القطاع ثم بيان الأداء المالي حسب القطاع. وتؤدي بعض الأنشطة بين القطاعين إلى المعاملات المحاسبية التي تنشئ أرصدة الإيرادات والنفقات فيما بين القطاعات في البيانات المالية. وترد المعاملات فيما بين

القطاعين في الجداول الواردة أعلاه لتقديم وصف دقيق عن هذه المعاملات المحاسبية ومن ثم حُذفت للمطابقة مع البيانين الماليين الأول والثاني.

١٤٥- ويشمل قطاع النشاطات العادية إيرادات الرسوم الادارية التي تبلغ قيمتها ٧,٤ ملايين دولار كندي (٩,٧ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٨) التي نقاضها صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية من مشروعات التعاون الفني. كما تتضمن النفقات العامة الإدارية مبلغاً مماثلاً يندرج في قطاع مشروعات التعاون الفني ونفقات أخرى. وفي ٢٠١٩/١٢/٣١ بلغت قيمة المبلغ المستحق لمشروعات التعاون الفني من قبل قطاع الأنشطة العادية ٢٤٠ ألف دولار كندي (١ ٧٥٣ ألف دولار كندي في ٢٠١٨/١٢/٣١). وحذفت هذه المبالغ تيسيراً للعرض.

المجموع		إلغاء		الفني التعاون أنشطة مشروع		العادية الأنشطة		ملاحظات	
2018	2019	2018	2019	2018	2019	2018	2019		
الأصول									
الأصول الجارية									
402 414	346 365			275 058	226 553	127 356	119 812	2.1	النقد والمعادلات النقدية
2 847	16 599					2 847	16 599	2.2	الاشتراكات المقررة المستحقة على الدول الأعضاء
		(1 753)	(240)		240	1 753			أرصدة بين القطاعات
17 466	12 584			9 797	4 811	7 669	7 773	2.3	المستحقات والسلف
550	696					550	696	2.4	المخزونات
2 177	1 674			394	4	1 783	1 670	2.3	أخرى
425 454	377 918	(1 753)	(240)	285 249	231 608	141 958	146 550		
الأصول غير الجارية									
5 963	4 322					5 963	4 322	2.2	الاشتراكات المقررة المستحقة على الدول الأعضاء
373	312					373	312	2.3	المستحقات والسلف
4 391	6 369					4 391	6 369	2.5	المتكاثرات والمنشآت والمعدات
700	2 003					700	2 003	2.6	الأصول غير المادية
11 427	13 006					11 427	13 006		
436 881	390 924	(1 753)	(240)	285 249	231 608	153 385	159 556		مجموع الأصول
الخصوم									
الخصوم الجارية									
304 944	242 425			274 604	216 472	30 340	25 953	2.8	المقبوضات المسبقة
29 207	43 320			6 615	12 989	22 592	30 331	2.9	الحسابات مستحقة الدفع والخصوم المستحقة
7 944	7 648			2 153	2 140	5 791	5 508	2.10	استحقاقات الموظفين
		(1 753)	(240)	1 753			240		أرصدة بين القطاعات
1 562	1 635					1 562	1 635	2.11	مستحقات الحكومات المتعاقدة والحكومات مقدمة الخدمات
343 657	295 028	(1 753)	(240)	285 125	231 601	60 285	63 667		
الخصوم غير الجارية									
151 001	164 329					151 001	164 329	2.10	استحقاقات الموظفين
151 001	164 329					151 001	164 329		
494 658	459 357	(1 753)	(240)	285 125	231 601	211 286	227 996		مجموع الخصوم
صافي الأصول									
(53 911)	(71 540)					(53 911)	(71 540)	2.12	العجز المتراكم
(3 866)	3 107			124	7	(3 990)	3 100	2.12	الاحتياطيات
(57 777)	(68 433)			124	7	(57 901)	(68 440)		صافي الأصول (العجز المتراكم الصافي)
436 881	390 924	(1 753)	(240)	285 249	231 608	153 385	159 556		مجموع الخصوم وصافي الأصول

منظمة الطيران المدني الدولي

الأداء المالي حسب القطاع

عن السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2019

(بالآلاف الدولارات الكندية)

الملاحظة 3-5

المجموع		إلغاء		الفتي التعاون أنشطة مشروع		العادية الأنشطة		ملاحظات	
2018	2019	2018	2019	2018	2019	2018	2019		
الإيرادات									
169 439	138 172	(830)	(1 696)	170 269	139 868			3.2	الاشتراكات في اتفاقات المشاريع
98 400	109 824					98 400	109 824	3.2	الاشتراكات المقررة
25 549	25 395					25 549	25 395	3.2	الأنشطة الأخرى المدرة للإيرادات
14 532	16 511					14 532	16 511		التبرعات الأخرى
3 721	3 644	(9 682)	(7 366)			13 403	11 010		إيرادات الرسوم الإدارية
9 852	3 760	(196)	(183)	288	410	9 760	3 533	3.2	الإيرادات الأخرى
321 493	297 306	(10 708)	(9 245)	170 557	140 278	161 644	166 273		الإيرادات مجموع
التنفقات									
173 568	172 118	(111)		51 591	42 278	122 088	129 840	3.3	رواتب واستحقاقات الموظفين
101 368	86 791			99 991	83 928	1 377	2 863	3.3	العقود من الباطن واللوازم والمواد الاستهلاكية
17 876	19 993			2 022	1 109	15 854	18 884	3.3	نفقات التشغيل العامة
15 701	13 927	(196)	(183)	5 001	3 443	10 896	10 667	3.3	السفر
2 266	2 679					2 266	2 679		الاجتماعات
1 500	1 390			1 500	1 390				التدريب
		(9 647)	(7 372)	9 647	7 372				التنفقات الإدارية العامة
1 622	6 368	(754)	(1 690)	805	758	1 571	7 300	3.3	نفقات أخرى
313 901	303 266	(10 708)	(9 245)	170 557	140 278	154 052	172 233		أخرى نفقات
7 592	(5 960)					7 592	(5 960)		الفاصل (العجز) السنة خلال

تُشكل الملاحظات المرافقة للبيانات المالية جزءاً لا يتجزأ منها.

الملاحظة ٦: الالتزامات والمبالغ الاحتياطية

الملاحظة ٦-١: الالتزامات

١٤٦- تتعلق التزامات الإيجار في المقام الأول بمباني المقر الرئيسي للإيكافو.

٢٠١٨	٢٠١٩	
بآلاف الدولارات الكندية		
٥٠٢	٤٠٢	الالتزامات الدنيا لعقود إيجار المقر الرئيسي
١٧		١-٥ سنوات
٥١٩	٤٠٢	مجموع التزامات عقود إيجار الملكية بعد ٥ سنوات

١٤٧- لا تشمل الالتزامات الواردة أعلاه نسبة ٣٠ في المائة من حصة الإيجار التي تسدها الإيكافو لمكتب المكسيك. وحتى تاريخ ٢٠١٩/١٢/٣١، لا توجد أي التزامات إيجارية أخرى على الإيكافو تتعلق بمبنى المقر الرئيسي أو المكاتب الإقليمية، كما هو مبين في الملاحظتين ٢-٥ و ٣-١.

١٤٨- وتبلغ الإيرادات الدنيا المقبلة المتعلقة بعقود الإيجار التشغيلية التي لا يمكن فسخها ما مجموعه ٢,٢ مليون دولار كندي لعام ٢٠٢٠ (٢,١ مليون دولار كندي لعام ٢٠١٩). وتشمل إيرادات عقود الإيجار هذه تأجير المكاتب إلى الوفود.

الملاحظة ٦-٢: الالتزامات القانونية أو الطارئة

١٤٩- لا توجد أي خصوم طارئة تنشأ عن إجراءات أو شكاوى قانونية يمكن أن تؤدي إلى التزامات كبيرة تقع على عاتق الإيكافو.

١٥٠- رفع ضد المنظمة عدد من الإجراءات والشكاوى القانونية فيما يتعلق بمشروعات التعاون الفني في أمريكا الجنوبية. وهناك في الأساس شكاوى رفعها أشخاص يطالبون الحصول على مبالغ إضافية بموجب قوانين العمل المحلية فضلاً عن المبالغ المنصوص عليها في عقود العمل لديهم. ويبلغ مجموع مبالغ هذه الشكاوى ٢,٦ ملايين دولار أمريكي (مبلغ ٣,٥ ملايين دولار أمريكي في ٢٠١٨/١٢/٣١). ومن المقدر أنه لا يرجح أن تتحمل الإيكافو التزامات مالية لأن الحكومات المعنية تعهدت في اتفاقات المشروعات الأساسية باستيعاب أي التزامات مالية قد تنشأ عن هذه المطالبات.

الملاحظة ٧: الإفصاح الخاص بالإدارة العليا والأطراف ذات الصلة

الملاحظة ٧-١: موظفو الإدارة الرئيسيون

عدد الأفراد	التعويضات وتسوية مقر العمل	الاستحقاقات	خطتا التقاعد والتأمين الصحي	مجموع الأجور	السلف المعلقة على الاستحقاقات	القروض المعلقة
بآلاف الدولارات الكندية						
١٢	٢ ٨٦٣	٣٣٧	٩٠٩	٤ ١٠٩	١٦	-
رئيس المجلس / موظفو الإدارة الرئيسيون						

١٥١- يتألف موظفو الإدارة الرئيسيون (وفقاً للمعيار ٢٠ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام) من: (١) الهيئة الرئاسية للمنظمة وهو المجلس متضمناً رئيس المجلس، (٢) أعضاء فريق كبار الإداريين للأمانة العامة. ويتألف المجلس من ٣٦ دولة عضواً دون دون تحديد أشخاص بعينهم، ويتألف فريق كبار الإداريين من الأمانة العامة التي ترأس الأمانة العامة، والمديرين في المقر الرئيسي، وعدد من كبار المديرين الذين يتبعون الأمانة العامة بشكل مباشر ويرفعون إليها تقاريرهم. ويتمتع موظفو الإدارة الرئيسيون بسلطة تخطيط وتوجيه ومراقبة أنشطة الإيكاو ويتحملون المسؤولية عن ذلك وعن وضع السياسات. ويسدد إجمالي الأجور المذكورة أعلاه إلى رئيس المجلس وأعضاء فريق كبار الإداريين.

١٥٢- ويشمل مجمل الأجور المدفوعة لموظفي الإدارة الرئيسيين ما يلي: صافي المرتبات، وتسوية مقر العمل، والبدلات مثل بدل التمثيل واستحقاقات العودة إلى الوطن ومنحة التعليم، واشتراكات أرباب العمل في المعاشات التقاعدية وفي التأمين الصحي الجاري. السلف غير المدفوعة مقابل الاستحقاقات تتكون من سلف منح التعليم.

١٥٣- كما يحق لموظفي الإدارة الرئيسيين الحصول على استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة (الملاحظة ٢-١٠) على نفس مستوى باقي الموظفين. وهي استحقاقات لا يمكن تحديدها كمياً بدقة على أساس فردي، وبالتالي فهي غير مدرجة في الجدول أعلاه.

١٥٤- ويشارك موظفو الإدارة الرئيسيون كأعضاء عاديين في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة باستثناء عدد من الموظفين من ذوي الرتبة د-٢ وما فوقها الذين لا يشاركون في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة. أما المبالغ التي تدفعها الإيكاو عوضاً عن الاشتراكات المقدمة إلى الخطة، التي تمثل ١٥,٨ في المائة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي، فتُدْرَج في الأجور الاجمالية.

١٥٥- تشمل الأجور الاجمالية أيضاً مبلغ ١٩٧ ألف دولار كندي سُددت خلال السنة إلى أحد أقارب أحد موظفي الإدارة الرئيسيين. ويعمل هذا القريب في الإدارة ذاتها وتربطه صلة تسلسل وظيفي مباشر بموظف الإدارة الرئيسي، وذلك حتى تم فصل موظف الإدارة الرئيسي من منصبه في ديسمبر ٢٠١٩.

الملاحظة ٧-٢: معاملات الأطراف ذات الصلة

١٥٦- مالم تكن هناك إشارة إلى خلاف ذلك في هذه البيانات المالية الخاصة بالإيرادات من المعاملات غير التبادلية بما في ذلك الاشتراكات العينية، فإن جميع المعاملات التي تجري مع أطراف ثالثة، بما في ذلك منظمات الأمم المتحدة تتم بالقيمة العادلة ضمن علاقة عادية للمورد أو العميل بموجب شروط وأحكام تحقيق الاستقلالية المعقولة.

الملاحظة ٨: أحداث بعد تاريخ رفع التقارير المالية

١٥٧- قدمت الإيكو تقاريرها المالية في ٢٠١٩/١٢/٣١. وقبل توقيع الأمانة العامة على هذه البيانات المالية، أدت جائحة كورونا المستجد (COVID-19) في مارس ٢٠٢٠ إلى تعطيل أعمال الإيكو المنتظمة، وأثرت بشكل كبير على كافة الدول الأعضاء بالإيكو. كذلك خلفت الجائحة تحديات جسام على مستوى قطاع الطيران، واقتضت أن تعالج الإيكو مختلف المخاوف الاقتصادية وتلك المتعلقة بالامتثال للوائح التنظيمية أثناء نقشي الوباء وفي مرحلة التعافي من الجائحة مستقبلاً. وتم تفعيل خطة استمرار الأعمال في منتصف شهر مارس، التي تضمنت أدوات العمل عن بُعد وسبل عقد الاجتماعات الافتراضية، وقد طبقت الخطة بغرض الحد من الأثر المترتب على أعمالنا. وتم تعليق السفر غير الضروري، وأعيد ترتيب أولويات برامج العمل تبعاً لذلك. وشرعت الإيكو أيضاً في تطبيق التدابير الرامية إلى التصدي لمخاطر السيولة المحتملة، وسعت إلى خفض التراجع في إيرادات الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات (ARGF) وصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية (AOSC).

وبادرت الإيكو إلى وضع افتراضات بخصوص التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والإجازات السنوية واستحقاقات العودة إلى الوطن على أساس ما يتناسب مع التقديرات الطويلة الأجل لتكاليف الرعاية الطبية ونسب الوفيات ومعدلات التضخم في تاريخ القياس. وحتى تاريخ التوقيع على هذه البيانات، كان من السابق لأوانه محاولة التكهّن بالأثر طويل الأجل لجائحة فيروس كورونا على هذه الافتراضات. وستواصل الإيكو رصد أثر الجائحة عند وضع افتراضات لحساب الاستحقاقات في هذه البرامج مستقبلاً. ووفقاً للمعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام رقم ١٤ (IPSAS 14)، فإن الوضع الحالي المتعلق بالجائحة لا يشكل حدثاً يُفضي إلى تسوية، ولم يكن هناك أثر مترتب على الأداء المالي للإيكو في ٢٠١٩ ولا على مركزها المالي حتى ٢٠١٩/١٢/٣١.

وعلى الرغم من المناخ العام السلبي من حيث النواحي المالية، لا تزال حافظة الإيكو الاستثمارية منتعشة، وذلك بصفة أساسية فيما يخص الودائع محددة الأجل لدى مؤسسات مالية ذات تصنيفات ائتمانية تبلغ AA أو أعلى. وعلى الرغم من أن بعض الأصول الثابتة صارت معطلة عن العمل مؤقتاً، لا يلزم حساب تناقص القيمة نظراً إلى أن ترتيبات العمل عن بُعد والتباعد الجسدي مؤقتة في طبيعتها. وحتى تاريخ توقيع البيانات، تكبدت المنظمة نفقات بسيطة نظير شراء معدات ومستلزمات الوقاية الشخصية وذلك بفضل المبادرة إلى تنفيذ خطة استمرار الأعمال في الوقت المناسب. ونظراً لتفشي الجائحة في جميع الدول، تتوقع الإيكو أن تشهد آثاراً سلبية فيما يتعلق بتنفيذ المشروعات في الدول المتضررة من الجائحة. كذلك يُنتظر تأجيل حلقات العمل والفعاليات التدريبية التي يعقدها الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات أو عقدها افتراضياً. وستظل الإيكو تتابع الوضع بهدف تعديل أعمالنا تبعاً لما تقتضيه المستجدات.

الجزء الرابع: الجداول
(لم تشملها المراجعة)

(الجدول) الف)

منظمة الطيران المدني الدولي

صندوق الأنشطة العادية

الأصول، الخصوم، صافي الأصول في 31 ديسمبر 2019

الإيرادات، والتنفقات، والفاضل/العجز لسنة 2019

(بالآلاف الدولارات الكندية)

حواجز لتسوية حساب المتأخرات	صناديق الخطة التنفيذية الإقليمية الشاملة للسلامة الجوية في أفريقيا	الصناديق المالية المشتركة	نشاطات AVSEC	إداري / الخدمات التنفيذية صندوق التكلفة	صندوق إداري الدخل التبعي	صندوق متجدد	صندوق رأس المال	الميزانية العادية	
									الأصول
									الجزرية الأصول
243	1 892	711	9 760	15 660	16 563	1 517		52 629	التقدي والمقابل النقد
				65	412			16 599	المستحقة المقررة الاشتراكات
	86		128	125	5 016			1 774	الأعضاء الدول من الصناديق بين المشتركة الأصدقاء
			3	35	696			1 507	والسلف المستحقات المخزونات أخرى
243	1 978	719	9 891	15 885	22 785	1 517		72 509	
									الجزرية غير الأصول
								4 322	المستحقة المقررة الاشتراكات
								312	الأعضاء الدول من والسلف المستحقات والمعدات والآلات المملوكة المملوكة غير الأصول
							6 369		
							2 003		
							8 372	4 634	
243	1 978	719	9 891	15 885	22 785	1 517	8 372	77 143	الأصول مجموع
									الخصوم
									الجزرية الخصوم
			11	3	2 738			7 053	المقدمة الإجماليات
			69	254	1 427			27 537	المتراكمة الخصوم دفع مستحقة الحسابات
						5 508		717	الموظفين استحقاقات الصناديق بين المشتركة الأصدقاء الخدمات مقدمة والحكومات المتعاقدة الحكومات مستحقات
	1 635								
	1 978	4	80	257	4 165	5 508		35 307	
									الجزرية غير الخصوم
						164 329			الموظفين استحقاقات
						164 329			
	1 978	4	80	257	4 165	169 837		35 307	
									الخصوم مجموع
									الأصول صافي
6		715	9 811	15 628	249	(133 574)	8 372	22 599	المتراكم الفاضل/العجز)
237					18 371	(34 746)		19 237	الاحتياطيات
243		715	9 811	15 628	18 620	(168 320)	8 372	41 836	الأصول صافي/المتراكم العجز)
243	1 978	719	9 891	15 885	22 785	1 517	8 372	77 143	الأصول و صافي الخصوم مجموع
									الإيرادات
								109 824	المقررة الاشتراكات
	(22)					26 577		1	للإيرادات المدرة الأخرى الأنشطة
		67	2 420						الأخرى الطوعية للمساهمات
				11 067					الإدارية الرسوم إيرادات أخرى إيرادات
6	50	19	276	758	361	4 081	4 437	9 225	
6	28	86	2 696	11 825	26 938	4 081	4 437	119 050	الإيرادات مجموع
									التنفقات
		5	1 461	10 251	13 415	13 494		91 295	الموظفين واستحقاقات ورواتب
					360			591	الاستهلاك والمواد والوازم الباطن من العقود
334			103	292	10 467		1 137	15 400	عامة تشغيل نفقات
		336	1 344	234	1 593			5 729	النفقات
		66	6		124			1 949	السفر
		5	106		31				الاجتماعات
22		44	399	13	763			3 311	العمالة الإدارية للنفقات أخرى نفقات
356	5	451	3 419	10 790	26 753	13 494	1 137	118 275	التنفقات مجموع
(350)	23	(365)	(723)	1 035	185	(9 413)	3 300	775	الفاضل صافي/العجز) لسنة

التفصيل قد لا تتماشى مع الأرقام الإجمالية بسبب تفرغ الأعداد.

الجدول (الف) تبين

الدولي المدني الطيران منظمة
العادية الأنشطة صندوق
في الأصول صافي الخصوم، الأصول، 31 ديسمبر 2019
الفائض والتفقات، الإيرادات، (العجز) في 31 ديسمبر 2019
(الكتيبة الدولارات بالآلاف)

2018	2019	الإلغاء	المجموع	الأخرى صناديق	البنية صناديق	الإمن صناديق	الفرعي المكتب الاقليمي	العملة المتداخلة بليل	الموارد تعبئة صناديق	
الأصول										
الجارية الأصول										
127 356	119 812		119 812	8 126	2 331	2 578	1 153	2 334	4 315	القيدية والمعادلات النقدية
2 847	16 599		16 599							الأعضاء الدول على المستحقة المقررة الاشتراكات
1 753	(478)		478	1						الصناديق بين المشتركة الأرسدة
7 669	7 773		7 773	318				326		والسلف المستحقات
550	696		696							المخزون
1 783	1 670		1 670	16			1		2	الأخرى
141 958	146 550	(478)	147 028	8 461	2 331	2 578	1 154	2 660	4 317	
الجارية غير الأصول										
5 963	4 322		4 322							الأعضاء الدول على المستحقة المقررة الاشتراكات
373	312		312							والسلف المستحقات
4 391	6 369		6 369							والمعدات والآلات الممتلكات
700	2 003		2 003							العادية غير الأصول
11 426	13 006		13 006							
153 384	159 556	(478)	160 034	8 461	2 331	2 578	1 154	2 660	4 317	الأصول مجموع
الخصوم										
الجارية الخصوم										
30 340	25 953	13 004	12 949	721				2 423		المسئبة المتصلبات
22 592	30 331		30 331	39	192	3	15	237	211	المزكاة والخصوم الدفع مستحقة الحسابات
5 791	5 508		5 508							الموظفين استحقاقات
	240	(478)	718	1						الصناديق بين المشتركة الأرسدة
1 562	1 635		1 635							الخدمات مقدمة والحكومات المتفاددة مستحقات
60 285	63 667	12 526	51 141	761	192	3	15	2 660	211	
الجارية غير الخصوم										
151 001	164 329		164 329							الموظفين استحقاقات
151 001	164 329		164 329							
211 286	227 996	12 526	215 470	761	192	3	15	2 660	211	الخصوم مجموع
الأصول صافي										
(53 912)	(71 540)	(13 004)	(58 536)	7 699	2 139	2 575	1 139		4 106	الفائض (العجز) المتراكم
(3 990)	3 100		3 100	1						الاحتياطيات
(57 901)	(68 440)	(13 004)	(55 436)	7 700	2 139	2 575	1 139		4 106	الأصول صافي (الصافي المتراكم العجز)
153 384	159 556	(478)	160 034	8 461	2 331	2 578	1 154	2 660	4 317	الأصول وصافي الخصوم مجموع
الإيرادات										
98 400	109 824		109 824							المقررة الاشتراكات
25 549	25 395	(1 333)	26 728	169			3			للعمل مدرة أخرى أنشطة
14 532	16 511	3 707	12 804	3 352	166	394	805	2 396	3 204	أخرى طوعية مساهمات
13 403	11 010	(56)	11 066							الإدارية الرسوم إيرادات
9 760	3 533	(17 278)	20 811	1 320	83	60	8	54	72	الأخرى الإيرادات
161 643	166 273	(14 960)	181 233	4 841	249	454	816	2 450	3 276	الإيرادات مجموع
التفقات										
122 088	129 840	(6 484)	136 324	3 023	583		360	2 173	263	الموظفين واستحقاقات رواتب
1 377	2 863	(1 505)	4 368		3 404		14			المستحقة والمواد واللوازم البائت من العقود
15 854	18 884	(9 798)	28 682	376	86	16	276	30	165	العملة للتشغيل نفقات
10 896	10 667		10 667	768	68	90	60	58	387	النشر
2 266	2 679		2 679	202	8	2	13		309	الاجتماعات
		(872)	872	223	290	9	4	83	121	العملة الإدارية للتفقات
1 571	7 300	(7)	7 307	300	240	333	108	106	1 668	أخرى نفقات
154 052	172 233	(18 666)	190 899	4 892	4 679	450	835	2 450	2 913	التفقات مجموع
7 591	(5 960)	3 706	(9 666)	(51)	(4 430)	4	(19)		363	الفائض صافي (العجز) للسنة

التفاصيل قد لا تصنف إلى المجاميع بسبب التقريب

IV-3

(الجدول بء)

الدولي المعنى الطيران منظمة
العادي البرنامج
الأعضاء الدول من المحصلة الاشتراكات
مقما المحصلة والمساهمات
في 31 ديسمبر 2019
(الكندية الدولارات بالآلاف)

المساهمات مسبقا المتبقاة	المعدل المجموع مستحقة للأرصدة القبض	الصراف سعر المتراكم	الأرصدة مجموع القبض مستحقة	العام الصندوق		المساهمات عام المتبقاة 2019	المساهمات 2019	جداول الاشتراكات 2019	الأعضاء الدول	العمومية الجمعية 37-39 العمومية الجمعية وقرار 39-32 العمومية الجمعية وقرار 33-39
				الإشتراكات رصيد السنوات المستحقة السابقة	الإشتراكات رصيد الدفع مستحقة لعام 2019					
	64	(1)	65		65		65	0.06	أفغانستان	
							65	0.06	اليابا	
							141	0.13	الجزائر	
							65	0.06	أندورا	
	111	1	110	110			98	0.09	أنغولا	
	1 384	203	1 182	1 116	65		65	0.06	ويربودا أنتيغا (**)	
20						748	748	0.69	الأرجنتين	
61						65	65	0.06	أرمينيا	
1 942						2 234	2 234	2.06	أستراليا	
						651	651	0.60	النمسا	
						65	65	0.06	أذربيجان	
						65	65	0.06	المهاما جزر	
						98	98	0.09	البحرين	
						87	87	0.08	بنغلاديش	
						65	65	0.06	بربادوس	
						65	65	0.06	بيلاروس	
						824	824	0.76	بلجيكا	
						65	65	0.06	بليز	
						65	65	0.06	بنين	
	39		39		39	26	65	0.06	بوتان	
						65	65	0.06	بوليفيا دولة (القوميات متعددة)	
						65	65	0.06	والهرسك اليوسة	
						65	65	0.06	بوتسوانا	
	1 179	(50)	1 230		1 230	1 959	3 189	2.94	البرازيل	
						65	65	0.06	السلام دار براوني	
						65	65	0.06	بلغاريا	
						65	65	0.06	فاسو بوركينا	
						65	65	0.06	بوروندي	
						65	65	0.06	الأخضر الرأس	
	36	9	27	27		65	65	0.06	كمبوديا	
						65	65	0.06	الكاميرون	
2 548						2 831	2 831	2.61	كندا	
						65	65	0.06	الوسطى أفريقيا جمهورية	
2						65	65	0.06	تشاد	
	22		22		22	434	456	0.42	ثولي	
265						8 623	8 623	7.95	الصين	
						336	336	0.31	كولومبيا	
						65	65	0.06	القمر جزر	
						65	65	0.06	الكونغو	
						65	65	0.06	كوك جزر	
						65	65	0.06	ريكا كوستا	
						65	65	0.06	ديفار كوت	
						76	76	0.07	كرواا	
						65	65	0.06	كوبا	
						65	65	0.06	قبرص	
						293	293	0.27	التشيكية الجمهورية	
						65	65	0.06	الديمقراطية الشعبية كوريا جمهورية	
	82	(1)	83	18	65	488	488	0.45	الديمقراطية الكونغو جمهورية	
	944	157	787	722	65	65	65	0.06	الدانمرك	
									جيبوتي(*)	
						65	65	0.06	الدومينيكية الجمهورية	
	49	(1)	50		50	76	76	0.07	دومينيكا (**)	
						239	239	0.22	إكوادور	
						65	65	0.06	مصر	
						65	65	0.06	السلفادور	
						65	65	0.06	الإستوائية غينيا	
						65	65	0.06	إريتريا	
						65	65	0.06	إستونيا	
						65	65	0.06	إسواتيني	
						174	174	0.16	إثيوبيا	
						65	65	0.06	فيجي	
						466	466	0.43	فنلندا	
						4 480	4 480	4.13	فرنسا	
						65	65	0.06	غابون	
	219	(1)	220	155	65	65	65	0.06	غامبيا	
61	33	8	25	25		65	65	0.06	جورجيا	

IV-4

الجدول (باء)
(تتبع)

الدولي المدني الطيران منظمة
العادي البرنامج
الأعضاء الدول من المحصلة الاشتراكات
مقوما المحصلة والمساهمات
في 31 ديسمبر 2019
(الكندية الدولارات بالآلاف)

المساهمات مسبقا المتبقاة		المعدل المجموع مستحقة للأرصدة للقيض	الصفحة سعر المتراكم	الأرصدة مجموع القرض مستحقة	الإشتراكات رصيد السنوات المستحقة السابقة	الإشتراكات رصيد الدفع مستحقة لعام 2019	المساهمات عام المتبقاة 2019	المساهمات 2019	جداول الاشتراكات 2019	الأعضاء الدول	العمومية الجمعية 39-37 العمومية الجمعية وقرار 39-32	العمومية الجمعية وقرار 39-33
							5 944	5 944	5.48	ألمانيا		
							65	65	0.06	غانا		
							380	380	0.35	اليونان		
	448	35	413	413		65	65	65	0.06	غرينادا		
	177	(1)	177	112		65	65	65	0.06	غواتيمالا		
								65	0.06	غينيا(*)		
	161	23	138	73		65	65	65	0.06	غينيا بيساو		
								65	0.06	غيانا		
	275	(1)	276	211		65	65	65	0.06	هايتي		
								65	0.06	هندوراس		
							195	195	0.18	هنغاريا		
							65	65	0.06	إيسلندا		
							922	922	0.85	الهند		
	1 477	(14)	1 491	1 079		412	597	597	0.55	إندونيسيا		
								412	0.38	الإسلامية إيران جمهورية		
	121	28	93	91		2	96	98	0.09	العراق(*)		
							651	651	0.60	أيرلندا		
186							445	445	0.41	إسرائيل		
							2 983	2 983	2.75	إيطاليا		
							65	65	0.06	جامايكا		
							8 135	8 135	7.50	اليابان		
							65	65	0.06	الأردن		
							184	184	0.17	كازاخستان		
							76	76	0.07	كينيا		
	1		1			1	64	65	0.06	كورياتي		
								259	0.25	الكويت		
	13		13			13	65	65	0.06	قيرغيزستان		
							65	65	0.06	الديمقراطية الشعبية لآو جمهورية		
							65	65	0.06	لاتفيا		
	64	(1)	65			65	65	65	0.06	لبنان		
							65	65	0.06	ليسوتو		
	200	32	168	103		65	65	65	0.06	ليبيريا(*)		
	491	(2)	493	373		119	65	119	0.11	ليبيا		
							293	293	0.27	لتوانيا		
								293	0.27	لكسمبورغ		
							65	65	0.06	مدغشقر		
	945	93	852	787		65	65	65	0.06	ي مالاو		
							651	651	0.60	ماليزيا		
							65	65	0.06	مالي		
							65	65	0.06	مالطة		
							65	65	0.06	مارشال جزر		
							65	65	0.06	موريتانيا		
61							65	65	0.06	موريشيوس		
							1 258	1 258	1.16	المكسيك		
								65	0.06	الموعدة ميكرونيزيا ولايات		
	356	4	353	287		65	65	65	0.06	موناكو		
							65	65	0.06	منغوليا		
							65	65	0.06	الأسود الجبل		
							119	119	0.11	المغرب		
							65	65	0.06	موزمبيق		
	1		1			1	64	65	0.06	ميلانمار		
							65	65	0.06	ناميبيا		
	1 196	156	1 040	975		65	65	65	0.06	ناورو(**)		
							65	65	0.06	نيبال		
							1 714	1 714	1.58	هولندا		
352							336	336	0.31	نيوزيلندا		
							65	65	0.06	نيكاراغوا		
							65	65	0.06	النيجر		
							174	174	0.16	نيجيريا		
							824	824	0.76	الجزيرة		
156							141	141	0.13	عمان		
							141	141	0.13	باكستان		
	645	24	622	557		65	65	65	0.06	بالاو		
	23	(1)	24			24	106	130	0.12	بنما		

IV-5

الدولي المدني الطيران منظمة										
العادي البرنامج										
الأعضاء الدول من المحصلة الاشتراكات										
مقدما المحصلة والمساهمات										
في 31 ديسمبر 2019										
(الكنية الدولارات بالآلاف)										
العام الصندوق										
الجدول (باء) (بتع)	المعدل المجموع مستحقة للأرصدة مسبقا المتلغاة	الصفحة المتراكم	الأرصدة مجموع القبض مستحقة	الإشتراكات رصيد للسنوات المستحقة السابقة	الإشتراكات رصيد الدفع مستحقة لعام 2019	المساهمات عام المتلغاة 2019	المساهمات 2019	جداول الاشتراكات 2019	الأعضاء الدول	
العمومية الجمعية 39-37 العمومية الجمعية وقرار 39-32										
العمومية الجمعية وقرار 39-33										
	184	(1)	185	120	65	65	65	0.06	الجديدة غينيا بابوا	
						65	65	0.06	باراغواي	
						174	174	0.16	بيرو	
						325	325	0.30	الفلبيين	
						673	673	0.62	بولندا	
						445	445	0.41	البرتغال	
						900	900	0.83	قطر	
61						2 365	2 365	2.18	كوريا جمهورية	
						65	65	0.06	مولدوفا جمهورية	
						152	152	0.14	رومانيا	
75						3 005	3 005	2.77	الروسي الاتحاد	
						65	65	0.06	راواندا	
12						65	65	0.06	ونيفيس كيتس سانت	
						65	65	0.06	لوشيا سانت	
	148	(1)	149	84	65	65	65	0.06	غرينادين وجزر فنسنت سانت	
						65	65	0.06	ساموا	
						65	65	0.06	مارينو سانت	
	1 105	133	972	907	65	65	65	0.06	وبرينسيبي تومي ساو	
						1 215	1 215	1.12	السعودية	
						65	65	0.06	السنغال	
						65	65	0.06	صربيا	
						65	65	0.06	سيشيل	
						65	65	0.06	سيراليون	
945	51	13	39	39		1 096	1 096	1.01	سنغافورة	
112						119	119	0.11	سلوفاكيا	
						65	65	0.06	سلوفينيا	
	2		2		2	63	65	0.06	سليمان جزر	
	64	(1)	65		65	65	65	0.06	الصومال	
						423	423	0.39	أفريقيا جنوب	
	340	1	340	275	65	65	65	0.06	السودان جنوب	
						2 202	2 202	2.03	اسبانيا	
						87	87	0.08	لانكا سري	
	13	(1)	14		14	51	65	0.06	السودان	
	239	(3)	241	176	65	65	65	0.06	سورينام	
						770	770	0.71	السويد	
						1 128	1 128	1.04	سويسرا	
421		10	410	345	65	65	65	0.06	العربية السورية الجمهورية	
						65	65	0.06	طاجيكستان	
						640	640	0.59	تايلند	
						65	65	0.06	السابقة اليوغوسلافية مقدونيا جمهورية	
						65	65	0.06	ليشتي تيمور	
						65	65	0.06	توغو	
	89		89	24	65	65	65	0.06	تونغا	
						65	65	0.06	وتوباغو ترينيداد	
	6		6		6	59	65	0.06	تونس	
						1 410	1 410	1.30	تركيا	
						65	65	0.06	تركمنستان	
	66	(1)	67	2	65	65	65	0.06	توفالو (***)	
						65	65	0.06	اوغندا	
						108	108	0.10	أوكرانيا	
						2 441	2 441	2.25	العربية الإمارات دولة	
						4 632	4 632	4.27	المتحدة المملكة	
						65	65	0.06	المتحدة تانزانيا جمهورية	
14 022		(248)	14 270		14 270	7 684	21 954	20.24	المتحدة الولايات	
						65	65	0.06	أوروغواي	
						65	65	0.06	أوزبكستان	
						65	65	0.06	فانواتو	
						445	445	0.41	فنزويلا (البوليفارية جمهورية)	
	149	(3)	152		152	152	152	0.14	نام فويت	
	64	(1)	65		65	65	65	0.06	اليمن	
						2	64	0.06	زامبيا	
						65	65	0.06	زيمبابوي	
	669	168	501	501					السابقة اليوغوسلافية مقدونيا جمهورية(1)	
	6 860	28 466	762	27 704	9 720	17 985	90 598	108 583	100.12	المجموع (****)

ملاحظة 1: التأكد من توفيق المبلغ المستحق من قبل جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية السابقة
 * الدول التي لم تف بالالتزاماتها وفقا للشروط التي تنص عليها الاتفاقات كما في 31 ديسمبر 2019
 ** تشمل المبالغ المستحقة في صندوق رأس المال العامل
 *** الجدد الأعضاء الدول: من اعتباراً توفالو 18/11/2017 من اعتباراً و دومينيكا 13/4/2019.
 **** مجموع التفصيل قد لا يتساوى مع الإجماليات بسبب التقريب

الدولي المدني الطيران منظمة

الجدول(جيم)

الفني التعاون أنشطة مشروع صناديق مجموعة
في الأصول وصافي الخصوم، الأصول، 31 ديسمبر 2019
والفائض والنفقات الإيرادات(العجز) في 2019
(الكنديّة الدولارات بالآلاف)

2018	2019	الإلغاء	المدني الطيران خدمات صناديق الشراء	اتفاقيات إدارة الخدمة	برنامج المتحدة الأمم للتنمية	
الأصول						
الجارية الأصول						
275 058	226 553		6 811	219 742		التقديّة والمعادلات التقديّة
	240	(814)		814	240	الصناديق بين المشتركة الأرصدة
9 797	4 811		111	4 001	699	والسلف المستحقات
394	4			4		أخرى
285 249	231 608	(814)	6 922	224 561	939	الأصول مجموع
الخصوم						
الجارية الخصوم						
274 604	216 472		6 128	210 344		متقدمة إيصالات
6 615	12 989		794	12 105	90	المتراكمة والخصوم الدفع مستحقة الحسابات
2 153	2 140			2 112	28	الموظفين استحقاقات
1 753		(814)			814	الصناديق بين المشتركة الأرصدة
285 125	231 601	(814)	6 922	224 561	932	الخصوم مجموع
الأصول صافي						
124	7				7	الاحتياطيات*
124	7				7	الأصول صافي(المتراكم العجز)
285 249	231 608	(814)	6 922	224 561	939	الأصول وصافي الخصوم مجموع
الإيرادات						
170 269	139 868		3 129	136 739		المشروع لتفاقيات في المساهمات
288	410		27	383		أخرى إيرادات
170 557	140 278		3 156	137 122		الإيرادات مجموع
النفقات						
51 591	42 278		150	42 128		الموظفين واستحقاقات رواتب
99 991	83 928		2 788	81 140		المستهلكة والمواد واللوازم الباطن من العقود
2 022	1 109		1	1 108		عامّة تشغيل نفقات
5 001	3 443		24	3 419		السفر
1 500	1 390			1 390		التدريب
9 647	7 372		186	7 186		العامّة الإدارية النفقات
805	758		7	751		أخرى نفقات
170 557	140 278		3 156	137 122		النفقات مجموع
الفائض/العجز) للسنة						

* تشمل المبلغ الاحتياطية الفروقي في الترجمة
مجموع التفاصيل قد لا يتساوى مع الإجماليات بسبب التقريب

IV-7

الدولي المدني الطيران منظمة

الجدول (دال)

الفني التعاون مشاريع أنشطة
الإدارية الخدمات وانقاقات الاستثمارية الصناديق
المسيقة العقود ورسيد والنققات لعقوضات
في المنتهية للسنة 31 ديسمبر 2019
(الأمريكية الدولارات بالآف)

الرصيد في 31-Dec-2019	الأرباح الخصائر أو غير المحفظة	زد التبرعات	التحويل من الصناديق من الأخرى وغيرها	التنققات		المقبوضات		التعديل	الرصيد في 01-Jan-2019	نوع الصندوق	الصندوق
				الإدارية الخدمات العامة	تكاليف المشاريع	الفائدة والإيرادات الأخرى	التبرعات ⁽¹⁾				
756					27	9			774	MSA	أفغانستان
27 864	(139)	(536)	(16)	815	19 079	285	7 954		40 211	MSA	الأرجنتين
11									11	MSA	البهاما جزر
50									48	TF	بربادوس
										MSA	بلجيكا
930		(160)	(13)	54	571		1 009		718	MSA	بوليفيا
12									12	TF	بوليفيا
										TF	بوتسوانا
1 151			(38)	51	513		197		1 557	MSA	البرازيل
75					1				76	MSA	الأخضر الرأس
			(6)						6	IPAV	كمبوديا
			(104)	14	196				314	MSA	كمبوديا
121				6	90		206		11	MSA	كولومبيا
		(54)	(123)						176	MSA	القمر جزر
4 270			111		90	51			4 198	MSA	ريكا كوستا
310				17	167		62		431	MSA	قبرص
37						1			37	MSA	التشيكية الجمهورية
										MSA	الدانمرك
334			84			3			247	MSA	جيبوتي
			(3)						3	MSA	الدومينيكية الجمهورية
475				10	360	8	13		824	MSA	إكوادور
										MSA	الإستوائية غينيا
3			13		17				7	IPAV	فيجي
29							29			MSA	فنلندا
										MSA	غانا
72	3			15	137	2	125		95	MSA	اليونان
309						4			305	MSA	غواتيمالا
			(1)						1	TF	غواتيمالا
6			16	4	44				38	MSA	هايتي
(2)			10	1	14		2			IPAV	هندوراس
9 922				1	10		9 932			MSA	هندوراس
5				1	7		5		8	TF	الأقاليم بين فيما
305				34	340	1	239		440	MSA	الهند
828			(256)	23	385	14	400		1 077	MSA	إندونيسيا
										MSA	الإسلامية إيران جمهورية
18									18	MSA	إيطاليا
			(2)						2	IPAV	جامايكا
			(111)						111	MSA	جامايكا
			(6)						6	TF	جامايكا
										MSA	الأردن
										MSA	كازاخستان
1 945				70	700		858		1 857	MSA	الكويت
202				48	485	5	700		30	MSA	لبنان
			(8)						8	MSA	ليبيريا
(147)				1	13		15		(148)	MSA	مالي
323	127		(41)	7	208	3	119		331	MSA	المكسيك
63			41	26	302	1			350	TF	المكسيك
12				2	22				35	IPAV	مورمبيق
498				6	10		514			MSA	مينا مار
1 151				243	2 442		1 180		2 655	MSA	ناميبيا
65			65							MSA	نيجال
										MSA	نيكاراغوا
15									15	MSA	نيجيريا

الدولي المدني الطيران منظمة

الفني التعاون مشاريع أنشطة
الإدارية الخدمات والتفقات الاستثمارية الصناديق
المسبقة المقبوضات ورصيد والتفقات لمقبوضات
في المنتهية للسنة 31 ديسمبر 2019
(الأمريكية الدولارات بالآلاف)

الرصيد في 31-Dec-2019	الأرباح الخصائر أو غير المحققة	زُد التبرعات	التحويل من الصناديق الأخرى وغيرها	التفقات		المقبوضات		التعديل	الرصيد في 01-Jan-2019	نوع الصندوق	الصندوق
				الإدارية الخدمات العامة	تكاليف المشاريع	الفائدة والإيرادات الأخرى	المساهمات (1)				
86									86	MSA	عمان
										MSA	باكستان
320		(2)	(53)	33	397	1	300		504	MSA	بنما
39 614				613	37 706	616	10 940		66 377	TF	بنما
8 076			(28)	208	1 000	43	8 000		1 269	MSA	باراغواي
11 753	23		(4)	1 079	8 526	10	11 231		10 099	MSA	بيرو
66				6					71	MSA	الفلبين
										TF	الفلبين
12							6		6	MSA	قطر
6 477	(9)		984	85	1 405	69	700		6 223	MSA	لأفريقيا الإقليمي
404			(6)	18	176	4	148		452	MSA	آسيا الإقليمي
4 984	2		148	196	1 647	59	2 010		4 608	TF	آسيا الإقليمي
38						1			37	MSA	لأوروبا الإقليمي
98				8	60	2	100		63	TF	لأوروبا الإقليمي
370				20	201	5	170		416	MSA	الأوسط والشرق لأوروبا الإقليمي
267				11	113	4			387	TF	الأوسط والشرق لأوروبا الإقليمي
747				21	404	1	376		795	MSA	اللاتينية لأمريكا الإقليمي
3 651	(54)		111	215	2 453	54	1 707		4 501	TF	اللاتينية لأمريكا الإقليمي
			(40)				40			MSA	كوريا جمهورية
										MSA	الكونغو جمهورية
30				10	97				137	MSA	رواندا
9 109	4		(38)	351	4 918	368	7 238		6 806	MSA	السعودية المملكة
										MSA	سيشيل
74				15	161	3			247	MSA	سيراليون
28			(23)							MSA	سنغافورة
105				5	93	1	99		103	TF	سنغافورة
			(3)						3	IPAV	سليمان جزر
16 156	(1)		15 976	908	10 505				11 594	MSA	الصومال
906		(13 045)	(15 976)	(1)	(19)	117	13 259		16 532	TF	الصومال
35				2	17		54			MSA	أفريقيا جنوب
22				2	41		69		(4)	MSA	إسبانيا
21			(150)		1	1			170	MSA	السودان
(1)	3			2	42		30		10	MSA	السويد
79				3	33				116	MSA	تاييلند
			(6)						6	IPAV	تيمور- ليشتي
			11	1	10					IPAV	تونغا
8									8	TF	وتوباغو ترينيداد
13									13	MSA	تركيا
10									10	MSA	السلام حفظ لعمليات المتحدة الأمم إدارة
130					1				131	MSA	أو غندا
334				24	237				595	MSA	تنزانيا
967	1		(73)	100	1 011	12	497		1 641	MSA	أوروغواي
118				7		3			122	MSA	فنزويلا (البوليفارية الجمهورية)
1 301	1	(779)	9	19	338	4	125		2 298	LS	
2 265								105	2 160		ثلاثة أطراف عن بالنيابة بها المحفظ الاموال
160 690	(41)	(14 576)	452	5 411	97 802	1 768	80 707	105	195 487		المجموع
210 344	(54)	(19 079)	592	7 186	129 415	1 855	105 645	137	257 849		الكندية الدولارات من يعادله ما

نقدي أساس على: (1)

التقريب بسبب الإجماليات مع يتسلى لا قد التفاصيل مجموع

الدولي المدني الطيران منظمة

الجدول (أ)

الغني التعاون أنشطة مشاريع
المدني الطيران مشتريات خدمات صندوق
المسبقة المقبوضات ورصيد والنفقات المقبوضات
في المنتهية للسنة 31 ديسمبر 2019
(الأمريكية الدولارات بالآلاف)

الرصيد 31-Dec-2019	الأرباح الخسائر أو غير المحقة	رّد التبرعات	التحويل		النفقات		المقبوضات		التعديل	الرصيد في 01-Jan-2019	نوع الصندوق	الصندوق
			الصالحين من الأخرى وغيرها	المدني الخدمات العامة	تكاليف المشاريع	الفائدة والإيرادات الأخرى	التبرعات ⁽¹⁾					
140						31	2			170	CAPS	أفغانستان
3										3	CAPS	البهاما جزر
5										5	CAPS	بوليفيا
33							1			32	CAPS	الأحضر الرأس
		(9)	(31)				1			39	CAPS	كندا
			(111)				1			110	CAPS	ريكا كوستا
18										17	CAPS	كوبا
2 272					73	193	14	1 387		1 137	CAPS	إثيوبيا
46							1			45	CAPS	غينيا
116			117			1					CAPS	جامايكا
673					11	1 303	14			1 973	CAPS	لبنان
42							1			41	CAPS	ليسوتو
66							2			64	CAPS	الليبية العربية الجماهيرية
54			(65)			471	6			583	CAPS	الخاصة الإدارية مأكو منطقة الصين،
4										4	CAPS	موزامبيق
76					5	208	2			286	CAPS	نيجيريا
16										16	CAPS	عمان
3										3	CAPS	الروسي الاتحاد
(54)						(15)				(69)	CAPS	سيشيل
103							1			101	CAPS	السودان
6										6	CAPS	سورينام
750							9			742	CAPS	السورية العربية الجمهورية
234					52	24	3			307	CAPS	وتوباغو ترينداد
12										12	CAPS	المتحدة تانزانيا جمهورية
45							1			44	CAPS	أوروغواي
18										18	CAPS	اليمن
4 682		(9)	(89)	140	2 216	61	1 387			5 688		المجموع
6 128		(12)	(116)	186	2 963	100	1 816			7 490		التكديفة الدولارات من يعاقله بما

(1): على أساس تقدي

مجموع التفاصيل قد لا يتساوى مع الإجماليات بسبب التقريب

منظمة الطيران المدني الدولي

الجزء الخامس: تقرير مراجع الحسابات الخارجي المقدم إلى الجمعية العمومية بشأن مراجعة البيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي للفترة المالية المنتهية في ٢٠١٩/١٢/٣١ وتعليقات الأمين العام رداً على تقرير مراجع الحسابات الخارجي.



ديوان المحاسبة

تقرير مراجع الحسابات الخارجي

منظمة الطيران المدني الدولي

مراجعة البيانات المالية لعام ٢٠١٩

٢٠٢٠/١٠/١٥

جدول المحتويات

٤	المقدمة
٦	شهادة مراجع الحسابات الخارجي
١٠	الهيكل العام للبيانات المحاسبية
١٠	بيان المركز المالي في ٢٠١٩
١٠	الأصول
١٠	الأصول الجارية
١١	السيولة النقدية ومعادل السيولة النقدية
١١	سرعة التخفيف من المخاطر في حسابات السلف الميدانية وحسابات المكاتب الإقليمية (من خلال التحسين الفعال للرقابة الداخلية في إدارة الخزنة)
١٥	شطب الحسابات الخاملة لإدارة التعاون الفني بدون وثائق داعمة: التخفيف من مخاطر الحسابات المماثلة
١٦	السيولة النقدية المتاحة في المقر الرئيسي والمكاتب الإقليمية
١٦	زيادة مستوى الدقة في الإبلاغ عن السيولة النقدية المتاحة
١٦	الاشتراكات المقررة المستحقة على الدول الأعضاء
١٦	المستحقات والسلف والأصول الجارية الأخرى
١٧	كشوف الجرد
١٧	الأصول غير الجارية
١٧	الممتلكات والمنشآت والمعدات
١٧	الأصول غير المادية
١٧	الخصوم
١٨	الخصوم الجارية
١٨	الخصوم غير الجارية
١٨	استحقاقات الموظفين
١٩	الخصوم الناتجة عن الاستحقاقات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والعطّل والمنح
٢٠	القيمة السلبية لصافي أصول الإيكاو تتأثر متأثراً بالغاً بالخصوم الأكتوارية. واستناداً إلى افتراضات الإيكاو، فإن قيمة الخصوم صحيحة جوهرياً.
٢٢	استناداً إلى افتراضات الإيكاو، فإن قيمة الخصوم صحيحة إلى حد كبير
٢٢	صافي الأصول
٢٣	بيان الأداء المالي في عام ٢٠١٩

٢٣	الإيرادات
٢٣	النفقات
٢٤	المشتريات
٢٤	الاتفاقات طويلة الأجل
٢٥	الإبلاغ القطاعي
٢٦	بيان التغيرات في صافي الأصول للسنة المنتهية في ٢٠١٨/١٢/٣١
٢٦	بيان التدفقات النقدية
٢٦	بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية
٢٦	متابعة التوصيات والاقتراحات السابقة
٢٨	الملحق ١ — متابعة لتوصياتنا الصادرة في تقاريرنا السابقة
٧٢	الملحق ٢ — متابعة لاقتراحاتنا الصادرة في تقاريرنا السابقة
٨٥	الملحق ٣ — قائمة بجميع البنود الموجهة إلى "انتباه المجلس" الواردة في تقاريرنا السابقة

المقدمة

يرد الأساس القانوني لمراجعة الحسابات التي قام بها مراجع الحسابات الخارجي في النظام المالي والقواعد المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي (الطبعة السادسة عشرة): المادة الثالثة عشرة والصلاحيات الإضافية التي تنظم المراجعة الخارجية (الملحق (ب)).

ويُبلّغ هذا التقرير المجلس بنتائج عمليات المراجعة التي قمنا بها.

وتناولت عملية المراجعة هذه تقرير الإيكاو عن السنة المالية المنتهية في ٢٠١٩/١٢/٣١ ومدى اتساقه.

وتخضع الفترات المالية لنظام الإيكاو المالي الذي وافقت عليه الجمعية العمومية وللقواعد المالية التي وافق عليها الأمين العام وللمعايير المحاسبية الدولية في القطاع العام (يشار إليها فيما يلي بالمعايير المحاسبية الدولية في القطاع العام).

وقد قمنا بمراجعة الحسابات للسنة المالية ٢٠١٩ على أساس معايير المنظمة الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات والمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وتمشيا مع الاختصاصات الإضافية التي تشكل جزءا لا يتجزأ من النظام المالي والقواعد المالية للإيكاو.

وخططنا لأنشطتنا وفقاً لاستراتيجية المراجعة المعمول بها لدينا للحصول على تأكيد معقول بأن البيانات المالية خالية من أي أخطاء جوهرية.

كما أجرينا تقييما للمبادئ المحاسبية والتقديرات التي وضعتها الإدارة وقمنا بتقدير مدى كفاية عرض المعلومات في البيانات المالية.

نظراً لجائحة فيروس كورونا، اضطررنا إلى مغادرة المنظمة قبل البدء في أعمال المراجعة، وتحديدًا قبل الشروع في الاختبار الفوري لبعض الفئات بعينها كسجل الأصول الثابتة وكشوف الجرد وملفات الموظفين، إلخ. وقد قامت الإيكاو ذاتها بإغلاق البناية والتحول إلى نظام العمل عن بُعد، مما أدى إلى تقييد أنشطة الاختبار التي نجريها، فتحوّلنا إلى القيام بإجراءات بديلة في الحالات التي اقتضت فيها المعايير المحاسبية الدولية التحقق بشكل مباشر من صحة بعض المعاملات. كما صتّفنا بعضاً من توصياتنا بكونها "قائمة" دون إمكانية متابعتها عن طريق أنشطة مراجعة الحسابات، وذلك لأن قدرتنا على إجراء المراجعة الفورية للحسابات صارت مقيدة بسبب التشريعات الملزمة. ولكن بفضل مراجعة الحسابات التي أجريناها عن بُعد بالإضافة إلى علمنا بآليات الرقابة الداخلية المعمول بها في الإيكاو، فقد استطعنا التوصل إلى استنتاج بخصوص الحسابات والإقرارات في البيانات المالية.

وعلى الرغم من أن أنشطة مراجعة الحسابات قد أُجريت بالاعتماد على إجراءات بديلة، كما ذكر أعلاه، فقد استطعنا جمع ما يكفي من المعلومات لتكون أساساً للرأي الورد في شهادة مراجعة الحسابات.

وأثناء عملية المراجعة التي تمت عن بُعد، تمت مناقشة جميع المسائل وتوضيحها مع الموظفين المسؤولين من خلال تبادل رسائل البريد الإلكتروني والمكالمات الهاتفية.

وكانت للفريق مناقشات منتظمة مع رئيسة فرع الشؤون المالية، وموظفي الشؤون المالية أو مع الإدارة وموظفين في الإدارات الأخرى، حسب الموضوع قيد النظر.

وتسلّمنا البيانات المالية التي تحمل توقيع الأمانة العامة في ٢٠٢٠/٣/٣١. وعملاً بالفقرة ٩ من الاختصاصات الإضافية التي تحكم المراجعة الخارجية، فقد سعينا للحصول على تعليقات من الأمانة العامة، وتلقيناها في ١٣ و٢٠٢٠/١٠/١٤، حيث أُدرجت على النحو الواجب في هذا التقرير.

وقمنا بمراجعة حسابات تقرير التشغيل المالي بشأن الحسابات التي خضعت للمراجعة وتحفظ بها الإيكاو، المتعلقة بالنتائج المالية حتى ٢٠١٩/١٢/٣١، حيث قُدمت وفقاً للنظام المالي والقواعد المالية للإيكاو (الطبعة السادسة عشرة): المادة الثالثة عشرة. وأدرج في البيانات المالية كتاب تمثيل يتعلق بحسابات السنة المالية للعام ٢٠١٩، وقَّعته الأمانة العامة ورئيسة فرع الشؤون المالية، وهو جزء لا يتجزأ من وثائق المراجعة.

كما تلقينا بيان الرقابة الداخلية لعام ٢٠٢٠ الذي وقَّعته الأمانة العامة في ٢٠٢٠/٣/٣١.

وقد أدرجنا نتائج أنشطة مراجعة الحسابات التي قمنا بها تحت عنوان "توصيات". وعندما لا تقع مسألة ما في إطار اختصاص الإدارة، فإننا نلفت انتباه المجلس إليها.

وأخيراً، نود أن نعرب عن تقديرنا للمجاملة التي أبدتها جميع مسؤولي الإيكاو الذين اقتضى الأمر أن نطلب منهم معلومات ووثائق.



Corte dei conti

شهادة مراجع الحسابات الخارجي

الرأي

قُمنَا بمراجعة البيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي (الإيكاو)، والتي تشمل بيان الوضع المالي إلى غاية ٢٠١٩/١٢/٣١، وبيان الأداء المالي وبيان التغييرات في صافي الأصول وبيان التدفقات النقدية وبيان المقارنة بين الميزانية والمبلغ الفعلي للصندوق العام للبرنامج العادي للسنة المنتهية والملاحظات على البيانات المالية، بما في ذلك موجز السياسات المحاسبية الهامة وغير ذلك من المعلومات التوضيحية.

وحسب رأينا، فإن البيانات المالية المرفقة تعرض بصورة نزيهة، من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي لمنظمة الطيران المدني الدولي (الإيكاو) إلى غاية ٢٠١٩/١٢/٣١، وكذلك أداءها المالي والتغيرات في صافي الأصول والتدفقات النقدية والمقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية للصندوق العام للبرنامج العادي للسنة المنتهية، وذلك وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية والنظام المالي والقواعد المالية للإيكاو.

الأساس الذي يستند إليه رأينا

قُمنَا بعملية المراجعة وفقاً للمعايير الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات (ISSAIs) والنظام المالي والقواعد المالية للإيكاو. وفي مجال مراجعة البيانات المالية، تعكس معايير (ISSAIs) بشكل مباشر المعايير الدولية لمراجعة الحسابات (ISAs). ويطبّق ديوان الحسابات الإيطالي أحكام المعايير الدولية لمراجعة الحسابات في حدود اتساقها مع الطابع المحدّد لعمليات المراجعة التي يقوم بها. وترد مسؤولياتنا في إطار هذه المعايير بمزيد من التفصيل في تقريرنا ضمن القسم الخاص بمسؤوليات مراجع الحسابات عن مراجعة البيانات المالية. ونؤدي عملنا بشكل مستقل عن الإيكاو وفقاً للشروط الأخلاقية المتصلة بما نقوم به من مراجعة للبيانات المالية في منظومة الأمم المتحدة، وقد اضطلعنا بالمسؤوليات الأخلاقية الأخرى المنوطة بنا وفقاً لهذه الشروط. ونعتقد أن الأدلة التي حصلنا عليها في إطار عملية المراجعة تشكل أساساً كافياً ومناسباً للرأي الذي توصلنا إليه في هذا الصدد.

المعلومات الأخرى

تتحمل الأمانة العامة للإيكاو المسؤولية عن المعلومات الأخرى التي تشمل "الجزء الرابع - الجداول (لم تشملها المراجعة)"

كما أن رأينا عن البيانات المالية لا يشمل المعلومات الأخرى ولا يعبر هذا الرأي عن أي استنتاج يضمن صحتها.

وفيما يتصل بمراجعة البيانات المالية، تتمثل مسؤوليتنا في قراءة المعلومات الأخرى والنظر فيما إذا كانت لا تتسق جوهرياً مع البيانات المالية أو مع ما توصلنا إليه من علم في إطار المراجعة أو ما إذا كانت تنطوي على تحريفات جوهرية غير ذلك. وإذا خالصنا، بناءً على ما قمنا به من أعمال، إلى استنتاج يفيد بوجود تحريفات جوهرية في المعلومات الأخرى، فيتعين علينا أن نبليغ عن ذلك. وليس لدينا ما نبليغ عنه في هذا الصدد.

مسؤوليات الأمانة العامة للإيكاو والجهات المكلفة بإدارة البيانات المالية

تتحمل الأمانة العامة مسؤولية إعداد البيانات المالية وعرضها بصورة نزيهة وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية في القطاع العام وعن وضع الضوابط الداخلية التي تراها ضرورية للتمكن من إعداد البيانات المالية الخالية من أي تحريفات جوهرية سواءً كان مردّها إلى الغش أو الخطأ.

ولدى إعداد البيانات المالية، تتحمل الأمانة العامة مسؤولية تقييم قدرة الإيكاو على الاستمرار كمؤسسة قائمة والكشف عما يلزم من مسائل ترتبط بهذه المؤسسة القائمة واستخدام الأساس المحاسبي لهذه المؤسسة ما لم تعترف الأمانة العامة تصفية المنظمة أو وقف أنشطتها أو إذا لم يكن لديها أي خيار واقعي سوى ذلك.

أما الجهات المكلفة بالإدارة فهي مسؤولة عن الإشراف على عملية إعداد التقارير المالية للإيكاو.

مسؤوليات مراجع الحسابات عن مراجعة البيانات المالية

تتمثل أهدافنا في الحصول على ضمانات معقولة بخصوص ما إذا كانت البيانات المالية ككلّ تخلو من أي تحريفات جوهرية سواءً كان مردّها إلى الغش أو الخطأ، وإصدار تقرير لمراجعة الحسابات يتضمن رأينا. وتمثل الضمانات المعقولة مستوى عالياً من الضمانات، وإن كانت لا تضمن أن المراجعة التي أجريت وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات تتيح دائماً الكشف عن أي تحريف جوهرية قد يوجد. وقد تكون التحريفات وليدة الغش أو الخطأ وهي تعتبر جوهرية إذا كان من الممكن على نحو معقول توقع تأثيرها، منفردة أو مجتمعة، على ما يتخذه المستخدمون من قرارات اقتصادية بناءً على هذه البيانات المالية.

وفي إطار المراجعة وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات، نحرص على ممارسة التقدير المهني ونُبقي على الشك المهني طوال عملية المراجعة. ونقوم أيضاً بما يلي:

- تحديد وتقييم المخاطر الناجمة عن وجود تحريفات جوهرية في البيانات المالية، سواءً كان مردّد هذه التحريفات إلى الغش أو الخطأ، وتصميم واتخاذ إجراءات مراجعة تستجيب لهذه المخاطر، والحصول على الأدلة الكافية والمناسبة للاستناد إليها في إبداء رأينا. ويعتبر حجم الخطر المتمثل في عدم الكشف عن تحريف جوهرية ناجم عن الغش أكبر منه عندما يكون التحريف ناجماً عن خطأ، نظراً لأن الغش قد ينطوي على حالات تواطؤ أو تزوير أو إغفال متعمّد أو مغالطات أو تجاوز للضوابط الداخلية؛

- استيعاب الضوابط الداخلية ذات الصلة بالمراجعة لتصميم إجراءات مراجعة تلائم الظروف، ولكن ليس بغرض إبداء رأي بشأن فعالية الضوابط الداخلية للإيكاو.
 - تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المستخدمة ومعقولية التقديرات المحاسبية وما يتصل بها من إفصاحات من الإدارة.
 - البت في مدى ملاءمة استخدام الإدارة للأساس المحاسبي للمؤسسة القائمة وفيما إذا كان هناك، بناءً على أدلة المراجعة المحصل عليها، عدم يقين جوهري يرتبط بأحداث أو ظروف قد تثير شكوكاً كبيرة بشأن قدرة الإيكاو على الاستمرار كمؤسسة قائمة. وإذا استتجنا وجود عدم يقين جوهري بالفعل، فإنه يتعين علينا أن نوجّه الانتباه في تقرير مراجعة الحسابات إلى الإفصاحات ذات الصلة في البيانات المالية أو إلى ما إذا كانت الإفصاحات المعنية غير كافية لتعديل رأينا. وتستند استنتاجنا إلى أدلة المراجعة المحصل عليها حتى تاريخ تقرير مراجعة الحسابات. غير أن أحداثاً أو ظروفًا مستقبلية قد تدفع الإيكاو إلى التوقف عن الاستمرار كمؤسسة قائمة.
 - تقييم عرض وهيكل ومضمون البيانات المالية عموماً، بما في ذلك الإفصاحات، وما إذا كانت البيانات المالية تعكس المعاملات والأحداث التي تستند إليها بصورة نزيهة.
- ونتواصل في إطار عملنا مع الجهات المكلفة بالجوانب الإدارية بخصوص عدة أمور من ضمنها النطاق والتوقيت المقررين للمراجعة وما يتصل بها من استنتاجات هامة، بما في ذلك أي أوجه قصور هامة في المراقبة الداخلية نقوم بتحديدتها خلال عملية المراجعة.

التقرير عن الشروط القانونية والتنظيمية الأخرى

- إضافة إلى ما تقدّم، فإننا نرى أن معاملات الإيكاو التي أحطنا بها علماً أو تلك التي اختبرناها في إطار عملية المراجعة قد أُجريت، في كل الجوانب الهامة، وفقاً للنظام المالي للإيكاو وسلطتها التشريعية.
- ووفقاً للنظام المالي للإيكاو (المادة الثالثة عشرة) والصلاحيات الإضافية التي تحكم مراجعة الحسابات الخارجية (المرفق ب) من النظام المالي)، أصدرنا أيضاً تقريراً مفصلاً عن مراجعتنا للبيانات المالية للإيكاو لعام ٢٠١٩.

مسألة ينبغي التركيز عليها - جائحة فيروس كورونا المستجد (كوفيد-١٩) والأحداث اللاحقة

بدون تبديل رأينا، نسترعي الانتباه إلى الملاحظات المتعلقة بالبيانات المالية، والتي تصف الحالة في سياق جائحة كوفيد-١٩ العالمية التي أعلنت عنها منظمة الصحة العالمية في مارس ٢٠٢٠. والوضع يتطور بشكل مستمرّ والتدابير المتخذة تترتب عليها آثار عديدة على الاقتصاديات المحلية والإقليمية والوطنية والعالمية. وتراقب الإدارة الوضع عن كثب، وقد راعت، بحسب الإمكان، في الملاحظات الأحداث اللاحقة التي تلت تاريخ التقرير. إلا أنّ التأثير العامّ لهذه الأحداث على المنظمة وعملياتها غير مؤكّد لدرجة تجعل من غير الممكن تقديره في الوقت الراهن. وستُراعى الآثار حين تصبح معروفة ويمكنة التقييم.

وبنتيجة ذلك، فإننا غير قادرين على تقدير التأثير المحتمل على عمليات المنظمة حتى تاريخ هذه البيانات المالية.

مسألة ينبغي التركيز عليها - أثر الخصوم الأكتوارية

نوجه الانتباه أيضاً إلى أن بيان الوضع المالي يُظهر صافي أصول سلبياً (- ٦٨,٤ مليون دولار كندي) مردّه أساساً إلى تأثير الخصوم الأكتوارية الخاصة بامتيازات الموظفين الطويلة الأمد المسجلة في الوضع المالي بمبلغ ١٦٤,٣ مليون دولار كندي. وترد تفاصيل تحليلنا في التقرير. وتتصرّف الإدارة وفق اختصاصاتها وسلطاتها وتراقب الوضع باستمرار. وننبّه المجلس إلى الحاجة إلى النظر في إجراءات إضافية في المدى البعيد. ولم يتغير رأينا فيما يخص هذه المسألة.

روما

٢٠٢٠/١٠/١٥

غويدو كارلينو
رئيس ديوان الحسابات



الهيكل العام للبيانات المحاسبية

- ١- تضمنت البيانات المالية للإيكاو التي أُعدت وعُرضت وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام العناصر التالية:
 - بيان المركز المالي (البيان الأول) - الحساب الختامي في ٢٠١٩/١٢/٣١ بأرقام مقارنة مع بيانات ٢٠١٨/١٢/٣١ يُظهر الأصول (مقسمة إلى أصول جارية وغير جارية) والخصوم (مقسمة إلى خصوم جارية وغير جارية) وصافي الأصول؛
 - بيان الأداء المالي (البيان الثاني) للسنة المنتهية في ٢٠١٩/١٢/٣١ بأرقام للمقارنة في ٢٠١٨/١٢/٣١ يظهر الفائض/العجز للسنة المالية؛
 - بيان التغييرات في صافي الأصول للفترة المنتهية في ٢٠١٩/١٢/٣١ (البيان الثالث)، يُظهر قيمة الأصول الصافية بما في ذلك الفائض أو العجز في السنة المالية ومنها الخسائر المسجلة مباشرة في صافي الأصول دون أن تُقيد في بيان الأداء المالي؛
 - التدفقات النقدية (البيان الرابع)؛ جدول التدفقات النقدية للفترة المنتهية في ٢٠١٩/١٢/٣١، تظهر التدفقات الداخلية والتدفقات الخارجية ومعادلات السيولة النقدية، فيما يتعلق قصداً بالمعاملات التشغيلية والاستثمارات والتمويل ومجاميع الخزينة في نهاية السنة المالية؛
 - مقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان الخامس) للفترة المالية ٢٠١٩، مقصورة على الصندوق العام للبرنامج العادي، والبيان (الخامس-ألف)، أي مقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية لجميع صناديق المنظمة للسنة المنتهية في ٢٠١٩/١٢/٣١؛
 - إيضاحات للبيانات المالية تُتيح معلومات عن السياسات المحاسبية والإبلاغ القطاعي ومعلومات إضافية ضرورية لتقديم عرض منصف (يشار إليها في هذا التقرير على أنها "إيضاح" أو "إيضاحات").

بيان المركز المالي في ٢٠١٩

الأصول

- ٢- في عام ٢٠١٨ بلغت أصول الإيكاو ٣٩٠,٩ مليون دولار كندي بانخفاض مقداره ٤٦ مليون دولار كندي (-١٠,٥%) بالمقارنة بالقيمة المسجلة في عام ٢٠١٨ (٤٣٦,٩ مليون دولار كندي).
- ٣- تألفت من أصول جارية بلغت قيمتها ٣٧٧,٩ مليون دولار كندي، وهو ما يمثل ٩٦,٧% من إجمالي الأصول (في ٢٠١٨، كانت قيمتها ٤٢٥,٥ مليون دولار، وقد مثل ذلك ٩٧,٤% من إجمالي الأصول)، وأصول غير جارية، تعادل ١٣ مليون دولار كندي، أي ٣,٣% من إجمالي الأصول (كانت ١١,٤ ملايين دولار كندي أو ٢,٦% من إجمالي الأصول في عام ٢٠١٨).

الأصول الجارية

- ٤- بلغ مجموع الأصول الجارية ٣٧٧,٩ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٩ بانخفاض قدره ٤٧,٥ مليون دولار كندي (-١١,٢%) بالمقارنة بعام ٢٠١٨. وقد تراجمت جميع البنود الفرعية الرئيسية للأصول الجارية على النحو التالي: "السيولة النقدية ومعادل السيولة النقدية" شهد انخفاضاً قيمته ٥٦ مليون دولار كندي، وترجمت أيضاً قيمة "المستحقات والسلف" (-٤,٩ مليون دولار كندي) و"أخرى" (-٠,٥ مليون دولار كندي). وعلى العكس، زادت "الاشتراكات المقررة المستحقة على الدول الأعضاء" بقيمة ١٣,٨ مليون دولار كندي، كما زادت قيمة قوائم الجرد بقيمة ٠,١ مليون دولار كندي. ويرد أساس تقييم الأصول الجارية في المبادئ المحاسبية (الإيضاح ١).

السيولة النقدية ومعادل السيولة النقدية

٥- على النحو السابق ذكره في الفقرة (٤)، فقد تراجع البند الفرعي "السيولة النقدية ومعادل السيولة النقدية"، إلى قيمة ٣٤٦,٤ مليون دولار كندي، بانخفاض قدره ٥٦ مليون دولار كندي (-١٣,٩%) بالمقارنة بمبلغ ٤٠٢,٤ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٨، وشمل ذلك السيولة المودعة في المصارف والودائع قصيرة الأجل حتى ٢٠١٩/١٢/٣١. وذلك على النحو الوارد في الإيضاح ٢-١، وفيما يلي بيان عناصر البند الفرعي:

الوصف	٢٠١٩	٢٠١٨	النسبة المئوية للفرق
السيولة النقدية المتاحة في المصارف	٣٧,٩	٥٢,٧	-٢٨%
الودائع لأجل	٣٠٨,٤	٣٤٩,٧	-١١,٨%
إجمالي السيولة النقدية ومعادل السيولة النقدية	٣٤٦,٤	٤٠٢,٤	-١٣,٩%

٦- وطلبنا من جميع المصارف والمؤسسات المالية التي ترتبط بعلاقات عمل مع الإيكاو تأكيد أرصدة الحسابات الجارية حتى ٢٠١٩/١٢/٣١.

سرعة التخفيف من المخاطر في حسابات السلف الميدانية وحسابات المكاتب الإقليمية (من خلال التحسين الفعال للرقابة الداخلية في إدارة الخزنة)

٧- على غرار ما فعلنا في الأعوام السابقة، طلبنا من جميع المصارف والمؤسسات المالية التي ترتبط بعلاقات عمل مع الإيكاو تأكيد أرصدة الحسابات الجارية حتى ٢٠١٩/١٢/٣١.

٨- في بداية فترة انتدابنا والتي استمرت ست سنوات، طلبنا من إدارة فرع الشؤون المالية إدخال العمل بنموذج جديد لتأكيد أرصدة الحسابات المصرفية. وقد وافقت الإدارة على أن ترفق بالنموذج القياسي لخطاب تأكيد الأرصدة، الذي كان مستخدماً في السابق، قائمة مرجعية مفصلة لزيادة مستوى الثقة في كافة جوانب إدارة الخزنة. على سبيل المثال، تُلزم القائمة المرجعية الأطراف المقابلة (كالمصارف والمؤسسات المالية وأصحاب الودائع النقدية، إلخ) بتقديم معلومات مفصلة في مربعات محددة عن جوانب عدة، منها مثلاً حق التوقيع، والحسابات الجارية الأخرى، إن وُجدت، وصناديق الإيداع الآمن وسندات الخزّن والاستثمارات والودائع، إلخ.

٩- في حقيقة الأمر، وفيما يتعلق بالحسابات ذات الصلة بالخزنة (مثلاً السيولة النقدية ومعادل السيولة النقدية)، فإن خطابات تأكيد الأرصدة والقوائم المرجعية المشار إليها والتي قامت الأطراف المقابلة بالرد عليها وإرسالها مباشرة إلى مراجع الحسابات الخارجي (مع إرسال نسخة إلى الإدارة)، علاوة على الإجراءات البديلة التي قمنا بها، قد منحنا مستوى كافياً من التأكيد بشأن موثوقية وصحة الأرصدة المدونة في الكشوف المالية فيما يخص السيولة النقدية ومعادل السيولة النقدية، وذلك خلال السنوات الست التي اضطلعنا فيها بمهام انتدابنا.

١٠- ومع ذلك، فإن خطابات تأكيد الأرصدة والقوائم المرجعية المرتبطة بها، التي تم تلقيها من المصارف مباشرة، أظهرت في بعض الأحيان بعض التجاوزات و/أو التناقضات، كأخطاء في تحديث قوائم حاملي حق التوقيع أو خصوم لم يتم تدوينها (يُرجى الرجوع إلى توصيتنا رقم ٢٠١٥/١ و ٢٠١٨/١ و ٢٠١٨/٢) والتي بادرت الإدارة إلى تصحيحها أو إخضاعها إلى البحث والاستقصاء على النحو الواجب.

١١- هذا العام، وفيما يتعلق بالسنة المالية ٢٠١٩ لم نلتق ريدوداً على خطابات تأكيد الأرصدة بشأن ٣ مصارف لديها حسابات تابعة لمكتبتين إقليميين^١ ومكتب إقليمي فرعي واحد (في بيجين)، علاوة على ٨ مؤسسات مصرفية من أصل ٩ لديها حسابات للسلف الميدانية تابعة لإدارة التعاون الفني.

١٢- ولقد اتبعت الإدارة طريقة مختلفة للنظر في الإحصاءات المذكورة أعلاه، ولهذا السبب أرفقنا جدولاً موجزاً قمنا فيه

^١ المكتبان الإقليميان في مدينة مكسيكو وفي ليمّا.

بالمقارنة ما بين إحصاءاتنا وإحصاءات فرع المائيّة وشروحه المتعلّقة بالبيانات المختلفة ضمن خانة محدّدة في الجدول المذكور.

١٣- وتجدر الإشارة، على غرار ما هو مذكور أعلاه، إلى أنّ عمليّة المراجعة القياسية تقتضي تلقّي مراجعي الحسابات الخارجيين خطابات تأكيد الأرصدة مباشرة من المصارف، وإلاّ فإنّ الخطابات التي أُعلن عن وصولها إلى فرع المائيّة، والتي لم نلقّها نحن، ينبغي أن يعتبرها مراجع الحسابات فقط كوثيقة توجيهاً لإجراءات بديلة أكثر كفاءة ولكنّها غير كافية لتوفير ضمانة كاملة بشأن الأرصدة المسجّلة في دفاتر الحسابات.

١٤- وبالإضافة إلى ذلك، رغم أنّ فرع المائيّة أعلن عن بعض الخطابات على أنّها وصلته، إلّا أنّنا، تأكيداً لصحّة إحصاءاتنا، قمنا بالإبلاغ أيضاً حين لم يصلنا خطاب تأكيد الأرصدة خلال انتدابنا لمُدّة ٦ سنوات: ويبدو لنا من المنطقي، إن لم يصلنا خطاب تأكيد الأرصدة خلال ٦ سنوات، أنّه لا يمكننا "من الناحية الإحصائية" اعتباره على أنّه وصل فقط في السنة الأخيرة إلى الإيكاو؛ على أيّ حال، لأغراض الشفافية، نبلغ أيضاً عن المعلومات المقدّمة من الإيكاو.

١٥- وفي حالتين، أشارت الإدارة إلى أنّ المصارف لا ترسل خطاب تأكيد الأرصدة مباشرة لمراجع الحسابات الخارجي: نعتبر ذلك تراجعاً في فعاليّة الضوابط الداخليّة، إذ أنّه، في هذه الحالة، من غير المؤكّد أيضاً أنّ المقرّ يمكنه تلقّي معلومات موثوقة، ما يدع فرع المائيّة في خطر الاعتماد فقط على بيانات لا يمكن التحقق منها مباشرةً.

١٦- يبيّن الجدول الوارد أدناه وضع خطابات تأكيد أرصدة المشاريع الميدانيّة، بالاستناد إلى سجلات الإيكاو، بالمقارنة مع الوضع بالاستناد إلى سجلات مراجع الحسابات الخارجي.

خطابات تأكيد الأرصدة الواردة حتى ٢٠١٩/١٢/٣١						
وفق سجلات مراجع الحسابات الخارجي		وفق سجلات الإيكاو				
الرقم	المصرف	الحسابات النشطة	خطابات موجّهة إلى المراجعين كما أعلنت الإيكاو (تلقاها فرع المائيّة)	خطاب موجّه إلى المراجعين كما أعلنت الإيكاو (لم يتلقاه فرع المائيّة)	إحالة إلى ٢٠١٩	في السنوات الست كلّها
١-	مصرف Bank Nacion Argentina	٣	٣	لم يتمّ التلقّي	لم يتمّ التلقّي قطّ بالنسبة إلى حسابين (١٠٣٦٩ و ١٠٣٧٨)، وتمّ التلقّي فقط للسنة الماليّة ٢٠١٦ بالنسبة للحساب ١٠٣٨٦	لم يتمّ التلقّي قطّ بالنسبة إلى حسابين (١٠٣٦٩ و ١٠٣٧٨)، وتمّ التلقّي فقط للسنة الماليّة ٢٠١٦ بالنسبة للحساب ١٠٣٨٦
٢-	مصرف CITIbank	١	١	لم يتمّ التلقّي	تمّ التلقّي فقط للسنة الماليّة ٢٠١٤	تمّ التلقّي فقط للسنة الماليّة ٢٠١٤
٣-	مصرف Banco de credito del Peru	٢	٢	لم يتمّ التلقّي	لم يتمّ التلقّي قطّ	لم يتمّ التلقّي قطّ
	مصرف Bank of China	٢	٢	لم يتمّ التلقّي	لم يتمّ التلقّي قطّ	لم يتمّ التلقّي قطّ
	مصرف SIAM Commercial bank	٣	٣	تمّ التلقّي	تمّ التلقّي	تمّ التلقّي

لم يتم التلقّي قطّ	لم يتمّ التلقّي		٢	٢	مصرف SAUDI American bank (SAMBА Financial group)	
تمّ التلقّي في السنوات الماضية	لم يتمّ التلقّي	٢		٢	مصرف KENYA Commercial bank	
٢٠١٧ و ٢٠١٦	تمّ التلقّي فقط للسنتين الماليّتين	لم يتمّ التلقّي	٢	٢	مصرف SCOTIABANK Uruguay S.A.	
			١٠	٧	١٧	المجموع

١٧-وبما أن سنة ٢٠١٩ هي آخر سنة تجري فيها أنشطة مراجعة الحسابات في إطار انتدابنا، وبالنظر إلى أن أعمال المراجعة التي نقوم بها قد تأخرت لدواعي جائحة فيروس كورونا، يمكننا أن نشير إيجاباً إلى أننا طوال فترة انتدابنا لم نتسلم أي ردود مباشرة لتأكيد الأرصدة من مكاتب إقليميين ومكتب إقليمي فرعي بالإضافة إلى ستة مشروعات على الأقل، (بدون أن نأخذ في الحسبان المشاريع المغلقة، وإلا لكانت النسبة المؤيِّة أعلى) على نحو ما هو مبين في الجدولين أدناه:

خطابات تأكيد أرصدة حسابات المكاتب الإقليمية والمكتب الفرعي التي لم يتمّ تلقّيها قطّ خلال ٦ سنوات			
المصرف	العنوان	المكتب	رقم الحساب
Banco de Credito del Peru	Juan de Arona 893, 7mo Piso San Isidro, Lima 27 Peru	المكتب الإقليمي في ليما	10309 10310 10346
BANORTE (Banco Mercantil del Norte S.A.)	Presidente Masaryk No. 29 Local C, Col. Polanco, Miguel Hidalgo, D.F.11560, Mexico	المكتب الإقليمي في مدينة مكسيكو	10308 10307
Bank of China	Beijing Capital Airport Branch	المكتب الفرعي في بيجين	10380

خطابات تأكيد أرصدة حسابات السلف التي لم يتمّ تلقّيها قطّ خلال ٦ سنوات			
المصرف	المشروع	الصندوق	رقم الحساب
Bank Nacion Argentina	ARG/07/803	5318	10369
	ARG/10/801	5517	10378
Banco de Credito del Peru	PER/12/801, PER/17/801	5535, 5696	10373 10374
Bank of China	RAS/09/801A	5439	10383 10370
Saudi American Bank (Samba Financial Group)	SAU/97/801	5199	10348
	SAU/97/802	5200	10347

١٨-وعلاوة على ذلك، فإن رسائل التأكيد القياسية تقتضي أن تزودنا الأطراف الخارجية بعدة بيانات إلينا، وهي بيانات قد لا تفصح عنها الإجراءات البديلة القياسية بشأن الحسابات المصرفية المذكورة أعلاه إذا لم نتلقها مباشرة من المصارف والمؤسسات المالية.

١٩- في تقريرنا الخاص بالبيانات المالية لعام ٢٠١٦، أصدرنا توصية (رقم ٢٠١٦/١) بشأن الانتقال إلى تلقي تأكيدات من المصارف، ونظراً لما لهذه المسألة من أهمية فيما يتعلق بالحصول على ضمانات معقولة، فضلاً عن انخفاض معدل التأكيدات، فقد رأينا أن نجدد توصيتنا في هذا الشأن.

٢٠- ومن خلال الإجراءات البديلة لمراجعة الحسابات، مشفوعةً بالوثائق الداعمة التي زودتنا بها الإدارة، استطعنا الوصول إلى مستوى معقول من التأكد من صحة القيم التي تم إدخالها في الحسابات في نهاية العام طوال فترة انتدابنا ومدتها ست سنوات. ولكن على الرغم من ذلك، فإن عدم تلقي أي معلومات (على النحو المطلوب في القائمة المرجعية المرفقة) من جانب حسابات السلف والحسابات الإقليمية المذكورة يزيد من مخاطر ألا تكون آليات الرقابة الداخلية كانت تعمل بشكل سليم و/أو بكفاءة فيما يتعلق بتقييم صحة حقوق التوقيع وفي إطار البحث عن الخصوم التي لم يتم تدوينها والتي ربما يكون الموظفون المحليون ومديروهم لم يكتشفوها ولم يبلغوا بها فرع الشؤون المالية.

التوصية رقم ١

٢١- لزيادة مستوى التأكد والثقة في إدارة الخزنة على الصعيد الميداني والإقليمي، عن طريق زيادة كفاءة وفعالية الرقابة الداخلية، بالاتساق مع التوصية ٢٠١٨/١، فإننا نوصي، وخصوصاً بالنسبة للحسابات التي لم نتلق بشأنها أي خطابات تأكيد على مدى ٦ سنوات، بسرعة إخضاع هذه الحسابات للتحريات الواجبة، للتحقق من صحة حقوق التوقيع وللبحث عن الخصوم التي لم تُسجل وذلك من خلال استعراض تجربته جهة مستقلة عن الإدارة المحلية، على سبيل المثال فرع الشؤون المالية ومكتب التقييم والمراجعة الداخلية. وهذا العمل، الذي سيضطلع به فريق مستقل عن الموظفين الميدانيين، والذي قد يسفر عن توصيات تتعلق بتلك الجوانب، لن يسهم فقط في تحسين الضوابط الداخلية فيما يتعلق بإدارة الخزنة الميدانية، ولكن سيؤدي أيضاً إلى خفض مستوى المخاطر المحتملة التي قد تنال من السمعة والتي ترتبط بخطر وقوع أعمال احتيالية على الصعيد الميداني.

٢٢- وفي الوقت نفسه، يمكن للإدارة، إذا نشأ مستوى غير مقبول من المخاطر من بعض هذه الحسابات ولم يرد تأكيد مباشر مطلق، استكشاف إمكانية و/أو فرصة إغلاق بعض هذه الحسابات وتقييم ما إذا كان استخدام البدائل المتوفرة في منظومة الأمم المتحدة فعالة وموثوقة (على سبيل المثال برنامج الأمم المتحدة الإنمائي).

اقتراح الأمانة العامة وتعليقاتها

التوصية مقبولة.

تجدر الإشارة إلى أن أرصدة حساب النفقات النثرية تمثل أقل من ١٪ (٠,٨٥٪) من إجمالي الأموال النقدية لمشاريع إدارة التعاون الفني لعام ٢٠١٩. وقد عملت الأمانة العامة على تنفيذ التوصيات السابقة في هذا الصدد من خلال إغلاق العديد من حسابات النفقات النثرية حيث وجدنا طرقاً بديلة لمعالجة هذه العمليات. وسنواصل البحث عن بدائل لتلك التي لم ينته العمل بشأنها بعد. وفي عام ٢٠٢٠، أغلقنا ٣ حسابات إضافية.

ووضع فرع المالية عدداً من الضوابط التعويضية للتخفيف من المخاطر المحتملة بما في ذلك ما يلي: تعيين/تغيير القائمين بالتوقيع في فرع المالية وفقاً للقواعد واللوائح المالية للإيكوا؛ ولا يتخذ المقر الرئيسي للإيكوا إجراءات تجديد الموارد إلا بعد استلام إجراءات الموافقة الداخلية؛ ولا يمكن أن يتجاوز رصيد حساب النفقات النثرية ما قيمته شهرين من النفقات؛ ويمكن أن تتأخر عمليات تجديد الموارد أو تتوقف إذا كان هناك أي تأخير في الإبلاغ عن النفقات إلى المقر الرئيسي للإيكوا؛ وتجري تسوية الأرصدة بصفة شهرية. وسيراجع مكتب التقييم والمراجعة الداخلية (EAO) الإجراءات التي اتخذها فرع المالية للتأكد من وجود هذه الضوابط.

شطب الحسابات الخاملة لإدارة التعاون الفني بدون وثائق داعمة: التخفيف من مخاطر الحسابات المماثلة

٢٣- خلال عمليات المراجعة التي أجريناها في السابق، اكتشفنا في الحسابات، لا سيّما في "السيولة النقدية ومعادل السيولة النقدية"، بعض الأرصدة التي بقيت عالقة منذ عام ٢٠٠٧. وأثناء مدة تفويضنا، طلبنا من الإدارة، بواسطة عدد من الرسائل الإلكترونية، توفير إثباتات عن تلك الحسابات المسجلة في نظام أغريسو.

٢٤- وأبلغتنا الإدارة بأن تلك كانت حسابات ودائع تتعلّق بتدريب الحاصلين على زمالات وتخصّص إدارة التعاون الفني؛ ولكن، بعد التحليلات التي أجريناها، في عام ٢٠٢٠، أرسلت الإدارة إلى الأمانة العامة مذكرة داخلية بتاريخ ٢٠٢٠/٢/١٠، من أجل شطب تلك "الفروق النقدية العائمة" المتعلقة بالزمالات وبينود أخرى، والتي تبلغ قيمتها الإجمالية ١٠٢,٢٢ ٨٥ دولار أمريكي. ووافقت الأمانة العامة على شطب تلك الودائع الموجودة منذ مدة طويلة وغير القابلة للاسترداد. وبعد ذلك، دُعيت اللجنة المالية، بناءً على المادة ١١-٤ من "النظام المالي"، إلى شطب مبلغ وقدره ٢٣٩ ٥٢ دولار أمريكي من هذه الودائع، وتمّت المرافقة على ذلك.

٢٥- لقد استند قرار الشطب المشار إليه إعلاه إلى طول المدّة التي انقضت منذ أن أصبحت الحسابات خاملة وأيضاً إلى عدم تمكّن فرع الشؤون المالية من إيجاد وثائق داعمة لها: أدّى الاستنتاج بأن هذه الودائع على الأرجح قد تمت تسويتها منذ سنوات عديدة بدون إجراء التسجيل المناسب، وغياب الوثائق اللازمة للتأكد من ذلك من الطرف الآخر، إلى اتخاذ الإدارة قراراً بالشطب.

التوصية رقم ٢

٢٦- يُعتبر أنّ ترحيل الأرصدة المدوّنة في الحسابات من جانب إدارة التعاون الفني في عام ٢٠٠٧ الخاصة بالودائع الموجودة منذ مدّة طويلة بدون تفاصيل ولا وثائق داعمة" لأكثر من عقد من الزمن يظهر وجود أوجه ضعف شديد في الضوابط الداخلية: فكان ينبغي لإدارة التعاون الفني إلقاء الضوء على عدم اتساق الأرصدة في وقت سابق واتخاذ إجراءات بشأنها.

٢٧- وبالإضافة إلى ذلك، تظهر المبررات التي قدّمها فرع الشؤون المالية في المذكرة الداخلية المؤرخة في ٢٠٢٠/٢/١٠ والمبلغ عنها في قرار اللجنة المالية أيضاً أنّ التواصل بين المكاتب وفرع الشؤون المالية وإدارة التعاون الفني لم يكن مستمراً ولا موثقاً ويحتاج إلى التحسين.

٢٨- ولتعزيز الضوابط الداخلية من خلال زيادة فعالية التواصل بين فرع الشؤون المالية وإدارة التعاون الفني وللتخفيف من مخاطر احتمال وجود بنود أخرى مسجلة في نظام أغريسو متعلّقة بحسابات خاملة ولا تدعمها وثائق موثوقة، نوصي فرع الشؤون المالية بالتحقق مما إذا كانت هناك أرصدة مماثلة ما زالت موجودة، وفي هذه الحالة، إجراء الشطب اللازم، وفي الوقت عينه، مباشرة تواصل موثوق ومستمر مع إدارة التعاون الفني، على سبيل المثال من خلال استخدام قوائم مراجعة موقّعة تلقي الضوء على عمليات المراقبة المنفذة على الحسابات الملائمة.

اقتراح الأمانة العامة وتعليقاتها

التوصية مقبولة:

في عام ٢٠١٩، نفذت الأمانة العامة سياسة جديدة بشأن تسوية الحسابات لضمان تسوية جميع بنود الميزانية في جميع الصناديق بشكل دوري. وتحقق تقدم كبير في تسوية الحسابات القديمة وضبطها منذ ذلك الحين. وستقل عمليات الشطب الأخرى من هذا النوع.

السيولة النقدية المتاحة في المقر الرئيسي والمكاتب الإقليمية

٢٩- في ٢٠١٩/١٢/٣١، كانت السيولة النقدية المتاحة التي تحتفظ بها الإيكاو معادلة في قيمتها لمبلغ ٢ ٣٨١,٩٢ دولار كندي تقريباً. وإجمالاً، فقد بلغت السيولة النقدية المتاحة في المكاتب الإقليمية ما يعادل ٢٨٥٩,٤٩ دولار كندي.

زيادة مستوى الدقة في الإبلاغ عن السيولة النقدية المتاحة

٣٠- كشف عملنا عن وجود بعض أوجه عدم الدقة في التقرير الشهري المُقدّم إلى المقر من قبل الأشخاص المسؤولين عن المصروفات النثرية وحسابات السلف، منها مثلاً عدم صحة رقم حساب أغريسو (نظام تخطيط موارد المؤسسات التابع لعالم الأعمال أغريسو) أو عدم ذكره في التقرير. وقد بادرت الإدارة بشكل فوري إلى تصويب أوجه عدم الدقة المشار إليها.

الاشتراكات المقررة المستحقة على الدول الأعضاء

٣١- تتكوّن الاشتراكات المقررة المستحقة على الدول الأعضاء للميزانية العادية من:

أ) *جارية*، مستحقة خلال ١٢ شهراً (ما يقرب من ١٦,٦ مليون دولار كندي و ٢,٨ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٨، ما يمثل زيادة بنسبة ٤٨٣%)؛

ب) *غير جارية*، تُستحق بعد ١٢ شهراً من تاريخ البيانات المالية (ما يقرب من ٤,٣ ملايين دولار كندي و ٦,٠ ملايين دولار كندي في عام ٢٠١٨، ما يمثل تراجعاً بنسبة -٢٧,٥%). ويشمل ذلك الاشتراكات طويلة الأجل المخفضة.

٣٢- يُعزى الارتفاع البالغ في حجم المستحقات الحالية إلى عدم تسديد مساهمين كبار لاشتراكاتهم حتى نهاية عام ٢٠١٩.

٣٣- وقمنا بتحليل الإجراءات المعمول بها في الإيكاو لمنح خصم على المستحقات المدينة، ولم تكشف مراجعتنا عن وجود أي مشكلات كبيرة. وبلغ مجموع الخصم التراكمي على المستحقات المدينة طويلة الأجل ٦,٩ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٩، ما يعكس انخفاضاً بقيمة ١,٢ مليون دولار كندي بالمقارنة مع عام ٢٠١٨.

٣٤- وتبيّن حالة الاشتراكات المتأخرة حتى ٢٠١٩/١٢/٣١ (والتي تشمل عام ٢٠١٩) مبلغاً إجمالياً قدره ٢٨,٥ مليون دولار كندي (بما في ذلك ٠,٨ مليون دولار كندي نتيجة لسعر صرف الدولار الأمريكي مقابل الدولار الكندي فيما يتعلق بعنصر التقييم بالدولار الأمريكي) بالنسبة إلى ٤٨ دولة من الدول الأعضاء بما في ذلك جمهورية يوغوسلافيا الاشتراكية السابقة. وكان المبلغ الإجمالي المتأخر السداد حتى ٢٠١٨/١٢/٣١ هو ١٧,٦ مليون دولار كندي (منها ١,٨ مليون دولار كندي نتيجة لسعر الصرف) من جانب ٥٤ دولة من الدول الأعضاء.

المستحقات والسلف والأصول الجارية الأخرى

٣٥- تتكوّن المستحقات والسلف من: أ) *جارية* (١٢,٦ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٩، ما يعد تراجعاً بنسبة ٢٨% عن عام ٢٠١٨)؛ ب) *غير جارية* (٠,٣ مليون في عام ٢٠١٩، بانخفاض نسبته -١٦,٤% مقارنةً بعام ٢٠١٨ حين بلغت قيمتها ٠,٤ مليون).

٣٦- وتمثل الأصول *الجارية* نسبة ٣,٢% من إجمالي الأصول، بالمقارنة بنحو ٤,٠% في عام ٢٠١٨. وهي تمثل، على النحو الوارد في الإيضاح ٢-٣، سلف للموظفين ومستحقات صادرة عن وكالات الأمم المتحدة وغيرها من المبالغ المستحقة السداد الصادرة عن أنشطة مدرة للإيرادات، مثل مبيعات المنشورات، وتأجير قاعات المؤتمرات ومساحات لخدمة الوفود.

٣٧- ويرد مبلغ قدره ١,٧ مليون دولار كندي في حساب الأصول والخصوم الختامي عام ٢٠١٩ تحت عنوان "أخرى"،

بانخفاض بالمقارنة بعام ٢٠١٨ (٢,٢ مليون دولار كندي بزيادة بنسبة ٢٣,١٪-). وأوردت الإدارة بياناً مفصلاً بهذه القيم في الإيضاح ٢-٣.

كشوف الجرد

٣٨- في نهاية عام ٢٠١٩، قُتِدَت البنود المتعلقة بالمطبوعات والهدايا التذكارية والمواد والمستلزمات المعفاة من الرسوم الجمركية بقيمة صافية قدرها ٠,٧ مليون دولار كندي، وذلك بزيادة قدرها ٠,١٥ مليون دولار كندي (+٢٦,٥٪)، بالمقارنة بصافي قيمة ٠,٥٥ مليون دولار كندي عام ٢٠١٨. وترد تفاصيل كشوف الجرد في الإيضاح ٢-٤ والقيم المسجلة في البيانات المالية تتعلق بالمطبوعات (٠,٢٩ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٩) ومتجر السوق الحرة (٠,٤١ مليون دولار كندي).

الأصول غير الجارية

٣٩- بلغ إجمالي الأصول غير الجارية ١٣ ملايين دولار كندي حتى ٢٠١٩/١٢/٣١، بزيادة مقدارها ١,٦ مليون دولار كندي عن عام ٢٠١٨. ويرد أساس تقييم الأصول غير الجارية في السياسات المحاسبية (الإيضاح ١).

٤٠- يتألف هذا العنوان من: أ) "الممتلكات والمنشآت والمعدات" التي تبلغ قيمتها ٦,٤ ملايين دولار كندي وتمثل ٤٩٪ من إجمالي الأصول غير الجارية (بلغت قيمتها ٤,٤ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٨ وكانت تمثل ٣٨,٤٪ من إجمالي الأصول غير الجارية)؛ ب) "الاشتراكات المقررة المستحقة السداد من الدول الأعضاء"، التي تبلغ ٤,٣ ملايين دولار كندي (حوالي ٣٣,٢٪ من الأصول غير الجارية)؛ ج) "المستحقات المدينة والسلف" بقيمة ٠,٣ مليون دولار كندي (انظر الفقرة ٢٣)؛ د) "الأصول غير المادية" التي تبلغ ٢ مليون دولار كندي، أي حوالي ١٥,٤٪ من إجمالي الأصول غير الجارية. ويرد توضيح للعناوين المذكورة أعلاه في الإيضاحات ٢-٥ و ٢-٢ و ٣-٢ و ٦-٢ من التقرير، على التوالي.

الممتلكات والمنشآت والمعدات

٤١- بالنسبة لفئة "الممتلكات والمنشآت والمعدات"، على النحو المُبيّن أعلاه، بلغت القيمة الصافية ٦,٤ ملايين دولار كندي في ٢٠١٩/١٢/٣١ (٤,٤ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٨) من التكلفة المرسملة من "الأثاث والتجهيزات" و"معدات تكنولوجيا المعلومات" و"المركبات الآلية" و"الماكينات والمعدات" و"ترميم الأصول المستأجرة" و"الترميم الجاري للأصول المستأجرة". وبلغت عمليات الحياة خلال العام ٣,٩ مليون دولار كندي، وكانت هناك عمليات تحويل قيمتها ١ مليون دولار كندي، وبلغت قيمة الإهلاك ٠,٩ مليون دولار كندي. وأوردت الإدارة وصفاً وتفصيلاً كاملياً في الإيضاح ٢-٥.

الأصول غير المادية

٤٢- بلغت قيمة الأصول غير المادية في عام ٢٠١٩ مبلغاً قدره ٢ مليون دولار كندي، بزيادة قدرها ١,٣ مليون دولار كندي، مقارنة بعام ٢٠١٨. وفي ٢٠١٩، بلغت قيمة الإضافات ١,٥ مليون دولار كندي، ويُعزى ذلك في الأساس إلى فئة "البرمجيات قيد التطوير". أما الإهلاك فبلغ ما مجموعه ٠,٢ مليون دولار كندي. ويرد بيان التفاصيل في الإيضاح ٢-٦.

الخصوم

٤٣- بلغ مجموع الخصوم ٤٥٩,٤ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٩، بانخفاض قدره ٣٥,٣ مليون دولار كندي (-٧,١٪) بالمقارنة مع القيمة المسجلة في عام ٢٠١٨ (٤٩٤,٧ مليون دولار كندي). وتتكون الخصوم من:

أ) الخصوم الجارية التي تبلغ ٢٩٥ ملايين دولار كندي، ما يمثل ٦٤,٢٪ من مجموع الخصوم (كانت تمثل في عام ٢٠١٨ نسبة ٦٩,٥٪ بمجموع بلغت قيمته ٣٤٣,٧ ملايين دولار كندي)؛

ب) الخصوم غير الجارية، التي يبلغ مجموعها ١٦٤,٣ مليون دولار كندي، وتتكون فقط من الخصوم الأكتوارية المتعلقة باستحقاقات الموظفين، بما يمثل ٣٥,٨% من مجموع الخصوم (كانت الخصوم غير الجارية في عام ٢٠١٨ تمثل حوالي ٣٠,٥% بمجموع بلغت قيمته ١٥١ مليون دولار كندي).

الخصوم الجارية

٤٤- كما ورد أعلاه، فقد بلغ مجموع الخصوم الجارية ٢٩٥ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٩، بانخفاض قدره ٤٨,٦ مليون دولار كندي (-٢,٢%) بالمقارنة مع عام ٢٠١٨ (٣٤٣,٧ ملايين دولار كندي)، وهي تتضمن ما يلي:

أ) إيرادات مدفوعة مقدماً يبلغ مجموعها ٢٤٢,٤ مليون دولار كندي (٣٠٤,٩ ملايين دولار كندي في عام ٢٠١٨، بانخفاض بنسبة -٢٠,٥%). وهذه تمثل حوالي ٨٢,٢% من الخصوم الجارية ونسبة ٥٢,٨% من مجموع الخصوم، وتتألف أساساً من التبرعات لمشروعات التعاون الفني (٢١٦,٥ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٩). ويرد أساس تقييم الإيرادات المدفوعة مقدماً في السياسات المحاسبية الرئيسية (الإيضاح ١). وقدمت الإدارة عناصر هذه القيم في الإيضاح ٢-٨؛

ب) "الحسابات الدائنة والالتزامات المستحقة"، سُجِّلت بمبلغ ٤٣,٣ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٩ (٢٩,٢ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٨، بزيادة نسبتها ٤٨,٣%)، ما يمثل ١٤,٧% من الخصوم الجارية. وتقدم الإدارة وصفاً في هذا الخصوص في الإيضاح ٢-٩؛

ج) "استحقاقات الموظفين"، سُجِّلت بمبلغ ٧,٦ ملايين دولار كندي بانخفاض قدره ٠,٣ مليون دولار كندي (-٣,٧%) بالمقارنة مع عام ٢٠١٨ (٧,٩ ملايين دولار كندي). انظر الفقرة المستقلة أدناه للاطلاع على مزيد من الاعتبارات؛

د) "أرصدة للحكومات المتعاقدة/موردة الخدمات" التي تبلغ ١,٦ مليون دولار كندي وتمثل ٠,٦% من مجموع الخصوم الجارية (٠,٣% في عام ٢٠١٨).

الخصوم غير الجارية

٤٥- يرتبط مجموع الخصوم غير الجارية "باستحقاقات الموظفين" فقط؛ وقد بلغت ١٦٤,٣ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٩ بزيادة قدرها ١٣,٣ ملايين دولار كندي (٨,٨%) بالمقارنة مع عام ٢٠١٨ (١٥١ مليون دولار كندي). ويرد أساس تقييم الخصوم غير الجارية في الإيضاح ٢-١٠. وعلاوة على ذلك، فوفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (IPSAS)، قَدِّمت الإدارة تحليلاً لحسابية افتراضات الاتجاهات الواردة في الإيضاح ٢-١٠-٢.

استحقاقات الموظفين

٤٦- ترد استحقاقات الموظفين في البيانات المالية تحت بند "الخصوم الجارية" بمبلغ ٧,٦ مليون دولار كندي وتحت "الخصوم غير الجارية"، بقيمة قدرها ١٦٤,٣ مليون دولار كندي، على النحو الموجز في الجدول أدناه. بزيادة في إجمالي الخصوم (الجارية وغير الجارية) قيمتها ١٣ مليون دولار كندي.

التباين ٢٠١٨-٢٠١٩		السنة (بملايين الدولارات الكندية)		الخصوم
%	بملايين الدولارات الكندية	٢٠١٨	٢٠١٩	
٣,٧-%	-٠,٢٩	٧,٩٤	٧,٦٥	الجارية
٨,٨-%	١٣,٣٣	١٥١,٠٠	١٦٤,٣٣	غير الجارية
٨,٢-%	١٣,٠٤	١٥٨,٩٤	١٧١,٩٨	المجموع
المكونات				
٨,٣-%	١١,٠٥	١٣٣,٥٧	١٤٤,٦٢	خطة ما بعد التقاعد (التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة)
١٥,٨-%	١,٤٢	٨,٩٩	١٠,٤١	انتهاء الخدمة - العطلة السنوية
٤,١-%	٠,٥٩	١٤,٢٢	١٤,٨١	انتهاء الخدمة - استحقاقات العودة إلى الوطن
٠,٩-%	-٠,٠٢	٢,١٦	٢,١٤	استحقاقات أخرى للموظفين خاصة بالخبراء الدوليين
		١٥٨,٩٤	١٧١,٩٨	المجموع

٤٧- تفسر الإدارة، في الإيضاح ٢-١٠، الزيادة في إجمالي قيمة هذه الالتزامات مقترنة بالإفصاح، ويرد أساس تقييم الخصوم غير الجارية في السياسات المحاسبية (الإيضاح ١، الفقرات ٣٢-٣٤).

الخصوم الناتجة عن الاستحقاقات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والعطل والمنح

٤٨- كما ورد في الجدول أعلاه، فإن الزيادة في القيمة الإجمالية لهذه الخصوم، بالمقارنة مع عام ٢٠١٨، يُعزى بالكامل إلى الخصوم غير الجارية، وتحديدًا فئة "التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة" (١١ مليون دولار كندي)، و"الإجازات السنوية عند نهاية الخدمة" (١,٤ مليون دولار كندي). ولكن على النقيض من ذلك، انخفضت الخصوم الجارية انخفاضاً طفيفاً (-٠,٣ مليون دولار).

٤٩- وتعزى هذه الخصوم إلى خسائر أو مكاسب أكتوارية، وقام بحسابها خبير أكتواري اختارته الإدارة "أون هيويت"، وفقاً للافتراضات الأكتوارية التي أبلغت عنها الإدارة في الإيضاح ٢-١٠-٤.

٥٠- تأخذ هذه الافتراضات بعين الاعتبار عناصر مثل معدل الخصم على سندات الحكومة الكندية طويلة الأجل، ذات العائد بتاريخ ٢٠١٩/١٢/٣١ (١,٨٥٪)، وكان ٢,٢٥٪ في عام ٢٠١٨)، وسعر الصرف بين الدولار الأمريكي والدولار الكندي (١,٠٠ : ١,٣٠٩ في عام ٢٠١٩، وكان ١,٠٠ : ١,٣٦٥ في ٢٠١٨). وامتثالاً للمعيار ٣٩ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، فقد أفصحت الإدارة في الفقرة ٩٧ من الإيضاح ٢-١٠-٢ عن تحليل للحسابية يتعلق بمعدل الخصم.

٥١- خلال فترة انتدابنا، رصدنا باستمرار المشكلات المتعلقة بالخصوم الأكتوارية واستدامة التمويل في المنظمة. وقد أبرزنا هذه المسألة أيضاً في فقرة مخصصة لذلك ضمن رأي مراجعة الحسابات، على النحو المتوخى في المعايير المحاسبية، بل أننا أصدرنا رأياً غير منقح.

٥٢- وفي تقريرنا الأول، أصدرنا ثلاث توصيات واقتراحين كما وجّهنا عناية المجلس إلى المشكلات المتعلقة بالخصوم الأكتوارية وتمويلها. أما التوصية التي رأينا أنها الأهم فيجب أن تستند إلى دراسة أكتوارية كاملة لتقدير الحالة التي يصبح فيها الوضع المالي للإيكاو معرضاً للخطر بسبب بنود نظام التأمين الصحي في السيناريو الطويل الأجل (التوصية ٣/٢٠١٤).

٥٣- وقد أقررنا بأن الإدارة تعالج المشكلة وتدرس التدابير التصحيحية، لذا فقد أجرينا مراجعةً للأداء، وعُرض على المجلس في عام ٢٠١٦ تقرير بالنتائج، حيث كان القصد من المراجعة هو تحليل فعالية التدابير التي اتخذتها إدارة الإيكاو لخفض الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. واستناداً إلى الدراسة التي أجراها الخبير الأكتواري الذي

اختارته الإيكافو، وبدعم من التحليل الذي أجراه خبراءنا الأكتواريون، فقد عالجتنا بعض النقاط التي قد تُضعف، في الأجل الطويل، من فعالية التدابير المقترحة لخفض خصوم خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، وأصدرنا ثلاث توصيات نعتبرها غير مؤثرة في الحقوق المكتسبة.

٥٤- تعلقنا التوصية رقم ١ بإمكان تسديد قسط يتناسب مع حجم الراتب أو معاش التقاعد، بدلاً من القسط المرتبط بالوظيفة (من الفئة الفنيين أو فئة الخدمات العامة). ورأت التوصية رقم ٢ أن التغطية الصحية العالمية للمتقاعد (المُحملة على ميزانية الإيكافو) كانت باهظة الكلفة ولا ترتبط باحتياجات الخدمة؛ لذلك، فقد كان من المنطقي أن تضمن الإيكافو تغطية بلد الإقامة فقط.

٥٥- وهاتان التوصيتان لم يتم تنفيذهما، والواضح أن ذلك لن يحدث قط. فالإدارة تعتبرهما توصيتان "مُغلقتان" بدافع أن "كلا الخيارين قد قوبلا بمعارضة قوية من ممثلي رابطة موظفي الإيكافو والمتقاعدين (الرابطة الكندية للموظفين المدنيين الدوليين السابقين (CAFICS)، واتحاد رابطات الموظفين المدنيين الدوليين السابقين (FAFICS)) نظراً لما لهم من تأثير في تقسيم أقساط التأمين الصحي بين المنظمة والمشاركين. ورأى ممثلو الموظفين والمتقاعدين ذلك من المزايا المرتبطة بعملهم في الإيكافو وأنهم يتوقعون بقاءه دون تغيير في المستقبل. وعرض هذا الموقف على المجلس في دورته الثامنة بعد المائتين ولاحظه المجلس". بيد أننا لا يمكننا اعتبار أن هاتين التوصيتين "مغلقتان": في الواقع، إذا بقيت حالة ما يُسمى "الحقوق المكتسبة" بدون تغيير، سيكون البديل الوحيد هو أن تزيد الدول الأعضاء من حجم الاشتراكات المقررة للسماح للإيكافو بمواصلة العمل اعتماداً على مبلغ كافٍ من الأموال.

٥٦- ويُعد مستوى الخصوم الأكتوارية فعلياً مؤشراً رئيسياً صارماً يوضح للمجلس أن ميزانية الإيكافو في المستقبل ستأثر بالزيادة البالغة في النفقات على استحقاقات الموظفين. علاوة على ذلك، وكما أشرنا من قبل في سجلاتنا السابقة، فقد أوضحنا أن "التوقعات" لا تدرج تحت بند "الحقوق المكتسبة"، وفي رأينا، هناك فرق بين "الحق المكتسب" و"الاستحقاقات المكتسبة"، كمثال، وجود "نظام للتأمين صحي" لتوفير المساعدة الطبية يُعد بالقطع حقاً مكتسباً، ولكن وجود مستوى تغطية يتجاوز القدر الأساسي لا يمكن اعتباره حقاً مكتسباً، لأن هذا النوع من الاستحقاقات يخضع دائماً للتغيير.

٥٧- وكانت التوصية الوحيدة التي قبلتها المنظمة من حيث المبدأ هي التوصية رقم ٣ المرتبطة بالنقطة الخاصة عن نظام التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، والتي تتناول ما يُسمى بحافز "الانسحاب الاختياري"، وهو عبارة عن مبلغ مالي يُدفع مرة واحدة للمتقاعدين كحافز للانسحاب من النظام. وعلى ضوء هذه المعلومة، فقد أوصينا في تقرير آخر (التوصية رقم ٢٠١٦/٧ في التقرير الخاص بالبيانات المالية لعام ٢٠١٦) بإجراء دراسة أكتوارية جديدة بمجرد اعتماد "التدابير الحالية التي تنظر فيها الإيكافو"، وذلك من أجل تقييم مدى وتوقيت تأثير الخصوم الأكتوارية في قدرة الإيكافو على الاستمرار كمنشأة عاملة.

٥٨- وقد وافقت الأمانة العامة على التوصية، ولكن أشارت الإدارة في نهاية الأمر إلى أن حافز "الانسحاب الاختياري لم يحظ بقبول موظفي الإيكافو، العاملين والمتقاعدين"، وبالتالي فلن يجري تنفيذها.

٥٩- يتعين الأخذ بالاعتبار أنه باستثناء رفع سن التقاعد من ٦٢ إلى ٦٥ سنة (اعتباراً من ٢٠١٩/١/١)، فلم تُعتمد أي تدابير هيكلية أخرى للحد من العجز التمويلي الناجم عن الخصوم الأكتوارية. وقد رُوعي هذا الأمر في تحليل المتابعة الذي أجريناه في الملحق ١ من هذا التقرير.

القيمة السلبية لصافي أصول الإيكافو تتأثر تأثيراً بالغاً بالخصوم الأكتوارية. واستناداً إلى افتراضات الإيكافو، فإن قيمة الخصوم صحيحة جوهرياً.

٦٠- ويبين الجدول التالي اتجاه الخصوم غير الجارية خلال فترة انتدابنا كمرجع الحسابات الخارجي لدى الإيكافو، أي البيانات المالية للفترة ٢٠١٤-٢٠١٩.

البيانات المالية (بملايين الدولارات الكندية)						العام
٢٠١٩	٢٠١٨	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٤	
١٦٤,٣	١٥١,٠	١٤٦,٧	١٤٢,٤	١٤٩,١	١٤٧,٥	الخصوم غير الجارية
٦٨,٤-	٥٧,٨-	٦٥,٧-	٦٧,٥-	٨٧,٣-	٩٢,٣-	صافي الأصول

٦١- أول ما يبيّنه هذا الجدول بشكل واضح أن رفع سن التقاعد، الذي أثر في الافتراضات الأكتوارية، لم يكن له سوى تأثير ضئيل وفي الأجل القصير فقط كما أبرز خبراءنا الأكتuariون في إعادة حساباتهم (انظر الفقرة ٦٤ من تقريرنا الخاص بالبيانات المالية لعام ٢٠١٦). ومن ناحية أخرى، يمكننا أن نرى أنه حتى مع تراجع القيمة السلبية لصافي الأصول، ارتفعت قيمة الخصوم غير الجارية.

٦٢- بلغت قيمة الخصوم غير المتداولة ١٦٤,٣ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٩، ما يمثل ٣٥,٨% من إجمالي الخصوم (٤٥٩,٤ مليون دولار كندي)، ولذلك كان لها تأثير قوي في صافي أصول الإيكاو، وخصوصاً عند النظر في الخصوم الأكتوارية فقط في سياق "البرنامج العادي"، وبالفعل فإن مبالغ البيانات المالية للإيكاو تتأثر تأثيراً كبيراً بمعاملات إدارة التعاون الفني.

٦٣- من الناحية الواقعية، فبالنظر إلى النتائج المستمدة من الملاحظة ٥-٢ (الإبلاغ القطاعي)، يبلغ مجموع أصول الإيكاو ٣٩٠,٩ مليون دولار كندي، تتضمن ٢٣١,٦ مليون دولار كندي أصولاً من أجل "أنشطة مشاريع التعاون الفني"، بينما يبلغ إجمالي أصول الأنشطة العادية ١٥٩,٦ مليون دولار كندي. وبلغ مجموع الخصوم ٤٥٩,٤ مليون دولار كندي، تتضمن ٢٣١,٦ مليون دولار كندي خصوماً من أجل "أنشطة مشاريع التعاون الفني"، بينما بلغ إجمالي خصوم الأنشطة العادية ٢٢٨ مليون دولار كندي. وهذا يعني من واقع البيانات المالية للإيكاو أن أنشطة إدارة التعاون الفني محايدة، ويعني أيضاً أن القيمة السلبية للأصول الصافية للإيكاو تتألف بالكامل من البرنامج العادي.

٦٤- أوصينا العام الماضي (التوصية رقم ٢٠١٨/٣) بأنه "عند النظر في وضع استراتيجية تمويلية من أجل الخصوم الأكتوارية المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ينبغي تقييم أي تدابير محتملة بإجراء دراسة أكتوارية جديدة من أجل تحليل مدى ملاءمتها لإحداث تأثير إيجابي في الميزانية العادية للإيكاو في السيناريو القصير الأجل والمتوسط الأجل والطويل الأجل".

٦٥- وقد لاقت التوصية قبولاً جزئياً. وقد رأت الإدارة في تعليقها أن "وضع استراتيجية تمويلية جديدة في المستقبل يخضع لتوافر الأموال. ولا يمكن للإيكاو أن تُجري أي دراسة أكتوارية جديدة لتقييم أي تدابير محتملة ما لم يكن التمويل الكافي متاحاً".

٦٦- وفي هذا الصدد، نود أن نذكّر بأن رئيس فريق خبراء المراجعين الخارجيين لدى الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية قد كتب إلى الأمين العام للأمم المتحدة، موجزاً إليه النتائج التي خلص إليها فريق الخبراء في اجتماعه الذي عُقد في ٢٠١٧، حيث جاء في رسالته: "لاحظ فريق الخبراء أن الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين تؤثر تأثيراً كبيراً في القيمة الصافية والصحة المالية لهيئات الأمم المتحدة. ولا يزال من الضروري أن تُصحح البيانات المالية عن هذه الالتزامات بدقة وشفافية. فهذا يُمكن الأجهزة الإدارية من اتخاذ قرارات فعّالة تُمكنها من مواصلة استعراض مدى ملاءمة استراتيجياتها التمويلية طويلة الأجل التي تتباين من هيئة لأخرى. ومع التسليم بأهمية العمل الذي تضطلع به فرقة العمل المعنية بالمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام بشأن التوفيق بين الافتراضات الأكتوارية واستجابة المنظومة للمعايير المحاسبية المنقحة، فإن الفريق يوصي بأن يكون لهيئات الأمم المتحدة استراتيجية تمويلية طويلة الأجل من أجل هذه الالتزامات".

٦٧- لهذه الأسباب، نجد أنفسنا مضطرين لدى انتهاء انتدابنا إلى الاستمرار في اعتبار جميع توصياتنا المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة "قائمة". إلا أننا ندرك أن الإدارة قد تصرف بناء على سلطاتها واختصاصاتها؛ كما أن الاختصاصات الأخرى ربما تقع خارج نطاق ولايتها.

٦٨- كما نود أن نشير أيضاً إلى أن القرارات المتعلقة بالتدابير الواجب اتخاذها للحد من نقص التمويل يجب ألا يُسمح بالاعتراض عليها من قبل رابطات الموظفين/المتقاعدين؛ إذ أن هناك تضارباً واضحاً في المصالح، فلا يُعقل أن يقرر أحد خفض ما يحصل عليه من استحقاقات. ومن هذا المنطلق، فإننا نرى ضرورة دعم مجلس الإيكاو من جانب فريق من الخبراء المستقلين لإجراء تحليل شامل للتدابير الممكنة الأكثر فعالية التي يجب اتخاذها لخفض الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في المديين المتوسط والطويل. علاوة على ذلك، نود بصفتنا مراجعين خارجيين أن نسلط الضوء على مخاطر الاستمرار في نظام الدفع أولاً بأول، لا سيما في ظل الوضع الحالي حيث تشهد الميزانية نمواً اسمياً صفرياً، أضف إلى ذلك تداعيات الجائحة.

٦٩- وفي ضوء هذه الأوضاع ومع تزايد منحنى الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ربما يكون هناك خطر المساس بقدرة المنظمة على الاستمرار في العمل.

إلى عناية المجلس (١)

٧٠- لهذا السبب، فإننا نؤيد التوصية التي خلص إليها فريق خبراء المراجعين الخارجيين للحسابات ونوجّه عناية المجلس إلى ضرورة إجراء دراسة أكتوارية لتحديد المرحلة التي ستأثر فيها السلامة المالية للإيكاو بالخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، وتبعات ذلك على قدرات المنظمة على الاستمرار في العمل. وفي ضوء نتائج هذه الدراسة، نوصي كذلك بدراسة استراتيجية طويلة المدى للتخفيف من هذا الخطر، وربما حتى النظر في إمكانية وضع نموذج جديد للاستحقاقات أو توزيع جديد للاشتراكات فيما بين الموظفين والمنظمة.

استناداً إلى افتراضات الإيكاو، فإن قيمة الخصوم صحيحة إلى حد كبير

٧١- يقع اختيار الافتراضات الأكتوارية على عاتق الإدارة وحدها. وفيما يتعلق بمراجعة البيانات المالية، فإن مراجع الحسابات الخارجي يتحقق من معقوليتها واتساقها مع المعيار ٣٩ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام ومع السنوات السابقة، ويصادق عليها.

٧٢- أجرى فريقنا الأكتواري استعراضاً للافتراضات الرئيسية المتعلقة بسنة ٢٠١٩، التي نوقشت مع الإدارة. ووجدنا أن هذه الافتراضات متماشية مع الاتجاهات والمعدلات الاقتصادية ومتسقة أيضاً مع البيانات المتاحة لدى الإيكاو في وقت مراجعتنا للحسابات، وصادقنا عليها.

٧٣- للاضطلاع بعملهم، فقد قام خبراءنا الأكتواريون بإعادة حساب التقييمات التي أعدها الخبير "أون هيويت" المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، والعطلات السنوية ومنحة العودة إلى الوطن؛ كما أجروا تحليلاً متعمقاً لجميع التقييمات والافتراضات الأكتوارية من أجل استعراض معقوليتها والخوارزميات التي استخدمها "أون". ووفرت الإدارة وخبرائها التعاون والمساعدة الكاملين لخبرائنا الأكتواريين.

٧٤- كشف عمل خبرائنا الأكتواريين أن المبالغ المسجلة في الحسابات صحيحة إلى حد كبير.

صافي الأصول

٧٥- يضم صافي الأصول العجز والاحتياطيات المتراكمين لدى المنظمة في نهاية العام. ففي عام ٢٠١٩، أسفر صافي الأصول عن قيمة سالبة مقدارها -٦٨,٤ مليون دولار كندي، بانخفاض قدره حوالي ١٠,٦ ملايين دولار كندي (١,٨٤٪) بالمقارنة بمبلغ -٥٧,٨ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٨. ويرجى الرجوع إلى الفقرة ٦٢ للاطلاع على التفسير.

٧٦- يرد شرح لجميع حركات صافي الأصول في مختلف البيانات والإيضاحات الواردة في تقرير التشغيل المالي، لا سيما ما يلي:

- (أ) البيان الثاني "بيان الأداء المالي"، الذي يبين عجز الفترة (٦,٠ ملايين دولار كندي)؛
(ب) البيان الثالث "بيان التغيرات في صافي الأصول" الذي تظهر فيه الحركات كلا على حدة؛
(ج) الإيضاح ٢-١٢ الذي تكشف فيه الإدارة عن تفاصيل تكوين الاحتياطات.

بيان الأداء المالي في عام ٢٠١٩

٧٧- أظهر هذا البيان إيرادات ومصروفات المنظمة مصنفة ومفصلاً عنها ومعرضة على أساس ثابت من أجل شرح صافي العجز أو الفائض للسنة. وأسفرت نتيجة الفترة عن عجز قدره ٦ ملايين دولار كندي.

الإيرادات

٧٨- بلغ إجمالي الإيرادات ٢٩٧,٣ مليون دولار كندي، ما يمثل انخفاضاً بقيمة ٢٤,٢ مليون دولار كندي (-٧,٩٪) بالمقارنة مع عام ٢٠١٨ (٣٢١,٥ مليون دولار كندي)، وكانت روافد هذه الإيرادات كما يلي:

- (أ) "مساهمات من أجل اتفاقات المشاريع" بقيمة ١٣٨,٢ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٩ وتمثل ٤٦,٥٪ من إجمالي الإيرادات؛ وقد انخفضت هذه المساهمات بنسبة ١٨,٥٪ عن عام ٢٠١٨ (١٦٩,٤ مليون دولار كندي)؛
(ب) "الأنصبة المقررة"، التي تبلغ ١٠٩,٨ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٩، ما يمثل نسبة ٣٦,٩٪ من إجمالي الإيرادات، أي بزيادة نسبتها ١١,٦٪ بالمقارنة بعام ٢٠١٨ (٩٨,٤ مليون دولار كندي)؛
(ج) "الأنشطة الأخرى المدرة للإيرادات"، التي بلغت ٢٥,٤ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٩، وتمثل ٨,٥٪ من إجمالي الإيرادات، وهي قيمة مماثلة لنظيرتها في عام ٢٠١٨ (٢٥,٥ مليون دولار كندي)؛
(د) "مساهمات طوعية أخرى" بمجموع ١٦,٥ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٩ (ما يمثل نسبة ٥,٦٪ من إجمالي الإيرادات)، أي بزيادة نسبتها ١٣,٦٪ بالمقارنة بعام ٢٠١٨ (١٤,٥ مليون دولار كندي)؛
(هـ) "إيرادات الرسوم الإدارية" و"الإيرادات الأخرى" التي بلغت قيمتهما معاً ٧,٤ ملايين دولار كندي في عام ٢٠١٩ (ما يمثل نسبة ٢,٥٪ من إجمالي الإيرادات، أي بانخفاض نسبته ٤٥,٥٪ بالمقارنة بعام ٢٠١٨ (١٣,٦ ملايين دولار كندي)).

٧٩- لم تكشف مراجعتنا عن أي إشكالات رئيسية؛ وقد كشفت الإدارة عن بيان تفصيلي في الإيضاح ٣-٢.

النفقات

٨٠- بلغ إجمالي النفقات ٣٠٣,٣ مليون دولار كندي، بانخفاض قدره ١٠,٦ ملايين دولار كندي (٣,٤٪)، بالمقارنة بعام ٢٠١٨ (٣١٣,٩ مليون دولار كندي). وكانت أوجه هذه النفقات كما يلي:

- (أ) "رواتب الموظفين واستحقاقات العاملين"، التي بلغ مجموعها ١٧٢,٢ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٩، ما يمثل ٥٦,٨٪ من مجموع النفقات، أي بتراجع بلغت نسبته ٠,٨٪ عن عام ٢٠١٨ (١٧٣,٦ مليون دولار كندي)؛
(ب) "اللوازم والمواد الاستهلاكية وغيرها" التي بلغت ٨٦,٦ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٩ وتمثل ٢٨,٦٪ من مجموع النفقات، أي بانخفاض بلغت نسبته ١٤,٤٪ بالمقارنة بعام ٢٠١٨ (١٠١,٤ مليون دولار

كندي)؛

- (ج) "نفقات التشغيل العامة" بقيمة ٢٠ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٩، وتمثل ٦,٦% من مجموع النفقات، أي بزيادة بلغت نسبتها ١١,٨٪ بالمقارنة بعام ٢٠١٨ (١٧,٩ مليون دولار كندي)؛
- (د) "السفر"، بمجموع ١٣,٩ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٩، ويمثل ٤,٦% من مجموع النفقات، بزيادة نسبتها ١١,٣% بالمقارنة بعام ٢٠١٨ (١٥,٧ مليون دولار كندي)؛
- (هـ) "الاجتماعات والتدريب والنفقات الأخرى"، بلغ مجموعها معاً ١٠,٤ ملايين دولار كندي في عام ٢٠١٩، ما يمثل ٣,٤% من مجموع النفقات، أي بزيادة نسبتها ٩٣,٧% بالمقارنة بعام ٢٠١٨ (٥,٤ مليون دولار كندي).

المشتريات

٨١- أثناء فترة انتدابنا، فحصنا عن بُعد عينة محدودة من أوامر الشراء الرقمية للوقوف على مدى قانونيتها وتوافقها مع القواعد. وقد اكتشفنا أن بعض أوامر الشراء الرقمية التي تقل قيمتها عن ١٠ آلاف دولار كندي قد أُصدرت دون قدر كافٍ من الوثائق التي تثبت صحة الإجراءات المتبعة.

٨٢- علاوة على ذلك، وفي الحالات سابقة الذكر، لم نجد دليلاً يشير إلى وجود عملية تنافسية (ما لا يقل عن ثلاثة عروض أسعار)، حسبما تنص عليه مدونة المشتريات في الإيكاو.

التوصية رقم ٣

٨٣- قبل الموافقة على أوامر الشراء ذاتها ولتعزيز الرقابة الداخلية، في حالة أوامر الشراء المباشر التي تقل قيمتها عن ١٠ آلاف دولار كندي، نوصي بأن يقوم مدير الإدارات والرؤساء، من خلال التحقق بالمقارنة بقائمة مرجعية، بالمراقبة والتأكد من امتثال موظفيهم "للمبادئ الإرشادية الخاصة بأوامر الشراء المباشرة" (DPO) وضمان اتباع جميع الإجراءات وتقديم الوثائق الوافية.

اقتراح الأمانة العامة وتعليقاتها

التوصية مقبولة.

وفقاً لقانون مشتريات الإيكاو، يتمتع المسؤولون عن المخصصات بتفويض السلطة بالنسبة للمشتريات التي تقل عن ١٠ ٠٠٠ دولار. وبناءً على ذلك، يتعين مساءلة المشرفين أو الرؤساء أو مديري المكاتب الحاصلين على التخصيص وأن يقوموا العناية الواجبة اللازمة، استناداً إلى الدورة التدريبية المتاحة عبر الإنترنت وكذلك الإرشادات الخاصة بأوامر الشراء المباشرة (DPO).

الاتفاقات طويلة الأجل

٨٤- أثناء الفحوص التي أجريناها، اكتشفنا في حالة محددة تتعلق بمورد بعينه ١٦ أمر شراء رقمي (كل منها يقل في قيمته عن ١٠ آلاف دولار) بلغت قيمتها الإجمالية ٢٠٨٣٦,٥١، وهو أعلى من الحد الأدنى المنصوص عليه في قواعد الشراء في الإيكاو. كذلك فإن ثمانية أوامر شراء منها لم تكن تستند إلى اتفاقات طويلة الأجل مع المورد المذكور. علاوة

على ذلك، وفيما يتعلق ببعض أوامر الشراء الرقمية هذه، لم نجد دليلاً يُشير إلى أنها مُنحت بناءً على عملية تنافسية، وقد أكد قسم المشتريات صحة النتيجة التي خلصنا إليها.

التوصية رقم ٤

٨٥- لتعزيز مستوى الرقابة الداخلية، نوصي بأن يقوم قسم المشتريات بزيادة الضوابط المفروضة على أوامر الشراء المباشرة التي يمكن مطابقتها وربطها بالاتفاقات الطويلة الأجل، القائمة حالياً في الإيكاو، وإلغاء الاتفاقات المرتبطة بأوامر الشراء المباشرة التي لا تستند إلى قدر كافٍ من الوثائق.

اقتراح الأمانة العامة وتعليقاتها

التوصية مقبولة بشرط توافر الموارد البشرية الإضافية اللازمة.

التوصية رقم ٥

٨٦- علاوة على ذلك، إن كانت هناك ضرورة فنية محددة تقتضي إصدار أوامر شراء مباشرة و/أو إجراء مناقصة تنافسية ووجد أن أحد المشاركين فيها هو مورد لديه أصلاً اتفاق طويل الأجل مع الإيكاو، فإننا نوصي بزيادة مستوى الضوابط والضمانات ليس فقط أثناء عملية منح العقد وإنما أيضاً فيما يخص أداء المورد.

اقتراح الأمانة العامة وتعليقاتها

التوصية مقبولة.

يقوم قسم المشتريات بإعداد نظام يسمح بتقييم أداء الموردين وسوف يُطبق أيضاً على الاتفاقات الطويلة الأجل.

٨٧- في حالة لو كان أحد المشاركين في مناقصة ما لديه اتفاق طويل الأجل مع الإيكاو، فقد يعطيه ذلك ميزة على الموردين الآخرين، ما يزيد من خطر انتفاء المنافسة العادلة بالنسبة لأمر الشراء الرقمي هذا تحديداً. ولقد ناقشنا هذه المسألة مع الإدارة واتفقنا على بعض الإجراءات البديلة التي قد تخفف من حدة المخاطر المذكورة.

التوصية رقم ٦

٨٨- لزيادة مستوى العدالة في المنافسة، نوصي بطرح مناقصة تنافسية في حالة ما إذا كان أمر الشراء المباشر أقل من ١٠ آلاف دولار كندي وكان هناك مشارك واحد أو أكثر لديه اتفاق طويل الأجل مع الإيكاو، وإذا كانت السلعة أو الخدمة المطلوبة خارج نطاق أحكام ذلك الاتفاق.

اقتراح الأمانة العامة وتعليقاتها

التوصية مقبولة.

الاتفاقات الطويلة الأجل مخصصة فقط لسلعة أو خدمة معينة. وستصدر إرشادات خاصة بالاتفاقات الطويلة الأجل في الربع الأول من عام ٢٠٢١.

الإبلاغ القطاعي

٨٩- يرد الإبلاغ القطاعي في الإيضاح ٥ من البيانات المالية للعام ٢٠١٩. والهدف من هذا التقسيم حسب القطاع هو الكشف عن المركز المالي والأداء المالي وتخصيص نفقات مباشرة إلى القطاعات ذات الصلة. وتتضمن المنهجية أيضاً توزيعاً للمصروفات والإيرادات، يستند في المقام الأول إلى القطاعات المختلفة، التي يطلق عليها الأنشطة العادية ومشروع التعاون الفني.

بيان التغيرات في صافي الأصول للسنة المنتهية في ٢٠١٨/١٢/٣١

٩٠- يوضح البيان الثالث "بيان التغيرات في صافي الأصول" الحركات التي جرت خلال العام، والتي تنتهي برصيد سالب مقداره -٦٨,٤ مليون دولار كندي وذلك في ٢٠١٩/١٢/٣١. ويعزى هذا التناقص في صافي الأصول السلبية إلى التغير في الخسائر الأكتوارية وإلى العجز المتوقع خلال السنة السنة.

٩١- وترد استنتاجات مراجعتنا المتعلقة بصافي الأصول السلبية في الفقرات ذات الصلة "باستحقاقات الموظفين".

بيان التدفقات النقدية

٩٢- يحدد هذا البيان مصادر التدفقات النقدية، والبنود التي أنفقت عليها النقود خلال الفترة التي يغطيها التقرير، والرصيد النقدي في تاريخ التقرير.

٩٣- ففي عام ٢٠١٩ أبلغت الإيكوا عن تدفق نقدي بمقدار -٥٨,٥ مليون دولار كندي من الأنشطة التشغيلية، وهي قيمة سلبية أقل مما كانت عليه في عام ٢٠١٨ (-٣٧,٤ مليون دولار كندي). وترجع هذه القيمة أساساً إلى الزيادة في "الاشتراكات المقررة المستحقة" (انظر الفقرة ١٩ أ) أعلاه) والانخفاض في الإيرادات المدفوعة مقدماً، وبين التفصيل الوارد في الإيضاح ٢-٨ الانخفاض في "التبرعات لمشاريع التعاون الفني"، التي تمثل إيرادات تبرعات مخصصاً منها النفقات ذات الصلة في نهاية السنة. يرجى الرجوع أيضاً إلى الفقرة ٣٢ النقطة (أ) أعلاه.

٩٤- أما صافي التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية (٣,٤ ملايين دولار كندي) فقد أظهر اختلافاً سلباً بالمقارنة بعام ٢٠١٨، وذلك بسبب تراجع الإيرادات من الفوائد وارتفاع اقتناء الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير المادية. وأظهرت النتيجة الصافية في السيولة النقدية ومعادلات السيولة النقدية تراجعاً قدره ٥٦ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٩.

بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية

٩٥- تم تقديم البيان الخامس "مقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية للسنة المنتهية في ٢٠١٩/١٢/٣١" وفقاً للمعيار ٢٤ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، الذي يتطلب إدراج هذه المقارنة، الناشئة عن تنفيذ الميزانية ذاتها، في البيانات المالية. كما يتوخى هذا المعيار الكشف عن أسباب الاختلافات الجوهرية بين الميزانية والمبالغ الفعلية. ويرد مزيد من التفاصيل بشأن البيان الخامس في الإيضاح ٤.

٩٦- وكما ذكر سلفاً (يرجى الاطلاع على النقطة قبل الأخيرة من قائمة التعداد النقدي الواردة في الفقرة ١ أعلاه)، فتنفيذاً لتوصيتنا رقم ١٥ بشأن البيانات المالية لعام ٢٠١٦، أصبحت البيانات المالية مؤلفة من البيان الخامس-ألف، الذي يبين أيضاً الأموال المبلغ عنها تحت بند "الأنشطة العادية والميزانيات المتاحة للجمهور" (صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية).

متابعة التوصيات والاقتراحات السابقة

٩٧- وكالمعتاد، ينتهي تقريرنا المطول بجدولي المتابعة (الملحقين ١ و ٢) اللذين يوجزان الوضع الراهن لتنفيذ التوصيات والاقتراحات الصادرة في تقاريرنا السابقة، ليس فقط في التقارير المالية، وإنما في التقارير الخاصة أيضاً.

٩٨- هذا العام، ومن باب إيجاز الالتماسات التي سبق أن تقدمنا بها إلى المجلس بشأن موضوعات اعتبرناها ذات أهمية خاصة، أضفنا أيضاً الملحق ٣ حيث سردنا فيه جميع النقاط التي وجَّهنا عناية المجلس إليها في تقاريرنا السابقة.

٩٩- وبما أن هذا التقرير هو آخر تقرير لمراجعة الحسابات نعدّه في إطار انتدابنا، سيتولى مراجع الحسابات القادم متابعة جميع التوصيات التي نرى أنها لا تزال "قائمة"، وسنقوم بتزويده بالمعلومات اللازمة بشأنها وفقاً لأصول تسليم العمل التي حددها فريق خبراء المراجعين الخارجيين لدى الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية.

الملحق ١ — متابعة لتوصياتنا الصادرة في تقاريرنا السابقة

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
أغلقت	<p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠:</p> <p>معلّقة. لا يوجد قرار فيما يتعلق بإسناد وظيفة التحقيقات لجهات خارجية بموجب إطار الأخلاقيات الحالي. وبمجرد اتخاذ قرار، سيجرى التقييم الشامل المقترح لفعالية المناصب الحالية، بما في ذلك العضوية في لجنة التحقيقات.</p> <p>المستجدات حتى ١٤/١٠/٢٠٢٠:</p> <p>التقييم الدقيق (تحليل الفوائد مقابل التكاليف) الذي اقترحه المراجعون الخارجيون قد ألغاه قرار المجلس (انظر الفقرة ٧ د) من موجز القرارات (C-DEC 218/7) بشأن إنشاء مجموعة مكونة من أعضاء في المجلس، البعض منهم لديه خبرة ذات صلة في الأمم المتحدة، للعمل على تجميع مختلف العناصر الواردة في ورقة العمل C-WP/14977 (تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن أنشطة التدقيق - إطار الأخلاقيات في الإيكاو)، بالإضافة إلى التوصيات المتعلقة بإطار الأخلاقيات في الإيكاو الواردة في ورقة العمل C-WP/14946 (التقرير السنوي للجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة) وفي الكتاب المؤرخ في ١٩/١١/٢٠١٩ الموجّه من رئيس اللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة إلى رئيس وأعضاء المجلس، والتي اعتُبرت ذات صلة بمقترح الأمانة العامة لتتقيح إطار الأخلاقيات على النحو الوارد في التتقيح الأول لورقة العمل C-WP/14974.</p>	<p>توافق الأمانة العامة من حيث المبدأ على التقييم الشامل المقترح (تحليل الفوائد والتكاليف) الذي سيساعد المجلس في اتخاذ قرار مستنير بشأن الاستعانة بمصادر خارجية لمهمة التحقيق أو جزء منها. وقد أنشأت الأمم المتحدة نفسها وغالبية الوكالات المتخصصة التي شملتها الدراسة الاستقصائية هيكلها الداخلية الخاصة بها للتعامل مع التحقيقات ولا تستخدم نموذج الاستعانة بمصادر خارجية. وينبغي للإيكاو بالمثل أن تستكشف جدوى وجود لديها هيكل مطلوب بموجب إطار الأخلاقيات، وأن تقيم فعالية وكفاءة التكلفة للمنظمة قبل اتخاذ أي قرار نهائي. وتلقت المنظمة اقتراحاً من مكتب خدمات الرقابة الداخلية يجري النظر فيه حالياً. كما ينفذ مكتب خدمات الرقابة الداخلية عدداً من التحقيقات خارجياً. ومع ذلك، لم تتح للإيكاو أي معلومات واضحة عن تكلفة هذه التحقيقات أو أي تحقيقات قد تُسند إليه في المستقبل، ولا عن الجداول الزمنية لإنجاز التحقيقات</p>	<p>١/ التوصية رقم ١</p> <p>تقرير المراجعة المتعلق بإطار الأخلاقيات</p> <p>. إذا ما أخذ المجلس قراراً بالاستعانة بمصادر خارجية لمهمة التحقيق، فإننا نرى أن اتخاذ قرار في المستقبل بشأن نموذج جديد لإطار الأخلاقيات ينبغي أن يكون مدعوماً بتقييم شامل (مثل تحليل التكاليف والفوائد) لفعالية الوظائف الحالية، بما في ذلك عضوية لجنة التحقيق. ولذلك، نوصي بأن تقوم الإدارة على وجه السرعة بإعداد مثل هذا التقييم داخلياً من أجل التكيف مع عملية إعادة تصميم إطار الأخلاقيات، بحيث يكون فعالاً في حالة الاستعانة بمصادر خارجية، أو، إذا لم تكن للإدارة القدرة الداخلية، تطلب عرضاً أو أن تسند تحليل التكاليف والفوائد إلى مكتب مستقل وماهر في الأمم المتحدة، يتمتع بخبرة قوية في المسائل الأخلاقية</p>	

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
	وتقرير المجموعة المصغرة الذي أيدته لجنة الموارد البشرية في ٢٠٢٠/٣/١٠، أوصى بإجراء إصلاحات عديدة لإطار الأخلاقيات في الإيكاو أقرها المجلس في نهاية المطاف واعتمد أيضاً نصاً موحداً للمدونة المنقحة لقواعد الخدمة في الإيكاو أثناء الجلسة السابعة من الدورة ٢٢٠ المنعقدة في ٢٠٢٠/٦/١٧ (انظر موجزي القرارات C-DEC 220/1 و C-DEC 220/7).			
قائمة	<p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠:</p> <p>تم تحديد المجالات التي يمكن تعزيز إطار الأخلاقيات من خلالها وذلك ضمن الترتيبات المقترحة التي قُدمت إلى المجلس في ورقة العمل C-WP/14974 Rev. 1 أثناء الدورة ٢١٨. وقد قرر المجلس تأجيل النظر في هذه الورقة إلى الدورة ٢١٩.</p> <p>المستجدات حتى ٢٠٢٠/١٠/١٤:</p> <p>توصية المراجعين الخارجيين قد ألغها قرار المجلس بشأن إنشاء المجموعة المصغرة المشار إليها أعلاه. وعلى الرغم من ذلك، قُدمت الأمانة العامة دعماً كبيراً للمجموعة المصغرة، لاسيما من خلال صياغة تنقيحات لمدونة قواعد الخدمة تعكس التوجيهات المتعلقة بالسياسات العامة الصادرة عن المجموعة المصغرة والتي أيدتها كل من لجنة الموارد البشرية والمجلس. وفي أعقاب إقرار المدونة المنقحة لقواعد الخدمة من جانب المجلس في ٢٠٢٠/٦/١٧، باشرت الأمانة العامة عملية إضفاء الاتساق على المواد</p>	<p>. ستدرج في النظام الإداري للموظفين والتعليمات إلى الموظفين الأحكام المناسبة المتعلقة بالإجراءات القانونية الواجبة والأجال الزمنية المرتبطة بها للتعامل مع السلوك غير المرضي والتحقيقات، وذلك عقب قرار المجلس بشأن مدونة قواعد الخدمة المنقحة. وتعالج هذه الأحكام جزئياً في النظام الإداري الحالي للموظفين (١١٠-١) والتعليمات إلى الموظفين (PI/1.6)، على الرغم من انه من الممكن تحديثها. وتجدر الإشارة إلى أنه في إطار قائمة التدابير التأديبية والإدارية أو التنظيمية المنصوص عليها في القواعد ذات الصلة، لا توجد عقوبات محددة بشكل مسبق لسوء السلوك في الأمم المتحدة. وللسلطات المختصة سلطة تقديرية في فرض تدابير تأديبية و/أو إدارية وتنظيمية تتناسب مع خطورة سوء السلوك قيد النظر. وفيما يتعلق بنطاق قواعد الأخلاقيات، ينطبق قانون الخدمة على الموظفين الذين يعينهم الأمين العام. والمجلس هو الأقر على تقرير كيفية وضع مدونة أو ميثاق لقواعد السلوك</p>	<p>علاوة على ذلك، ولمساعدة المجلس في اتخاذ قرار فعال بشأن الاستعانة بمصادر خارجية في مهام التحقيق وإعادة تصميم إطار الأخلاقيات، <u>نوصي أيضاً</u> بأن تقدم أمانة الإيكاو، ولا سيما من خلال الإدارة القانونية، المشورة العاجلة إلى المجلس بشأن المجالات التي ينبغي تعزيز إطار الأخلاقيات بشأنها. وفيما يتعلق على وجه الخصوص بمدونة قواعد الخدمة، قد يرتبط ذلك بما يلي: أولاً، كيفية التعامل مع النزاعات المحتملة بين المحقق والشخص الذي جرى التحقيق معه، وثانياً، الإجراءات العملية للتقييم الظاهري والتحقق، وثالثاً، توقيت اتخاذ قرارات غير متحيزة عندما يوصي المحقق المستقل باتخاذ قرار رسمي في نهاية تحقيقه (إعداد قائمة بالعقوبات التي تتناسب شدتها مع سوء السلوك، من أجل تعزيز الموضوعية)، ورابعاً، أثر الاستعانة بمصادر خارجية على الإدارة، وخامساً، كيف يمكن تطبيق القواعد على جميع موظفي المنظمة، بمن فيهم رئيس المجلس، وسادساً، توضيح أي فئة من الشكاوى يمكن أن</p>	<p>التوصية رقم ٢ تقرير المراجعة المتعلق بإطار الأخلاقيات</p>

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
	ذات الصلة في النظام الإداري للموظفين وتعليمات الموظفين مع الأحكام المنقحة لإطار الأخلاقيات في الإيكاو. كما اقترحت المجموعة المصغرة أيضاً قواعد منفصلة تنطبق على رئيس المجلس والأمين العام في حالة رفع قضايا سوء سلوك أو انتقام ضدهما. ومن المنوي نشر القواعد المقترحة، التي مازالت معروضة على نظر المجلس، في المرفقين (ز) و(ح) بالنظام الداخلي للمجلس (الوثيقة Doc 7559).	وإدارته لتطبيقه على ممثلي الدول الاعضاء والمسؤولين من الفئات الأخرى الذين لا تنطبق عليهم مدونة قواعد الخدمة.	تحال إلى مصادر خارجية لمعالجتها، ومن هي الجهة المتلقية لاختبارات المبلغين، والخ.	
أُغلقت	<p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠:</p> <p>معلّقة. لا يوجد قرار بشأن إسناد جزء من إطار الأخلاقيات الحالي إلى جهات خارجية. وبمجرد اتخاذ قرار، ستقدم الأمانة العامة مشروع المقترح المشار إليه.</p> <p>المستجدات حتى ١٤/١٠/٢٠٢٠:</p> <p>توصية المراجع الخارجي قد ألغاه إقرار المجلس للنص المنقح لمدونة قواعد الخدمة في الإيكاو (انظر موجز القرارات C-DEC 220/7)</p>	القبول. وستقدم الأمانة العامة اقتراحاً إلى المجلس للقبول فيه.	وفي حال اتخذ قرار الاستعانة بمصادر خارجية لإتمام جزء من إطار الأخلاقيات في الإيكاو (انظر الفقرة ٥١)، بالإضافة إلى التوصية رقم ١، <u>نوصي</u> بأن تقدم الإدارة إلى المجلس مشروعاً محدداً بشأن "مهمة الرقابة"، الذي يتعين أن يتضمن مؤشرات رئيسية مناسبة للتقييم.	التوصية رقم ٣ تقرير المراجعة المتعلق بإطار الأخلاقيات
نُفذت جزئياً	<p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠:</p> <p>معلّقة. لا يوجد قرار بشأن إسناد جزء من إطار الأخلاقيات الحالي إلى جهات خارجية. وعلى الرغم من ذلك، واصلت المنظمة مناقشاتها مع مكتب الأمم المتحدة لخدمات الرقابة الداخلية (OIOS) بشأن إرساء ترتيب رسمي يقوم المكتب بموجبه بالتحقيق في القضايا من أجل الإيكاو ونيابة عنها.</p>	الموافقة من حيث المبدأ. يجب على المجلس أولاً أن يحدد المهام التي يتعين الاستعانة بمصادر خارجية لإنجازها، كما يجب عليه أيضاً أن يحدد النموذج للاستعانة بمصادر خارجية. وستكون طرائق تنفيذ أي قرار من هذا القبيل بمثابة قرار عملي وتشغيلي، ولا ينبغي سَنه كجزء من مدونة قواعد الخدمة. وإذا قرر المجلس الاستعانة	وعلاوة على ذلك، <u>نوصي</u> بأن تقدم الإدارة إلى المجلس، قبل اتخاذ قرار الاستعانة بمصادر خارجية، مشروع "مذكرة تفاهم" تطبقها منظمة الطيران المدني الدولي، بما في ذلك التزام مقدم الخدمات الخارجي بالامتثال لمدونة قواعد الخدمة والنظام الإداري والإطار القانوني في الإيكاو، وينبغي لتلك المذكرة أن تخضع لرصد الوظائف المستقلة ذات القدرة	التوصية رقم ٤ تقرير المراجعة المتعلق بإطار الأخلاقيات

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
	<p>وسيجري تقديم أي اتفاق من هذا القبيل للموافقة عليه داخلياً بموجب القواعد والسياسات والإجراءات السارية.</p> <p>المستجدات حتى ٢٠٢٠/١٠/١٤:</p> <p>من أجل إقامة مذكرات تفاهم للاستعانة بمصادر خارجية للقيام بمهام وأنشطة معينة لازمة لتنفيذ الإطار المنقح للأخلاقيات في الإيكاو، أجرت الأمانة العامة مفاوضات مع مكتب خدمات الرقابة الداخلية في الأمم المتحدة (OIOS) ومكتب الأخلاقيات في الأمم المتحدة (UNEO). وفي هذا السياق، استعرضت الأمانة العامة مشروعين منفصلين لمذكرتي تفاهم وقدمت تعليقاتها بشأنهما إلى مكتب خدمات الرقابة الداخلية في الأمم المتحدة (OIOS) ومكتب الأخلاقيات في الأمم المتحدة (UNEO). وكانت تعليقات الأمانة العامة متسقة مع قرارات المجلس، وسيجري التشاور بشأن مذكرات التفاهم مع المجموعة المصغرة التابعة للمجلس لدى إتمام الاستعراض من جانب الأمانة العامة.</p>	<p>بمصادر خارجية، ستقدم الإدارة الخيارات التشغيلية ذات الصلة للنظر فيها من خلال القنوات المناسبة. ويجري استعراض جميع الاتفاقات والترتيبات المبرمة بين المنظمة والكيانات الخارجية في إطار السياسة المتعلقة بالتفاعل مع الكيانات الخارجية (إطار اللجنة المعنية بالتعاون مع الأطراف الخارجية). وإذا أصبح من الضروري حيالة المهام الموكلة إلى جهات خارجية، فسيتم ذلك وفقاً لمدونة المشتريات.</p>	<p>الرقابية في المنظمة. وينبغي أيضاً إشراك هيئات ولجان الرقابة في إسداء المشورة إلى المجلس.</p>	
أُغلقت	<p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠:</p> <p>هذه التوصية غير مقبولة.</p> <p>المستجدات حتى ٢٠٢٠/١٠/١٤:</p> <p>توصية المراجعين الخارجيين قد ألغاهم توظيف مسؤول أخلاقيات خارجي تسلم مهامه في سبتمبر ٢٠٢٠.</p>	<p>في حين توافق الأمانة العامة على اقتراح إعادة النظر في تشكيل لجنة التحقيق ككل، فإنها لا تقبل بالتوصية بإعادة النظر في قرار وجود موظف داخلي من إدارة LEB يعمل كمسؤول للأخلاقيات بالإنابة. إن وظيفة الأخلاقيات بالغة الأهمية للحفاظ على معايير عالية من النزاهة والاحترام والمساءلة داخل المنظمة. وكان الغرض من قرار الأمانة العامة بتعيين مسؤول للأخلاقيات بالإنابة هو تجنب التعطيل وضمان الاستمرارية في أداء وظيفة الأخلاقيات بما يخدم مصالح المنظمة على أفضل وجه. ومن سلطة</p>	<p>استناداً إلى الاعتبارات المذكورة أعلاه، ولا سيما تلك التي استرعينا انتباه المجلس إليها في الفقرة ٧٢، وعلى الرغم من أننا نفهم أن قرار تعيين موظف داخلي من إدارة LEB بوصفه مسؤول الأخلاقيات بالإنابة، إلى أن يتم شغل الوظيفة الشاغرة، قد اتخذ بسبب ظروف غير متوقعة وقيود زمنية، لاحظنا أنه نظراً للدور الخاص لمسؤول الأخلاقيات في لجنة التحقيق، قد يؤدي ذلك إلى احتمال تضارب المصالح في إدارة كل من التقييم الظاهري والقرار داخل لجنة التحقيق بشأن بدء التحقيق أم لا. لذلك، ولتجنب مثل</p>	<p>التوصية رقم ٥ تقرير المراجعة المتعلق بإطار الأخلاقيات</p>

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
		<p>الأمانة العامة اتخذت ترتيبات مؤقتة في حالات الشواغر غير المتوقعة. وطبقت الأمانة العامة جميع أوجه العناية الواجبة والمطلوبة، بما في ذلك الحصول على موافقة خطية من رئيس المجلس وإخطار جميع أعضاء المجلس بالترتيبات المؤقتة لتغطية مهام وظيفة الأخلاقيات. وتتضمن اختصاصات لجنة التحقيق ومدونة قواعد الخدمة في الإيكاو ما يكفي من ضمانات (بما في ذلك التنحي في حالة وجود تضارب في المصالح) لضمان سلامة العمليات. وكانت هذه الضمانات فعالة على النحو الذي أرساه مراجعو الحسابات الخارجيون في الفقرة ٧٥ أعلاه. وفي الوقت الراهن، ووفقاً لأحكام مدونة قواعد الخدمة في الإيكاو، عينت الأمانة العامة موظفين من الفئة الفنية من الإدارة القانونية للعمل كعضو/مناوب في لجنة التحقيق. وتتاح لهذين الموظفين التابعين للإدارة LEB إمكانية الوصول بشكل مستمر إلى ملفات الأخلاقيات السرية بنفس الطريقة التي تتاح لمسؤول الأخلاقيات بالإنبابة. كما أنهم يشاركان مشاركة كاملة في مداورات اللجنة وعمليات صنع القرار فيها. وعلى الرغم من أن هذين الموظفين كانوا يعملون تم عزله عن إدارته أثناء فترة اضطراره بمهام هذه الوظيفة (بالحماية) من الإدارة القانونية عندما كانوا يعملون كعضوين في لجنة التحقيق، فإنهم يؤدون واجباتهم كمسؤولين قانونيين وعضوين/مناوبين في لجنة التحقيق في وقت واحد، وهم مسؤولان مباشرة أمام مدير LEB. ولا يرى مراجعو الحسابات الخارجيون أن تعيين الأمانة العامة</p>	<p>هذه الحالات، نوصي بأن تعيد الأمانة العامة النظر في قرار وجود موظف داخلي من الإدارة القانونية يعمل كمسؤول للأخلاقيات بالإنبابة.</p>	

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
		<p>مسؤولين من LEB كعضوين/مناوبين في لجنة التحقيق ينطوي على أي خطر لتضارب فعلي أو متصور في المصالح، ومع ذلك فإنهم يعربون عن قلقهم وينصحون بأن تعيد الأمانة العامة النظر في تعيين مسؤول الأخلاقيات بالإنابة، الذي قد تم، خلال فترة التعيين بالإنابة، عزله تماما عن إدارة LEB وأمسى مستقلا وظيفيا منها، ليكون مسؤولا مباشرة امام الأمانة العامة. ويبدو أن هذه التوصية تفتقر إلى الموضوعية ولا أساس وقائعي لها. كما أن الاقتراح الوارد في الفقرة ٧٤ بأن فترة "فاصلة cooling off" كافية ينبغي أن تتشأ قبل أن يعود مسؤول الأخلاقيات بالإنابة إلى مهامه كموظف قانوني في الإدارة القانونية، هو أيضا بلا أساس وقائعي أو قانوني.</p>		
أغلقت	<p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠: (ينبغي توجيهها إلى مكتب الأمانة العام لتحديثها. ومسؤول الأخلاقيات غير مخول سلطة إسناد جزء من وظائف هذا المنصب إلى جهات خارجية.) المستجدات حتى ١٤/١٠/٢٠٢٠: توصية المراجعين الخارجيين قد ألغاهم توظيف مسؤول أخلاقيات خارجي تسلم مهامه في سبتمبر ٢٠٢٠.</p>	<p>في حين لا تعترض الأمانة العامة على الاقتراح الوارد في الفقرة ٤٤، كان من الضروري وضع ترتيب مؤقت فعال لتجنب التعطيل وضمان الاستمرارية في أداء وظيفة الأخلاقيات بعد المغادرة غير المتوقعة لمسئولة الأخلاقيات السابقة. وتفيد التوصية بأنه ينبغي للمنظمة أن تستعين بمصادر خارجية لشغل وظيفة الأخلاقيات بشكل دائم بدلا من الاستعانة بموظف للأخلاقيات لأن مركزه كموظف في الأمانة سيقلل من فعالية سياسة المبلغين عن المخالفات. ولا تستند هذه التوصية إلى وقائع. ولا تتعامل المكاتب المسؤولة عن الأخلاقيات التابعة لمنظمات أخرى في النظام الموحد للأمم المتحدة مع ادعاءات سوء السلوك باستثناء حالات الانتقام. والتوصية بالتعاقد مع موظف</p>	<p>قد لا تكون السياسة الحالية للمبلغين عن المخالفات فعالة في الوضع الراهن حيث يؤدي فيها موظف داخلي وظيفية مسؤول الأخلاقيات، وإن كان بشكل مؤقت. ولحد من خطر عدم فعالية سياسة المبلغين عن المخالفات، نوصي، بانتظار قرار المجلس بشأن الاستعانة بمصادر خارجية وآلية التنفيذ (انظر، كمرجع، الفقرة ٤٤)، وبالنظر إلى الوقت المطلوب لإعادة مواءمة إطار الأخلاقيات مع هذا القرار في المستقبل، يمكن للإدارة أن تستعين بمصادر خارجية لشغل وظيفة الأخلاقيات فتسندها إلى شخص أو مكتب في الأمم المتحدة يمكن أن ينظر إليه على أنه محايد غير منحاز super partes (انظر أيضا الاقتراح رقم ١).</p>	<p>التوصية رقم ٦ تقرير المراجعة المتعلق بإطار الأخلاقيات</p>

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
		<p>أخلاقيات من وكالة أخرى لكي يُنظر إليه على أنه محايد (على نفس المسافة من الجميع super partes) أمر غير مقبول، لأن مهام وواجبات موظف الأخلاقيات في الإيكاو أوسع نطاقاً بشكل ملحوظ وهي تختلف عن المهام والواجبات التي يؤديها عادة موظفو الأخلاقيات في الأمم المتحدة وغيرها من الوكالات المتخصصة. وعلى كل الأحوال، من المفيد ملاحظة أن منصب مسؤول الأخلاقيات في الأمم المتحدة وفي معظم الوكالات المتخصصة الأخرى التي شملتها الدراسة الاستقصائية لا تخضع لفترة زمنية غير قابلة للتجديد ولمدة ولاية واحدة، كما هو الحال في منظمة الطيران المدني الدولي</p>		
تُقدّم جزئياً	<p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠: معلّقة. ليس هناك قرار بشأن التنقيحات المقترح إدخالها على الإطار الحالي للأخلاقيات.</p> <p>المستجدات حتى ١٤/١٠/٢٠٢٠: ينصّ إطار الأخلاقيات المنقّح الذي أقرّه المجلس على الإبلاغ المباشر عن جميع قضايا سوء السلوك لهيئة التحقيق خارج الإيكاو (انظر موجزي القرارات C-DEC 200/1 و C-DEC 200/7). وبالتالي لم تعد مسألة إعداد مبادئ توجيهية للتقييم الأولي لقضايا سوء السلوك مطروحة إذ أنّها تخضع لمسؤولية هيئة التحقيق. وفيما يخصّ المطالبات بالحماية من الانتقام، ينصّ إطار الأخلاقيات المنقّح على أنّ مسؤول الأخلاقيات في الإيكاو مسؤول عن تلقّي هذا النوع من المطالبات وإجراء التقييم الأولي لها، وفي حالة</p>	<p>مقبولة. سينفذ ذلك حالماً موافقة المجلس على التغييرات المقترحة على إطار الأخلاقيات المعروضة حالياً على المجلس. ومع ذلك، تجدر الإشارة إلى أن هذه التوصية قد تصبح زائدة عن الحاجة إذا ما تم الاستعانة بمصادر خارجية لمعالجة سوء السلوك في إطار الأخلاقيات.</p>	<p>بالنظر إلى افتقار منظومة الأمم المتحدة إلى توجيهات فعالة وواضحة بشأن كيفية إدارة التقييم الظاهري، نوصي بأن تقوم الإدارة على وجه السرعة بوضع مبادئ توجيهية، بمساعدة مستشار خارجي مستقل، من أجل موازمتها مع مدونة قواعد الخدمة في الإيكاو؛ ينبغي أن تحدد هذه المبادئ التوجيهية 'أولاً' من سيكون مسؤولاً عن إجراء التقييم الظاهري و'ثانياً' كيفية اتباع مبادئ مراعاة الأصول القانونية و'ثالثاً' التوقيت و'رابعاً' مستوى السرية اللازم و'خامساً' النطاق و'سادساً' تحديد الهيئة التي ينبغي أن تستعرض بصورة مستقلة مدى الامتثال لمبادئ مراعاة الأصول القانونية، و'سابعاً' ما هو الإجراء الذي ينبغي أن تتبعه الإدارة عند الانتهاء من التقييم، لتحديد كيفية بدء التحقيق وتوقيته، إذا دعت الحاجة إلى ذلك.</p>	<p>التوصية رقم ٧ تقرير المراجعة المتعلق بإطار الأخلاقيات</p>

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
			عدم وجود تحديد للوهلة الأولى، يمكن للمدعي طلب إخضاع المسألة لاستعراض إضافي من جانب هيئة أخلاقيات خارجية. وقد يتم إدراج أحكام ذات صلة بهذه المسألة في المادة PI/1-6 المنقحة من تعليمات الموظفين (الإجراءات المتعلقة بإطار الأخلاقيات في الإيكاو)، والتي هي حالياً قيد الإعداد على غرار ما أُشير إليه أعلاه.	
التوصية رقم ٨ تقرير المراجعة المتعلق بإطار الأخلاقيات	نوصي بأن تطبق الإدارة العقوبات على وجه السرعة على أي قضية معلقة خاصة بالموظفين الذين تثبت إدانتهم نتيجة لتحقيق أو لتقييم ظاهري في حال لم يكن من الضروري إجراء تحقيق.	من التوافق عليه وجوب تطبيق التدابير التأديبية في الوقت المناسب، إلا أن إطار الأخلاقيات لا ينص على التطبيق الفوري للعقوبات على أساس التقييم الأولي. ويتعين على المنظمة أن تحترم حقوق الموظفين في مراعاة الأصول القانونية الواجبة عند تطبيق أي تدابير تأديبية	المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠ : جميع المسائل التي أُجريت لها تقييمات أو تحقيقات أولية تجري معالجتها بموجب اللوائح والقواعد والإجراءات السارية.	قائمة
التوصية رقم ٩ تقرير المراجعة المتعلق بإطار الأخلاقيات	نوصي بأن تفرض الإدارة على وجه السرعة الإجازة الإدارية على الموظفين الخاضعين للتحقيق بسبب الادعاءات الخطيرة المثبتة، وذلك من أجل التقليل إلى أدنى حد من المخاطر المتعلقة بالسمعة والاحتيال.	غير مقبولة. في الوقت الذي يجري فيه التحقيق، لا تثبت الادعاءات. لذلك، لا يجوز تطبيق الإجازة الإدارية على "الادعاءات الخطيرة المثبتة" على النحو الموصى به. وتنص مدونة قواعد الخدمة على أنه إذا رأى الأمين العام أن هناك أدلة ظاهرة على سوء سلوك جسيم من جانب موظف، وأن استمرار الموظف في الخدمة أثناء إجراء تحقيق في انتظار قرار من الأمين العام من شأنه أن يضر بمصالح المنظمة، يجوز للأمين العام أن يضع الموظف في إجازة إدارية.	المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠ : هذه التوصية غير مقبولة.	لم تُنفذ
التوصية ٢٠١٨/١	مع الأخذ في الاعتبار أن المبلغ المسجل في البيانات المالية تحت البند الفرعي "السيولة النقدية ومعادل السيولة النقدية"، البالغ مجموعه ٤٠٢,٤ مليون دولار كندي في	التوصية مقبولة. ومن المقرر إغلاق خمسة حسابات مصرفية إضافية في عام ٢٠١٩. وسنواصل التحقيق في سبل إضفاء المركزية	المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠ : أغلقت خمسة حسابات للسلف الميدانية وخمسة حسابات للثريات وثلاثة حسابات للإيداع في ٢٠١٩. ومن المقرر	قائمة

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
	٢٠١٨/١٢/٣١ بما يمثل أكثر من ٩٠% من "مجموع الأصول"، يتألف أساساً من رصيد الحسابات المصرفية، وأنها لم نتلق، في هذا العام أيضاً، عدداً كبيراً من التأكيدات من حسابات السلف الميدانية وبعض حسابات المكاتب الإقليمية. ونظراً لأهمية التأكيد المصرفي لضمان المراجع، فإننا نجدد توصيتنا رقم ٢٠١٦/١، ونوصي بالتالي أن تقوم الإدارة بما يلي على وجه الاستعجال: '١' ترشيد القائمة الحالية للحسابات المصرفية بالحد بشكل كبير من عددها، '٢' تحديد ما يلزم من خطوات لحد البنوك على إرسال رسائل تأكيد إلى مراجع الحسابات عند طلبه ذلك منها.	على بعض مدفوعات المكاتب الميدانية إلى المقر مما يحد من الحاجة إلى حسابات السلف هذه. وسنواصل بذل جهودنا لزيادة معدل الرد على رسائل التأكيد، وسننظر في أفضل ما لدى منظومة الأمم المتحدة من ممارسات ذات صلة.	إغلاق مزيد من الحسابات في ٢٠٢٠ شريطة أن تكون وسائل السداد البديلة مرضية.	
التوصية ٢٠١٨/٢	من أجل تعزيز مستوى الضوابط على الحسابات المدارة في الخارج من قبل المكاتب الإقليمية ومديري المشاريع، فإننا نوصي بأن تتخذ الإدارة تدابير للرقابة المباشرة على هذه الحسابات الخارجية بحيث تخضع المعاملات التي تتخطى حد معين لإدارة المقر مباشرة.	التوصية مقبولة. ونحن نعمل مع مكاتبنا الإقليمية على إدخال الخدمات المصرفية الإلكترونية التي ستسمح لمكتب الخزينة بالوصول إلى الحسابات المصرفية في الوقت الحقيقي. وسنواصل إضفاء الطابع المركزي على مدفوعات المكاتب الميدانية قدر المستطاع.	المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠: قائمة جاري العمل عليها. وقد أرسل استقصاء إلى جميع المكاتب الإقليمية وجاري تحليل الردود الواردة من أجل اتخاذ إجراء في ٢٠٢٠.	
التوصية ٢٠١٨/٣	نوصي بأنه عند النظر في وضع استراتيجية تمويلية من أجل الخصوم الأكتوارية المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ينبغي تقييم أي تدابير محتملة بدراسة أكتوارية جديدة من أجل تحليل مدى ملاءمتها لإحداث تأثير إيجابي في الميزانية العادية للإيكاو في السيناريو القصير الأجل والمتوسط الأجل والطويل الأجل.	التوصية مقبولة جزئياً. يخضع وضع استراتيجية تمويلية جديدة في المستقبل لإتاحة الأموال. ولا يمكن للإيكاو أن تجري أي دراسة أكتوارية جديدة لتقييم أي تدابير محتملة ما لم يكن التمويل الكافي متاحاً.	المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠: لا تغيير في الموقف.	
التوصية	لاحظنا، خلال مراجعتنا للحسابات، أن النظام المالي	التوصية مقبولة جزئياً.	المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠: قائمة	

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
٢٠١٨/٤	للإيكاو (الطبعة السادسة عشرة — ٢٠١٧) لا يشير إلى أي قواعد ومبادئ لعمليات الشراء، ولذلك فإننا نوصي بتعديله من أجل الامتثال لأفضل الممارسات المتبعة لدى الأمم المتحدة.	فمدونة قواعد المشتريات الخاصة بالإيكاو المعمول بها حالياً توفر بالفعل تفاصيل بشأن المبادئ والإرشادات العامة للمشتريات التي يتعين اتباعها، وترى الأمانة العامة أن إدراج المعلومات ذاتها في النظام المالي للإيكاو سيشكل ازدواجاً. وتجدر الإشارة إلى أنه لدى مختلف وكالات الأمم المتحدة ممارسات مختلفة فيما يتعلق بإدراج المعلومات المتعلقة بالمشتريات في نظمها المالية وقواعدها المالية، ولا يوجد توافق في الآراء بشأن أيها الأفضل. وقد خططت الأمانة العامة لإجراء استعراض شامل للنظام المالي في الثلاث سنوات القادمة. وستقوم في إطار هذا الاستعراض بتقييم الاحتياجات وأفضل السبل لإدراج الإشارات إلى المشتريات في نظامها المالي وقواعدها المالية، مع الأخذ في الاعتبار للممارسات المعمول بها في منظومة الأمم المتحدة.	لا تغيير في الموقف. ومن المقرر إجراء استعراض شامل للوائح المالية خلال فترة الثلاث سنوات ٢٠٢٠-٢٠٢٢.	
التوصية ٢٠١٨/٥	من أجل تقادي مخاطر وقوع حالات احتكار وتجاوز الإجراءات التنافسية، فإننا نوصي بالتحقق، عند التقدم بطلبات شراء من مصدر وحيد، من استناد الاستثناء إلى الحاجة إلى التوحيد أو التوافق، وذلك من أجل التأكد من أنه مبرر على النحو المناسب عند التذرع بالتوحيد للإشارة إلى أنه لا يمكن الحصول سوى على مورد واحد فقط. وبمقتضى هذا الاستثناء للمورد ذاته، ينبغي مراعاة العمر الاستهلاكي للمعدة في سياق عملية الشراء.	التوصية مقبولة	المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠: يتم تنفيذ التوصية بصورة متسقة في كل مرة يُطلب فيها مورد واحد.	مغلقة
التوصية رقم ١	من أجل الامتثال للمبادئ التوجيهية للمشتريات (ضمان الحصول على أفضل قيمة مقابل المال، والمساءلة، والنزاهة،	الموافقة- سيدخل تنفيذ هذه التوصية حيز النفاذ بعد إجراء تحليل كامل وکلي لوظيفة المشتريات وهيكلها، فضلاً عن	المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠:	قائمة.

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
تقرير المراجعة المتعلق بالمشتريات	والشفافية، والإنصاف، والمنافسة الفعالة، ومصصلحة المنظمات (الفضلى) والحد من المخاطر الأخلاقية الشائعة في المشتريات (تضارب المصالح، والاحتيايل، والفساد، والإكراه، والتواطؤ)، نوصي باستعراض مدونة المشتريات الخاصة بمنظمة الطيران والسياسات الأخرى من أجل نقل قسم المشتريات إلى موقع مستقل داخل هيكل الإيكاو، مثل إدارة الشؤون الإدارية والخدمات ADB أو مكتب الأمين العام، على سبيل المثال، وتوفير الخدمات إلى مجمل المنظمة على قدم المساواة، دون المساس بكفاءة وفعالية نشاط الشراء لمشاريع التعاون الفني.	العواقب المترتبة على ذلك الانتقال المقترح. وتكون عملية هذا الانتقال مرهونة بإثبات التحسينات المتوقعة في كفاءة وفعالية الخدمة المقدمة لمختلف الاطراف المعنية، في الداخل والخارج على حد سواء. وسيجري أيضا استعراض مدونة المشتريات وتحديثها لتعكس هذه التغييرات. الجدول الزمني: نهاية يونيو ٢٠٢٠.	بموجب موجز القرارات C-DEC 217/14، لم يقرّ المجلس نقل قسم المشتريات إلى هيكل البرنامج العادي، على النحو الذي اقترحته الأمانة العامة في ورقة العمل C-WP/14881 استجابةً لتوصيات مراجع الحسابات الخارجي.	لا يتفق هذا البيان مع ما قرره المجلس، باعتبار أيضاً أن المجلس لم ينظر بعد في التقرير الذي يتناول هيكل المشتريات.
التوصية رقم ٢ تقرير المراجعة المتعلق بالمشتريات	على أي حال، <u>نوصي</u> بفصل الوحدة الفنية داخل قسم PRO بحيث تكون مستقلة عن جميع الأقسام في إدارة التعاون الفني TCB، بما في ذلك الكيان طالب الشراء، وأن يتم تزويدها بالموظفين المناسبين للقيام بالرقابة الفنية. كما <u>نوصي</u> بتعيين موظفين تقنيين في مجال الطيران ضمن وحدة المشتريات، قادرين على استعراض داخليا الاحتياجات الواردة من قسم FOS.	موافقة على التوصية المتعلقة بفصل واستقلالية الوظيفة الفنية. وتجدر الإشارة إلى أنه كجزء من الجهود الرامية إلى ارساء نموذج جديد لتنفيذ الاعمال داخل TCB، قد نظرت إدارة التعاون بالفعل في فصل الوحدة الفنية عن قسم المشتريات، وستواصل وضع خطة ملموسة تتماشى مع هذه التوصية مع إيلاء الاعتبار الواجب للتميز الحقيقي بين الواجبات، وتجنب تضارب المصالح، وزيادة كفاءة العمليات. الجدول الزمني: نهاية يونيو ٢٠٢٠	المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠: قائمة بموجب إشعار الموظفين رقم ٥٧٨٢ الصادر في ٢٦/١١/٢٠١٩، أقرت الأمانة العامة فصل الوحدة الفنية عن قسم المشتريات عملاً بتوصية المراجع الخارجي للحسابات. وقد تم الانتهاء من الوصف الوظيفي لمنصب رئيس هذه الوحدة وتم تقديم طلب للإعلان عن هذه الوظيفة الشاغرة. ويتوقع أن يكتمل إنشاء الوحدة بنهاية شهر يونيو ٢٠٢٠.	قائمة
التوصية رقم ٣ تقرير المراجعة المتعلق بالمشتريات	وعلاوة على ذلك، <u>نوصي</u> بما يلي: (أ) كما يحدث بالفعل بالنسبة للمقر وللمكاتب الإقليمية، في حالة الشراء لصالح TCB، لا يشارك قسم المشتريات، خلال مرحلة تقديم طلب الشراء، إلا في	الموافقة. ومع ذلك، تجدر الإشارة إلى أنه ينبغي ألا تحد الإجراءات التي يتعين اتخاذها لتنفيذ هذه التوصية من كفاءة عمليات الشراء. وسيجري استعراض مدونة وسياسات المشتريات لتعكس هذه التوصية.	المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠: قائمة أُدرج بالفعل في الخطة التشغيلية لإدارة التعاون الفني (TCB) استعراض مدونة المشتريات لتضمينها هذه التوصية والتوصيات الأخرى ومن المقرر الانتهاء منها بحلول الربع	قائمة

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
	<p>الرابع من ٢٠٢٠.</p> <p>الموعد الأقصى المنقح: نهاية ديسمبر ٢٠٢٠.</p>	<p>الجدول الزمني: نهاية يونيو ٢٠٢٠</p>	<p>ما يلي: (١) تقديم معلومات (إلى مقدم الطلب) عن أنشطة الشراء السابقة والحالية والمقبلة لمنتجات أو خدمات مماثلة مطلوبة؛ و (٢) استعراض طلب الشراء للتأكد من اكتماله وضمن عدم تقييد المتطلبات أو تحيزها إلى مورد محدد واحد؛ و (٣) والمساعدة في دراسات السوق لتحديد مصادر الإمدادات والتسعير ومعلومات عن مدى توافر السلع ونوع العملية التنافسية؛ و (٤) وتقديم المشورة بشأن أفضل طريقة للحصول على السلع والخدمات في الوقت المناسب، وبأفضل سعر ممكن مع إيلاء الاعتبار الواجب لقواعد ولوائح المشتريات القائمة؛ و (٥) ووضع اتفاقات طويلة الأجل بحيث تكون أكثر كفاءة.</p> <p>ب) ولا يبدأ قسم المشتريات عملية الاقتناء إلا عندما يكون الطلب مستوفياً ما يلي: (١) أن يكون مصحوباً على النحو الواجب بالموصفات الفنية أو عندما تكون الاختصاصات قد استكملت ووافق عليها مقدم الطلب ووفقاً للإرشادات الخاصة بالمشتريات؛ و (٢) أن يكون تم تخصيص ميزانية للشراء وتأكيدها؛ و (٣) أن يتوافر مصدر وحيد صالح ومعتمد للشراء (إذا اقتضى الأمر).</p> <p>ينبغي استعراض مدونة المشتريات والسياسات الأخرى لمراعاة هذه التوصية.</p>	

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
التوصية رقم ٤ تقرير المراجعة المتعلق بالمشتريات	وبالنظر إلى ما تقدم، <u>نوصي</u> بنقل مرحلة التنفيذ، بعد منح العقد، إلى الجهة طالبة الشراء والتي أعدت المشروع نيابة عن الدولة، كونها الطرف الطالب للشراء والخاضع للمساءلة. وينبغي لقسم PRO، كجزء من مرحلة ما بعد منح (ترسية) العقد، أن يجري استعراضاً لأداء تنفيذ العقد ومراجعته، وأن يشرف على مراقبة التكاليف والتقيد بالجدول الزمني، وليس على تنفيذ المشتريات الفني. ينبغي استعراض مدونة المشتريات والسياسات الأخرى لمراعاة هذه التوصية.	موافقة جزئية: موافقة على التوصيات في الفقرتين ٦٤ أو ٦٦. سيتم استعراض مدونة المشتريات والسياسات الأخرى لمراعاة هذه التوصية. التوصية في الفقرة ٦٥ غير مقبولة. تجدر الإشارة إلى أنه كجزء من الجهود الرامية إلى ارساء نموذج جديد لتنفيذ الاعمال داخل TCB، قد نظرت إدارة التعاون بالفعل في فصل عملية تنفيذ المشروع بعد منح العقد، وستواصل وضع خطة ملموسة تتماشى مع هذه التوصية مع إيلاء الاعتبار الواجب للفصل الحقيقي بين الواجبات، وتجنب تضارب المصالح، وزيادة كفاءة العمليات. الجدول الزمني: نهاية يونيو ٢٠٢٠	المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠: بموجب موجز القرارات (C-DEC 217/14)، لم يوافق المجلس على مقترح الأمانة العامة الوارد في ورقة العمل C-WP/14881 استجابةً لتوصية المراجع الخارجي للحسابات، بشأن نقل قسم المشتريات (الأنشطة الإدارية) إلى هيكل البرنامج العادي ونقل أنشطة تنفيذ المشتريات إلى قسم العمليات الميدانية في إدارة التعاون الفني. وفي إطار النموذج الجديد والاستراتيجية الجديدة للأعمال اللتين اعتمدهما المجلس في المرة ذاتها، تظل عملية تنفيذ المشروع بعد منح العقد تابعة لقسم المشتريات، الذي سيستمر في الإشراف على التعاقدات أثناء مرحلة التنفيذ بما يتماشى مع نهج العملية الواحدة الجاري تنفيذها.	قائمة. لا يتفق هذا البيان مع ما قرره المجلس، باعتبار أن المجلس لم ينظر بعد في التقرير الذي يتناول هيكل المشتريات.
التوصية رقم ٥ تقرير المراجعة المتعلق بالمشتريات	لذلك، <u>نوصي</u> بتنفيذ نظام ينطوي على مطروفين لطلب تقديم العروض. الجدول الزمني: نهاية ديسمبر ٢٠٢١	الموافقة. يجب إجراء تقييم متعمق والنظر في إمكانية تعديل نظام تخطيط موارد المؤسسة الحالي القائم على برنامج Agresso/Alito لقبول نظام إلكتروني ينطوي على مطروفين من خلال بوابة المشتريات. الجدول الزمني: نهاية ديسمبر ٢٠٢١	المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠: حيثما أمكن، يجري في الوقت الحالي تنفيذ نظام المطروفين يدوياً استناداً إلى تقييم للمخاطر، في حين أصبح هناك بديل جديد للبوابة الإلكترونية الحالية. وستُطرح المناقصة المرتبطة بذلك في فبراير ٢٠٢٠ وستشكل الأساس لنظام المطروفين، إذ أن نظام Alito الحالي لا يتيح العمل بنظام المطروفين. وسيجري تنقيح كل من مدونة المشتريات ومعايير التقييم للسماح بتطبيق نظام للمطروفين. ويتوقع الانتهاء من هذا التنقيح بحلول الربع الخیر من ٢٠٢٠.	قائمة
التوصية رقم ٦	لذلك، وتوخياً للشفافية والإنصاف، <u>نوصي</u> بإنشاء آلية	الموافقة. جدير بالإشارة إلى أن خدمات المشتريات قد	المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠:	قائمة

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
تقرير المراجعة المتعلق بالمشتريات	للاحتجاج على المشتريات والظعن بالعملاء، حيث يقوم كيان مستقل بمراجعة الشكوى. وسيؤدي ذلك أيضاً إلى الحد من خطر تضارب المصالح والفساد وتشويه سمعة منظمة الطيران المدني الدولي. ينبغي استعراض مدونة المشتريات والسياسات الأخرى لمراعاة هذه التوصية.	تقدمت بالفعل بمعيار قائم على المقارنة مع وكالات الأمم المتحدة الأخرى بشأن تنفيذ العملية الخاصة باحتجاج البائعين وسيتم العمل مع الإدارة القانونية للإيكاو لتحديث مدونة وسياسات المشتريات ووضع عملية رسمية بهذا الخصوص. الجدول الزمني: نهاية ديسمبر ٢٠٢٠	يجري حالياً العمل على إنشاء آلية للظعن بالعملاء ويُتوقع الانتهاء منها بحلول الربع الأخير من ٢٠٢٠.	
٢٠١٧/٥	بعد أن لاحظنا عدم التشاور بشكل منتظم مع قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في حالة المشتريات المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، فإننا نوصي بأن تعتمد الإيكاو إجراءً يُنوخى به التشاور مع قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في حالة هذا النوع من المشتريات.	التوصية مقبولة. ويتعين على إدارة الشؤون الإدارية والخدمات أن تُعد صياغة لإجراء تقترحه على مكتب الأمانة العامة (OSG) ليطبقه حائزو المخصصات لدى الإيكاو بشأن التعاون مع قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات قبل الشروع في عملية شراء تتعلق بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات.	المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩: يقوم قسم المشتريات بتعيين حبير في تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لمساعدة القسم في معالجة المسائل ذات الصلة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات. المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠: قام قسم المشتريات بتعيين استشاري للمساعدة في المسائل ذات الصلة بالمشتريات لقسم تكنولوجيا وخدمات المؤسسات (ETS).	مغلقة
٢٠١٧/٨	في حال طلب أحد موظفي الأمانة العامة أن يسدد إليه مقابل العمل الإضافي، فمن أجل تقادي احتمال نشوب منازعة بسبب أن العمل الإضافي مأذون به ولكن مقابله غير مسدد بسبب الافتقار إلى الموارد المدرجة في الميزانية، فإننا نوصي بأن تنظر الإدارة في أمر مراجعة القاعدة ١٠٥-٣ من النظام الإداري للموظفين مع الإشارة تحديداً إلى الحدود القصوى للعمل الإضافي، وإلى أن التعويض	التوصية مقبولة. والإدارة ملتزمة باستعراض القاعدة ١٠٥-٣ من النظام الإداري للموظفين.	المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩: يقوم قسم السياسات والتطوير التنظيمي وتنمية الموظفين التابع لإدارة الشؤون الإدارية والخدمات باستعراض الأنماط المتكررة بهدف اقتراح تعديل للنظام الإداري الحالي للموظفين وما يرتبط به من إجراءات. وبما أن ذلك سيستلزم دراسة متعمقة لتحديد الأنماط المتكررة واحتمال ضرورة استحداث ترتيبات جديدة في العمل وليس الاقتصار فقط	قائمة

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
	<p>على إدخال بعض التغييرات على الاشتراطات الحالية للأجر عن العمل الإضافي، يُرجى مَدّ الموعد النهائي لهذا العمل من ٢٠١٩/٣/٣١ إلى ٢٠١٩/٦/٣٠.</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠:</p> <p>للانتهاء من استعراض البنود المتعلقة بالعمل الإضافي، كان على قسم السياسات والتطوير التنظيمي وتنمية الموظفين التابع لإدارة الشؤون الإدارية والخدمات أولاً إجراء تقييم لترتيبات العمل القياسية في الإيكاو، إذ أن ذلك سيؤثر على تراكم الاستحقاقات عن العمل الإضافي. وقد أُجريت دراسة كاملة اقترحت إدخال تعديلات على نظام ساعات العمل الحالية والإجازات الرسمية، علاوة على إدخال المرونة في ترتيبات العمل، ومنها نظام أسابيع العمل المضغوطة وساعات العمل المتفرقة وساعات العمل المرنة (flexi-time)، إلخ. وقد خضع المقترح للتشاور فيما بين الأطراف المعنية، وتم إعداد مشروع سياسة جديدة بناء على المعلومات المستقاة خلال عملية التشاور. وبمجرد الانتهاء من هذه السياسة والموافقة عليها، سيكون بالإمكان الانتهاء من تنقيح المواد المتعلقة بالعمل الإضافي في النظام الإداري للموظفين. وكإجراء مؤقت، تم رفع الحد الأقصى البالغ ١٢ ساعة من العمل الإضافي شهرياً إلى ٢٠ ساعة في الشهر بحد أقصى ١٠٠ ساعة سنوياً وذلك اعتباراً من ٢٠٢٠/١/١.</p> <p>المستجدات حتى ٢٠٢٠/١٠/١٣:</p> <p>تخضع القاعدة ١٠٥-٣ من مشروع النظام الإداري</p>		<p>عن العمل الإضافي يكون إما في شكل مدفوعات وإما في شكل عطل تعويضية.</p>	

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
	للموظفين لعملية تشاور. وتشمل التغييرات المقترحة على النظام الإداري للموظفين أحكاماً متسقة مع التدابير المؤقتة التي دخلت حيز النفاذ في ٢٠٢٠/١/١ فيما يتعلق بالحدود القصوى لساعات العمل الإضافي.			
تُفذت جزئياً نظراً لجائحة فيروس كورونا، لم يتمكن المراجع الخارجي للحسابات من اختبار مدى كفاءة الإجراء الجديد الذي اتخذته الإدارة، وتحديدًا فيما يخص تقادي التضارب في المصالح.	<p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:</p> <p>جرى إعداد مشروع إطار الشراكة بهدف ضمان اتباع نهج شمولي إزاء التفاعل مع الأطراف الخارجية بطريقة تعزز الشفافية ومساءلة الإدارة، وتوضيح الضوابط القائمة لتقييم مدى ملاءمة الاتفاقات عند تجهيزها للموافقة عليها. ويجري تنسيق مشروع إطار الشراكة مع الإدارات/المكاتب المعنية.</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠:</p> <p>أعدت الإيكاو المواد الإرشادية عن إطار الشراكة ووضعها في صيغتها النهائية. وخلال مراحل هذه العملية، أُجريت استشارات موسّعة مع جميع الإدارات والمكاتب علاوة على لجنة التعاون مع الأطراف الخارجية. وأدرجت المعلومات المستقاة خلال التشاور في المواد الإرشادية.</p> <p>وتضمن المواد الإرشادية الشاملة نهجاً موحّداً في التعامل مع الأطراف الخارجية بطريق تعزز الشفافية والمساءلة في كوادرات الإدارة. كما تدعم المواد الإرشادية هدف التعاون المفيد مع الأطراف المعنية مع تجنب التضارب المحتمل في</p>	<p>التوصية مقبولة جزئياً. مع التعليقات التالية:</p> <p>بالإضافة إلى التعليقات الواردة في إطار التوصية رقم ١، نرى أن التنسيق الذي يُجرى بين الإدارات والمكاتب قبل تقديم الطلب النهائي إلى لجنة التعاون مع الأطراف الخارجية (CCEP) (الإجراء المنشأ بموجب الفقرة ٤-٢ من السياسة) يوفر الضمانات اللازمة لتنسيق جميع المقترحات على النحو الواجب مع الإدارات/المكاتب الأخرى المعنية. وينطوي العديد من الاتفاقات/الشراكات على أهداف استراتيجية متعددة، ويكفل التنسيق الأفقي داخل الأمانة العامة إتاحة الفرصة للإدارات/المكاتب غير المبادرة من أجل التعليق على مدى ملاءمة المقترحات.</p> <p>ويشير كبر عدد الاتفاقات التي أقرتها اللجنة حتى الآن (أكثر من ٢٠٠ اتفاق لم يُرفض أي منها) إلى أن إجراء الاستعراض المشترك بين الإدارات/المكاتب المشار إليه أعلاه كان فعّالاً وناجحاً ووفر مستوى كافياً من الضمانات للجنة عندما تستعرض المقترحات.</p> <p>وفي حين أننا نتفق من حيث المبدأ بشأن فوائد الإشراف المستقل على مدى ملاءمة الاتفاق عند تجهيزه للموافقة</p>	<p>عند النظر في التوصية رقم ٥ من تقرير التقييم EVA/2015/1 الصادر عن مكتب التقييم والمراجعة الداخلية، فإننا نعترف ونرحب بمبادرة والتزام مكتب التخطيط الاستراتيجي والتنسيق والشراكات (SPCP) بإعداد إطار شراكة خلال الأشهر المقبلة للإجراءات التي من شأنها أن تتجاوز شراكات مع كيانات الأمم المتحدة. ونوصي بأن تكفل الإدارة اتباع نهج شمولي في صياغة إجراء مجدٍ للنظر في التفاعل مع الأطراف الخارجية، وأن تدعم أيضاً الهدف المتمثل في المشاركة المجدية مع أصحاب المصلحة في قطاع الصناعة على أساس إطار يتفادى تضارب المصالح المحتمل ويعزز الشفافية والمساءلة الإدارية، ويحدد، على سبيل المثال، من بوسعه أن يرصد ويقيم مدى ملاءمة الاتفاق ذاته بمعزل عن الإدارة/المكتب الذي يطلب اتفاقاً (المبادر).</p>	<p>التوصية رقم ٢</p> <p>تقرير المراجعة المتعلق بالاتفاقات مع الأطراف الخارجية</p>

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
	المصالح.	<p>عليه، فإننا نعتقد أيضاً أنه لا ينبغي القيام بذلك على مستويات متعددة وبالتالي خلق أوجه قصور في العمليات والإجراءات. وإذا كانت التوصية تتعلق بوظيفة الرصد هذه على مستوى الأمانة العامة، فينبغي أن تكون هناك أيضاً توصيات بشأن كيفية تجنب ازدواج الجهود عند اضطلاع اللجنة بعملية مماثلة.</p> <p>وفيما يتعلق بإطار الشراكات مع كيانات غير تابعة للأمم المتحدة، فإننا نود أيضاً أن نسلط الضوء على مبادرات أخرى مشار إليها أدناه.</p> <p>وإقراراً بضرورة ضمان المشاركة المجدية مع أصحاب المصلحة في قطاع الصناعة، فقد أنشأ الأمين العام في عام ٢٠١٣ الفريق الرفيع المستوى لقطاع صناعة الطيران (IHLG)، الذي جمع رؤساء أربع منظمات صناعية: المجلس الدولي للمطارات (ACI)، ومنظمة خدمات الملاحة الجوية المدنية (CANSO)، واتحاد النقل الجوي الدولي (IATA)، والمجلس التنسيقي الدولي لاتحادات صناعات الطيران والفضاء (ICCAIA)، وهو فريق غير رسمي يتولى النظر في المسائل المتعلقة بالطيران المدني الدولي التي يمكن معالجتها على نحو أفضل في ترتيب تعاوني بين الدول وقطاع الصناعة. كما أن الأمانة العامة تشجع وتسهل مشاركة أصحاب المصلحة الرئيسيين في قطاع صناعة الطيران في العديد من المبادرات والمنتديات واللقاءات. وتحقيقاً لهذه الغاية، فإن الأمانة العامة تقر بأنه ينبغي وضع إجراءات مجدية لدعم هدف المشاركة المجدية</p>		

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
		مع أصحاب المصلحة في قطاع الصناعة بطريقة تتفادى أي تضارب محتمل في المصالح وتعزز الشفافية ومساءلة الإدارة.		
تُفذت جزئياً نظراً لجائحة فيروس كورونا، لم يتمكن المراجع الخارجي للحسابات من اختبار مدى كفاءة الإجراء الجديد الذي اتخذته الإدارة، وتحديدًا فيما يخص تفادي التضارب في المصالح.	<p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:</p> <p>جرى إعداد مشروع إطار للشراكة يتناول جميع التوصيات، بالاقتران مع التعليمات المحدثة الصادرة عن الأمانة العامة بشأن الاتفاقات ومنكرات التفاهم والترتيبات المماثلة التي أعدتها إدارة الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية. ويجري تنسيق مشروع إطار الشراكة مع الإدارات/المكاتب المعنية.</p> <p>ولا يلزم اتخاذ أي إجراء آخر نظراً لأن هذا الأمر لا يزال جارياً. وتواصل إدارة الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية استعراض المقترحات المعروضة على اللجنة مع دعم اللجنة بتقديم المشورة القانونية.</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠:</p> <p>تم الانتهاء من إعداد وصياغة مواد الإيكاو الإرشادية عن إطار الشراكة. وقد استندت إلى التعليقات الواردة من الأمانة العامة على التوصيات التي أصدرها ديوان المحاسبة الإيطالي.</p> <p>وهذه المواد الإرشادية، مشفوعةً بسياسة الإيكاو المتعلقة بالتعامل مع الأطراف الخارجية والإرشادات المنقحة للأمانة العامة بشأن الاتفاقات ومنكرات التفاهم والترتيبات المماثلة،</p>	<p>التوصية مقبولة جزئياً. مع التعليقات التالية:</p> <p>ترى الأمانة العامة أن الغالبية العظمى من هذه التوصيات قد عولجت بالفعل، إما في فقرات محددة من السياسة العامة بشأن التفاعل مع الأطراف الخارجية، وإما من خلال تعليمات عامة موجهة إلى جميع الإدارات/المكاتب. ويشمل ذلك ما يلي:</p> <p>(أ) الفقرة ٤-٢ (د) والمرفق (أ) من السياسة، اللذان يعالجان على نحوٍ وافيٍّ مسألة تجديد/تعديل الاتفاقات القائمة التي لا يمكن إغفاؤها من الاستعراض الإضافي الذي تجريه لجنة التعاون مع الأطراف الخارجية إلا في ظروف معينة، على النحو الذي يجري التحقق منه بصورة مستقلة بمعرفة إدارة الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية (LEB)؛</p> <p>(ب) التعليمات المرسلة إلى جميع الإدارات والمكاتب بشأن أهمية ضمان استلام اللجنة لجميع المقترحات المقدّمة قبل التوقيع على الاتفاق بعشرة أيام؛</p> <p>(ج) تُعتبر الفقرة ٤-٢ (أ) التي تتطلب تنسيقاً بين الإدارات آلية داخلية يمكن أن توفر ضمانات إضافية بأن المشاورات اللازمة قد جرت لمعالجة مختلف المخاطر (المتعلقة بالنواحي الفنية والمالية والقانونية والمتعلقة</p>	<p>ينبغي أن يُراعى بشكل وافيٍّ في إطار الشراكة المزمع وضعه مسأله "تجديد/تمديد الاتفاقات المنتهية" و"تعديل الاتفاقات القائمة"، لا سيما في الحالة التي يكون فيها الاتفاق الأصلي في شكل منكرات تفاهم (أو ما يماثلها) لم يسبق للأمانة العامة أن قامت برصدها بصورة فعّالة.</p> <p>ونحن نوصي الإدارة بأن تتظر، عند وضع إطار الشراكة الخاص بها، في إدراج إجراءات كافية لمعالجة ما يلي:</p> <p>(أ) ضرورة قيام لجنة التعاون مع الأطراف الخارجية (CCEP) باستعراض الاتفاقات والموافقة عليها؛</p> <p>(ب) آلية يمكن أن تشمل عمليات وإجراءات موثّقة، تتضمن كلاً من المقر، والمكاتب الإقليمية حسب الاقتضاء، لتقديم ضمانات معقولة بأن المخاطر (المتعلقة بالنواحي الفنية والمالية والقانونية والمتعلقة بالسمعة وما إلى ذلك) المرتبطة بالتفاعل مع أطراف خارجية قد جرى تقييمها داخلياً ورصدها بشكل مستقل؛</p> <p>(ج) إجراءات مُفصّلة مُطبّقة توفر الوضوح الكافي بشأن من، وكيف، ينبغي له، رصد وتقييم الاتفاق بصورة مستقلة قبل مصادقة الأمين العام أو رئيس المجلس عليه؛</p> <p>(د) إمكان وصول جميع أعضاء المجلس إلى قاعدة بيانات</p>	<p>التوصية رقم ٣ تقرير المراجعة المتعلق بالاتفاقات مع الأطراف الخارجية</p>

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
	<p>كلها تتضمن إرشادات داخلية لموظفي الأمانة العامة بشأن العمليات والإجراءات المتعلقة بأنشطة الشراكة في الإيكاو. ويشمل ذلك توجيهات وقائمة مرجعية بشأن تقييم المخاطر وإجراءات العناية الواجبة لضمان وقوع تضارب في المصالح. وذلك بدوره يعزز الشفافية والمساءلة وحسن الإدارة.</p>	<p>بالسمعة وما إلى ذلك)؛ (د) تشير الدروس المستخلصة والتجربة المكتسبة من تنفيذ هذه السياسة العامة، منذ أوائل عام ٢٠١٥، بشكل واضح إلى أن الأغلبية الساحقة من الاتفاقات ذات طابع إداري، حيث لم يُرفض أي اتفاق و/أو لم يُعتبر غير مناسب قبل تنفيذه. وعلاوة على ذلك، فإن السياسة العامة كانت واضحة بشأن أنواع الشراكات المعفاة من استعراض اللجنة لها؛ (هـ) قاعدة بيانات عبر الإنترنت تعرض حالة الاتفاقات المتاحة بالفعل على شبكة العمل الداخلية للإيكاو على أن تتولى إدارة الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية صيانتها وتحديثها؛ (و) إن الحكم الرشيد والتقيّد بمبادئ الأخلاق ومدونة قواعد الخدمات الخاصة بالإيكاو مبدأً مكرّس في السياسة العامة (الفقرة ٤-١ ج)). غير أنه من المتفق عليه أنه يمكن وضع قوائم تحقق مرجعية لتقديم ضمانات إضافية بعدم وجود تضارب في المصالح. وفي ضوء ما تقدّم، فإن الأمانة العامة توافق على أنه ينبغي أن يُراعى في إطار الشراكة الشامل مسألة تجديد الاتفاقات القائمة وتعديلها. وينبغي أن تتماشى الإجراءات أيضاً مع أفضل الممارسات المتبعة لدى الأمم المتحدة. كما تدعم الأمانة العامة استحداث عمليات وإجراءات من شأنها أن توفر ضمانات معقولة بإجراء تقييم داخلي للمخاطر المرتبطة بالتفاعل مع الأطراف الخارجية.</p>	<p>الاتفاقات والاطلاع عليها، بما في ذلك الوثائق الداعمة؛ (هـ) إجراءات تعزيز الشفافية ومساءلة الموظفين والحكم الرشيد من خلال النص على آلية معززة للإعلانات/الشهادات فيما يتعلق بعدم وجود تضارب في المصالح؛ (و) أي معلومات بشأن ما يلي: ١) إذا كانت الإيكاو قد تلقت بشفافية مزايا مادية أو غير مادية من الاتفاق ذاته. وذلك أيضاً من أجل فهم ما إذا كانت هناك أي مخاطر أو التزامات مالية خاصة بالإيكاو، وما يمكن أن يترتب على ذلك من تأثير في البيانات المالية؛ ٢) إذا كان قد جرى تخصيص أي عملية شراء أو أمر شراء مباشر لأحد النظراء؛ ٣) إذا كان النظرير قد راعى دور الإيكاو واختصاصاتها دون تداخل مع مبادراتها... الخ. وهذا من أجل فهم ما إذا كانت هناك أي مخاطر تتعلق بالسمعة وما إذا كان تضارب المصالح المحتمل قد أخذ في الاعتبار على النحو الواجب.</p>	

رقم التوصية	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
		وينبغي أيضاً أن يكون الأمر واضحاً بشأن الاتفاقات التي يجب تقديمها إلى اللجنة للنظر فيها. كما تقرر الأمانة العامة بأنه من العناصر الأساسية للحكم الرشيد ضمان خضوع الموظفين للمساءلة ووجود آلية لضمان عدم وجود تضارب في المصالح، وبأنها ستعالج هذه الشواغل في إطار الشراكة الذي تعكف على تطويره.		
التوصية رقم ٤ تقرير المراجعة المتعلق بالاتفاقات مع الأطراف الخارجية	من أجل زيادة الفعالية، وتمشياً أيضاً مع اعتبارات مكتب التقييم والمراجعة الداخلية (EAO) الذي ذكر في تقرير التقييم الذي أعده أنه "ينبغي" أن تستند اتفاقات الشراكة إلى معايير محددة تحديداً جيداً و"ينبغي" اتخاذ تدابير لربط جميع اتفاقات الشراكة بخطة أعمال الإيكاو وأهدافها الاستراتيجية من أجل جني الفوائد المتوقعة" وأن "عدم تحقق النتائج المتوقعة في العديد من الاتفاقات التعاونية، على سبيل المثال، جعل من الصعب تقييم فعالية الشراكات وتحديد قيمتها المضافة"، ونحن نوصي الإدارة بالنظر، عند قيامها بوضع وتنفيذ إطار الشراكة الخاص بها، في ضرورة أن تقدّم جميع المقترحات المتعلقة بالتفاعلات، التي تطرحها الإدارة المبادرة/المكتب المبادر، أهدافاً ومؤشرات واضحة بالفعل، تتيح للإدارات/المكاتب المختلفة وكذلك المكاتب الإقليمية، حسب الاقتضاء، إمكان تقييم ضرورة المشاركة ورصد فعالية الاتفاقات وفوائدها ومخاطرها المحتملة (على النحو المحدد في الفقرة (٦١)).	التوصية مقبولة. مع التعليقات التالية. يُذكر أنه بالنظر إلى ورقة عمل المجلس C-WP/14707، فقد قرر المجلس بالفعل (C-DEC-213/3) أنه ينبغي أن يكون كل اقتراح، بشأن ترتيبات جديدة و/أو مُعدّلة، مقدم إلى لجنة التعاون مع الأطراف الخارجية لاستعراضه مشفوعاً بتقييم يصف ما يلي: طبيعة الاتفاق، ومستوى ومدى التعاون الحالي (إن وجد) مع الطرف الآخر؛ الآراء القانونية بشأن فوائد الترتيب المقترح واستخدامه؛ والتكلفة التي تتكبدها الإيكاو أو التأثير الذي يقع عليها في حالة عدم إبرام هذا الاتفاق. وهذا العمل جارٍ حالياً. وتقرر الأمانة العامة بأنه ينبغي أن تكون لاتفاقات الشراكة أهداف واضحة تسمح برصد فعالية التعاون. وعند تحديد مستوى "النتائج المتوقعة" وتفاصيلها، يجب أن تؤخذ في الاعتبار المجموعة الواسعة جداً من الاتفاقات التي تبرمها المنظمة وأن تسمح بقدر من المرونة.	المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩: جرى إعداد مشروع إطار للشراكة يتناول جميع التوصيات، بالاقتران مع التعليمات المحدثّة الصادرة عن الأمانة العامة بشأن الاتفاقات ومذكرات التفاهم والترتيبات المماثلة التي أعدتها إدارة الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية. ويجري تنسيق مشروع إطار الشراكة مع الإدارات/المكاتب المعنية. المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠: مواد الإيكاو الإرشادية بشأن إطار الشراكة، وسياسة الإيكاو المتعلقة بالتعامل مع الأطراف الخارجية، والإرشادات المنقحة للأمانة العامة بشأن الاتفاقات ومذكرات التفاهم والترتيبات المماثلة، كلها توفر لموظفي الأمانة العامة التوجيهات والنماذج التي تضمان أن مذكرات التفاهم تحتوي على أهداف ومؤشرات واضحة، وأن الاتفاقات ترتبط بأهداف الإيكاو الاستراتيجية وتدعمها.	تُعدت جزئياً نظراً لجائحة فيروس كورونا، لم يتمكن المراجع الخارجي للحسابات من اختبار مدى كفاءة الإجراء الجديد الذي اتخذته الإدارة، وتحديدًا فيما يخص تقادي التضارب في المصالح.
التوصية رقم ١ التقرير الخاص	فيما يتعلق بالتوصية رقم ٣ الصادرة عن مكتب التقييم والمراجعة الداخلية ("توزيع الشبكة")، التي تنص على أنه	التوصية مقبولة. هناك بالفعل مجموعة من المشاريع ضمن خطة عمل	المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩: لقد تأخر تنفيذ هذه التوصية لأن قسم تكنولوجيا وخدمات	قائمة.

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
	<p>المؤسسات (ETS) يتطلع إلى الاستفادة من تنفيذ بنية أساسية جديدة لجدار الحماية بإشراك خبراء خارجيين في تصميم البنية الجديدة مع تنفيذ جدار الحماية (firewall) الجديد. وقد استغرق شراء جدران الحماية الجديدة وقتاً أطول مما كان مخططاً له في البداية. وانتظر قسم تكنولوجيا وخدمات المؤسسات حتى تكتمل عملية شراء جدران الحماية لضمان عدم تداخل مهمة بنية الشبكة مع عدم تحيز عملية الشراء. وتجدر الإشارة إلى أن قسم تكنولوجيا وخدمات المؤسسات على اتصال بشريك خبير لتطوير بنية الشبكة الجديدة بالتعاون مع فريق أمن المعلومات، ومن المتوقع اكتمال المهمة في الربع الأول من العام.</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠:</p> <p>تم الانتهاء من التوصية المبدئية ("توزيع الشبكة") التي تنص على أنه "ينبغي إعادة تصميم توزيع شبكة الاتصال المحلية القائمة من أجل استيعاب احتياجات الأعمال والأمن الخاصة بالإيكاو بشكل أفضل". وقد بدأ العمل على التوصية الأخرى وهي أن تقوم الإيكاو بإعداد مجموعة من خرائط خدمات الأعمال التي تظهر العلاقات بين كل خدمة أعمال ومكوناتها المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات. وبعد الاتفاق مع مكتب التقييم والمراجعة الداخلية، تم مدّ الموعد الأقصى إلى ٣٠ يونيو ٢٠٢٠.</p>	<p>الأمن الإلكتروني تعالج مسألة توزيع الشبكة. وقد تلقت الإيكاو من أحد الأطراف الخارجية حسني السمعة من مقدمي خدمات أمن المعلومات تقريراً أولياً يشكل أساساً لإعادة تصميم الشبكة، ومن المقرر تنفيذ المشاريع لعام ٢٠١٨. وسوف يسترشد التصميم الجديد بخرائط خدمات الأعمال ذات الصلة مقابل المكونات المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات على النحو الموصي به. وقد أنشئ أيضاً برنامجاً شاملاً للهيكल المؤسسي لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات داخل وحدة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات المخصصة في قسم تكنولوجيا وخدمات المؤسسات. وسوف تشرف هذه الوحدة على وضع هذه الخرائط وصيانتها.</p>	<p>"ينبغي إعادة تصميم توزيع شبكة الاتصال المحلية القائمة من أجل استيعاب احتياجات الأعمال والأمن الخاصة بالإيكاو بشكل أفضل"، فإننا نشاطر مكتب التقييم والمراجعة الداخلية وجهة النظر، ونوصي كذلك بأن تبدأ الإيكاو بإعداد مجموعة من خرائط خدمات الأعمال التي تظهر العلاقات بين كل خدمة أعمال ومكوناتها المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات. وبهذه الطريقة، ينبغي أن يكون من الممكن الفصل "رأسياً" (الواجهة الأمامية، الجزء الأوسط، الجهة الخلفية... الخ) وكذلك الفصل أفقياً أيضاً، وذلك اعتماداً على مستوى الأهمية المختلف لكل خدمة.</p>	<p>عن الأمن الإلكتروني</p>
مغلقة	<p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:</p> <p>التعليمات الفنية المتعلقة بالوصول عن بُعد إلى خدمات تكنولوجيا الاتصالات متاحة بالفعل. وهناك إجراء مُطبّق</p>	<p>التوصية مقبولة جزئياً. وتجدر الإشارة إلى أن الاستخدام عن بُعد يقع خارج نطاق هذه المراجعة. وسوف يقوم قسم تكنولوجيا وخدمات المؤسسات التابع لإدارة الشؤون</p>	<p>فيما يتعلق بالتوصية رقم ٧ الصادرة عن مكتب التقييم والمراجعة الداخلية ("الاستخدام عن بُعد والوصول عن بُعد والأجهزة المحمولة")، التي تنص على أنه "ينبغي وضع</p>	<p>التوصية رقم ٢ التقرير الخاص عن الأمن</p>

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
	<p>بالفعل لطلب الوصول عن بُعد إلى خدمات تكنولوجيا المعلومات لدى الإيكاو عبر الحواسيب المكتبية المتصلة عن بُعد أو التطبيقات الحاسوبية التي تعمل عن بُعد. ويجري تطبيق معايير للحد من الوصول على أساس ما هو مطلوب فقط. ويُمنح الإذن بالوصول لمدة أقصاها ٦ أشهر يلزم تجديدها لاستمرار صلاحية الإذن. ويتولى قسم الموارد البشرية المسؤولية عن إعداد التعليمات الإدارية اللازمة للاستخدام عن بُعد.</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠:</p> <p>تم تعديل الإرشادات المتعلقة ب"الاستخدام المقبول لموارد تكنولوجيا المعلومات" في ٢٠١٨ كي تسمح بالعمل عن بُعد حسبما أوصى المراجعون. وينشر قسم تكنولوجيا المعلومات تعليمات فرعية منفصلة بشأن الخدمات المتاحة والإمكانات التي يمكن الوصول إليها من خلال كل خدمة، وذلك في إطار إرشادات التشغيل الخاصة بالخدمات المختلفة، باعتبار أن هذه المعلومات تتطور وفقاً للتكنولوجيا المستخدمة. وقد أكد مكتب التقييم والمراجعة على أنه تم "تنفيذ" هذا البند.</p>	<p>الإدارية والخدمات (ADB/ETS) بوضع تعليمات فنية بشأن الوصول عن بُعد إلى الموارد الخاصة بتكنولوجيا الاتصالات لدى الإيكاو. وسوف تتضمن هذه التعليمات توثيقاً كاملاً للخدمات القائمة حالياً، بما في ذلك المعايير الأمنية الواجب تطبيقها والتزامات المستخدمين عند استخدام هذه الخدمات.</p>	<p>تعليمات جديدة تراعي الضوابط الواردة في وثيقة الاستخدام المقبول لدى الإيكاو بحيث تُقرن بضوابط الاستخدام عن بُعد والوصول عن بُعد، ونحن نشاطر مكتب التقييم والمراجعة الداخلية وجهة النظر، ونوصي كذلك بأن تقوم الإيكاو، إلى جانب وضع تعليمات فنية بشأن الاستخدام عن بُعد والوصول عن بُعد، بوضع سياسة صارمة لتنظيم هذه الأنشطة، على سبيل المثال، ما هي الخدمات المتاحة للمستخدمين عن بُعد، والمعلومات التي يمكن الوصول إليها من خلال الاستخدام عن بُعد... الخ.</p>	الإلكتروني
قائمة	<p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:</p> <p>الربع الثالث من عام ٢٠١٩ (منظومة InfoSec SPLUNK)</p> <p>سيجري تنقيح خريطة طريق تطبيق InfoSec التي تعكس تنفيذ نظام إدارة سجل الدخول بالكامل. والغرض من</p>	<p>التوصية مقبولة من حيث المبدأ ورهنأ بتوفير التمويل اللازم في الميزانية العادية لتنفيذ التوصية. وتجدر الإشارة إلى أنه يجري تنفيذ سياسة مراجعة لإدارة سجلات الدخول والمعاملات ذات الصلة. كما يجري تنفيذ ورصد خريطة طريق لمركز عمليات أمن المعلومات إلى جانب تنفيذ خطة إدارة أحداث المعلومات الأمنية (SEIM)، وذلك</p>	<p>فيما يتعلق بالتوصية رقم ١٣ الصادرة عن مكتب التقييم والمراجعة الداخلية (توسيع إدارة سجل الدخول)، التي تنص على أنه "ينبغي تنفيذ نظام كامل لإدارة سجل الدخول ضمن إدارة سجلات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وتحت إشراف موظف مكّرس، مع تنقيح شروط مدخلات إدارة أحداث المعلومات الأمنية (SEIM) لمراعاة تسجيل القبول في</p>	التوصية رقم ٣ التقرير الخاص عن الأمن الإلكتروني

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
	<p>النشاط الأساسي رقم 3: 1-1-3 INFOSEC في ملف الإكسل "2019 InfoSec operational plan.xls" هو تحسين درجة نضج SPLUNK كنظام بيئي ضمن إدارة أحداث المعلومات الأمنية - إعادة تصميم بنية نظام SPLUNK لتحسين وتعزيز القدرات المتعلقة بالعمل كنظام لإدارة أحداث المعلومات الأمنية.</p> <p>وستكفل منظومة InfoSec SPLUNK أيضاً إعداد البنود '1' و'2' و'3' و'4' و'5' كتعليمات فنية في إطار نظام إدارة أمن المعلومات (ISMS) (يرجى الاطلاع على العرض التقديمي عام 2019 أمام مجموعة الإدارة العليا الكاملة (FSMG) الخاص باستراتيجية الإيكاو المتعلقة بنظام (InfoSec).</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير 2020:</p> <p>الربع الأول من 2020 (نظام إدارة أحداث المعلومات الأمنية (SEIM) داخلي)</p> <p>الربع الرابع من 2020 (خدمات المراقبة 24 ساعة في اليوم 7 أيام في الأسبوع من جانب شريك خارجي)</p> <p>أجري تقييم لبيئة SPLUNK السابقة (حالة التنفيذ، الوضع من حيث نشر الاستخدام، إلخ)، ووجد أنها غير كافية للاستجابة للتوصيات. وقدمت InfoSec تصميماً لنظام SIEM Ecosystem الجديد لقسم تكنولوجيا المعلومات في</p>	<p>باستخدام مؤشرات أهداف رئيسية (KGIs). وسوف يجري تطبيق نظام سجلات دخول من أجل منظومة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بأكملها من أجل زيادة تعزيز قدرات أمن المعلومات لدى الإيكاو. وقد استعانت الإيكاو ببعض المصادر الخارجية من أجل تنفيذ بعض المهام المتعلقة بعمليات أمن المعلومات، وسوف تتحين فرصاً أخرى للاستعانة بمصادر خارجية لأداء مهام أمنية تتطلب درجة عالية من الخبرة وعقب العمل المكثف.</p>	<p>سجل الدخول بالكامل والمدخلات الفنية الإضافية المتوقعة"، ونحن نشاطر مكتب التقييم والمراجعة الداخلية وجهة النظر، ونوصي أيضاً بما يلي: '1' جمع سجلات الدخول تقادياً لإنكار الدخول، كأن يجري إرسالها وقت حدوثها إلى قاعدة بيانات مركزية لتوقيعها رقمياً، '2' مزامنة النظام بأكمله مع توقيت الخادم الشبكي، '3' أن يكون الموظف المكلف إدارياً بإدارة سجل الدخول مكرساً لرصد الأمن، دون تكلفة بأي مهام إدارية أخرى (حتى في المجالات الأمنية الأخرى، مثل إدارة جدار الحماية)، '4' وضع سياسة لحفظ سجلات الدخول، تحدد مدة الاحتفاظ بالبيانات، '5' الربط بين الأحداث واكتشاف حالات الانحراف عن نمط السلوك العادي أو أنماط السلوك التي قد تشير إلى حدوث إخلال بالأمن استناداً أيضاً إلى الحوادث الأمنية الماضية.</p>	

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
	<p>٢٠١٩/٦/٧. وتعالج منظومة SIEM ecosystem الجديدة البنود '١' و'٢' و'٣' و'٤' و'٥'.</p> <p>وقام قسم تكنولوجيا المعلومات بتسليم ثلاثة أجهزة مركزية في ٢٠١٩/١٢/٦ وأنشئت شبكة من أجل نظام SIEM في ٢٠٢٠/٢/٢٦. وتعمل InfoSec حالياً على نشر استخدام منظومة SIEM ecosystem ومكوناتها في الأجهزة المركزية الثلاثة.</p> <p>وتشكل منظومة SIEM جزءاً من استراتيجية إسناد خدمة الرصد المستمر ٧/٢٤ إلى شريك خارجي (أحد مقدمي الخدمات الامنية). ١/ نظام SIEM ecosystem داخلي، ٢/ منظومة SPLUNK السحابية الخارجية، ٣/ التعاون مع أحد مقدمي الخدمات الأمنية الخارجيين (شريك خارجي).</p> <p>المستجدات حتى ٢٠٢٠/١٠/١٤:</p> <p>الربع الرابع من ٢٠٢٠ (بالنسبة إلى منظومة SPLUNK السحابية الخارجية)</p> <p>الردّ على البنود المطلوبة،</p> <p>(١) يتم إرسال السجلات من كل وكيل إلى منظومة SIEM InfoSec المركزية. لا يتم تعديلها من الوكيل إلى عقد الإدارة.</p> <p>(٢) تتم مزامنة جميع الخوادم في الإيكاو مع خوادم Active Directory. تعمل العقد من منظومة SIEM InfoSec على مقاطع شبكة منفصلة.</p>			

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
	<p>(٣) يجب تخصيص الموظفين المعنيين بمراقبة السجلات لرصد الأمن. حالياً، بسبب الموارد المحدودة، لا يمكننا تخصيص مورد مخصص لأداء هذا النشاط. تتمثل الإستراتيجية في الأمن التشغيلي في إسناد العمليات على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع إلى MSSP (مقدم خدمات الأمن المُدارة).</p> <p>(٤) بانتظار توفر منظومة SPLUNK الخارجية (مع الاحتفاظ لمدة عام واحد)، لا تتم إزالة جميع السجلات في منظومة InfoSec SIEM الداخلية. تمت الموافقة على تمويل منظومة SPLUNK الخارجية.</p> <p>(٥) في نهاية يونيو ٢٠٢٠، يفتح قسم تكنولوجيا المعلومات حركة الشبكة أمام منظومة InfoSec SIEM. وبدأ تشغيل منظومة InfoSec SIEM في ٢٢/٦/٢٠٢٠. ومنذ نشرها، كانت المنصة الرئيسية للرد على العديد من الحوادث (كشف العديد من مشكلات تكنولوجيا المعلومات والاستجابة للعديد من الحوادث التي تعني الوفود) وقد تمت مناقشة تصميمها مع مركز الأمم المتحدة الدولي للحوسبة (UNICC) واليونيسيف، بالإضافة إلى شركاء خارجيين أوصت بهم شركة Microsoft.</p> <p>الوضع: قائمة</p>			

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
قائمة	<p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:</p> <p>الربع الرابع/٢٠٢٠ (المرحلة الأولى من نظام إدارة أمن المعلومات)</p> <p>نظام إدارة أمن المعلومات هو العنصر الرئيسي في استراتيجية نظام InfoSec / الأمن التنظيمي. ويجري حالياً تجديد نظام إدارة أمن المعلومات بدءاً من النطاق حتى تحديد المخاطر التي تتعرض لها الضوابط، وذلك وفقاً لخريطة الطريق المقترحة (يرجى الاطلاع على العرض التقديمي عام ٢٠١٩ أمام مجموعة الإدارة العليا الكاملة (FSMG) الخاص باستراتيجية الإيكاو المتعلقة بنظام (InfoSec).</p> <p>وستكون الضوابط المتعلقة بالاستعانة بمصادر خارجية وبأطراف خارجية جزءاً من إطار وبرنامج إدارة المخاطر (تقييم امتثال الأطراف الخارجية والمخاطر المرتبطة بها (3PCRM)).</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠:</p> <p>بالنسبة لمعيار الأيزو ISO 27001:2013، عُرضت استراتيجية وخريطة طريق تكنولوجيا المعلومات للفترة ٢٠٢٠-٢٠٢٢ على المجلس في ٢٠٢٠/٣/٢. تستعرض الاستراتيجية المخاطر التي جرى تقييمها داخلياً وخارجياً</p>	<p>التوصية مقبولة. وقد استحدثت الإيكاو مؤخراً منصب مسؤول أمن المعلومات عبر الإنترنت (CISO)، وهي بصدد اتخاذ ما يلزم نحو شغل هذا المنصب. وبمجرد تعيين مسؤول أمن المعلومات عبر الإنترنت، سيجري استعراض وضع نظام إدارة أمن المعلومات ومعايير الرقابة المناسبة على سبيل الأولوية.</p>	<p>بالنظر إلى أن النطاق الحالي لنظام إدارة أمن المعلومات (ISMS) بصيغته المصممة قد لا يصف بدقة حدود وانطباق نظام إدارة أمن المعلومات ذاته، وذلك نظراً لتجاوز بعض الضوابط اللازمة لتحديد المخاطر (انظر الفقرة ٣٠)، فإننا نوصي بأن تجري الإيكاو مراجعة لتضمين الضوابط وفقاً لمعيار الأيزو ISO 27001:2013، المُهملة حالياً، مثل A.14.2.7، والتطوير بالاستعانة بمصادر خارجية، والأهداف الرقابية A.15.1 و A.15.2، المتعلقة بالأطراف الخارجية.</p>	<p>التوصية رقم ٤</p> <p>التقرير الخاص عن الأمن الإلكتروني</p>

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
	<p>بموجب اختصاص المركز الدولي للحساب الإلكتروني (UNICC) ٢٠١٩ فيما يتعلق بمجالات الأيزو ISO 27001:2013. وتلتزم الخدمات الأمنية في المنظمة بمعيار الأيزو ISO 27001:2013، أما الأمن التشغيلي فيلتزم بإطار NIST للأمن الإلكتروني. وتتضمن المعلومات المقدمة السيناريو المدروس والمخاطر التي جرت معالجتها والتكاليف المتوخاة وخطة لمدة ثلاث سنوات.</p> <p>وبالنسبة للأطراف الخارجية، أعيد تشغيل نظام إدارة أمن المعلومات (ISMS) في ٢٠٢٠. وعُقد الاجتماع الأول في ٢٨/١/٢٠٢٠. وقُدمت خمسة تعليمات إدارية، كان من بينها التعليمات الإدارية بشأن أمن الموردين IS-AI-011 Supplier Security 1.3 (A.15.1.1). يتناول الإرشاد سبل التعامل مع تقييم المخاطر لدى الموردين (التعليمات الإدارية، استبيان التقييم الأمني لموردي الإيكاو، وتقييم المخاطر). وتعاونت InfoSec مع قسم المشتريات. وحالياً فإن الإرشاد IS-AI-011 Supplier Security 1.3 (A.15.1.1) يخضع لبعض التعديلات الطفيفة من قبل إدارة الشؤون القانونية قبل تقديمه إلى مكتب الأمانة العامة للموافقة عليه.</p> <p>المستجدات حتى ٢٠٢٠/١٠/١٤:</p> <p>١٥,١ سياسة أمن المعلومات للعلاقات مع الموردين ٢,١٥ إدارة تقديم خدمة الموردين.</p> <p>تم تحديد العديد من الأنشطة في خارطة طريق أمن المعلومات ٢٠٢٠-٢٠٢٢، على أنها ستقوم بها شركة</p>			

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
	<p>الاستشارات الخارجية للتنفيذ. العطاءات في مرحلتها النهائية.</p> <p>التعليمات الإدارية بشأن أمن الموردين IS-AI-011 أمن الموردين ١,٨ (A.15.1.1) حالياً في مكتب الأمانة العامة للموافقة عليها. تم "اختبار" البرنامج وتقييم المخاطر للموردين البائعين من خلال العديد من المشاريع، على سبيل المثال، نشر نظام إنسبيرا (Inspira) التابع للأمم المتحدة في الإيكاو، Freemium Impelsys.</p> <p>الوضع: قائمة</p>			
قائمة	<p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:</p> <p>الربع الرابع/٢٠٢٠ (المرحلة الأولى من نظام إدارة أمن المعلومات، الأمن التنظيمي والأمن التشغيلي)</p> <p>في حين أن نظام إدارة أمن المعلومات (استناداً إلى معيار الأيزو ISO 27001:2013) يشكل جزءاً من الأمن التنظيمي، فإننا نستخدم إطار الأمن الإلكتروني (أمن الإنترنت) الصادر عن المعهد الوطني للمعايير والتكنولوجيا (NIST) (CSF) كمعيار للأمن التشغيلي. ويستخدم الأمن التنظيمي والتشغيلي مجتمعان نموذجاً لمستوى نضج القدرات والتقييمات المتكررة لاكتساب النضج (يرجى الاطلاع على العرض التقديمي عام ٢٠١٩ أمام مجموعة الإدارة العليا الكاملة (FSMG) الخاص باستراتيجية الإيكاو المتعلقة بنظام</p>	<p>التوصية مقبولة. وقد استحدثت الإيكاو مؤخراً منصب مسؤول أمن المعلومات عبر الإنترنت (CISO)، وهي بصدد اتخاذ ما يلزم نحو شغل هذا المنصب. وبمجرد تعيين مسؤول أمن المعلومات عبر الإنترنت، سيجري، على سبيل الأولوية، استعراض وضع نظام إدارة أمن المعلومات، واختيار أفضل إطار لأمن المعلومات. وكانت الإيكاو قد أجرت في عام ٢٠١٧ تقييماً شاملاً للوضع الأمني مستخدمة معيار الأيزو ISO27001 وإطار الأمن الإلكتروني الصادر عن المعهد الوطني للمعايير والتكنولوجيا (NIST). واستناداً إلى هذه المعلومات، صاغت وحدة أمن المعلومات لدى الإيكاو خططها الاستراتيجية ووضعت خريطة طريق لتحقيق مستوى النضج المطلوب للقدرات الأمنية.</p>	<p>توخياً للحصول على تحليل أكثر تركيزاً على جوانب الأمن الإلكتروني، <u>نوصي</u> بأن تعتمد الإدارة إطاراً محدداً، مثل إطار الأمن الإلكتروني (أمن الإنترنت) الصادر عن المعهد الوطني للمعايير والتكنولوجيا (NIST)، ربما باستخدام نهج متكامل مع إطار قوي لإدارة تكنولوجيا المعلومات. وينبغي أولاً، وعلى وجه الخصوص، تنفيذ "وظائف الكشف والاستجابة"، للسماح للإيكاو بالتصدي للهجمات المتطورة، مثل البرامج الضارة متعددة المراحل والتهديدات المستمرة المتقدمة، التي لا يمكنها الإضرار بالبيانات فحسب، بل أيضاً بالخدمات الحيوية أو البنى الأساسية.</p>	التوصية رقم ٥ التقرير الخاص عن الأمن الإلكتروني

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
	<p>InfoSec والمعالم الرئيسية ذات الصلة).</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠:</p> <p>الربع الأخير ٢٠٢٠</p> <p>بالنسبة لمعيار الأيزو ISO 27001:2013، عُرضت استراتيجية وخريطة طريق تكنولوجيا المعلومات للفترة ٢٠٢٠-٢٠٢٢ على المجلس في ٢٠٢٠/٢/٣. تستعرض الاستراتيجية المخاطر التي جرى تقييمها داخلياً وخارجياً بموجب اختصاص المركز الدولي للحساب الإلكتروني 2019 (UNICC) فيما يتعلق بمجالات الأيزو ISO 27001:2013. وتلتزم الخدمات الأمنية في المنظمة بمعيار الأيزو ISO 27001:2013، أما الأمن التشغيلي فيلتزم بإطار NIST للأمن الإلكتروني. وتتضمن المعلومات المقدمة السيناريو المدروس والمخاطر التي جرت معالجتها والتكاليف المتوخاة وخطة لمدة ثلاث سنوات.</p> <p>وتضمنت المعلومات التي عُرضت على نظر المجلس في ٢٠٢٠/٢/٣ مستويات نضج القدرات والتقييمات والقياسات والأهداف.</p> <p>وتتعاون InfoSec حالياً مع الاستشاريين لإعداد إطار وبرنامج معالجة حوادث أمن المعلومات (تم الانتهاء من ١ من ٣ نواتج). وجرى الانتهاء من التعليمات الإدارية IS-AI-012 Incident Management 2.0 (A.16.1), IS-PRO-020 Incident Response 1.0 وكذلك كتيب الخطط.</p> <p>المستجدات حتى ٢٠٢٠/١٠/١٤:</p>			

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
	<p>لقد اكتمل الآن برنامج وإطار إدارة حوادث أمن المعلومات مع الوثيقتين IS-AI-012 إدارة الحوادث ١, ٢ (A.16.1) و-IS-PRO-020 Incident Response 1.2. وتم تقديم الوثيقتين إلى ISMG في سبتمبر ٢٠٢٠ وهما في المراحل النهائية من الموافقة.</p> <p>وتحتوي خارطة طريق أمن المعلومات ٢٠٢٠-٢٠٢٢ على عنصرين، الأمن التنظيمي (استناداً إلى ISO 27001/2: 2013) والأمن التشغيلي (استناداً إلى NIST Cyber Security Framework)، ويتم تنسيقهما/إقامة الروابط بينهما. وقُدّمت خارطة الطريق في فبراير، ثم في مايو، معبرة عن هذه الاستراتيجية الشاملة (الأمن التنظيمي والأمن التشغيلي). وتجري متابعة التقدم المحرز في تنفيذ خارطة الطريق ووضعها وعرضه على جلسات المجلس. ويمكن توفير مجموعة شرائح العرض.</p> <p>الحالة: قائمة</p>			
مغلقة	<p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩: الربع الثالث/٢٠١٩ (إدارة المخاطر)</p> <p>فيما يتعلق بإطار وبرنامج إدارة مواطن الضعف، في الجزء المتعلق بالأمن التشغيلي من استراتيجية نظام InfoSec، فإن الاستخبارات المتعلقة بالتهديدات غير مفعلة (يرجى الاطلاع على العرض التقديمي عام ٢٠١٩ أمام مجموعة الإدارة</p>	<p>التوصية مقبولة. فالإيكاو تشارك بالفعل في شبكة الأمم المتحدة للتصدي للتهديدات الإلكترونية، فضلاً عن الاستخبارات المتعلقة بالتهديدات التي تواجه الطيران المدني.</p>	<p>نوصي بأن تنفذ الإدارة استراتيجية أمن إلكتروني ناجحة من أجل تحديد شبكة لتبادل المعلومات المتعلقة بالتهديدات الإلكترونية، التي يمكن أن تزيد من كفاءة وفعالية قدرات المنظمة في مجال الأمن الإلكتروني. فعلى سبيل المثال، يمكن استخدام المنشور الخاص 800-150 الصادر عن المعهد الوطني للمعايير والتكنولوجيا (NIST) كإرشادات لمساعدة المنظمة على تحديد أهداف تبادل المعلومات، وتحديد مصادر المعلومات المتعلقة بالتهديدات الإلكترونية،</p>	<p>التوصية رقم ٦ التقرير الخاص عن الأمن الإلكتروني</p>

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
	<p>العليا الكاملة (FSMG) الخاص باستراتيجية الإيكاو المتعلقة بنظام InfoSec والمعالم الرئيسية ذات الصلة).</p> <p>كما أن الإيكاو عضو في مركز تبادل المعلومات وتحليلها فيما يتعلق بمجال الطيران (A-ISAC). وتجدر الإشارة إلى أن هذا المركز يسمح بتبادل المعلومات وجمع الطلبات ومعالجة طلبات المساعدة. وتلتزم الإيكاو بالمشاركة في الاجتماعات التي يعقدها هذا المركز.</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠:</p> <p>عُرِضت التعليمات الإدارية IS-AI-014 Vulnerability Management 1.0 (A.12.6.1) على ISMG وقد لاقت قبولاً باعتبارها ضمن التعليمات الإدارية الخمس المقرر عرضها على مكتب الأمانة العامة للموافقة عليها.</p> <p>وبالنسبة لتبادل المعلومات عن المخاطر، فإن الإيكاو عضو في مركز تبادل المعلومات وتحليلها فيما يتعلق بمجال الطيران (A-ISAC)، وتشارك في تبادل المعلومات والنقاشات مع المركز (اجتماع دالاس في ٢٠١٩/٢/١٩، والاجتماعات الشهرية لأفرقة العمل، مكاملة الطوارئ التي أجراها المركز مع DHS في ٢٠٢٠/١/١٤)</p> <p>وتتابع InfoSec أيضاً عن كئيب مع المركز الكندي للأمن الإلكتروني فيما يتعلق بتبادل المعلومات عن التهديدات (واقعة بتاريخ ٢٠١٩/٤/٢)</p>		والانخراط مع المجتمعات المشاركة الموجودة، وما إلى ذلك.	

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
	طلب إغلاق التوصية			
<p>نظراً لجائحة فيروس كورونا، ينبغي أن نعلق التقييم الذي نجريه في هذه الحالة، خصوصاً أننا لم نستطع إجراء قدر وافٍ موسّع من الاختبار الفوري يمكننا من إغلاق هذه التوصية. لذلك سنترك هذه التوصية مفتوحة كي يتولاها الجهة التي ستخلفنا.</p>	<p>كما ذكر أعلاه، فإنه بتنفيذ صحيفة نقل الأصول أو تغيير موضعها، سيكون لدينا الآن بصورة يومية تقييم وسجل لجميع حركات وتخصيصات الأصول. ويجري تنفيذ استمارة نقل الأصول أو تغيير موضعها منذ أبريل ٢٠١٧. وتستخدم الإدارات والمكاتب هذا النموذج، وتقدمه إلى وحدة التخطيط والتنسيق (PCU) التابعة لإدارة الشؤون الإدارية والخدمات وفقاً لذلك. وتعتبر إدارة الشؤون الإدارية والخدمات أن هذه التوصية مغلقة.</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩: تعتبر إدارة الشؤون الإدارية والخدمات أن هذه التوصية مغلقة.</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠: تعتبر إدارة الشؤون الإدارية والخدمات أن هذه التوصية مغلقة.</p>	<p>سُئِلَ جهود متواصلة للارتقاء بدقة سجل الأصول في حين أن إجراء الجرد والتقييم الشامل للمخزون يؤدي على أساس منتظم، وليس لدى المنظمة ما يكفي من المصادر لإجراء رصد مركزي ومستمر لحالة جميع الأصول ومستوى استخدامها. وبالإضافة إلى إجراء الجرد الدوري للمخزون، فإن قسم خدمات المؤتمرات والأمن والخدمات العامة التابع لإدارة الشؤون الإدارية والخدمات بصدد تطبيق استمارة نقل الأصول أو تغيير موضعها من أجل التمكن من تتبع حركة جميع الأصول المرتبطة بتكنولوجيا المعلومات أو غير المرتبطة بها وذلك لتستخدمها جميع إدارات الإيكاو ومكاتبها.</p>	<p>نرى أنه يتعين الارتقاء أكثر بإطار إدارة الأصول، ولذا نوصي بأن تقوم الإدارة بما يلي: (١) النظر في جدوى تقييم حالة الأصول ومستوى استخدامها؛ (٢) الرصد الدوري لتقادم الأصناف، وكذلك بهدف تقييم دقة سجل الأصول؛ (٣) التوسع في تطبيق هذه العمليات والإجراءات لكي تشمل جميع إدارات الإيكاو ومكاتبها الإقليمية.</p>	٢٠١٦/٤

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
<p>نظراً لجائحة فيروس كورونا، ينبغي أن نعلق التقييم الذي نجريه في هذه الحالة، خصوصاً أننا لم نستطع إجراء قدر وافٍ موسّع من الاختبار الفوري يمكننا من إغلاق هذه التوصية. لذلك سنترك هذه التوصية مفتوحة كي يتولاها الجهة التي ستخلفنا.</p>	<p>تنفذ وحدة التخطيط والتنسيق (PCU) منذ ٢٠١٥ نموذج بيانات يستخدم تطبيق إكسل ليستعمله المقر والمكاتب الإقليمية. وقد تأكد أن وحدة التخطيط والتنسيق (PCU) وقسم تكنولوجيا وخدمات المؤسسات (ETS) قد نفذوا هذه التوصية بالفعل في المقر وفي المكاتب الإقليمية من أجل الأصول المرتبطة بتكنولوجيا المعلومات والأصول غير المرتبطة بتكنولوجيا المعلومات.</p> <p>وتعتبر إدارة الشؤون الإدارية والخدمات أن هذه التوصية مغلقة.</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:</p> <p>تعتبر إدارة الشؤون الإدارية والخدمات أن هذه التوصية مغلقة.</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠:</p> <p>تعتبر إدارة الشؤون الإدارية والخدمات أن هذه التوصية مغلقة.</p>	<p>التوصية مقبولة. وقد نُفذ قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بالفعل نظاماً لإدارة الأصول المرتبطة بتكنولوجيا المعلومات في إطار نشر النظام القياسي لإدارة مكتبة البنى الأساسية لتكنولوجيا المعلومات. ويحتفظ قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في المقر بسجل لجميع الأصول المرتبطة بتكنولوجيا المعلومات المتحصّل عليها منذ عام ٢٠١٤. وسيجري التوسع في تطبيق هذا النظام ليشمل تسجيل الأصول المرتبطة بتكنولوجيا المعلومات المتحصّل عليها قبل عام ٢٠١٤، وسيوزّع أيضاً على المكاتب الإقليمية. وسيطلب من المستخدمين تقديم استمارة لدعم حيازة الأصول المرتبطة بتكنولوجيا المعلومات التي ستضاف إلى قاعدة بيانات الأصول المرتبطة بتكنولوجيا المعلومات.</p>	<p>نوصي بمواصلة تنفيذ إدارة الأصول المرتبطة بأدوات تكنولوجيا المعلومات في أقرب وقت ممكن عملاً بالتوصية رقم ٤، لا سيما فيما يتعلق بتلك الأجهزة المحمولة حيث: (١) يجري رصدها بعناية طيلة عمرها الاستهلاكي؛ (٢) لا يجري تخصيصها إلا بعد "الإقرار بالحاجة إليها" (الذي يعد وفقاً لإجراء محدد). وذلك بغية تقادي شطب هذه الأجهزة بينما لا تزال صالحة للاستخدام، أو تقادي تركها دون استخدام، على الرغم من الاستمرار في شراء أجهزة مشابهة لها.</p>	٢٠١٦/٥
قائمة	<p>المستجدات حتى نهاية شهر مارس ٢٠١٨:</p> <p>قيد الإعداد، ومن المقرر تسليمها بحلول سبتمبر ٢٠١٨ وفقاً للخطة التشغيلية للموارد البشرية. ونتيجة لأسباب تشغيلية إلى جانب القيود التي تُحد من الموارد، فقد تعدّل الموعد النهائي من عام ٢٠١٧ إلى ٢٠١٨.</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:</p>	سيجري إعداد تعليمات إدارية توجّد جميع الوثائق/ الإجراءات الحالية المتعلقة بالتوظيف والموظفين.	مع إقرارنا بحسن توثيق عملية التوظيف في العديد من صكوك السياسة المتعلقة بالموارد البشرية (مثل النظام الأساسي للموظفين والنظام الإداري للموظفين والمنكرات وما إلى ذلك). إلا أننا نوصي بأن تعد الإدارة دليلاً شاملاً يلخص كل ما لدى الإيكاو في هذا الشأن من قواعد ولوائح ومنكرات داخلية وتعاميم وما إلى ذلك.	التوصية رقم ١ تقرير المراجعة المتعلق بالتوظيف

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
	<p>يجري حالياً إعداد مشروع تعليمات إدارية بشأن التوظيف، ومن المزمع الانتهاء منه في مارس ٢٠١٩. وستدخل هذه التعليمات الإدارية حيز النفاذ في ٢٠١٩/٦/٣٠ بعد الانتهاء من استعراضها داخلياً.</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠:</p> <p>أعد مشروع التعليمات الإدارية بشأن التوظيف في ٢٠١٩. إلا أن الانتهاء من وضعها في صيغتها النهائية وتنفيذها مرتبطان بنظام UN-INSPIRA لإدارة الكفاءات، الذي كان من المقرر البدء فيه في ٢٠١٩ ولكن تم تأجيله إلى ٢٠٢٠. وسيجري تنقيح التعليمات الإدارية كي تتوافق مع مقتضيات نظام INSPIRA ووضع صيغتها النهائية في ٢٠٢٠، مرفقةً بأدلة استخدام نظام INSPIRA التي سيجري تسليمها في شهر أكتوبر ٢٠٢٠ تقريباً من جانب مكتب الأمم المتحدة لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات.</p>			
مغلقة	<p>التوصية قد نُفِدت. سيرفوق مع كل إخطار بتغيير توقيعات مرسل إلى مصرف نموذج تأكيد يتعين على المصرف إكماله.</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر مارس ٢٠١٨:</p> <p>كلما أُرسِل إخطار بتغيير توقيع نُرفق به نموذج الإقرار. وعلى الرغم من تشديدنا على أن يقوم البنك بإكمال هذا النموذج، فليست لدينا السيطرة على المصرف ولا على</p>	<p>التوصية مقبولة. ونعترزم أن نطلب من شركائنا في المصارف أن يرسلوا إلينا تأكيداً لاستلام جميع المكاتبات في المستقبل لتأكيد أن جميع التغييرات المطلوبة قد أُجريت. وستنفذ الخزنة نظاماً للمتابعة للتأكد من أن المصارف تستجيب لطلبنا.</p>	<p>أوصينا الإدارة بمواصلة بذل الجهود لرصد تحديث سلطات التوقيع في المصارف، مثلاً إذا أضيف توقيع أو حذف لأنه لم يعد معتمداً.</p>	٢٠١٥/١

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
	<p>إجراءاته الداخلية. عموماً، فإن قائمة التوقيعات المعتمدة بالشكل الذي نعرفه حالياً ستصبح قريباً شيئاً من التراث. إذ أنه نتيجة لزيادة الأمن الإلكتروني، فإن المصارف تتحرك بعيداً عن القائمة بشكلها التقليدي، التي يمكن التلاعب فيها بسهولة، وتتجه صوب استخدام تدابير أمنية أكثر قوة تشمل رموز RSA لجميع المستخدمين، وفيها يجري تحميل قائمة التوقيعات المعتمدة على موقع إلكتروني آمن بمساعدة من المعني بالاتصال لدى البنك ومستندات مصرفية جديدة تقوم من خلالها بإكمال نموذج آمن يخضع لرقابة المصرف. ونحن نعمل بالفعل مع بنك كندا الملكي (RBC) بشأن بعض هذه الإجراءات الجديدة.</p> <p>كما أشارت بعض المصارف إلى أنها لن تفصح لنا عن قائمة التوقيعات لأسباب أمنية حتى وإن كان ذلك طلباً من أجل المراجعة. إذ قد تغيرت الأمور بشكل كبير نظراً لتلقي المصارف مئات من المحاولات الاحتيالية يومياً.</p> <p>وفي الوقت ذاته، فإننا سوف نستمر في إرسال نموذج الإخطار إلى المصارف وحملها على الرد بالشكل المناسب إلينا وإلى المراجعين.</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:</p> <p>لا تشترط المصارف قائمة بالتوقيعات المعتمدة نظراً لقيامها في الماضي بتنفيذ تدابير أمنية جديدة قمنا باعتمادها (مثل الرمز، ورمز المرور، وما إلى ذلك). وتتطلب جميع</p>			

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
	<p>المصارف التوثيق على خطوتين، وهو ما قمنا أيضاً بتنفيذه.</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠:</p> <p>علاوة على التعليقات السابقة، أُرسِل إخطار إلى جميع الحسابات الميدانية للتعاون الفني في ٢٠١٩ لمطالبة المصارف بتأكيد التوقيعات المعتمدة لضمان امتثالها لقائمة الإيكاو المعتمدة. حتى الآن تلقينا تأكيدات بالتوقيعات المعتمدة من المصارف في ٩ مشروعات من أصل ١١ مشروعاً بها حسابات للسلف. وقد بذلت وحدة الخزانة جهداً كبيراً لإغلاق حسابات السلف شريطة توافر وسائل سداد بديلة مرضية.</p>			
قائمة.	<p>تواصلت الإدارة مع إدارة الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية للحصول على رأي بشأن كيفية التنظيم الأفضل للأنشطة المصرفية التشغيلية للجنة الأوروبية للطيران المدني/المكتب الإقليمي لأوروبا وشمال الأطلسي. ويبدو أن الحل الأكثر فعالية على المدى القصير هو استكشاف ما إذا كان سيحل هذه المسألة اعتماد مجلس إدارة اللجنة الأوروبية للطيران المدني قراراً توافق بموجبه اللجنة الأوروبية للطيران المدني على تعويض الإيكاو عن أي خسارة قد تعاني الإيكاو منها نتيجة لتصرف أحد موظفيها. وأخيراً، نؤكد أننا ليست لدينا ترتيبات مماثلة مع أي مؤتمر إقليمي آخر للطيران المدني.</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر مارس ٢٠١٨:</p>	<p>التوصية مقبولة. وسنؤكد، مرة أخرى، للجنة الأوروبية للطيران المدني أن الحسابات المصرفية يمكن فتحها فقط تحت سلطة مكتب خزانة الإيكاو. وثانياً، سنطلب استعراضاً تجريبياً لإدارتنا للشؤون القانونية للترتيبات الحالية بين الإيكاو واللجنة الأوروبية للطيران المدني من أجل تخفيف أي خطر قد تكون الإيكاو معرضة له. وسنستكشف ما إذا كان سيحل هذه المسألة اتفاق بين اللجنة الأوروبية للطيران المدني والإيكاو توافق فيه اللجنة الأوروبية للطيران المدني على تعويض الإيكاو عن أي خسارة قد تعاني الإيكاو منها نتيجة لتصرف أحد موظفيها. وأخيراً، نؤكد أننا ليست لدينا ترتيبات مماثلة مع أي مؤتمر إقليمي آخر للطيران المدني.</p>	<p>نظراً إلى المسائل المذكورة أعلاه، نوصي بأن تسعى الإدارة إلى الحصول على رأي من إدارة الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية بشأن كيفية التنظيم الأفضل للأنشطة المصرفية التشغيلية للجنة الأوروبية للطيران المدني/المكتب الإقليمي لأوروبا وشمال الأطلسي. وفي الوقت ذاته، ينبغي أن تشرع في استعراض داخلي شامل للإجراءات الحالية، بهدف تعزيز عملية المراقبة الداخلية فيما يتعلق بالحسابات المصرفية للجنة الأوروبية للطيران المدني والأوضاع المماثلة الأخرى، إن وجدت.</p>	٢٠١٥/٢

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
	<p>الإدارة القانونية وقسم المشتريات في سبيلهما إلى الحصول على التزام قانوني رسمي من شركة AIG للتأمين للتأكد من أن الوثيقة التأمينية الحالية للجريمة تغطي موظفي اللجنة الأوروبية للطيران المدني. كما أن الإدارة القانونية تطلب من الدول الأعضاء في اللجنة الأوروبية للطيران المدني إصدار قرار يؤكد أنها "توافق على تعويض الإيكاو عن أي خسارة قد تتكبدها نتيجة لفعل أو لإغفال من جانب أحد مسؤولي اللجنة الأوروبية للطيران المدني." وقد اكتملت صياغة الوثائق، وسيصدر هذا القرار بمجرد أن تتأكد شركة التأمين رسمياً من مسألة التغطية التأمينية.</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:</p> <p>لقد أبلغ مدراء عموم وأعضاء اللجنة التنسيقية التابعة للجنة الأوروبية للطيران المدني، في نوفمبر ٢٠١٨ بأن موظفي اللجنة الأوروبية للطيران المدني غير مدرجين ضمن الغطاء التأميني لدى الإيكاو، وأعربوا عن ضرورة حصول اللجنة الأوروبية للطيران المدني على تغطية تأمينية لمكافحة الغش قبل التوقيع على تبادل رسائل، وذلك على النحو الذي اقترحت إدارة الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية. وقد حصلت اللجنة الأوروبية للطيران المدني لاحقاً على وثيقة التأمين المطلوبة وسوف تعمل، بعد توقيعها على هذه الوثيقة، مع إدارة الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية على وضع اللمسات النهائية/التوقيع على تبادل الرسائل.</p>			

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
	<p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠:</p> <p>في ٢٠١٩/٢/٥، أبلغت اللجنة الأوروبية للطيران المدني (لجنة إيكاو) إدارة الشؤون القانونية بأن رئيس اللجنة قد وقّع عقداً جديداً لوثيقة تأمين في ٢٠١٩/١/١ تغطي أفعال موظفي لجنة إيكاو، بما في ذلك العمليات المتعلقة بالحسابات المصرفية التابعة للجنة. وعقب نقاشات حول صياغة المراسلات التي تم تبادلها لمنح التعويض عن الأضرار والتعهد بإخلاء المسؤولية من قبل الدول الأعضاء في اللجنة، كتب رئيس اللجنة إلى الأمانة العامة في ٢٠١٩/٥/٩ للتعهد بذلك رسمياً. في خطاب بتاريخ ٢٠١٩/٨/٨ قبلت الأمانة العامة رسمياً تعهد لجنة إيكاو بدفع التعويضات عن الأضرار وإخلاء المسؤولية. وتعتبر إدارة الشؤون القانونية هذه التوصية قد أُغلقت.</p>			
قائمة. انظر هذا التقرير	<p>لقد قوبل كلا الخيارين بمعارضة قوية من ممثلي رابطة موظفي الإيكاو والمتقاعدين (الرابطة الكندية للموظفين المدنيين الدوليين السابقين (CAFICS)، واتحاد رابطات الموظفين المدنيين الدوليين السابقين (FAFICS)) نظراً لما لهم من تأثير في تقسيم أقساط التأمين الصحي بين المنظمة والمشاركين. ورأى ممثلو الموظفين والمتقاعدين ذلك من المزايا المرتبطة بعملهم في الإيكاو وأنهم يتوقعون بقاءه دون تغيير في المستقبل. وعُرض هذا الموقف على المجلس في دورته الثامنة بعد المائتين ولاحظه المجلس.</p> <p>وتم تشكيل مجموعة عمل من جانب الأمم المتحدة لاستعراض التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة فيما يخص</p>	<p>على الإدارة أن تضع سيناريو تتناسب فيه حصة المتقاعدين من الأقساط اللازمة للاستحقاقات الطبية مع معاشاتهم التقاعدية.</p>	<p>نوصي أن تنظر الإدارة في تعديل حساب تكاليف برنامج التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، بناءً على مبدأ التضامن، وفقاً لمستوى الراتب/معاش التقاعد الإجمالي المتحصل عليه، نظراً لأن "قسط التأمين" في نظام التأمين الصحي الحالي بعد انتهاء الخدمة لا يتناسب مع حجم الراتب أو المعاش التقاعدي.</p>	١ تقرير مراجعة أداء التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
	<p>المؤسسات التابعة للنظام الموحد للأمم المتحدة ولرفع التوصيات إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة. ولدى النظر في التوصية، فإن الإيكاو التي تعتبر جزءاً من النظام الموحد للأمم المتحدة ستسترشد بتوصيات وقرارات الجمعية العمومية للأمم المتحدة في هذا الشأن. ومن المتوقع أن تقدم في الوقت المناسب مجموعة عمل التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة تقريرها إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة. (تعتبر الإدارة أن هذه التوصية مُعلقة)</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:</p> <p>أصدر الأمين العام للأمم المتحدة التقرير النهائي المؤرخ في ديسمبر ٢٠١٨ بشأن إدارة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ذلك التقرير الذي أُعد بناءً على طلب الجمعية العامة للأمم المتحدة، وأشار التقرير مجدداً إلى أنه لا ينبغي استكشاف سيناريوهات تتخفف فيها نسبة مساهمة المنظمات في أقساط التأمين الصحي، ومواصلة الإبقاء على النسب الحالية لتقسيم أقساط التأمين الصحي بين المنظمة والموظفين العاملين والمتقاعدين المشمولين بخطط التأمين الصحي لدى الأمم المتحدة.</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠:</p> <p>لا تغيير في الموقف، والإدارة تعتبر هذه التوصية قد أُغلقت. وستواصل الإيكاو رصد قرارات الأمم المتحدة وستنظر في تقديم خيارات تمويل إلى المجلس في المستقبل.</p>			

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
<p>قائمة. انظر هذا التقرير</p>	<p>لقد قوبل كلا الخيارين بمعارضة قوية من ممثلي رابطة موظفي الإيكاو والمتقاعدين (الرابطة الكندية للموظفين المدنيين الدوليين السابقين (CAFICS)، واتحاد رابطات الموظفين المدنيين الدوليين السابقين (FAFICS)) نظراً لما لهم من تأثير في تقسيم أقساط التأمين الصحي بين المنظمة والمشاركين. ورأى ممثلو الموظفين والمتقاعدين ذلك من المزايا المرتبطة بعملهم في الإيكاو وأنهم يتوقعون بقاءه دون تغيير في المستقبل. وعرض هذا الموقف على المجلس في دورته الثامنة بعد المائتين ولاحظه المجلس. ليرجى الرجوع إلى موجز قرارات المجلس C-DEC 208/11، الفقرات ٣٠-٣٤.</p> <p>وتخضع التوصية لما تتوصل إليه من نتائج مجموعة العمل التابعة لمؤسسات النظام الموحد للأمم المتحدة وما تتخذه الجمعية العامة للأمم المتحدة من قرارات.</p> <p>(تعتبر الإدارة أن هذه التوصية مُغلقة)</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:</p> <p>أصدر الأمين العام للأمم المتحدة التقرير النهائي المؤرخ في ديسمبر ٢٠١٨ بشأن إدارة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، وكما ذكر أعلاه، فإنه لا ينبغي استكشاف سيناريوهات تنخفض فيها نسبة مساهمة المنظمات في أقساط التأمين الصحي بهدف نقل التزام المنظمة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة إلى الموظفين العاملين</p>	<p>على الإدارة أن تدرس اقتراحاً يتحمل المتقاعدون بموجبه التكلفة الزائدة على قسط التأمين التي تُعزى إلى التغطية في جميع أنحاء العالم بالمقارنة مع التغطية الوطنية. وحيث لا توجد تغطية وطنية، يُستخدم كمرجع قسط تأمين مماثل لذلك القسط المستخدم في المقر (الفئة ٢).</p>	<p>نوصي أن تنتظر الإدارة كذلك في وضع حد أقصى لمساهمة الإيكاو في برنامج التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة بحيث يستقر عند منح مزايا مماثلة لدولة مرجعية (على سبيل المثال نظام RAMQ في كيبيك) ولكن بحيث يقتصر، من حيث المخاطر، على البلد الذي يقيم فيه صاحب المعاش التقاعدي.</p>	<p>٢</p> <p>تقرير مراجعة أداء التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة</p>

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
	<p>والمتقاعدين، ومواصلة الإبقاء على النسب الحالية لتقسيم أقساط التأمين الصحي بين المنظمة والموظفين العاملين والمتقاعدين المشمولين بخطط التأمين الصحي لدى الأمم المتحدة. ويرى الأمين العام للأمم المتحدة أنه من الأفضل تحقيق السيطرة على الالتزام المتعلق بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة من خلال تمويله ومن خلال اتخاذ تدابير أخرى لاحتواء التكاليف بدلاً من نقل المسؤولية ضمناً.</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠:</p> <p>لا تغيير في الموقف، والإدارة تعتبر هذه التوصية قد أغلقت. وستواصل الإيكاو رصد قرارات الأمم المتحدة وستنظر في تقديم خيارات تمويل إلى المجلس في المستقبل.</p>			
<p>قائمة. انظر هذا التقرير.</p>	<p>لقد قوبلت التوصيتان السابقتان بشأن تخفيض استحقاقات التأمين الصحي بعد نهاية الخدمة بمعارضة قوية من ممثلي رابطة موظفي الإيكاو والمتقاعدين (الرابطة الكندية للموظفين المدنيين الدوليين السابقين (CAFICS)، واتحاد رابطات الموظفين المدنيين الدوليين السابقين (FAFICS)) نظراً لما لهم من تأثير في تقسيم أقساط التأمين الصحي بين المنظمة والمشاركين. ورأى ممثلو الموظفين والمتقاعدين ذلك من المزايا المرتبطة بعملهم في الإيكاو وأنهم يتوقعون بقاءه دون تغيير في المستقبل. وعرّض هذا الموقف على المجلس وأقره. أما خيار الانسحاب، باعتباره الخيار الأكثر تأثيراً، الذي درسه الخبراء الأكتواريون وقدمه فرع الشؤون المالية إلى لجنة التأمين على الحياة والتأمين الصحي التي</p>	<p>على الإدارة، بمجرد تنفيذ التعديلات السابقة، أن تدرس الحوافز الموجهة للانسحاب.</p>	<p>بعد تعديل برنامج التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة بناءً على التوصيات السابقة، فإننا <u>نوصي</u> بأن تقوم الإدارة بدراسة حوافز موجهة للانسحاب، مع التقييم في الوقت ذاته للتكاليف والمنفعة مقابل "قسط" برنامج التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة الذي تسدده الإيكاو، مع التقييم أيضاً لأي تأثير سلبي ممكن على برنامج التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، عندما يقرر المتقاعدون الانسحاب.</p>	<p>٣ تقرير مراجعة أداء التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة</p>

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
	<p>تضم أعضاء من رابطة الموظفين والرابطة الكندية للموظفين المدنيين الدوليين السابقين لشرح مزايا/عيوب خيار الانسحاب من أجل الشروع في المناقشة والتشاور مع الموظفين والمتقاعدين عموماً. كما ساعدنا الموارد البشرية في إعداد استقصاء عبر الإنترنت حول خيار الانسحاب لاستطلاع رأي الموظفين والمتقاعدين حول احتمال قبول أو رفض هذا العرض. وتدعو الموارد البشرية إلى إجراء مناقشة مع لجنة الصحة وغيرها من الوكالات الشقيقة التابعة للأمم المتحدة الشقيقة قبل طرح هذا العرض.</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر مارس ٢٠١٨:</p> <p>يجري حالياً مناقشة هذه المسألة مع لجنة الإيكاو للتأمين الصحي والتأمين على الحياة، بمشاركة ممثلين عن الجهات المعنية.</p> <p>وبمجرد الانتهاء من التحليل، ستجري دراسة عن الآثار.</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:</p> <p>لقد أجرت الإيكاو دراسة استقصائية بشأن خيار الانسحاب الاختياري لتحديد مواقف جميع الموظفين العاملين والمتقاعدين فيما يتعلق بقبول هذا الخيار. وقد اكتملت هذه الدراسة وكانت نتيجتها الإبقاء على التغطية في إطار خطة الاستحقاقات الطبية نظراً لأن الغالبية العظمى من موظفي الإيكاو والعاملين والمتقاعدين أعربوا عن عدم رغبتهم في اختيار الانسحاب الاختياري. ونتيجة لذلك، فلن تتبع الإيكاو</p>			

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
	<p>خيار الانسحاب الاختياري في هذه المرحلة.</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠:</p> <p>لا تغيير في الموقف، والإدارة تعتبر هذه التوصية قد أُغلقت.</p>			
نفذتها الإدارة بصورة جزئية	<p>سيعرض فرع الشؤون المالية خيارات لتمويل خصم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في الدورة ٢٠٥ للمجلس.</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر مارس ٢٠١٨:</p> <p>قدم فرع الشؤون المالية الخيارات التالية لتمويل خصم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في دورتي المجلس ٢٠٥ و٢٠٧:</p> <p>أ) رفع السن الإلزامية لإنهاء الخدمة على الفور من ٦٢ إلى ٦٥ سنة (استراتيجية احتواء التكاليف)؛</p> <p>ب) تنفيذ رسم شهري للرواتب بنسبة ٢ في المائة من الراتب الإجمالي لجميع الموظفين العاملين (استراتيجية التمويل)؛</p> <p>ج) تقديم حوافز للمتقاعدين لاختيار الانسحاب من خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة واتخاذ خيارات رعاية صحية وطنية بدلاً من ذلك، وذلك عن طريق توفير دفعات سنوية إما بقيمة ٢٠٠٠ دولار كندي وإما بقيمة ٢٥٠٠ دولار كندي، وربطها بالمؤشر الكندي لأسعار السلع الاستهلاكية، بالإضافة إلى تسديد الأقساط الخاصة بخيارات الرعاية الصحية الوطنية (استراتيجية احتواء التكاليف).</p>	<p>التوصية مقبولة. ستعرض المالية خيارات لتمويل خصم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في الدورة ٢٠٥ للمجلس.</p>	<p>نظراً لأنه يتعين اتخاذ إجراءات وقائية، قد ينظر المجلس في هذه العوامل: ففي حين لا يندرج العامل الأول بالكامل ضمن اختصاص الإدارة، فإننا نوصي الإدارة، في إطار صلاحيتها، بأن تتناول العوامل الأخرى مع المجلس.</p>	٢٠١٤/٢

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
	<p>وتواصل الأمانة العامة متابعتها النشطة للتطورات على مستوى الأمم المتحدة من خلال فريق العمل المعني بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة من أجل إيجاد حل مشترك لهذه المسألة المشتركة داخل منظومة الأمم المتحدة. (تعتبر الإدارة أن هذه التوصية مُغلقة)</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:</p> <p>تواصل الأمانة العامة للإيكاو متابعتها للتطورات على مستوى الأمم المتحدة من خلال فريق العمل المعني بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة من أجل إيجاد حل عام لهذه المسألة المشتركة داخل منظومة الأمم المتحدة. ويرى التقرير النهائي للأمين العام للأمم المتحدة بشأن هذه المسألة أنه من الأفضل تحقيق السيطرة على الالتزام المتعلق بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة من خلال تمويله ومن خلال اتخاذ تدابير أخرى لاحتواء التكاليف مثل مفاوضات تجريها منظومة الأمم المتحدة مع إدارة الطرف الخارجي وما إلى ذلك بدلاً من تغيير نسبة تقسيم أقساط التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة بين المنظمة والمشاركين.</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠:</p> <p>لا تغيير في الموقف، والإدارة تعتبر هذه التوصية قد أُغلقت.</p>			

الملحق ٢ — متابعة لاقتراحاتنا الصادرة في تقاريرنا السابقة

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الإدارة المسؤولة/المكتب المسؤول	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الاقتراح المقدم من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم الاقتراح
أُغلق	لا ينطبق	<p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠:</p> <p>هذا الاقتراح غير مقبول.</p> <p>المستجدات حتى ١٤/١٠/٢٠٢٠:</p> <p>أُغيت توصية المراجعين الخارجيين من خلال توظيف مسؤول أخلاقيات خارجي تسلّم مهامه في سبتمبر ٢٠٢٠.</p>	<p>هذا الاقتراح يمثل وجهة نظر شخصية ولا يستند إلى أدلة وقائعية. وتُعد وظيفة الأخلاقيات محوراً للحفاظ على المستويات القصوى للنزاهة والاحترام والمساءلة داخل المنظمة، وقد جاء قرار الأمانة العامة بتعيين مسؤول مؤقت للأخلاقيات تجنباً لتعطل سير العمل وضماناً لاستمرار تقديم وظيفة الأخلاقيات بما فيه مصلحة المنظمة. واقتراح إسناد وظيفة الأخلاقيات إلى موظفين خارجيين حتى ولو بصفة مؤقتة لا يتوافق مع الممارسات العامة للأمم المتحدة. كذلك فإن اقتراح الاستعانة بمسؤول أخلاقيات من وكالة أخرى بدوام جزئي فكرة غير قابلة للتنفيذ لأن وظائف ومهام مسؤول الأخلاقيات في الإيكاو أوسع نطاقاً وأكثر اختلافاً عن المهام التي يؤديها في المعتاد مسؤولو الأخلاقيات في الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة الأخرى.</p>	<p>جاء في التوصية رقم ١ التي أصدرتها وحدة التفتيش المشتركة في تقريرها ٣/٢٠١٠ (الأخلاقيات في الأمم المتحدة) ما يلي: "ينبغي على الهيئات التشريعية في المنظمات الأصغر حجماً الإيعاز إلى رؤساءها التنفيذيين بتقديم مقترحات تتعلق بسبل توفير وظيفة الأخلاقيات إما من خلال مكتب مشترك للأخلاقيات تنشئه مجموعة من المنظمات على أساس تقاسم التكاليف أو إسناد الوظيفة داخلياً إلى مسؤول الأخلاقيات في منظمة أخرى على أساس تقاسم التكاليف/استرداد التكاليف". وعند النظر في توصية وحدة التفتيش المشتركة، وبما أن مستوى الثقة ربما يقل مثلاً من وجهة نظر المبلغ عن المخالفات إن كان منصب مسؤول الأخلاقيات يتولاه، ولو بصفة مؤقتة، موظف سابق في الإيكاو، والذي ربما</p>	١ الاقتراح ١ تقرير المراجعة عن إطار الأخلاقيات

رقم الاقتراح	الاقتراح المقدم من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الإدارة المسؤولة/المكتب المسؤول	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
	كان ضالماً من قبل في نزاعات سابقة مع زملائه، ونقترح أيضاً أنه لزيادة مستوى الثقة في إطار الأخلاقيات، ربما ينبغي على الأمانة العامة النظر في خيارات بديلة بخلاف الحل الداخلي، منها مثلاً إسناد المسؤولية بصفة مؤقتة، ولو بدوام جزئي، إلى مسؤول أخلاقيات يعمل في وكالة أخرى أو اختيار أحد مسؤولي الأخلاقيات من قائمة الأمم المتحدة لمسؤولي الأخلاقيات.				
٢٠١٨/١	لذلك نقترح تضمين إجراءات المشتريات الحالية في دليل إجراءات المشتريات على النحو المنصوص عليه في المادة ٣-١ من مدونة المشتريات في الإيكاو.	الاقتراح مقبول. فالإجراءات الحالية المفصلة للمشتريات تحدد فعلياً جميع الاشتراطات الإجرائية اللازمة للقيام بوظيفة المشتريات والامتثال لأحكام مدونة المشتريات في الإيكاو. وهي مدرجة حالياً في إطار هيكل معيار الأيزو ISO 9001:2015 وسيجري ربطها بمدونة المشتريات في الإيكاو وتجميعها بحيث تخرج في صورة دليل.	المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠: قائم، إذ يتعين تطوير هذا الاقتراح في إطار مدونة للمشتريات في الإيكاو. ولا يمكن الإشارة إلى دليل إلا بعد الانتهاء من إعداد مدونة جديدة للمشتريات.	التعاون الفني	قائم.
٢٠١٧/٤	نقترح إجراء استعراض للكفاية الفعلية للموارد من الموظفين في الوحدات	سيؤلى الاعتبار الواجب للاقتراح مع مراعاة المصلحة العليا للمنظمة.	المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩: يقوم قسم السياسات والتطوير التنظيمي وتنمية الموظفين	إدارة الشؤون الإدارية والخدمات	قائم.

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الإدارة المسؤولة/المكتب المسؤول	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الاقتراح المقدم من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم الاقتراح
		<p>التابع لإدارة الشؤون الإدارية والخدمات باستعراض الأنماط المتعلقة بالعمل الإضافي بغية اقتراح تنقيح النظام الإداري الحالي للموظفين والإجراءات ذات الصلة. وبما أن ذلك سيستتبع إجراء دراسة متعمقة لتحديد الأنماط والحاجة إلى استحداث ترتيبات عمل جديدة مثل العمل بالمناوبة وليس مجرد إدخال تعديلات على الظروف الحالية للعمل الإضافي، فإن الأمر يستلزم طلب تمديد الموعد النهائي لهذا العمل من ٢٠١٩/٣/٣١ إلى ٢٠١٩/٦/٣٠.</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠</p> <p>للانتهاء من استعراض البنود المتعلقة بالعمل الإضافي، كان على قسم السياسات والتطوير التنظيمي وتنمية الموظفين التابع لإدارة الشؤون الإدارية والخدمات أولاً إجراء تقييم لترتيبات العمل القياسية في الإيكاو، إذ أن ذلك سيؤثر على تراكم الاستحقاقات عن العمل الإضافي. وقد أُجريت دراسة كاملة اقترحت إدخال تعديلات على نظام ساعات العمل الحالية والإجازات الرسمية، علاوة على إدخال المرونة في ترتيبات العمل، ومنها نظام أسابيع العمل المضغوطة وساعات العمل المتفرقة وساعات العمل المرنة (flexi-time)، إلخ. وبمجرد الانتهاء من هذه السياسة، سيكون بالإمكان تقييم ما إذا كانت قد نجحت في حلّ بعض</p>		<p>التشغيلية الأكثر تأثراً بالعمل الإضافي، فضلاً عن تحديد ما إذا كان ينبغي تعديل الحد الأقصى الحالي للعمل الإضافي.</p>	

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الإدارة المسؤولة/المكتب المسؤول	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الاقتراح المقدم من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم الاقتراح
		المشكلات المرتبطة بالعمل الإضافي، وتحديد الاحتياجات المتبقية لتتقيد المواد المتعلقة بالعمل الإضافي في النظام الإداري للموظفين والمواد ذات الصلة في التعليمات إلى الموظفين. وكإجراء مؤقت، تم رفع الحد الأقصى البالغ ١٢ ساعة من العمل الإضافي شهرياً إلى ٢٠ ساعة في الشهر بحد أقصى ١٠٠ ساعة سنوياً وذلك اعتباراً من ٢٠٢٠/١/١.			
مغلق	لا يوجد	<p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:</p> <p>هذا الاقتراح غير مقبول.</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠:</p> <p>هذا الاقتراح غير مقبول.</p>	<p>الاقتراح غير مقبول، مع التعليقات التالية.</p> <p>يتفاوت الوقت اللازم لإعداد مذكرات التفاهم ووضعها في صيغتها النهائية تبعاً لدرجة تعقيد كل حالة على حدة، ودرجة سهولة التوصل مع الطرف المقابل إلى اتفاق بشأن الأحكام والشروط، وما إلى ذلك. فذلك قد يستغرق في أي سياق من يومين إلى أسبوعين. ومع ذلك، فبمجرد الاتفاق على الأحكام والشروط الأساسية، فإن الآليات الداخلية (مثل التنسيق بين الإدارات بما في ذلك الاستعراض الذي تجريه إدارة الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية) قبل التقدم إلى لجنة التعاون مع</p>	<p>بالنظر إلى أن لجنة التعاون مع الأطراف الخارجية (CCEP) كانت، وقت إجرائنا للمراجعة، ترصد كفاءة نشاطها من خلال إحصاءات مفصلة، فإننا نقترح أن تنتظر الإدارة، عند وضع إطار وإجراءات الشراكة الخاصة بها، في جدوى تكلفة إدراج إحصاءات بشأن الكفاءة على مستوى المبادرين (على النحو المحدد في النقطة ١-١ ج) من التعليمات الإدارية). فعلى سبيل المثال، سيكون من المهم معرفة عدد أيام عمل موظفي الأمانة العامة اللازمة لإعداد مذكرات التفاهم والترتيبات المماثلة، وما إذا كان المبادر قد نسّقها بكفاءة. وعلاوة على</p>	<p>الاقتراح رقم ١</p> <p>تقرير المراجعة المتعلق بالاتفاقات مع الأطراف الخارجية</p>

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الإدارة المسؤولة/المكتب المسؤول	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الاقتراح المقدم من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم الاقتراح
			<p>الأطراف الخارجية قد تستغرق عادة نحو أسبوع واحد.</p> <p>ودائماً ما يجري التنسيق بين المكاتب ذات الصلة وفقاً للفقرة ٤-٢ (أ) من السياسة العامة، ولا يختلف الوقت والموارد المتعلقة بهذا الشأن عما تستلزمه المسائل الأخرى التي تتطلب تنسيقاً بين الإدارات.</p> <p>وفي ضوء ما تقدم، وتيسيراً لإبرام الاتفاقات، فقد وضعت الأمانة العامة نماذج اتفاقات لمختلف فئات الشركاء.</p> <p>وتجدر الإشارة إلى أن استخدام هذه النماذج يعجل بإتمام العملية مع الطرف الخارجي المقابل، وقد يُعني في بعض الحالات عن عملية الاستعراض الذي تجريه لجنة التعاون مع الأطراف الخارجية.</p>	<p>ذلك، فقد يكون من المهم تسليط الضوء على أن وجود هذه الإحصاءات سيوفر وسيلة لتقييم فعالية العملية: فالبيانات الإحصائية الموثوقة قد توفر للجنة التعاون مع الأطراف الخارجية وللأمانة العامة فرصة، ربما تكون مشتركة، بشأن اتخاذ إجراءات تصحيحية، وكذلك بشأن كيفية تقسيم عبء العمل فيما بينها بكفاءة وفعالية.</p>	
قائم.	إدارة الشؤون الإدارية والخدمات	<p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:</p> <p>الربع الرابع/٢٠٢٠ (المرحلة الأولى من نظام إدارة أمن المعلومات، الأمن التنظيمي والأمن التشغيلي)</p> <p>يرجى الاطلاع على التوصية رقم ٥ الواردة بالتقرير</p>	الاقتراح مقبول، وسيؤخذ بالاعتبار.	بالنظر إلى الأعمال الأساسية للمنظمة، فإننا نقترح أن تنظر الإدارة في إطار لتحسين الأمن الإلكتروني للبنية الأساسية الحرجة الصادر عن المعهد	الاقتراح رقم ١ التقرير الخاص عن

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الإدارة المسؤولة/المكتب المسؤول	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الاقتراح المقدم من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم الاقتراح
		<p>الخاص بشأن الأمن الإلكتروني. وفي حين أن نظام إدارة أمن المعلومات (استناداً إلى معيار الأيزو ISO 27001:2013) يشكل جزءاً من الأمن التنظيمي، فإننا نستخدم إطار الأمن الإلكتروني (أمن الإنترنت) الصادر عن المعهد الوطني للمعايير والتكنولوجيا (NIST CSF) كمعيار للأمن التشغيلي. ويستخدم الأمن التنظيمي والتشغيلي مجتمعان نموذجاً لمستوى نضج القدرات والتقييمات المتكررة لاكتساب النضج (يرجى الاطلاع على العرض التقديمي عام ٢٠١٩ أمام مجموعة الإدارة العليا الكاملة (FSMG) الخاص باستراتيجية الإيكاو المتعلقة بنظام InfoSec والمعالم الرئيسية ذات الصلة).</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠</p> <p>انظر التوصية ٥ التقرير الخاص عن الأمن الإلكتروني.</p>		الوطني للمعايير والتكنولوجيا (NIST). ومن الجدير بالذكر أن هذه الوثيقة لا تزال قيد الصياغة، ولكننا نرى أنها تتضمن رؤى هامة بشأن المواضيع المذكورة.	الأمن الإلكتروني
نظراً لجائحة فيروس كورونا، ينبغي أن نعلق التقييم الذي نجريه في هذه الحالة، خصوصاً	إدارة الشؤون الإدارية والخدمات	مشروع تمديد العمر الاستهلاكي للأصول قيد مراجعة تجربتها حالياً وحدة التخطيط والتنسيق وقسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وذلك من أجل تحسين الحكم على جدوى هذا التغيير في السياسات وواقعيته وفعاليتها من حيث التكلفة.	الاقتراح مقبول جزئياً. فمن الناحية السياسية، لا يزال العمر الاستهلاكي هو المؤشر الرئيسي لقيمة الأصول واستحقاق شطبها. أما من الناحية العملية، يجري استخدام المواد التي لا تزال صالحة للاستخدام حتى تفقد صلاحيتها.	نتيجة لما ورد في توصيتنا رقم ٦ أعلاه، <u>نقترح</u> : (١) أنه يمكن تعزيز إدارة الأصول فيما يتعلق بالتخلص من الأصول، لا سيما من خلال تقييم ما إذا كان من الممكن متابعة استخدام الأصول بعد انتهاء عمرها التقديري عند انقضاء	٢٠١٦/٢

رقم الاقتراح	الاقتراح المقدم من ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	الإدارة المسؤولة/المكتب المسؤول	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي
	مدة استهلاكها؛ (٢) النظر، رهناً بتقييم جدوى التكلفة، في إمكان تبادل الأصول بين الإدارات والمكاتب الإقليمية، قبل اتخاذ قرار بشراء أحد الأصناف الجديدة.	أجري تقييم لجدوى التكلفة، وُحِد أن نقل المواد بين المكاتب الإقليمية الثمانية والمقر لن يكون مجدياً من حيث التكلفة فيما يتعلق بالمنظمة، وذلك نتيجة للتكاليف، والاحتياجات الإقليمية، والقضايا المتعلقة بسلامة البيانات، وشروط النقل.	<p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:</p> <p>كما هو الشأن مع تمديد العمر الاستهلاكي للمعدات غير المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات الموجودة في مقر الإيكاو للفترة ٢٠١٨، سَيُنْفَذ مشروع تجريبي بالتعاون مع قسم تكنولوجيا وخدمات المؤسسات (ETS) من أجل معدات تكنولوجيا المعلومات في عام ٢٠١٩ إنفاذاً لتوصية المراجع في مارس ٢٠١٨.</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠:</p> <p>وكما هو الشأن مع تمديد العمر الاستهلاكي للمعدات غير المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات الموجودة في مقر الإيكاو للفترة ٢٠١٨، سَيُنْفَذ مشروع تجريبي بالتعاون مع قسم تكنولوجيا وخدمات المؤسسات (ETS) من أجل معدات تكنولوجيا المعلومات في عام ٢٠١٩ إنفاذاً لتوصية المراجع في مارس ٢٠١٨.</p>		<p>أنا لم نستطع إجراء قدر وافٍ موسّع من الاختبار الفوري يمكننا من إغلاق هذه التوصية. لذلك سنترك هذه التوصية مفتوحة كي تتولاها الجهة التي ستخلفنا.</p>
٢٠١٦/٥	نقترح بالتالي أنه ينبغي للإيكاو أن تستكشف إمكان، وجدوى تكلفة، الاستعانة باستشاريين فنيين مختلفين لمختلف مراحل عملية الشراء.	لوحظ. ستقوم الإيكاو بدراسة إمكان ذلك لكل حالة على حدة.	<p>قائم.</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:</p> <p>لا شيء.</p>	إدارة التعاون الفني	قائم.

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الإدارة المسؤولة/المكتب المسؤول	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الاقتراح المقدم من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم الاقتراح
		<p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠</p> <p>وضع قسم المشتريات بالفعل إرشادات تقضي بالألا يكون الخبير الذي يحدد الاشتراطات هو ذاته الخبير الذي يُجري التقييم. ولكن في إطار استعراض مدونة المشتريات وبما أن الوحدة الفنية التي تحدد الاشتراطات وتجري التقييم سيتم فصلها، يدرس قسم المشتريات إنشاء لجنة تقييم بدلاً من الاستعانة بخبير واحد. وسيجري تضمين النتائج المتوخاة في النسخة المنقحة من مدونة المشتريات.</p>			
أُغلق	إدارة التعاون الفني/فرع الشؤون المالية	<p>لم يجر السعي نحو إبرام اتفاق حتى الآن، ولا يزال الوضع الراهن كما هو.</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:</p> <p>لم يطرأ تغيير على الوضع. وما لم تعرض إدارة التعاون الفني تمويل هذه الخدمة، لن يمكن لفرع الشؤون المالية تنفيذها.</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠</p> <p>لم يطرأ تغيير على الوضع.</p>	<p>يلزم السعي نحو إبرام اتفاق بين إدارة التعاون الفني والميزانية العادية من أجل الحصول على موارد إضافية لمكتب الرواتب وللخزانة من أجل تقديم هذه الخدمة إلى جميع الموظفين الميدانيين. ومع ذلك، فإنه ينبغي لإدارة التعاون الفني أن تضع منهجية من شأنها أن تمرر هذه التكلفة الإضافية بشكل منصف إلى جميع مشاريع التعاون الفني. وأي حل يجري بموجبه استيعاب هذه التكلفة من خلال صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية سيكون غير مقبول. كما أننا نشعر بالقلق لكون الحل غير قابل للتوسع</p>	<p>نظراً لأن التوسع في نطاق التطبيق سيتطلب موارد إضافية، التي هي حالياً غير متاحة لدى مكتب الرواتب في المقر، ولا يمكن تحميلها على المشاريع الميدانية كنفقات مباشرة، فإننا نقترح السعي إلى التوصل إلى اتفاق مع إدارة التعاون الفني من أجل تمويل هذه الخدمة بطريقة بديلة.</p>	٢٠١٦/٦

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الإدارة المسؤولة/المكتب المسؤول	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الاقتراح المقدم من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم الاقتراح
			نظراً لأن تكلفة الموارد الإضافية ستكون ثابتة في الأجل القصير. بيد أن الحل عبر برنامج الأمم المتحدة الإنمائي يقدم خياراً قابلاً للتوسع.		
أُغلق	إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/فرع الشؤون المالية	<p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:</p> <p>سيستمر الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات (ARGF) كأداة منفصلة في فترة الثلاث سنوات ٢٠١٧-٢٠١٨-٢٠١٩ (والتي تليها) كما كان منذ عام ٢٠٠٨.</p> <p>ووفقاً لقرار الجمعية العمومية في دورتها ٣٩، فإن ميزانية الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات تستند إلى المساهمات الإلزامية. وبالنظر إلى الطبيعة المختلفة لتخطيط ميزانية الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات، فلا يوصي باعتبار الصناديق الخاصة التابعة للإيكاو، بما في ذلك إدارة التعاون الفني والصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات جزءاً من ميزانية البرنامج العادي.</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠</p> <p>نظر الأعضاء في مجلس الإيكاو، وخصوصاً اللجنة المالية، بصورة مفصلة في دور الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات (ARGF) في ميزانية الثلاث سنوات ٢٠٢٠-</p>	<p>هذا قرار سياسي أوسع نطاقاً ينبغي أن يكون اتخاذه من اختصاص المجلس والجمعية العمومية. إذ أن وضع الأنشطة السوقية داخل الحدود الصارمة للميزانية العادية التي يحددها قرار الجمعية العمومية إلى رقم محدد سلفاً أمرٌ ذو قيود خطيرة. وسوف ندرس إيجابيات وسلبيات هذا الاقتراح.</p>	<p>بهدف التبسيط، فإننا نقترح، لفترة الثلاث سنوات القادمة، أن يجري تقييم جدوى التكلفة المرتبطة بإعزاء جميع النفقات والإيرادات مباشرة إلى البرنامج العادي، بدلاً من الحفاظ على الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات كأداة مستقلة لإدارة الأنشطة المدرة للدخل والمساهمة في الميزانية العادية.</p>	٢٠١٦/٨

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الإدارة المسؤولة/المكتب المسؤول	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الاقتراح المقدم من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم الاقتراح
		<p>٢٠٢٢. وعلى مدار عامي ٢٠١٨ و ٢٠١٩ عُقدت سلسلة من الاجتماعات غير الرسمية مع الأعضاء في المجلس علاوة على الدورات المعتادة للجان والمجلس. ونوقشت مسألة التكاليف والمنافع المرتبطة بالصندوق في سياق الميزانية العادية. وعلى وجه التحديد، تم النظر في بعض الموضوعات مثل التعيينات وتحقيق العائدات باستخدام حقوق الملكية للمنتجات والخدمات والتدريب. إلا أن فكرة إلحاق الصندوق بالبرنامج العادي لم تلق قبولاً خلال النقاشات. وينبغي اعتبار هذا البند قد أُغلق بعد اتخاذ إجراء بشأنه.</p>			
قائم.	إدارة الشؤون الإدارية والخدمات	<p>المستجدات حتى نهاية شهر مارس ٢٠١٨:</p> <p>في نهاية عام ٢٠١٧، وظفت الإيكاو خبيراً متمرساً في تصنيف الوظائف من أجل وضع توصيفات وظيفية معيارية للوظائف الفنية في كل من المقر والمكاتب الإقليمية. ونعتمد وضع توصيفات معيارية للوظائف تغطي ٩٠% من الوظائف الفنية في المكاتب الإقليمية وفي المقر بحلول نهاية عام ٢٠١٨.</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:</p> <p>تأجل تنفيذ هذا البند نظراً لتغيب مسؤول تصنيف الوظائف الوحيد لدى الإيكاو لعذر مرضي لفترة طويلة. وقد استأنف</p>	<p>تحيط الإيكاو علماً بهذا الاقتراح، وسوف تستكشف جدوى استخدام خبراء خارجيين مستقلين كلما كان ذلك ضرورياً وممكناً. وسيتمثل النهج العملي في زيادة استخدام التوصيفات المعيارية/العامة للوظائف التي سيجري تطويرها باستخدام الخبرة الداخلية و/أو الخبراء المستقلين الخارجيين إذا اقتضى الأمر ذلك. وذلك بالاتساق مع ممارسات المنظمات الأخرى التابعة لمنظومة الأمم المتحدة، فذلك سيُمكن المنظمة من وضع معايير لتقييم الوظائف</p>	<p>نقترح أن تقوم إدارة الموارد البشرية باستكشاف إمكان التدعيم (جدوى التكلفة) بخبراء مستقلين خارجيين إما لوضع معايير محددة للأهلية لشغل الوظائف الفنية قبل إصدار مذكرة بالوظائف الشاغرة، وإما للتحديد المسبق لمصفوفة تقييم محددة من أجل تقييم المرشحين، والقيام عند الاقتضاء أيضاً باختيار أنسب مرشح لوظيفة فنية.</p>	٢ تقرير المراجعة المتعلق بالتوظيف

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الإدارة المسؤولة/المكتب المسؤول	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الاقتراح المقدم من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم الاقتراح
		<p>ذلك المسؤول عمله مؤخراً على أساس دوام جزئي، وبالتالي، فمن المتوقع إمكان تنفيذ هذا البند بحلول نهاية عام ٢٠١٩.</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠</p> <p>تم تعيين استشاري خارجي للمساعدة في وضع الصيغة النهائية للمواصفات الوظيفية القياسية للوظائف الفنية للطيران سواء في مقر المنظمة أو في المكاتب الإقليمية بحلول نهاية ٢٠٢٠.</p>	<p>مسبقاً، والحد من الذاتية من جانب المكاتب/الإدارات.</p>		
قائم.	إدارة الشؤون الإدارية والخدمات	<p>المستجدات حتى نهاية شهر مارس ٢٠١٨:</p> <p>اكتمل وضع إطار المساءلة بشأن الأطر الزمنية لعملية التوظيف، يحدد بالتفصيل أدوار/مسؤوليات جميع الأطراف المعنية (مرفق). ولا تزال أداة تكنولوجيا المعلومات الجديدة لإدارة عمليات التوظيف قيد التطوير. والإطار الزمني الجديد المنقح من أجل أداة تكنولوجيا المعلومات هو نهاية عام ٢٠١٨.</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:</p> <p>وُضعت في عام ٢٠١٨ الإرشادات المتعلقة بالأطر الزمنية لعملية التوظيف، التي توضح تفاصيل أدوار/مسؤوليات جميع الأطراف. وسيجري تنقيح هذه الإرشادات في إطار</p>	<p>تتمثل الممارسة المعتادة في الأمم المتحدة في رصد دقة توقيت عملية التوظيف، بدءاً من تاريخ الإعلان عن الوظيفة الشاغرة حتى تاريخ اتخاذ قرار اختيار المرشح. ومع ذلك، فإن قسم الموارد البشرية لدى الإيكاو يقوم بالفعل بمراقبة ورصد معظم خطوات عملية التوظيف، بدءاً من تاريخ استلام الطلب من وحدة الطالبة للوظيفة حتى تاريخ الإعلان عن الوظيفة. والإيكاو حالياً بصدد تنفيذ إطار المساءلة بشأن الأطر الزمنية لعملية التوظيف، يوضح بالتفصيل دور/مسؤوليات جميع الأطراف،</p>	<p>بالإضافة إلى قرار المجلس الذي يقضي بمراعاة تحديد "فترة زمنية أقصاها ١٢ شهراً لانتهاج من عملية التوظيف في جميع المناصب، وذلك اعتباراً من تاريخ إصدار المذكرة بالوظيفة الشاغرة حتى إصدار قرار التعيين"، فإننا نقترح على إدارة الموارد البشرية، من أجل فهم كفاءة عملية التوظيف وفعاليتها، أن ترصد الأمر بشكل مستمر منذ إصدار الوحدة المعنية لطلب الوظيفة، وبهذه الطريقة سيكون كل مكتب مسؤولاً عن التوقيت اللازم لعملية التوظيف.</p>	٣ تقرير المراجعة المتعلق بالتوظيف

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الإدارة المسؤولة/المكتب المسؤول	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الاقتراح المقدم من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم الاقتراح
		<p>التعليمات الإدارية الجديدة المتعلقة بعملية التوظيف التي ستوضع في صيغتها النهائية في النصف الأول من عام ٢٠١٩.</p> <p>وفيما يتعلق بأداة تكنولوجيا المعلومات المتعلقة بالتوظيف، يعكف قسم مراجعة الحسابات الداخلية (IAS) التابع لقسم الشؤون الإدارية والخدمات على إعداد تحليل لجدوى التكلفة وتنفيذه بحلول ديسمبر ٢٠٢٠ بعد أن تعتمده الأمانة العامة.</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠</p> <p>فيما يتعلق بالأداة الإلكترونية للتعيينات، نعمل حالياً مع الأمانة العامة للأمم المتحدة بهدف تنفيذ نظام INSPIRA لإدارة الكفاءات بحلول أكتوبر ٢٠٢٠. وستمكننا هذه الأداة من رصد الخطوات الرئيسية لعملية التعيين وتقديم التقارير عنها بموجب توصيات المراجعة الخارجية.</p>	<p>فضلاً عن أداة جديدة من أدوات تكنولوجيا المعلومات لمواصلة تعزيز إدارة ورصد الأطر الزمنية لعملية التوظيف. وعندما تُنفذ هذه المبادرات بالكامل، فإنها ستتيح للمنظمة فرصة لتعزيز رصد وإدارة الأطر الزمنية لعملية التوظيف بدءاً من الطلب الأولي من الوحدة الطالبة للوظيفة حتى قرار التعيين في هذه الوظيفة.</p>		
قائم.	إدارة الشؤون الإدارية والخدمات	<p>المستجدات حتى نهاية شهر مارس ٢٠١٨:</p> <p>يجري حالياً تحويل السجلات الطبية للموظفين إلى سجلات رقمية (رقمنة السجلات)، وسيُجرى تقييماً آخر لتحويل ملفات الموظفين إلى ملفات رقمية، مع الأخذ في الاعتبار للموارد المالية وموارد تكنولوجيا المعلومات والموارد من</p>	<p>مقبول. ينبغي النظر بالاستناد إلى الموارد المتوفرة في إمكان التحويل الرقمي لبيانات إضافية بشأن الموظفين، مع مراعاة أولويات المنظمة بالنسبة لصون المعلومات.</p>	بالنظر إلى أهمية صون البيانات بشأن الموظفين، نقترح أن تكمل الإدارة في فرع الموارد البشرية في غضون وقت معقول تحويل جميع الملفات الورقية إلى ملفات رقمية.	٢٠١٤/٥

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الإدارة المسؤولة/المكتب المسؤول	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمانة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الاقتراح المقدم من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم الاقتراح
		<p>الموظفين.</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠١٩:</p> <p>لقد استعانت الإيكاو بخبير استشاري للمساعدة على تنظيم السجلات الطبية لتسهيل تحويلها إلى سجلات رقمية. وذلك نشاط مستمر.</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر يناير ٢٠٢٠</p> <p>تحويل الملفات الطبية إلى صيغة رقمية هو نشاط جارٍ سيستغرق الانتهاء منه بضع سنوات على الأرجح. ولكن مع الأسف لا تحظى هذه المبادرة بالأولوية خلال الفترة الحالية بالنظر إلى الافتقار إلى الموارد اللازمة من حيث تكنولوجيا المعلومات والموارد البشرية والمالية.</p>			

الملحق ٣. قائمة بجميع البنود الموجهة إلى "انتباه المجلس" الواردة في تقاريرنا السابقة

التقرير	توصيات أصدرها ديوان المحاسبة الإيطالي
تقرير المراجعة رقم ١ عن إطار الأخلاقيات	نحن نتفق مع آراء مكتب خدمات الرقابة الداخلية واللجنة الاستشارية المستقلة للمراجعة ومع توصياتهما، ومع ذلك، نلفت انتباه المجلس إلى أن قرار الاستعانة بمصادر خارجية لشغل وظيفة التحقيق و/أو حماية المبلغين عن المخالفات ينبغي أن يؤدي إلى إعادة تصميم إطار الأخلاقيات، مع تحديد دور مختلف لمسؤول الأخلاقيات، يكون أكثر ملاءمة لمهامه المعينة؛ وبالإضافة إلى ذلك، قد تؤدي الاستعانة بمصادر خارجية إلى ضرورة وضع مدونة قواعد للخدمة مصممة خصيصاً لمراعاة هذا الوضع وإطار قانوني ذي صلة مع قواعد معززة وإجراءات تشغيلية محددة، أكثر اتساقاً مع الممارسات المشتركة للأمم المتحدة.
تقرير المراجعة رقم ٢ عن إطار الأخلاقيات	وعندما يُعرض نموذج إطار أخلاقي بتصميم جديد للموافقة عليه، نوجه انتباه المجلس إلى أن الإصلاح ينبغي أن يكون مدفوعاً ببعض العناصر الرئيسية، مثل الخبرة التقنية، والاستقلالية وسرية المعلومات؛ وينبغي ألا ينظر قرار الاستعانة بمصادر خارجية لإتمام جزء من وظيفة الأخلاقيات فيما إذا كان ينبغي تحقيق الرقابة وكيفية ذلك فحسب، بل أن ينظر على وجه التحديد في دور اللجنة الاستشارية. وعلاوة على ذلك، ينبغي إيلاء الاهتمام لإعادة تحديد دور ومهام كل من مكتب EAO ولجنة التحقيق. وقد يكون لهذه الأخيرة، في هذه الحالة، تكوين مختلف..
تقرير المراجعة رقم ٣ عن إطار الأخلاقيات	عندما تقدم الإدارة نموذج إطار للأخلاقيات بتصميم جديد للموافقة عليه، نوجه انتباه المجلس إلى أن الإصلاح ينبغي أن يوضح كيف يخضع رئيس المجلس وأعضاؤه لمدونة قواعد الخدمة، أو على العكس من ذلك، يجب التوضيح كيفية وشرط ونطاق مشاركتهم في تطبيق الرقابة على فعالية وكفاءة إطار الأخلاقي
تقرير المراجعة رقم ٤ عن إطار الأخلاقيات	عندما يقدم نموذج إطار الأخلاقيات بتصميم جديد للموافقة عليه، ووفقاً لاعتبارنا السابقة القاضية بأنه قد يكون أكثر فعالية الاستعانة بمصادر خارجية لفئات محددة من التحقيقات، نلفت انتباه المجلس إلى أن إطاراً قانونياً جديداً ينبغي أن يولي اهتماماً خاصاً لتجنب تداخل التحقيقات، مع التمييز بين دور كل من الأمانة العامة والمحقق الخارجي. وينبغي النظر في هذا العنصر على وجه التحديد عند تقييم التكاليف والفوائد لإطار جديد للأخلاقيات.
تقرير المراجعة رقم ٥ عن إطار الأخلاقيات	أنشأ المجلس لجنة تحقيق تتألف من ثلاثة أعضاء، بمن فيهم مسؤول الأخلاقيات؛ وبالنظر إلى أن مسؤول الأخلاقيات مكلف بضمان إجراء تقييم ظاهري مستقل قبل عرض القرار إلى لجنة التحقيق، فإننا نلفت انتباه المجلس إلى أن مشاركة هذا المسؤول في اللجنة المذكورة قد تولد تضارباً محتملاً في المصالح؛ ولذلك، نرى أنه ينبغي إعادة النظر في عضوية اللجنة في أقرب وقت ممكن.
تقرير المراجعة رقم ٦ عن إطار الأخلاقيات	علاوة على ذلك، نوجه انتباه المجلس إلى حث الأمانة العامة على تحديد كيفية تطبيق العقوبات في الوقت المناسب على الموظفين الذين تم الاقرار بأنهم مذنبون. وفي رأينا، لا بد من تطبيق هذا التدبير فوراً، حتى قبل أن يتم وضع نموذج شامل جديد لإطار الأخلاقيات. (انظر أيضاً التوصية رقم ٨).

توصيات أصدرها ديوان المحاسبة الإيطالي	التقرير
<p>تجدر الإشارة إلى أنه منذ تقرير المراجعة الأول لمكتب التقييم والمراجعة (EVA/2015/1) (EAO)، لاحظنا تقدماً مطرداً في أساليب إدارة العملية فيما يتعلق بالاتفاقات مع الأطراف الخارجية، ونعرب عن ترحيبنا بالسياسة المنقحة التي اعتمدها المجلس وبالجهود التي تضلع بها حالياً كل من الإدارة ولجنة التعاون مع الأطراف الخارجية (CCEP) لتنفيذ هذه السياسة. ويتمثل أحد أهداف تقرير مراجعة الأداء الذي صدره في تقديم قيمة مضافة إلى العملية .</p> <p>وعلاوة على التوصيات والاقتراحات الواردة أعلاه، وبالنظر إلى دور لجنة التعاون مع الأطراف الخارجية باعتبارها تضطلع بوظيفة إشرافية استراتيجية، ومع مراعاة تقارير التقييم السابقة لمكتب المراجعة والتقييم والتوصيات التي تضمنتها، وقبول الأمانة العامة لهذه التوصيات كاملة، مع وضع خطط لإعداد إطار شامل للشراكة والإجراءات المرتبطة بذلك، فإننا نوجه انتباه المجلس إلى أهمية ضمان استمرار لجنة التعاون مع الأطراف الخارجية في القيام بدورها باعتباره يشكل جانباً نشطاً وجزءاً لا يتجزأ من العملية برمتها، مع ضمان الشفافية وحسن التوقيت في تدفق المعلومات التي يتم جمعها من خلال عملية رصد مستقلة تجريها الإدارات/المكاتب المختلفة سواء في مقر المنظمة وعلى الصعيد الإقليمي، ومن خلال تعزيز الرقابة على قاعدة بيانات الاتفاقات، بالتعاون مع الأمانة العامة، بما يسمح للأعضاء في المجلس بسهولة الوصول إلى المعلومات والملفات ذات الصلة بالاتفاقات مع الأطراف الخارجية، عند الاقتضاء، قبل التوقيع على الاتفاق.</p>	<p>تقرير المراجعة المتعلق بالاتفاقات مع الأطراف الخارجية</p>
<p>ولكن على أساس الدراسة الأكتوارية الكاملة التي أمرت الإدارة بإجرائها في ٢٠١٥، فإننا نوجه انتباه المجلس إلى أنه على الرغم من أن بعض التدابير لها تأثير ملموس من حيث خفض الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة على المدينين القصير والمتوسط، فإن التدابير المذكورة في الفقرة ٥٣ لا يُتوقع أن يكون لها أثر كبير في سيناريو المدى الطويل.</p>	<p>تقرير مراجعة البيانات المالية ٢٠١٥</p>
<p>نظراً إلى عدم إمكان المقارنة بشكل مباشر بين الخصوم الأكتوارية للإيكافو وخصوم الوكالات الأخرى، كما دُكر أعلاه، نوجه انتباه المجلس إلى صعوبة إجراء تحليل مقارن بصورة مباشرة بين نقص التمويل في الإيكافو ونقص التمويل في إحدى وكالات الأمم المتحدة الأخرى.</p>	<p>تقرير المراجعة رقم ١ عن البيانات المالية ٢٠١٤</p>
<p>نوجه انتباه المجلس إلى النظر في العوامل الثلاثة الأولى المذكورة في الفقرة ٥٢ وكيف يمكن لهذه العوامل الثلاثة أن تؤثر على نتيجة "الدراسة الأكتوارية الكاملة"، وهذه الدراسة من شأنها أن تزود المجلس بالمعلومات عن السيناريو الأنسب لضمان السلامة المالية لنظام التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة وتقليص الأثر المترتب على النشاط الرئيسي للوكالة إلى الحد الأدنى المستطاع. (انظر أيضاً التوصية رقم ٢ في هذا الخصوص).</p>	<p>تقرير المراجعة رقم ٢ عن البيانات المالية ٢٠١٤</p>

ISBN 978-92-9265-798-7

